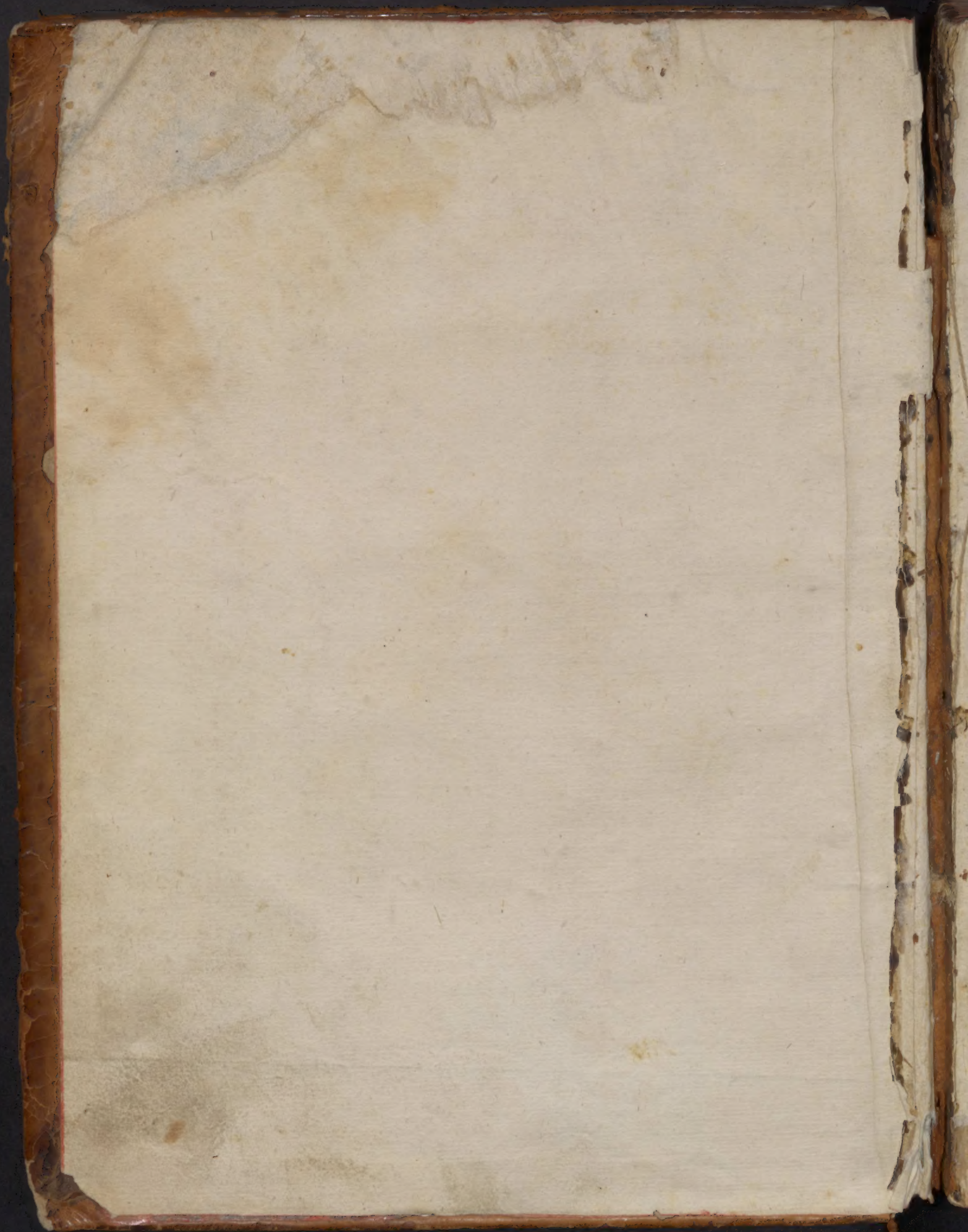
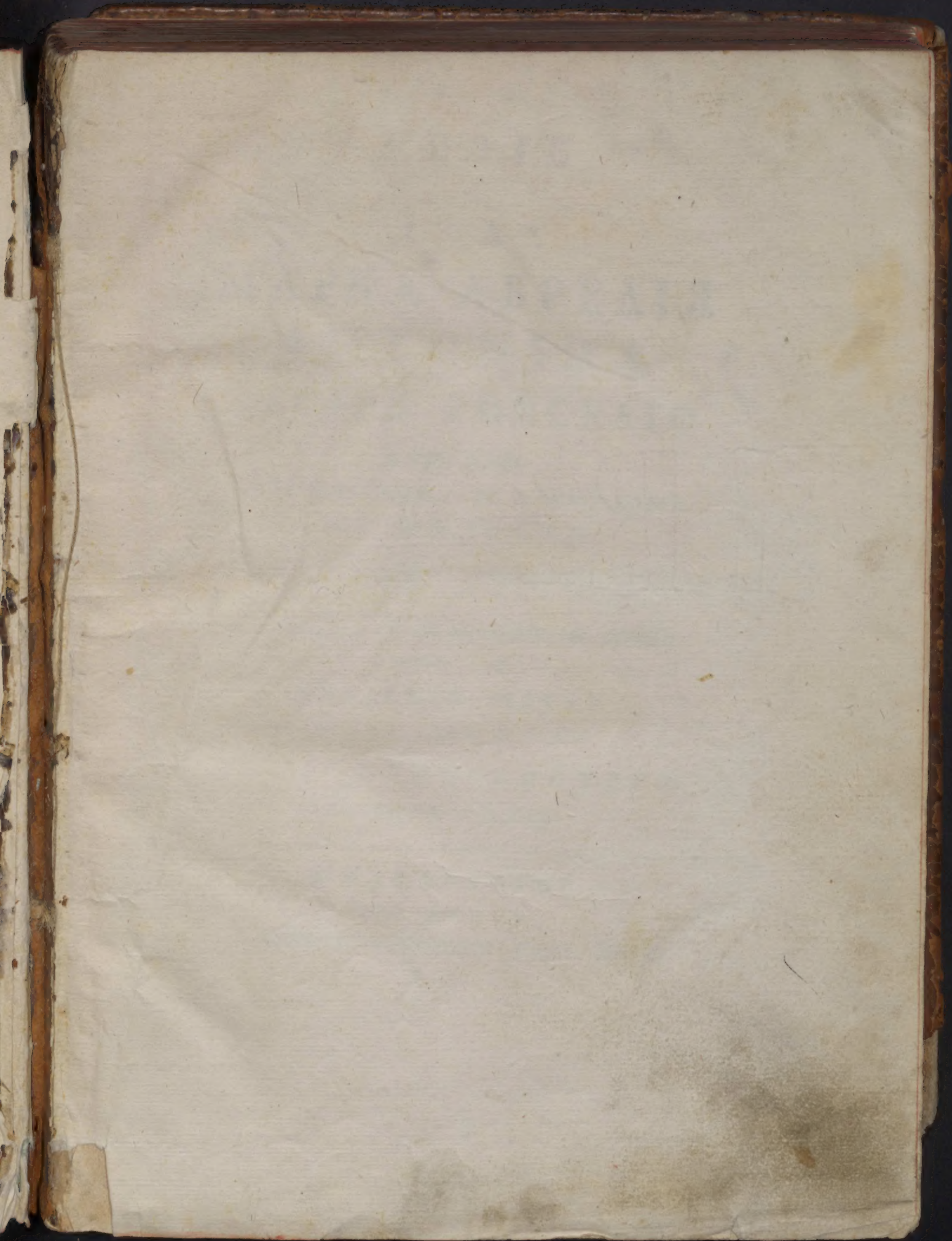


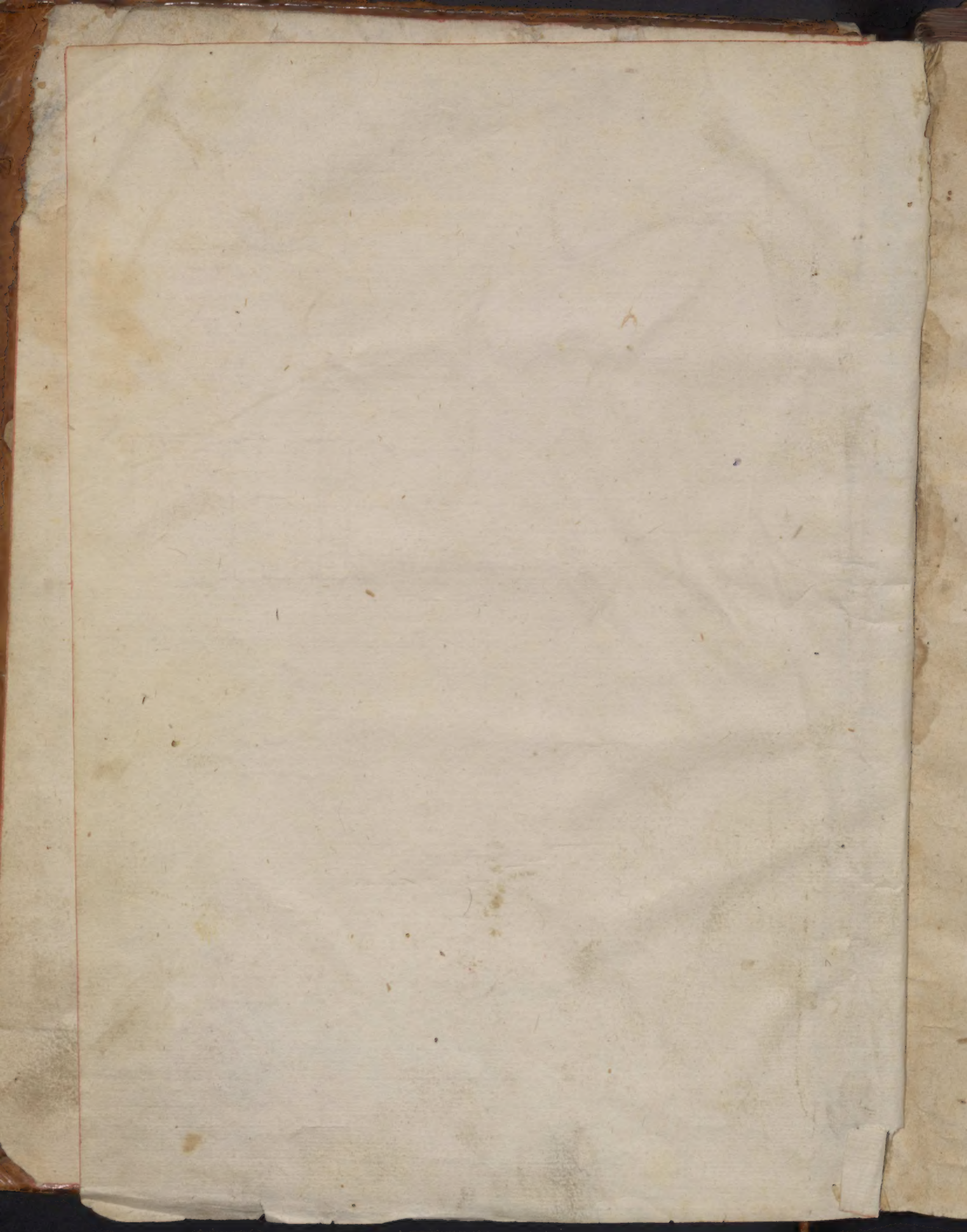
ЗАЛА 18
ШКАФЪ 8.
ПОЛКА 2.
№ 9.

Залаб
~~ШКАФЪ X III~~
Полка 2 № 5









ЖИТИЕ
И
ДѢЛА
МАРКА АВРЕЛІЯ
АНТОНИНА
ЦЕСАРЯ РИМСКАГО
а при томъ
собственныя, и премудрыя
его разсужденіи
О СЕБѢ САМОМЪ

СЪ НѢМЕЦКАГО НА РОССІЙСКОЙ ЯЗЫКЪ

перевелъ

АКАДЕМІИ НАУКЪ

Секретарь Сергей Волчковъ

ВЪ САНКТ ПЕТЕРБУРГѢ

въ 1738, и 1739 году.

А НАПЕЧАТАНА
СІЯ КНИГА
ПО ВСЕВЫСОЧАЙШЕМУ ПОВЕЛѢНІЮ



Е Я
ІМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА
ВСЕПРЕСВѢТЛѢЙШЕЙ САМОДЕРЖАВНѢЙШЕЙ
ВЕЛИКОЙ ГОСУДАРЬНИ
ІМПЕРАТРИЦЫ
АННЫ ІОАННОВНЫ
САМОДЕРЖИЦЫ ВСЕРОССИЙСКОЙ

ВЪ САНКТПЕТЕРБУРГѢ
при ІМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ
1740 года.



СЛАВНОВОЮЮЩЕЙ
и
ТОРЖЕСТВЕННЫИ МИРЪ ТВОРЯЩЕЙ
Г Е Р О І Н Ъ
в с е я р о с с і и
ВСЕПРЕСВѢТАѢИШЕЙ
САМОДЕРЖАВНѢИШЕЙ
ВЕЛИКОЙ ГОСУДАРЫНѢ НАШЕЙ
І М П Е Р А Т Р И Ц Ъ
АННѢ ІОАННОВНѢ
САМОДЕРЖИЦѢ ВСЕРОССИЙСКОЙ
ВСЕМИЛОСТИВѢИШЕЙ ГОСУДАРЫНѢ
в с е п о д д а н н ѣ й ш е е п р и н о ш е н і е .

САВЕРНОЮЮЩЕМ

N

ТОЖЕ ТОВАРИЩИМ МНѢ ТОВАРИЩЕМ

ЛЕБОИД

ВСЕЯ ПОСЛА

ВСЕПЕЧАТАННЕМ

САМОДЕЯТЕЛЬНОМ

ВЕЛИКОЕ ТОВАРИЩЕ

ИМПЕРАТОРА

АИИТОВАНОМ

САМОДЕЯТЕЛЬНОЕ ТОВАРИЩЕ

ВСЕМИЛОСЕРДНОЕ ТОВАРИЩЕ

ВСЕМИЛОСЕРДНОЕ ТОВАРИЩЕ

ВСЕАВГУСТѢЙШАЯ
МОНАРХИНЯ
ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ
ИМПЕРАТРИЦА
И ГОСУДАРЫНЯ.



Остойно и праведно есть, ВАШЕМУ
ИМПЕРАТОРСКОМУ ВЕЛИЧЕСТВУ,
какъ истинной МАТЕРИ СВОЕГО ОТЕЧЕСТВА;

* 3

при

при толикихъ трудахъ , не только въ непрестанномъ ношеніи НА МОНАРШИХЪ СВОИХЪ РАМАХЪ ДЕРЖАВЫ ВСЕРОССИЙСКОЙ , но и въ самомъ шумѣ оружіемъ гремящаго Марса , сладкаго покоя и пишины полъ болѣе насладилися : что ВАШЕ ІМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО подъ сѣнію крыль БОЖИИХЪ , не только на непрерывное іпеченіе важнѣйшихъ дѣлъ Государственныхъ съ крайнимъ прилѣжаніемъ смопрѣтъ , но и на цвѣпущія подъ благополучною и БОГОМЪ хранимою ДЕРЖАВОЮ ВАШЕГО ІМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА НАУКИ , съ главнымъ ихъ плодомъ , то естъ книгами ; МОНАРШИ СВОИ ОЧИ обращать изволише .

Сіе человѣколюбное , и премилосердое ВАШЕГО ІМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА защищеніе къ пользѣ Государства своего касающихся трудовъ , подало и мнѣ послѣднѣйшему изъ рабовъ ВАШЕГО ІМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА дерзновеніе , сію преполезную и ЕГО ЦЕСАРСКОМУ ВЕЛИЧЕСТВУ КАРЛУ ШЕСТОМУ , нынѣ щасливо владѣющему ЦЕСАРЮ РИМСКОМУ , какъ знатнѣйшему въ Европѣйскихъ Потенпатахъ Монарху , А ВАШЕГО ІМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА высокому союзнику ,

дѣдіко-

дѣдікованную книгу житія и дѣлъ, ВЕЛИКАГО въ
языческихъ Принцахъ МОНАРХА, МАРКА АВРЕЛІА
АНТОНИНА, ЦЕСАРЯ римскаго: превысочай-
шему и всеавгустѣйшему ВАШЕГО ІМПЕРАТОР-
СКАГО ВЕЛИЧЕСТВА ИМЯНИ посвящипъ, и со все-
раболѣпнымъ подобоспращіемъ къ стопамъ ВАШЕГО
ІМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА положипъ.

ДЕРЖАВНѢЙШАЯ МОНАРХІЯ!

ГОСУДАРЫНЯ ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ,

ВАШЕ ІМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО СОИЗВОЛИ-
ТЕ въ семъ язычникѣ, не только совершенство
всѣхъ природныхъ, но и многія изъ Хрістіянскихъ
добродѣтелей, а особливо кротость, незлобіе, при-
родную ево склонность къ правдѣ, великое челоѣко-
любіе, и безпримѣрное въ язычникахъ любленіе вра-
говъ, а при томъ не токмо милоспивое сего же
Цесаря зацщженіе Хрістіянамъ, но и особливую къ
нимъ пропекцію во время гоненія ихъ, съ не упом-
леннымъ сего МОНАРХА трудолюбіемъ, и ежеча-
снымъ попеченіемъ о пользѣ Государственней; СО-
ВСЕМИЛОСТАВѢЙШИМЪ, И ТОЛЬ ВЯЩИМЪ
БЛАГО-

БЛАГОВОЛЕНІЕМЪ УСМОТРѢТЬ; что сіе зеркало великихъ, и ОТЪ САМАГО БОГА даруемыхъ челоѣку талантовъ, и душевныхъ свойствъ; ВАШЕМУ ІМПЕРАТОРСКОМУ ВЕЛИЧЕСТВУ три предражайшихъ, и всего свѣта любезнѣйшихъ Портрета, покажемъ. Во первыхъ: образъ природнаго милосердія, челоѣколюбія, кротости, и щедроты, милости къ сирымъ, и милованія къ бѣднымъ; не только на волѣ сущимъ, но во узахъ и въ темницахъ сидящихъ свободителя; Теплаго къ БОГУ Молишвенника, примѣръ вѣры и любви БОЖІЯ, то есть: ВЪ БОЗѢ ОПОЧИВАЮЩАГО, БЛАГОЧЕСТИВѢЙШАГО ВЕЛИКАГО ГОСУДАРЯ НАШЕГО ЦАРЯ, И ВЕЛИКАГО КНЯЗЯ ІОАННА АЛЕКСѢЕВИЧА, ВСЕЯ РОССІИ САМОДЕРЖЦА; ВАШЕГО ІМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА, ВСЕЛЮБЕЗНѢЙШАГО ГОСУДАРЯ РОДИТЕЛЯ.

ОНЫЯ ЕГО ЦАРСКАГО СВЯЩЕННАГО ВЕЛИЧЕСТВА высокія добродѣтели, и совершенныя ХРІСТУ СПАСИТЕЛЮ послѣдованіи, а при томъ шайныя ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА, ЦАРЮ ЦАРСТВУЮЩИХЪ принесенныя МОНАРШИ молибвы; съ утаенными отъ челоѣкъ милостинными дѣлами, самъ ГОСПОДЬ ГОСПОДСТВУЮЩИХЪ, спокрапнымъ благословеніемъ наградишь.

дилъ , и во исполненіе СВЯТАГО и непреложнаго
своего обѣщанія , что ОНЪ любящихъ СЕБЯ любитъ ,
и какою славою и честію на земли , БОЖЕСТВЕННУЮ
ЕГО ВОЛЮ творящихъ прославляетъ ; ВАШЕ ІМПЕРА-
ТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО , ОТЪ ЦАРСКИХЪ ЕГО ВЕ-
ЛИЧЕСТВА ЧРЕСЛЪ произшедшую возлюблен-
ную дочь , на монаршей ЕГО ЦАРСКАГО
ВЕЛИЧЕСТВА ПРЕСТОЛЪ , предъ очами и ко удивле-
нію всего свѣта , СОБСТВЕННОЮ Своею БОЖЕСКОЮ
ДЕСНИЦЕЮ возвести , и во освященной ВАШЕГО
ІМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА ПЕРСОНЪ ; ВСЮ
РОССІЮ столь славно прославить благоизволивъ .
По томъ : ВЕРХЪ СЛАВЫ НАШЕЙ , ЗАКОНОДАТЕЛЯ
И ОТЦА ВСЕЯ РОССІИ ; СОБРАНИЕ ВСѢХЪ СОВЕР-
ШЕНСТВЪ ; МОДЕЛЬ ГЕРОИЧНЫХЪ ДОБРОДѢТЕ-
ЛЕЙ , БЕЗПРИМѢРНАГО НЕ ТОЛЬКО ВЪ ЕВРОПѢ ,
НО И ОТЪ НАЧАЛА СВѢТА МОНАРХА ; А ВАШЕГО
ІМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА ЛЮБЕЗНѢЙШАГО
ГОСУДАРЯ ДЯДЮ , БЛАЖЕННОЙ И БЕЗСМЕРТІЯ ДО-
СТОЙНОЙ ПАМЯТИ , ЕГО ІМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИ-
ЧЕСТВО , ГОСУДАРЯ ПЕТРА ВЕЛИКАГО , ІМПЕРА-
ТОРА И САМОДЕРЖЦА ВСЕРОССІЙСКАГО ; ВЪ ПОЛНОМЪ
ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА свѣтѣ представить . А на послѣдокъ

() . . . БОГОМЪ

БОГОМЪ ИЗБРАННУЮ , ЕГО СВЯТОЮ ДЕСНИЦОЮ
ВѢНЧАННУЮ , И ЕГО МИЛОСЕРДІЕМЪ СЛАВНО
ПРОСЛАВЛЕННУЮ И СОДЕРЖИМУЮ , СОБСТВЕННО
АВГУСТѢЙШУЮ ВАШЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИ-
ЧЕСТВА , НАШЕЙ ВСЕМИЛОСТИВѢЙШЕЙ ГОСУДА-
РЫНИ ' И САМОДЕРЖИЦЫ ПЕРСОНУ ; въ полномъ
и великолѣпнѣйшемъ сіяніи предъявишь.

Коль благополучною должна себя РОССІЯ предъ
всѣмъ свѣтомъ признавать , что на Престолѣ своемъ,
ВЪ ОСВЯЩЕННОЙ ВАШЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИ-
ЧЕСТВА ПЕРСОНѢ , толь милосердную монар-
ХІЮ И МАТЬ себѣ почитаешь , которая ОТЪ БОГА
къ тому предъизбрана , а отъ Природы къ ношенію
СКИПЕТРА И ДЕРЖАВЫ устроена.

ВСЯ ЕВРОПА со изумленіемъ смотритъ , что и
съ какою силою ВЪПОМАЗАННОЙ ДЕСНИЦЕЮ ВЫЩЕ-
НЯГО , ДЕРЖАВНОЙ ВАШЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО
ВЕЛИЧЕСТВА ПЕРСОНѢ живущій ДУХЪ БОЖІИ дѣй-
ствуетъ ? Всѣ высочайшія намѣренія , Премудрѣй-
шаго въ ГОСУДАРЯХЪ ИМПЕРАТОРА ВЕЛИКАГО
ПЕТРА , сильною рукою во Владѣтельницахъ подоб-
ной себѣ не имѣющей , ВСЕРОССИЙСКОЙ ГОСУДА-
РЫНИ ИМПЕРАТРИЦЫ И ГЕРОИНИ , ВЕЛИКІЯ АННЫ ;
самъ

самъ БОГЪ въ дѣйство производитъ.

Цѣлое ХРІСТІАНСТВО веселится, и опъ радости руками плещетъ : что единое и побѣдоносное ВАШЕГО ІМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА славное оружіе , наслѣднаго и гордаго врага ИМЕНИ ХРІСТОВУ, совершенно усмирило , а киченіемъ вознесенныя роги Луны Опоманской такъ сперло , что Лжепророкъ ихъ со всѣмъ своимъ родомъ , и въ самомъ Седьмихолмѣи , какъ въ центрѣ непостоянной своей силы ; крайняго себѣ попрысенія , со ужасомъ трепещетъ : а не малая часть подъ игомъ Турецкой работы степняцей Греціи , съ ПЕРВЕНСТВУЮЩЕЮ СВОЕЮ ХРІСТІАНСКОЮ ЦЕРКОВІЮ : ВАШЕ ІМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО , за свою отъ бога прореченную СВОБОДИТЕЛЬНИЦУ и ГОСУДАРЬНЮ ; со страхомъ и радостію почитаетъ.

И такъ САМЪ ВСЕВЫШНІИ , И СИЛЬНЫИ ВО БРАНѢХЪ ГОСПОДЬ , да умножитъ ВСЕДРАЖАЙШЕЕ ЗДРАВІЕ , да сохранитъ ДЕРЖАВУ , и да прославитъ въ вѣдшихъ побѣдахъ , МОНАРШУ ВАШЕГО ІМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА ДЕСНИЦУ.

СѢ СИМѢ ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ :
всераболѣпнымъ и преискреннимъ желаніемъ, припадая
къ стопамъ ВАШЕГО ІМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕ-
СТВА всемирно молю , сѣ мое рабское и все-
усерднѣйшее принсженіе , сѢ природнымъ ВАШЕГО
ІМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА великодушіемъ
милосердо воспріять , что за верхъ моего щастія
на свѣтѣ , и за крайнѣе благополучіе всей моей
жизни : со всеглубочайшимъ благоговѣніемъ , почипать
непрестану.

ВАШЕГО ІМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА ,

Всеподданнѣйшїи Всенижайшїи
рабъ

Сергей Волчковъ.

КЪ ЧИТАТЕЛЮ

КАКОВЪ нынѣшней вѣкѣ ни любопытенъ, и хотя къ новолюбію весьма склоненъ; однако извольте **БЛАГОСКЛОННЫИ ЧИТАТЕЛЬ** вѣрить, что и самыя новомодныя люди, со всѣми своими ежедневными во нравахъ, и въ прочемъ поведеніи перемѣнами; хорошую спарину очень любящъ, и русской пословицы **СТАРИНА ЧТО ДИВО**: по нынѣ не забываютъ. Когда между множествомъ серебра или золота, спаринной покатъ, парчу, или другую древней работы диковинную вѣщъ увидящъ; то все оспавя, ею одною такъ любуются, что сія вѣщъ у всей компании въ рукахъ перебываютъ, и всякъ изъ смотришелей жадными глазами, такъ ей дивится; что иной временемъ [ежели сіе слово употребить можно] рошъ розинувши скажетъ, **ПОДМІННО ВЪ СТАРИНѢ НЕ БЕЗЪ УДИВЛЕНІЯ.**

А когда бы **ВАСЪ БЛАГОСКЛОННЫИ ЧИТАТЕЛЬ САМИХЪ**: въ превеликую, множество Поршрепозъ и спашуй убранныю палату ввести, то бы ВЫ по своему природному остроумію, всякой изъ нихъ пересмотря

спали спрашивать. Это кто? Это чей портретъ?
 А это што за человекъ былъ? Ежели же бы ВЫ [на-
 примѣръ] между всѣми оными карпинами и пѣшими
 статуами; посреди залы стоящую конную, и всю
 съ сидящимъ на лошади, изъ золота вылитую Ста-
 туу увидѣли, то бы уже подлинно всѣ оставя къ
 ней пошли, и того человека которой васъ въ такую
 убранную полату привелъ, спали спрашивать;
 Скажи мнѣ пожалуй, что это за диковинка? Золо-
 тая статуа сударь! Умилосердисъ что ты гово-
 ришь будто золотая? Права Государь мой вся изъ
 золота вылита! Ахъ какая преудивительная вещь!
 Я еще отъ роду такой диковины не видалъ! А не
 знаете ли что въ ней вѣсу? Сорокъ пять пудъ
 съ половиною? Куды какое богатство? Правда
 хотя золото и не диковина, только уже работа
 высокая, и мастерство преудивительное! А чья на
 ней персона? МАРКА АВРЕЛІЯ АНТОНИНА ЦЕСАРЯ
 РИМСКАГО! Какъ я въ Исторіи его не помню? Имя
 его въ Исторіи очень явно, побѣды великія, дѣла
 дивны, а добродѣтели такъ знаменны: что и По-
 томки наши ихъ не забудутъ! А въ которомъ вѣкѣ
 онъ жилъ? Во второмъ по РОЖДЕСТВѢ ХРИСТОВѢ!
 БОЖЕ

БОЖЕ МОЙ! какая спарина! Тысяча пѣтъ сошѣ
лѣтъ уже ему. Што я говорю? еще больше! Да скажи
пожалуй кѣму ему такую спашую здѣлалъ? Рим-
ской народѣ и Сенатѣ. Удивительное дѣло! Развѣ
онѣ передѣ другими ЦЕСАРЯМИ, какія чрезвычайныя
дѣла и заслуги показалъ, что ихѣ спашуи изѣ про-
спой мѣди, или изѣ Мрамору всѣ пѣшїя, а ево одного
золошая, да еще и на конѣ? А я сударь вамѣ донесу!
Онѣ былѣ Умной, Тихой, Постоянной, и Человѣко-
любивой Принцѣ; а правду такѣ любилѣ, что ЦЕСАРЬ
АДРИАНѣ, на шестомѣ году отѣ рожденїя МАРКА
АВРЕЛИЯ, за особливую ево склонность кѣ правдѣ
возлюбивши, и правѣднѣйшимѣ назвавѣ; не только во
усыновленїе себѣ принялѣ, но, и преемникомѣ ПРЕ-
СТОЛА по себѣ объявилѣ. Да за это еще кажется,
золошой спашуй здѣлать не за што; не имѣлѣ ли
иолно онѣ передѣ прочими ЦЕСАРЯМИ: другой какой
отмѣны? А такую отмѣну имѣлѣ, что ОНѣ ІМПЕ-
РАТОРѣ и ФИЛОСОФѣ былѣ. Отроду впервые слышу,
что бы ЦЕСАРЬ, ФИЛОСОФѣ былѣ? Подлинно естѣ
чему дивился, для того что отѣ начала Римской
Монархїи, ни одного ІМПЕРАТОРА ФИЛОСОФА не
бывало. Такѣ онѣ по этому ученой человѣкѣ былѣ?
Не только ученой; да еще и Премудрой. А вѣ чомѣ же
больше

больше Премудрость по ево состояла? ВЪ ЗНАНИИ СЕБЯ; И ВО ОБЛАДАНИИ САМИМЪ СОБОЮ. Правда! эти два пункта очень велики. Подлинно сударь: что хвалишь ихъ легко, да дѣлать трудно, а особливо такому человѣку; которой большою половиною свѣта владѣлъ, и такъ сильной Монархъ былъ. Э! постой. Я еще надпись устатуи, прочесть позабылъ.

МАРКЪ АВРЕЛІИ, АНТОНИНЪ, ПРЕВЕЛИКІИ:
ЦЕСАРЬ РИМСКІИ, ГЕРМАНСКІИ, ПАРѢЯНСКІИ,
ОТЕЦЪ ОТЕЧЕСТВА.

Знаешь что этотъ Монархъ великой человѣкъ во свое время былъ; А великъ ли сударь онъ или малъ былъ, ономъ изволише изъ житія, а особливо изъ нравоучительныхъ, и собственною рукою СЕГО ЦЕСАРЯ писанныхъ разсужденій, проспраніе усмотрѣть. А естъ ево житіе? Естъ сударь на Россійскомъ языкѣ. Уже и поруски переведено? Переведено обстоятельно, со всѣми ево Нравоучительными разсужденіями. А что переводилъ? Академіи Наукъ служитель, а вамъ Государю Моему сію книгу, съ почтеніемъ подносящей всеусердной благожелатель.

Сергей Волчковъ.



Римская Монархія при многихъ своихъ ^{лѣто отъ} ЦЕСАРЯХЪ между усобными граж ^{рождества} данскими войнами; и внутренними ^{Христова} смятеніями раздираема была; а по ^{121.} томъ отъ буйства разныхъ Принцовъ: многія опягченіи и бѣды претерпѣла. Едва уже одна только степь, древней Римской добродѣтели оспалась; какъ сія Имперія подъ державою НЕРОНА, и ДОМИТИАНА, несносную горестъ люпѣйшаго бесчеловѣчія и кровопролитнаго мученія вкусила.

Временемъ сіе страшное затмѣніе публичной ея бѣдностіи, пріятнымъ осіяніемъ милоспиваго МОНАРХА не только просвѣщалось, но и то бывало: что Римская Монархія за всѣ понесенныя терны своихъ печалей, сладчайшихъ плодовъ радости, правды, кротоспи, и покоя; однакоже не примногихъ Владѣтелейхъ насладила. АВГУСТЪ, ВЕСПЕСИАНЪ, ТРАЯНЪ, АДРИАНЪ съ КРОТКИМЪ АНТОНИНОМЪ на то родились, и отъ провидѣнія божія Риму даны были; чпобъ свирѣпое успремленіе злобы и печеніе пороковъ, съ послѣдующимъ отъ шого паденіемъ сего сильнаго, и почти цѣлымъ свѣтомъ единоначальствующаго Государства, своею добродѣтелию удержатъ: іпакжебы возспановленіемъ и обновленіемъ сея, къ конечному разрушенію клонящейся державы, вѣчную по себѣ оспавишь памянь. Но богъ кошпорой по своей волѣ, для помилованія и благословенія;

венія ; или для наказанія земли владѣтелей даешъ , предъ всѣми другими МАРКА АВРЕЛІЯ , за крѣпкую podporу сильнѣйшїя Монархіи усмоутрѣлъ , и вмѣсто совершеннѣйшаго образа древней добродѣтели римлянамъ предспавипъ восхотѣлъ , и пѣмъ всѣ изрядныя свойства прежде АНТОНИНА бывшихъ ЦЕСАРЕЙ , совершеннымъ свѣдомъ ево добродѣтелей такъ помячилъ ; чпо понемъ бывшія роды признали , нынѣшнія признають , а и будущія потомки наши , такое различіе между МАРКОМЪ АВРЕЛІЕМЪ и предками ево преспола , какъ между зарею : и въ полдни сіяющимъ солнцемъ увидятъ .

Поиспипнѣ ; всесильное провидѣніе божіе премудрость сего ЦЕСАРЯ , вмѣсто каменной ограды и крѣпкой стѣны прошивъ спраху его времени предъуготовило . Римъ отъ начала своего созданія , никогда въ такъ великихъ беспокойствахъ , и многихъ опасностяхъ небывалъ , какъ при МАРКЕ АВРЕЛІИ . И подлинно чпо АНТОНИНЪ для освобожденія своей Монархіи отъ сихъ узъ , не только надобенъ ; но и необходимъ былъ . Никакихъ ухищреней , пронырствъ , и успѣху лестной спаткой полѣпки , припворспва , и инпрѣтъ многихъ дворовъ , во всемъ житїи сего ЦЕСАРЯ несущешъ . Ибо хотя и описываю владѣніе Ве икаго ЦЕСАРЯ , однакоже пишу о жизни премудраго Монарха , которой праведенъ и благочестивъ , спрашенъ и милостивъ , трудолубивъ и тихъ , храбръ и къ миру склоненъ , честенъ безъ припворспва , правосуденъ безъ злобы и жестокости , крѣпокъ и набоженъ , но безъ суевѣрія былъ . Говорю о такомъ Государѣ которой собою владѣлъ , а своей волѣ никогда власти надъ собою не давалъ ; но справедливости и разуму : на всякое время повиновался .

Родъ МАРКА АВРЕЛІА , не только для спарой фаміліи ,

фамиліи, но ради славы предковъ его весьма зна-
тенъ, и у Римлянъ въ великомъ почтеніи былъ.
Отецъ Антоніновъ АННІУСЪ ВЕРУСЪ: родился
отъ НУММЫ.

Прадѣдъ его былъ Преторъ и Консулъ: а дѣдъ
сего ЦЕСАРЯ прикрапнымъ избраніемъ всего народа,
Консуломъ и Комендантомъ города Рима учи-
ненъ. Упомянутой МАРКА АВРЕЛІА родитель
Преторомъ и умеръ; а послѣ него оспалось двое
дѣтей; дочь АННІА КОРНІЦІЯ, да сынъ АННІУСЪ
ВЕРУСЪ, которой потомъ МАРКЪ АВРЕЛІИ АНТО-
НІНЪ названъ: и ЦЕСАРЕМЪ учиненъ. Тетка ево род-
ная опцова сестра АННІА ГАЛЕРІА ОАУСТИНА:
была въ супружествѣ за Цесаремъ АНТОНИНОМЪ
КРОТКИМЪ; а больши намъ объ опцовой ево
фамиліи не извѣстно. Мать сего ЦЕСАРЯ ДО-
МІЦІА КАЛВІЛА, была роду короля СА-
ЛЕНТИНСКАГО именемъ МАЛЕННІА: а дочь
КАЛВІЗІА ТУЛЛА, дважды правительствовавшаго
Консула Римскаго; а дѣдъ ея КАТІЛИ СЕВЕ-
РУСЪ былъ, также дважды Консуломъ и Комен-
дантомъ въ Римѣ.

Отъ сея фамиліи произошелъ МАРКЪ АВРЕЛІИ,
и родился въ городѣ Римѣ на горѣ Целійской 25 чи-
сла Апрѣля, въ то самое время какъ прадѣдъ, а
матери ево дѣдъ вышереченной КАТІЛИ СЕВЕРУСЪ;
въ другой разъ Римскимъ Консуломъ былъ. Сіе
ево рожденіе около 872 году по созданіи города
Рима, а отъ рождества Хріснова на примѣръ во
121 году учинилось. Поимени дѣда ево съ матерней
спороны, звали сего ЦЕСАРЯ съ перьва КАТІЛИ СЕВЕ-
РУСЪ, но Цесарь АДРІАНЪ для особливой, и еще въ самой
молодости у АНТОНИНА оказавшейся склонности къ
правдѣ: назвалъ ево АННІУСЪ ВЕРІССИМУСЪ или АННИИ

ПРАВЕДНѢЙШІЙ, а самъ МАРКЪ АВРЕЛІИ съ возрастомъ лѣтъ, принялъ имя отца своего АННІИ ВЕРУСЬ. Но какъ онъ попомъ въ Авреліанскую фамілію переведенъ, и онъ ЦЕСАРЯ АНТОНІНА КРОТКАГО вмѣсто сына принялъ: въ то время уже МАРКОМЪ АВРЕЛЕМЪ преименованъ.

МАРКЪ АВРЕЛІИ оспался посмертн отцовою во младенчествѣ, и для того въ домѣ дѣда своего воспитанъ съ такимъ прилѣжаніемъ, что онъ сего младенчествующаго своего внука, отъ пѣспунства нянекъ и мамокъ взявши, славному Гофмейстеру въ руки отдалъ: и лучшихъ училелси къ нему приспавилъ. ЭУФОРІОНЪ училъ его читанію. ГЕМІНУСЪ показывалъ ему красоту въ произношеніи рѣчей. АНДРОНУ велено было МАРКА АВРЕЛІА музыкѣ и землемѣрію учить. АЛЕКСАНДРЪ обучалъ сего молодого Принца Греческому, а ТРОЗІИ АПЕРЪ съ ЕУТІХІЕМЪ; учили его Латинскому языку. Однако уже возмужалой, и въ совершенствѣ съ лѣтами приходящей его разумъ, симъ малымъ дѣломъ не довольствуясь; къ вышшимъ и нужнѣйшимъ наукамъ приступилъ, а изовсѣхъ оныхъ наукъ: житіе и ученіе спойковъ МАРКУ АВРЕЛІЮ понравилось, чего ради ПЛУТАРХОВЪ внукъ СЕКСТЪ ЖЕРОНСКОЙ, а понемъ ІУНІИ - РУСТІКЪ, КЛАВДІИ МАКСІМЪ, и ЦІННА КАТУЛУСЪ, лучшія спойки погдашняго времени къ нему опредѣлены, а ко всѣмъ къ нимъ еще мудрой чловѣкъ ПЕРІПАТЕТИЧЕСКОЙ СЕКТЫ, именемъ КЛАВІИ СЕВЕРУСЪ приданъ.

АНТОНІНЪ ко всѣмъ своимъ училелямъ особливую благосклонность показывалъ; для того что онъ зналъ, въ какомъ великомъ почтеніи тѣхъ людей содержатъ? копорыя младымъ и нѣжнымъ, а особливо высокаго роду дѣшамъ: силу и память добро-
дѣтелей

дѣтелей воображають. **МАРКА АВРЕЛІЯ** благодарность къ помянутымъ своимъ наставникамъ, не только чрезъ всю жизнь ихъ во многихъ милостяхъ состояла, но и по смерти оныхъ до благосклоннаго, и милоспиваго на поминанія проспиралась: ибо какъ двое изъ вышеозначенныхъ его учителей, а именно **КОРНЕЛІИ ФРОНТОНЪ**, и **РУСТИКЪ** умерли: то онъ у Римскаго Сенапа изходапайспивовалъ, чѣмъ въ честь и на память ихъ; мраморныя пирамиды здѣлать, а попомъ одного изъ тѣхъ же своихъ учителей именемъ **ІУЛІА ПРОКУЛА**: въ Консульское достоинство произвелъ. Но понеже недоспапокъ его въ ношеніи сего, по тогдашнему времени не малаго чина весьма препяпспивовалъ: то сей **ІУЛІЕВЪ** высокой и щедрой ученикъ, потребныя на поилживеніи реченному своему учителю, изъ собственнхъ доходовъ жаловалъ; а самото его въ такомъ почтеніи имѣлъ, что всегда съ нимъ цѣловался какъ его ни увидѣлъ, и прежде Полковника своей Лейбгвардіи, поздравленіемъ привѣпспивовалъ. **МАРКЪ АВРЕЛІИ** съ самаго своего младенчества, всякія скоро переходящія свѣта сего имѣніи съ богатствомъ, малымъ и легкимъ дѣломъ къ награжденію за вѣчное сокровище некончаемой добродѣтели признавалъ, и въ такомъ намѣреніи собственною рукою хотѣлъ объявить; чѣмъ, и какъ много онъ своимъ учителямъ долженъ. Того ради **АНТОНИНЪ** всѣхъ ихъ имена, въ заглавіи сей премудрой своей книги самъ написалъ; дабы симъ драгоценнымъ плодомъ своихъ примѣру не имѣющихъ рассужденій свѣту показать: какъ велики тѣ опрасли были, которыя частореченныя **АВРЕЛІЕВЫ** учили, еще въ младенчествующей сего **ЦЕСАРЯ** души, своимъ прилѣжаніемъ и вѣрнымъ руководствомъ насадили.

Кто прежде и послѣ **МАРКА АВРЕЛІЯ**, такую великую и удивительную благодарность показалъ? Всякой человѣкъ по природному своему самолюбію вѣришь, что онъ свои добродѣтели самъ отъ себя получилъ, и думаетъ: будто онъ всѣ сіи изрядныя свои свойства имѣлъ помрачить когда людямъ скажетъ, я такимъ и такимъ добродѣтелямъ у другихъ научился. **АНТОНИНЪ** сего самолюбія съ природы ненавидѣлъ. Онъ своимъ учителямъ во всю жизнь ихъ чрезвычайное почтеніе отдавалъ, и не только при живопѣ знаменными достоинствами, и богачествомъ награждалъ; но и по смерти почныя подобія лицъ ихъ изъ золота вылить, и въ придворной своей церкви между другими статуями вѣсипить приказалъ. Сей милосердивой **ЦЕСАРЬ**, на гробы ихъ самъ ходилъ, и приличное имъ поминовеніе съ жертвами отправляя, оныя учителей своихъ гробы: цвѣтами обсыпалъ. Но понеже добрая дѣла, суть плоды мудрости; а премудрость безъ исполненія правды получить не возможно, то **МАРКЪ АВРЕЛІЙ** ко всѣмъ своимъ **НАУКАМЪ** ученіе правъ, или **ЮРИСПРУДЕНЦІЮ**; въ превеликую и крайнюю пользу всея Имперіи присоединилъ. **АНТОНИНЪ** сію науку, за источникъ благополучія всякому государству признавалъ, и въ ней съ крайнимъ прилѣжаніемъ обучался, у славнаго **ЮРИСПРУДЕНТА** въ тогдашнемъ времени; именемъ **ВОЛУЗІЯ МЕЦАНА**.

ЦЕСАРЬ АДРИАНЪ, не только отъ самыхъ пеленъ **МАРКА АВРЕЛІЯ** безмѣрно любилъ, но для засвидѣтельствованія особенной своей къ нему склонности, такую чрезвычайную милость ему явилъ; что **АНТОНИНА** шести лѣтъ Кавалеромъ пожаловалъ. По обычаю тогдашняго времени, чинъ священника у малолѣтнаго шляхетства, за первую степень къ

вышшимъ

вышшимъ достоинствамъ починался, того ради АНТОНИНЪ на восьмомъ году отъ рожденія своего Саліческимъ; по естъ Марсовымъ жрецомъ учиненъ. Только онъ сію должностъ свою съ пропчими молодыми того же чина людьми, немимходомъ и въ небреженіи, но всю случающуюся при томъ службу съ такою прилѣжностію и раченіемъ опправлялъ, власно какъбы онъ въ помянутомъ Марсова жреца чинѣ: вѣчно оспаться хотѣлъ. МАРКЪ АВРЕЛІИ былъ наспояшель или начальникъ сего ордена, а при томъ и Капельмейстеръ. АНТОНИНЪ о всякой персонѣ вѣдалъ, которая въ сей чинѣ принята, или изъ онаго выпущена была: по обыкновенному формуляру, которой онъ какъ при освященіи, такъ и при оппускѣ каждаго всегда наизустъ читалъ, и въ самой нежнѣйшей своей юности, собственнымъ примѣромъ слова свои потвердилъ. *Человѣку ничего по своей должности пренебрегать не надобно, также никакой вещи съ небреженіемъ, или какъ нибудь не дѣлать; но всякое дѣло съ крайнимъ прилѣжаніемъ отлраплять, и все трапила своей науки, на се улотреслять надѣлжитъ.* Въ опправленіи сего жречества, МАРКЪ АВРЕЛІИ первое о себѣ предзнаменованіе имѣлъ, что ему ЦЕСАРЕМЪ быть.

Въ нѣкоторое время: все Саліческаго ордена жрецы и участники нарочно для того собрались, чтобъ при опправленіи обыкновенныхъ церемоней на Марсовѣ олтарѣ вѣнцы бросать. Иныя изъ сихъ бросающихъ вѣнчиковъ по сторонамъ, другія назадъ и напередъ Марсовой статуи упали; а Антоніновъ вѣнецъ на самую голову сего Идола такъ изрядно трафилъ, что бунтію бы нарочно на него положенъ, и рукою надѣтъ былъ: а никому кромѣ ВЛАДѢЮЩАГО ЦЕСАРЯ,

ЦЕСАРЯ, на Марсовъ столбъ вѣнца налагать не позволено было.

МАРКЪ АВРЕЛІИ, на пятомъ надесѣть году своего возраста мужское платье на себя наложилъ, и въ то же самое время по соизволенію ЦЕСАРЯ АДРІАНА, вступилъ въ бракъ съ дочерью ЦЕІОНІА КОММОДА; а вскорѣ послѣ того, ему же поручено было правительство города Рима, за шѣмъ чпо Консулы оплучились на гору Альбусъ, для торжествованія Римскихъ праздниковъ. АНТОНИНЪ при семъ случаѣ такъ благочинно, справедливо, и честно поступилъ; власно какъ бы онъ къ правленію скіпетромъ родился,

Сесирѣ своей АННѣ КОРНІЮЩИ женѣ НУМІДІА КВАДРАТА, все опцовское также материно движимое и недвижимое имѣніе МАРКЪ АВРЕЛІИ съ такимъ словомъ опдалъ: *я тебѣ сестрица для того все се уступаю, чтобъ мужъ твой никогда убожествомъ тебя не должекалъ.*

АНТОНИНЪ между важными своими дѣлами забавлялся живописью, а сему художеству научился онъ у славнаго живописца ДІОГНЕТА. Только о семъ ДІОГНЕТѢ не извѣстно, поимъ ли онъ Філософъ былъ: о копоромъ МАРКЪ АВРЕЛІИ въ первой своей книгѣ упоминаетъ, или другой ДІОГНЕТЪ: къ копорому около сего времени бывшей *спятын мученикъ ДУСТИНЪ*, преизрядное письмо о истиннѣ Хрістіанскаго ученія писалъ. Хотя сей ЦЕСАРЬ въ молодыхъ своихъ лѣтахъ любилъ на шпагахъ биться, бороться, впуски бѣгать, и мячомъ играть: а при томъ былъ искусной Егеръ, и птицоловъ; только онъ всѣ такія, къ движенію и проворному обращенію пѣла способныя экзерцііи, не такъ для забавы, какъ больше ради сохраненія своего здоровья дѣлалъ:

дѣлалъ: ибо онъ съ АРІСТІПОМЪ и СОКРАТОМЪ былъ увѣренъ, что помянутыя экзерціи, и къ получению добродѣтели способствовать могутъ. Однакоже природная МАРКА АВРЕЛІА склонность къ Філософіи, всѣ оныя науки и экзерціи преодолѣла, и такую надъ ними силу взяла, что АНТОНИНЪ уже на двенадцатомъ году, стоическое платье со всѣми обстоятельствомъ спрогова ихъ житія, на себя принялъ; и всегда на одной епанчѣ на полу спалъ; а разѣ только по прозвѣ, и больше для повиновения мапери своей нежели ради покою; но и то очень рѣдко на покрывную какимъ нибудь мѣхомъ скамью ложился. Природа здѣлала его возобновителемъ той Філософіи, которая и понынѣ вѣрнѣйшею хранилищею истинной добродѣтели, нерушимо пребываетъ. Его постоянной и мужественной видъ такъ былъ непоколебимъ: что еще въ молодыхъ лѣтахъ, ни печаль ни радость, лица сего ЦЕСАРЯ перемѣнить не могла. Однакоже МАРКЪ АВРЕЛІИ, ко всѣмъ своимъ знаемымъ всегда склоненъ и любезенъ былъ, а которыхъ до него какое дѣло или прозбу имѣли: тѣ оцъ него никогда ропшанія, и отпазу не слышали.

АНТОНИНОВО всегдѣшнее постоянство съ мужественнымъ взоромъ никому было не скучно, мудрость его безъ гордости и высокоумія; а ко всякому сего ЦЕСАРЯ благая пріязнь и склонность; безъ нископни и лицемерія была. ЦЕСАРЬ АДРІАНЪ за старостью и слабымъ состояніемъ своего здоровья; объявилъ заблаговременно сыномъ и наслѣдникомъ своимъ ЦЕІОНІА КОММОДА; но понеже сей ЦЕІОНІИ; скоро послѣ того умеръ, то упомянутой ЦЕСАРЬ, на МАРКА АВРЕЛІА очи свои обратилъ. Но увидя что МАРКЪ АВРЕЛІИ еще очень молодъ, а именно съ небольшимъ семнадцати лѣтъ, и слѣдственно

къ дѣйствительному владѣнію скипетромъ несовершенъ былъ; но АДРІАНЪ выбралъ себѣ Соправителемъ, и преемникомъ престола АНТОНИНА КРОТКАГО съ такимъ уговоромъ: чпобъ онъ по времени МАРКА АВРЕЛІЯ, и сына умершаго ЦЕІОНІА именемъ ЛУЦІА ВЕРА; наслѣдниками престола послѣ себя учинилъ. АНТОНИНЪ КРОТКІЙ вскорѣ послѣ того, и еще при жизни ЦЕСАРЯ АДРІАНА; МАРКА АВРЕЛІА, въ началѣ девятнадцатаго году отъ рожденія сво, вмѣсто сына къ себѣ взявъ, Римской Имперіи преемникомъ назначилъ, и ту же ночь видѣлъ сонъ: бужу у МАРКА АВРЕЛІА плеча и руки изъ слоновой кости, и такъ крѣпко здѣланы были, что АНТОНИНЪ превеликія пягоспи поднимать и носить могъ. Подлинное, и весьма удивительное предсказаніе о будущемъ владѣніи МАРКА АВРЕЛІА: которой великодушнее льва, а въ добродѣтеляхъ чище, и бѣлѣе слоновой кости былъ. Какъ скоро МАРКУ АВРЕЛІЮ сказали, что онъ преемникомъ Римской державы уже объявленъ; то АНТОНИНЪ сію вѣдомость унылымъ лицомъ, и популнеными очами выслушалъ. Нѣкоторыя спали у него о причинѣ такой необыкновенной, и еще ни когда у МАРКА АВРЕЛІА невиданой печали, спрашиваешь? на что сей новой ЦЕСАРЬ, о избраніи своемъ тихимъ голосомъ имъ объявилъ; а потомъ рассуждая по утѣшенному со всѣхъ сторонъ, и опасному соспоянію Римской Монархіи: о щасливомъ правительствѣ весьма сумнѣвался. Нѣсколько дней по семъ объявленіи ЦЕСАРЬ АДРІАНЪ именовавъ ево АВРЕЛІЕМЪ, исходатайствовалъ ему чинъ Римскаго Квестора или Ренпмейстера: а въ сіе правленіе имѣлъ АВРЕЛІИ, по совершенномъ возмужаніи своемъ вступить. АНТОНИНЪ сію послѣднюю милость отъ ЦЕСАРЯ АДРІАНА получилъ; для того что АДРІАНЪ;

АДРІАНЪ; скоро послѣ того въ баѣ скончался. МАРКЪ АВРЕЛІИ учинилъ сему преславльшемуся ЦЕСАРЮ . славное и пребогатое погребеніе, которое по ошправленіи Римскихъ обрядовъ; удивительною и церемоніальною шпажною бишвою заключилось.

По смерти АДРІАНОВОЙ возшелъ на Римской престолъ ЦЕСАРЬ АНТОНІНЪ КРОТКІЙ, которой въ короткомъ времени по вступленіи своемъ въ правленіе, по супружество разрѣша; въ которое МАРКЪ АВРЕЛІИ во угодность, и для повиновенія покойному ЦЕСАРЮ АДРІАНУ съ дочерью ЛУЦІА КОММОДА вступилъ, совершенно уничтожилъ; а на ея мѣсто родную свою дочь ѠАУСТІНУ, въ жену МАРКУ АВРЕЛІЮ представилъ. Хотя сія ево дочь за ЛУЦІА ВЕРУСА и зговорена, однакоже для ево малолѣтства: за мужъ еще не выдана была.

ЦЕСАРЬ АНТОНІНЪ КРОТКІЙ, сего будущаго своего зятя изъ Квесторскаго или Реніпмейсперскаго чина, въ Консулское досноинство произвелъ; и назвавши ево ЦЕЗАРЕМЪ; учинилъ Капітаномъ одной Кавалерской роты, а весь Кавалерской корпусъ состоялъ въ шести ротахъ: и пропавъ АВРЕЛІЕВОЙ воли, взялъ ево къ себѣ Вікаріемъ, то есть помощникомъ въ государственномъ правленіи: также по силѣ особливаго, при собраніи всего Сенапа учиненнаго приговора, первенствующимъ священникомъ учредилъ. (*)

МАРКЪ АВРЕЛІИ будучи возведенъ въ такъ (*) аѣпо многія и великія досноинства: началъ уже въ отбраще- Сенапѣ присутствовать, дабы себя чрезъ сіе ства Хрі- со временемъ къ правительству способнѣйшимъ учи- стова 140 нить; но при томъ все ошъ управленія важныхъ или 141 годъ въ на- дѣлъ остающееся время, на Філософію употреб- чалъ. Сіе владѣющему ЦЕСАРЮ АНТОНІНУ КРОТКОМУ такъ понравилось, что онъ МАРКА АВРЕЛІА въ сей склонности къ цѣломудрію, весь-

ма поспѣшествовалъ; и къ совершенному изученію Філософіи всякую возможную помощь ему чинилъ, и не только собственнымъ своимъ достохвальнымъ примѣромъ, сему будущему своему зятю и преемнику престола, путь къ храму добродѣтелей; и вѣчныя славы показывалъ: но еще и славнѣйшаго въ Стоическомъ житіи и ученіи Філософа АПОЛЛОНИА, изъ Греческаго города ХАЛЦИСА, въ Римъ для обученія МАРКА АВРЕЛІА призванъ повелѣлъ; а какую великую пользу сей наслѣдной молодой ПРИНЦЪ, отъ науки и компаніи онаго АПОЛЛОНИА получилъ, о томъ намъ АНТОНИНЪ въ своихъ книгахъ, обспоятельно самъ объявилъ.

Можно уповать, что читателямъ сіе не противно будетъ, ежели мы оспрошу сего Філософа, а при томъ великой и оспрой разумъ ЦЕСАРЯ АНТОНИНА КРОТКАГО, въ слѣдующемъ обспоятельствѣ покажемъ.

Какъ скоро АПОЛЛОНИИ въ Римъ прѣхалъ, то владѣющій ЦЕСАРЬ, чрезъ нарочно присланнаго велѣлъ ему объявить, чтобъ онъ для принятія на свои руки, великаго ученика ко двору былъ. СТОИКЪ на сіе отвѣтствовалъ; *не учителю къ ученику итти; но ученику къ учителю притти надлежитъ.* ЦЕСАРЬ выслушавъ сей отвѣтъ; и рассмѣявшись сказалъ. *Я пишу что АПОЛЛОНИЮ легче было изъ Афинъ въ Римъ прѣхать, нежели теперь съ споей кпартры до моего двора дойти.* И послѣ того МАРКА АВРЕЛІА, немедленно къ АПОЛЛОНИЮ отпустилъ.

Около сего времени, потерялъ АВРЕЛІИ своего Гофмейстера, [дядьку] о котораго смерти сей молодой Принцъ такъ сильно печалился, что пропивъ своего обыкновенія, отъ слезъ удержаться не могъ. Нѣкоторыя изъ придворныхъ ево служителей; сжали было МАРКУ АВРЕЛІЮ въ издѣвкахъ сіе милостливое

лоспивое изліяніе слезъ, за малодушіе причитають : но ЦЕСАРЬ имъ на сіе упръканіе такъ отвѣчалъ. *Не-логнѣпайтесь, я челоѣкъ! иѣдите себѣ, что ни фѣлософїи, ни Цесарство; жалости и движенїя сердца челоѣческаго; удержати не можетъ.*

На другомъ году своего Консульства, вступилъ АНТОНИЙ въ супружество съ ФАУСТИНОЮ, помянутою дочерью, правительствующаго ЦЕСАРЯ АНТОНИНА КРОТКАГО.

Сїя Принцеса была совершенной красоты, только при томъ великая щеголиха, и такъ своевольна; что она добродѣтельнаго и премудрого своего супруга, щасливымъ учинилъ неспаралась. ФАУСТИНА слѣдуя стопамъ матери своей, больше о томъ попеченіе имѣла, какъ бы отъ такихъ людей всегдашнее почтеніе получать, которыя великую спройность ея имѣла и славную красоту лица, надмѣру выхваляли; нежели о семъ тщаніе прилагала, чтобъ своему сожигелю надлѣжащее повиновеніе, и почтеніе отдавать.

Она на первомъ году своего замужества родила МАРКУ АВРЕЛІЮ дочь въ то самое время, когда онъ ТРІВУНОМъ учиненъ; и при томъ трипулъ ПРОКОНСУЛА получилъ. Сїи оба чины, всегда за первыя къ Цесарскому достоинству спепени почитались, и обыкновенно съ нимъ нераздѣльны были.

Однако же при томъ неоспалось: но Римской Сенатъ, къ сей чести другую приложилъ, которая во угодность ЦЕСАРЮ АВГУСТУ выдумана, а послѣ него для ласканія другимъ ЦЕСАРЯМъ отъ часу болѣе умножена. Сенатъ въ древнія времена, никакихъ приговоровъ безъ доклада первенствующаго Консула не дѣлалъ; А по дѣламъ никому кромѣ сего представляющаго Консула, въ полномъ собраніи присутствующему Сенапу докладывать не позволено

было. При АВГУСТѢ бывшія Консулы, опыымъ правомъ во угодность сему ЦЕСАРЮ поступились, и особливымъ приговоромъ ему, на всякой день о чемъ бы ЦЕСАРЬ ни изволилъ, по одному предложению чинишь, и только о единомъ дѣлѣ; какое бы оно ни было, самому докладывать позволили. Ласкательство принудило Римлянъ дать власть надъ своими привилегіями, въ которой волѣ едва ли кipo мѣру знаешь, и насилуль можетъ человекъ остановиться въ надлѣжащемъ мѣстѣ, а перестать въ то время когда ему надобно; такъ власно и сіе дѣло. АВГУСТУ позволено было, на день по одному дѣлу представлять. По его смерти другимъ ЦЕСАРЯМЪ сіе предложенье до двухъ, трехъ, и до четырехъ разъ прибавлено, а во время МАРКА АВРЕЛІА: уже и до пяти распространено. Сіе позволение такую великую силу, и столь важное слѣдство въ себѣ имѣло, что оно одно; всѣ Сенатскія приговоры уничтожить могло.

Въ какомъ высокомъ кредитѣ онъ у ЦЕСАРЯ АНТОНИНА КРОТКАГО нибылъ; однакоже МАРКЪ АВРЕЛІИ, сей великой шестія своего милосердія, никогда на зло не употреблялъ. А понеже АНТОНИНЪ КРОТКІЙ ни одного человека въ значной чинѣ не жаловалъ, которой ему не отъ МАРКА АВРЕЛІА представленъ былъ; того ради и МАРКЪ АВРЕЛІИ, всегда такихъ людей избиралъ, которыхъ безъ чиновъ добродѣтельнаго житія, и честныхъ поступковъ были; а до того времени не весьма значныя свои достоинства, съ похвалою и беспорочно опирали. Въ коль большемъ почтеніи ЦЕСАРЬ АНТОНИНЪ КРОТКІЙ его содержалъ, столь глубочайшее высокопочитаніе МАРКЪ АВРЕЛІИ къ Его Величеству имѣлъ; и такъ власно какъ самой послѣдней подданной, приспойное и подобающее его Цесарской персонѣ, подобострастіе отдавалъ. Видно было,

было что съ лѣтами; и любовь со усердіемъ МАРКА АВРЕЛІЯ къ шеспию и ЦЕСАРЮ своему возраспала, и опчасу умножалась: для того что во всю свою двадцетипи лѣтнюю при дворѣ бытность, МАРКЪ АВРЕЛІИ только двѣ ночи не при дворѣ начевалъ.

Такія знаки ево прилѣжанія, любви и вѣрности, опчасу болѣе Цесарскую склонность къ нему утверждали, такъ что АНТОНИНЪ КРОТКІЙ, никакихъ наговоршиковъ не слушалъ, которыхъ нелицемѣрную къ нему вѣрность МАРКА АВРЕЛІЯ подозрительно учинить старались: ибо какъ бы явна и безъ приспраспна добродѣтель нибыла, однакожъ всегда своихъ гонимелей и ненавистниковъ имѣетъ, такъ и у МАРКА АВРЕЛІЯ со всею ево чистою совѣстью и добродѣтелями, не безъ враговъ и гонимелей при дворѣ было.

Нѣкто изъ придворныхъ именемъ ВАЛЕРІУСЪ ОМУЛЮСЪ, гулялъ въ одинъ день съ ЦЕСАРЕМЪ АНТОНИНОМЪ КРОТКИМЪ въ саду, и увидя по случаю: что мать МАРКА АВРЕЛІЯ въ отдаленной бесѣдкѣ сего сада, передъ АПОЛЛОНОВОЮ статуею на колѣнахъ молился, то ОМУЛЮСЪ спалъ ЦЕСАРЮ на ухо слѣдующія слова шептать. *Милостивой Государь! думаешь ты что набожная ЛУЦІЛЛА просто молится; нѣтъ! она у АППОЛОНА проситъ: чтобъ ты поскорѣе умеръ, а сынъ бы ея одинъ царствомъ могъ.* Такія смертоноснымъ ядомъ умяченныя стрѣлы, и губительныя слова; могли бы въ сердцѣ тірана, не только кипящую зависть и мщеніе, но и самую горькую смерть МАРКУ АВРЕЛІЮ, и матери ево произрастити. Но крошкѣй и мудрый ЦЕСАРЬ АНТОНИНЪ, сего нечестиваго льстеца съ презрѣніемъ отъ себя опослалъ; для того что онъ о нелицемѣрной

мѣрной любви, и непоколебимой къ себѣ МАРКА АВРЕЛІЯ вѣрности; совершенно увѣренъ, и благонадеженъ былъ.

ЦЕСАРЬ АНТОНІНЪ КРОТКІЙ на всѣ такія пламенемъ адской злобы, на кропкаго и добродѣтельнаго своего зятя, и помощника въ Государственномъ правленіи МАРКА АВРЕЛІЯ, приносимыя ухищренныя внушенія не смотря: до кончины своей въ неопытномъ согласіи и любви пребывалъ. А когда сей ЦЕСАРЬ, въ Лоріумъ такъ опасно заболѣлъ, что уже о продолженіи его жизни, нимагой надежды не осталось; то онъ всѣхъ Міністровъ, Генераловъ, и знаменитѣйшихъ людей своего Государства къ себѣ позвалъ, а по собраніи ихъ предъ всѣми МАРКА АВРЕЛІЯ достойнымъ по себѣ наслѣдникомъ, и преемникомъ преспола одного объявилъ, и не только крѣпко подтвердилъ; а о ВЕРУСѢ ничего не упомянулъ, и какъ уже ТРИБУНЪ къ сему кончающемуся ЦЕСАРЮ вошелъ, то АНТОНІНЪ КРОТКІЙ на знакъ послѣдняго прощенія сіе слово выговорилъ, *словами*: А ясное пѣмъ хотѣлъ сказать, я весьма спокойно умираю; для того что добродѣтельного, и столь достойнаго наслѣдника преспола по себѣ оставляю. Тотчасъ послѣ того АНТОНІНЪ КРОТКІЙ давши знакъ рукою, самымъ тихимъ и уже перерывающимся голосомъ, золотую спатуу фортуны, которая на показаніе всенароднаго благополучія, всегда въ спальнѣ ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩАГО ЦЕСАРЯ стояла, изъ своей почивальни; въ покой МАРКА АВРЕЛІЯ перенесъ приказалъ. Сіе дѣйство само себя подтверждаетъ, и доказывається пѣми медальми: которыя великую всего народа надежду о благополучіи Римскаго Государства, предъ очима всему свѣту полагали; что Римская Монархія подъ владѣніемъ такъ премудраго Монарха, совершеннаго благополучія и благоповеденія со всякимъ

изоби-

изобиліємъ не напрасно уповала. На одной сторонѣ сихъ медалей МАРКЪ АВРЕЛІИ въ первые представлень, и положенною при немъ надписью ЦЕСАРЕМЪ названъ. На оборотѣ или на другой сторонѣ сея, въ честь новому ЦЕСАРЮ МАРКУ АВРЕЛІЮ здѣланной медали, изображено щасіе; лѣвою рукою рогъ изобилія, а правою Меркуріевъ жезлъ держащее. Надпись сея для смотрѣнія здѣланной монеты, извѣщала великую надежду народа, о благополучномъ владѣніи новаго ЦЕСАРЯ: сими словами.

БЛАГОПОЛУЧІЕ ВРЕМЕНЬ! •

Отъ рождества Спасителя Нашего около сорокадесятихъ годовъ, а отъ созданія города Рима въ девять сотъ четвертомъ десятии году: весь Римской Сенатъ по смерти АНТОНИНА кропкого, справилъ и преемника его престола, а своего новаго Цесаря МАРКА АВРЕЛІЯ: къ совершенному принятию скипетра, и ко вступленію въ дѣйствительное правленіе Государства, по многократной и неопуступной просьбѣ, съ великимъ трудомъ едва убѣдилъ.

МАРКЪ АВРЕЛІИ: съ мѣсяцъ по принятіи Римской державы, первую пробу своей благодарности, послушанія, и власи чрезъ сіе показалъ; что хотя одинъ онъ къ державству престола не только уже назначенъ, но и дѣйствительно подтвержденъ былъ; однако ЛУЦІА ВЕРУСА въ томъ же году Апрѣля 6 числа, справилъ себѣ опредѣлилъ; и для того не только Трибуномъ его учинилъ, но ЦЕСАРЕМЪ назвалъ: и въ томъ намѣреніи, власть державы и правленія своего съ нимъ раздѣлилъ, съ такимъ согласіемъ: что не только оба сіи Цесари на однихъ медаляхъ тогдашняго времени, одинъ другому руку подающія изображены съ надписью:

Лѣто отъ
Рождества
Христовоа
161.

СОЕДИНЕНІЕМЪ АВГУСТЪЙШИХЪ

но и славной въ пѣхъ лѣтахъ бывшей Орапоръ АРІ-
СТІДЪ, оное ихъ согласіе: за великое чудо всему
свѣту прославляемъ.

лѣта отъ
рождества
Хришова
161.

Сіе здѣлалось въ первые отъ начала Рима; что
сія Монархія отъ двухъ Государей, въ одно время
управляема была, а до сего времени почти всю
кровь храбрыхъ войновъ, и лутчихъ своихъ гражданъ
за то проливала, что не только двухъ Государей
надъ собою имѣть, но и одной главѣ не вовсе пови-
новатся хотѣла. Тогожъ дня МАРКЪ АВРЕЛІИ,
въ честь ПРЕДКА и пестя своего имя АНТОНІНЪ,
не только самъ принялъ; но и соправителя своего
ВЕРУСА также АНГОНІНОМЪ назвалъ, и дочь свою
ЛУЦІЛЛЮ въ супружество за него отдалъ. А на
показаніе чувствительной радости о семъ бракѣ,
сложили оба ЦЕСАРЯ отъ себя значную сумму де-
негъ, на содержаніе великаго числа вновь учиненныхъ
Римскихъ мѣщанъ. Всей гвардіи приказали ЦЕСАРИ,
въ общемъ своемъ присутствіи военныя экзерціи
дѣлать; послѣ котораго ученія всякому рядовому
салдану, посчисленію нынѣшней въ нѣмецкихъ зем-
ляхъ ходячей монеты, по пяти сотъ ефимковъ отъ
Цесарей пожаловано: а Офицеры по пропорціи въ двое,
и въ трое, противъ рядовыхъ богато награждены.

Послѣ того оба ЦЕСАРИ учинили своему воспи-
пателю, и милосервному Опцу, пребогатое погре-
беніе. Тѣло АНТОНІНА КРОТКАГО приказали въ
одномъ гробѣ съ ЦЕСАРЕМЪ АДРІАНОМЪ положить,
и учредивши для сего траура нарочныя празники,
приступили къ церемоніи его обоженія. Которая
церемонія у Римлянъ слѣдующимъ образомъ про-
исходила.

Прежде всего выливали изъ воску спатуу во всю
величину человѣческаго роспу, всѣми обшояпель-
ствами

ствами наисходнѣе съ персоною умершаго; а выливши и пригопоя сѣ почное подобіе болящаго ЦЕСАРЯ, полагали на пребогапой изъ слоновой коспи выпо-
ченной, и лупчими золопыми парчами украшеной одръ: или на парадную то есть уборную постелю. Сія пребогапая и подъ высокимъ балдахиномъ спо-
ящая постеля, при самомъ входѣ въ Цесарскія па-
палапы обыкновенно спояла. По лѣвую сторону сея
уборной постѣли, весь Римской Сенапъ въ церемо-
ніальномъ, и весьма долгомъ черномъ платьѣ сидѣлъ.
А на правой рукѣ знанѣйшія Римскія дамы: безъ
всякаго богатаго убору, всѣ въ бѣлой одеждѣ на-
подобіе чистѣйшаго снѣгу сидѣли: которое обоого
пола собраніе, чрезъ семь дней продолжалось. Между
тѣмъ временемъ славнѣйшія Докіпоры и Лейбмедіки,
къ помянутой Цесарской постѣли часто подходили,
власно какъ бы для увѣдомленія о соспояніи ево
здоровья, но возвращаясь оппуды съ великимъ со-
жалѣніемъ сказывали, что къ облеченію ЦЕСАРЯ
ни малой надежды нѣтъ.

А какъ скоро лѣкари объявятъ, что ЦЕСАРЬ
уже переспавился: то молодшія Сенапоры со
знатными изъ шляхетства, всю оную постелю под-
нявши и на плеча положи, чрезъ пакъ называемую
свящую улицу, на спарой рынокъ къ тому мѣсту
понесуиъ, гдѣ Римскія суды и другія начальники,
прежнія свой чины съ себя слагали; и тамъ сію посте-
лю спсавятъ. По обѣимъ сторонамъ сего рынка
здѣланы были два Эшафота, или нарочно пригото-
вленные пространныя мѣста; изъ которыхъ на одномъ
молодыя благородныя дѣвицы, а на другомъ изъ знат-
нѣйшаго шляхетства мужеска полу спояція дѣти,
въ похвалу умершаго ЦЕСАРЯ сочиненныя пѣсни и
спихи, самымъ жалоспнымъ и плачевнѣйшимъ голо-
сомъ пѣли.

По окончаніи сея печальной музыки, тѣ же Се-
напоры

напоры и кавалеры; поднявши одръ съ воццанымъ пѣломъ, въ прежнемъ порядкѣ за городъ на Марсово полѣ выносятъ. Но среди сего поля здѣлано деревянное строеніе, въ при жилья; на подобіе піамиды. Низъ у сего строенія дѣлывали чепвероугольной на подобіе не большой каморы, которая внутри сухими дровами и зажигапельными вещми наполнена, а съ наружѣ золопыми парчами обвѣшена, изъ слоновой кости выпочеными снапуами, и рѣзными сполбами обставлена, а при томъ лучшими карпинами украшена была. Другой апарпаментъ сего зданія также на чепыре угла, только поуже нижняго этажа здѣланъ, и равнымъ образомъ какъ исподней убранъ; но съ такимъ токмо различіемъ, что вездѣ и со всѣхъ сторонъ скважинами и окнами наполненъ былъ. Надъ симъ вторымъ споялъ претней этажъ гораздо уже первыхъ; а доспальное строеніе оный часу уже, и подъ самой верхъ въ тонкой шпиль сведено.

Вышеобъявленную постелю съ воццанымъ пѣломъ, поспавя во впорой этажъ: разными бальсамами, благовонными правами, и всякихъ родовъ араманями окладывали, копорыя драгоценныя вещи, изовсѣхъ мѣстъ и городовъ Римскаго Государства, для послѣдняго почтенія бывшему ихъ ЦЕСАРЮ присылали: и нарочно для такого случая берегли.

Кавалеры вѣдили между пѣмъ около сея піамиды въ преизрядномъ порядкѣ, а все по такту и звону трубъ, и другой военной музыки. Послѣ сего Турніра было бѣганіе на каляскахъ, въ которомъ сидѣло молодое шляхетство въ пурпуровомъ, золотомъ и шелками шипомъ платье, а на лицѣ у нихъ были маски, подобныя персонамъ умершихъ знаменитыхъ воиновъ; и славнѣйшихъ ЦЕСАРЕЙ римскихъ.

По окончаніи Кавалерскихъ игоръ, подошли оба ЦЕСАРЯ къ піамидѣ съ горящими факалами, и въ исподней каморѣ положенной сухой хвороспъ зажгли;

ко-

которому ихъ примѣру Консулы, за ними Сенапторы, а по нихъ Кавалеры, и прочее знатное шляхетство послѣдовали, и до шпѣхъ мѣсяцъ свѣчами поджигали, пока пламень всю пирамиду немедленно обнялъ, а весь воздухъ пріятнымъ запахомъ горящихъ ароматъ наполнился. Какъ скоро пламя къ верху добралось: то изъ середины самого шпѣца, между дымомъ и огнемъ вылетѣлъ нарочно пуда посаженной Орелъ, о которомъ предсказавшей протсей народъ вѣрилъ: будто сія птица, душу преставляшагося ЦЕСАРЯ на небо относила. Съ того времени сей умершей ЦЕСАРЬ обоженъ; и **БЛАЖЕННЫМЪ АНТОНИНОМЪ** названъ.

Оба ЦЕСАРИ во окончаніе сей церемоніи, каждой особливую надъ гробную рѣчь говорили. Потомъ учредили они сему по ихъ мнѣнію обоженному лицу особливаго верховнаго священника, изъ собственнѣйшей его фамиліи: и сочинивши ему цѣлое общетство жрецовъ и другихъ церковниковъ, назвали ихъ **АВРЕЛИАНЪМИ**: а все сіе церемоніальное погребеніе нарочно приготовленною шпѣжною битвою совершенно заключили. Всему Риму казалось: будто уже челоуколюбіе съ преставльшимся **АНТОНИНОМЪ КРОТКИМЪ** совершенно и во вѣки угасло, ибо вскорѣ послѣ ево погребенія изовсѣхъ Провінцій Римской **МОНАРХІИ** опять священниковъ, и гражданскихъ правителей, бесчисленное множество жалобами наполненныхъ челобитвенъ, на Христіанъ пришло: съ ухищренными прозбами къ новому ЦЕСАРЮ, дабы онъ на всѣхъ Христіанъ жесточайшее гоненіе воздвигнулъ. Всѣ идолопоклонническія жрецы и гражданскія правители, во оныхъ своихъ прошеніяхъ жаловались, что Христіане: во время спокойнаго и тихаго владѣнія ЦЕСАРЕМЪ **АДРІАНА**, и **АНТОНИНА КРОТКАГО** зѣло возрасли и умножились. Тѣже

идолопоклонники взвели на Христіанъ великія бѣды и беззаконіи, съ такимъ вымышленнымъ оболганіемъ: бушпо они всѣмъ отъ бога на весь Римской народъ посылаемымъ наказаніямъ причиною, и для того думали; что новой ЦЕСАРЬ такимъ ихъ злоумышленнымъ лжамъ повѣря, на сіе противъ Христіанъ желаемое ими гоненіе, поль скорѣе и охотнѣе позволилъ; Только МАРКЪ АВРЕЛІИ не покло обѣимъ своимъ вышепомянутымъ предкамъ въ милости и добродѣтеляхъ уподобился, но и сколько возможно ихъ въ челоѣколюбіи и милосердіи превзойти старался; чего ради вышепереченному кровожадательному прошенію всякимъ образомъ противился, и въ защищеніе Христіанъ ко всему Азіатскому собранію, которое при его владѣніи во ЕФЕСѢ было, слѣдующую милосливую грамоту писалъ; копорую намъ великія церковныя учители и святыя мученики, ЕВСЕВІИ Епископъ Самосатскіи, и ІУСТИНЪ, на показаніе АНТОНИНОВА великодушія, и для вѣчной памяти многихъ добродѣтелей сего челоѣколюбиваго и милосердаго МОНАРХА, къ особой пользѣ и радости Христіанамъ: съ великимъ тщаніемъ уберегли.

ЦЕСАРЬ АНТОНИНЪ: и прочая.

Я безъ сумнѣнія улопаю, что БОГИ сами того смотрѣть будутъ, дабы ХРИСТІАНЕ предъ очами ихъ не укрылися: и такъ сіе не паше челоѣческое, но БОЖІЕ дѣло; чтооъ злыхъ люди безъ наказанія не оставитъ. Ежели вы ХРИСТІАНЪ за то гоните, что они пашихъ БОГОВЪ презираютъ; то вы чрезъ сіе псѣхъ оныхъ ХРИСТІАНЪ, пѣ пѣрѣ и напѣреніи ихъ еще больше укрѣлите, и имъ смерть милѣе жизни будетъ, пока ХРИСТІАНЕ пѣ томъ миніи останутся; что они за честь и законъ споего
БОГА

БОГА умираютъ. ХРИСТІАНЕ тѣмъ самимъ пасъ побѣдятъ, что они не только мѹки но и самую смерть, меньше и лѣхче исполненія пашихъ указовъ почитаютъ. Вы жалуетесь о чистомъ, и почти ежедневно у пасъ бывающемъ трясеніи земли! лучше посмотрите пы на себя, а потомъ уже на ХРИСТІАНЪ поглядитъ, дабы пы могли себя съ ними срапнить, и беспристрастно упидѣть: какъ пы себя содержите, и какъ они при такомъ пеликомъ страхѣ, и псѣмъ общей бѣдѣ постулаютъ? Что больше страхъ умножается, то крѣпче ХРИСТІАНЕ на споего БОГА улопаютъ; а пы тотчасъ прелещете, и пѣ отчаяніе приходите. Вы же при томъ не только БОГА и службу епо забываете, но еще такихъ людей губите и смертельно гоните, которыхъ споего БОГА на всякой часъ призываютъ, и ему молятся. Вы знаете: что многія Губернаторы и наміетники, моему пѣ Бозѣ почитающему Отцу, на людей сея пѣры непрестанно билегломъ, и не умолкая доношеніи на соощниковъ сея секты сами подавали, и черезъ другія руки присылали; только псегда имъ сказано было, чтобъ они ХРИСТІАНЪ пѣ лохотъ оставили; разпѣ когда они противъ Государства что погрѣшатъ; тобъ уже на нихъ пѣ то время доносили и писали. Того ради и я; по силѣ Его Величества указовъ и опредѣленій, псѣмъ тѣмъ: которыхъ мнѣ о семъ дѣлѣ битчеломъ или доносить будутъ, пласно такойже отпѣтъ даю, какой они отъ лохойнаго отца моего получили. А ежели кто на сей мой указъ не смотря, помянутыхъ людей только за то ругать, поносить и облыгать дерзнетъ, что они ХРИСТІАНЕ; то я псѣхъ обвиненныхъ, хотя и подлинно сыщется

ся что они ХРИСТИАНЕ, немедленно оспობ-
дить; а доносителей жестоко наказывать, силѣ
люпелѣпаю.

Сія Цесарская грамота въ городѣ Ефесѣ, при
всеобщемъ собраніи цѣлой Азіи публично чтена, и
по сему милоспивому повелѣнію МАРКА АВРЕЛІЯ:
вся Римская Монархія, въ мирѣ тишинѣ, и въ совер-
шенномъ спокойствіи пребывала.

Начало владѣнія сего ЦЕСАРЯ, такъ было щасливо,
а всѣ земли его державы толь спокойны, что каза-
лось: буппо бы тишайшей духъ АНТОНИНА КРОТ-
КАГО, въ обѣихъ преемниковъ ево прешола пере-
шолъ, и на нихъ пребывалъ; хопя природы сихъ
ЦЕСАРЕЙ такъ различны, какъ лица ихъ несходны
были: для того, что МАРКЪ АВРЕЛІЙ былъ по-
спояненъ и благочеспивъ, мужеспивенъ и учспивъ,
милосердъ и праведенъ, кротокъ къ другимъ, а же-
стокъ къ самому себѣ; ни къ какой суешной славѣ не
чувспивителенъ, а въ предпріятіяхъ своихъ непоко-
лебимъ и непремѣненъ. Прежде смотрѣлъ и ду-
малъ, что дѣлать? а рассудя и на мѣрѣ положив-
ши, безъ всякой жеспикоспи и упрямспива; намѣре-
ніе свое въ дѣйство производилъ.

Природной непріятель наговорщиковъ, набоженъ
безъ суевѣрспива; и безъ всякаго ханжамъ свойспивен-
наго лицемѣрія. Во всякихъ вещахъ воздерженъ,
спокосенъ, тихъ и всегда собою обладалъ; здравому
разуму на всякое время повиновался. Ханжипъ и при-
пворятся неумѣлъ, всегда самолюбя берегся; всякія
пропивъ ево собспивенной персоны учиненныя погрѣш-
носпи и озлобленіи скоро прощаль; а ежели принужденъ
былъ кого за государспивенныя вины, и за учиненныя
пропивъ всенародной пользы погрѣшеніи наказати:
въ то время ни на какое предспательство не смо-
трѣлъ, и ни чьей прозвы не слушивалъ. Указы
и зако-

и законы ево всѣмъ одни, и для всякаго человѣка равны были.

Все его намѣреніе къ тому клонилось, чтобъ государственную пользу всякимъ образомъ поспѣшествовать, а не собственную прибыль и честь получить, илибы свою волю исполнить. Крапко сказать: все желаніе и намѣреніе АНТОНИНА къ тому склонялось, дабы правленію божію повиноваться, людямъ добро дѣлать, правосудіе защищать, а вездѣ и всегда правду говорить.

А соправитель и учасникъ престола ево ЛУЦІИ ВЕРУСЬ: уже ни одной изъ сихъ добродѣтелей не имѣлъ. Онъ ни въ любви ни во гнѣвѣ мѣры не зналъ, и самъ собою обладать не могъ: но по его главная добродѣтель была, чтобъ всѣ природныя свои пороки и пристрастія, всякимъ образомъ таить и скрывать; которыя пристрастія законнаго Принца истиннымъ пираномъ, и совершеннымъ мучителемъ дѣлали. Сеи о различія въ склонностяхъ, ни коимъ образомъ съ перьвыхъ лѣтъ въ Луціи Верусѣ узнать, и примѣтить было не возможно, для того: что благодарность и высокопочинаніе къ его брату, принуждали ЛУЦІА; всѣ злосии и природныя свои пороки, въ присупствіи МАРКА АВРЕЛІЯ какъ можно скрывать и таить. ВЕРУСЬ больше припворялся, бушпо онъ АНТОНИНУ въ мудрости и добродѣтеляхъ послѣдуемъ, и такъ умѣлъ во всемъ себя скрывать, что можно было сказать, МАРКЪ АВРЕЛІИ одинъ царствуетъ: ибо Верусъ такъ высокое почтеніе къ нему имѣлъ, какъ посланникъ къ посланному его, или намѣстникъ къ Цесарю своему. Но какъ тяжко человѣку пороки свои въ то время обуздывать, когда принужденіе ево минется; такъ и Луціи Верусъ, рожденныя съ собою пристрастія немедленно оказывалъ, какъ скоро только онъ свободныя руки имѣлъ.

лѣто отъ
рождества
Христово
161.

Въ концѣ перваго году АНТОНИНОВА владѣнія , родился у МАРКА АВРЕЛІЯ сынъ КОММОДЪ. Вся натура при рожденіи сего Принца подвигнулась , и тѣмъ разныя нещастіи Римской Монархіи предзнаменовала : и подлинно чпо съ КОММОДОМЪ великія и многія злополучія Риму родились. рѣка Тибръ такъ сильно и необыкновенно разлилась : что не только великую часть города , но и множество ближайшихъ деревень съ людьми и скотомъ попопила , и тѣмъ великую дороговизну хопя и причинила; однакоже оба Цесари щедрымъ раздаяніемъ всякаго званія свѣспныхъ припасовъ , сіе зло скоро отвратили.

За симъ наводненіемъ послѣдовало трясеніе земли; пожары во многихъ городахъ , и весьма вредной воздухъ ; опъ чего родилось множество саранчи , и другихъ инсектовъ , которыя все по испребили , что было опъ огня и воды осталось; а попомъ и война со всѣхъ сторонъ загорѣлась Парфяне подъ предводительствомъ своего Короля Вологеза , на Римскую въ Арменіи стоявшую Армію нечаянно напали , и почти всю еѣ порубивши , въ Сірію прошли; и тогдашняго Римскаго намъ бывшаго намѣстника Аптіліа Корнеліана выгнали. Особливыя народы называемыя Каппы , всю Нѣмецкую землю огнемъ и мечемъ развора опустошили , и до самыхъ Граубингскихъ границъ дошли ; а бріпанцы въ тоже время противъ Римской Монархіи воспали.

ѣто опъ
рождества
Хрістова
162.

При такомъ смутномъ времени , КАЛЬПУРНІЙ АГРІКОЛА съ не малою Арміею командрованъ противъ бріпанцовъ. Ауфидіи Вікторінь съ великимъ корпусомъ противъ Капповъ посланъ : а къ походу противъ Парфянъ , ЛУЦІЙ ВЕРУСЪ съ сильнѣйшею частью войска назначенъ; куда онъ скоро пошомъ , а именно въ началѣ 162 году опъ Рождества Спасителя нашего , и опправился. Къ лучшему успѣху

успѣху въ такъ великихъ предпріятіяхъ надобны были двѣ вещи, то естъ помощь и милость божія; а припомъ любовь и согласіе Монарховъ. **МАРКЪ АВРЕЛИ** для испрошенія у всемогущества божія двухъ первыхъ, учредилъ нарочной день покаянія и молибвы: а для упвержденія обѣихъ послѣднихъ пунктовъ, прежде отъѣзду **ЛУЦІА ВЕРУСА**, съ симъ **Вікаріемъ** своимъ испинную брашскую любовь договорилъ, и вѣчное соединеніе хранилъ, съ присягою и Цесарскимъ словомъ обѣщаль: которыхъ обѣ до-спославнѣйшія ево посшупки, нарочными въ то время дѣланнми медальми; для большаго увѣренія пошпверждаются.

Важныя и нужнѣйшія государственныя дѣла, съ трудными обшпояпельствами такихъ нечаян-ныхъ, и вдругъ на Римскую область пришедшихъ смяшеней необходимо того требовали, чшобъ **МАРКУ АВРЕЛІЮ** въ Римѣ ошпаться; чего ради онъ выштереченнаго Соправилеля своего **ЛУЦІА ВЕРУСА** только до Капуи проводилъ, и тамъ съ нимъ по засвидѣтельствованіи испинной дружбы и вѣрности простясь, лучшихъ и знатнѣйшихъ лю-дей своего двора для бышности при немъ; и збере-женія ево здоровья, въ походъ съ нимъ опправилъ.

Только подлинно не извѣстно для чего **АНТОНИНЪ** сіе вдѣлалъ? Можетъ быть для того, чшобъ при-дворной шпанѣ сего молодаго **ЦЕСАРЯ** умножилъ, и великолѣпнѣйшимъ учинилъ; или бы на всѣ намѣ-реніи и дѣла ево толь прилѣжнѣе смотрѣлъ, также бы присутствіемъ такихъ знатныхъ и добродѣ-тельныхъ персонъ: природную **ЛУЦІА ВЕРУСА** къ порокамъ и невоздержностямъ склонность, во всегда-шнемъ обузданіи содержать.

Однако всѣ сіи провозаптыя, злои склонности и поврежденнаго ево нрава переломилъ не могли:

лѣто отъ
рождества
Хрїстова
162.

ибо ВЕРУСЬ уѣхавши изъ глазъ МАРКА АВРЕЛІЯ, все подобострастіе и надлѣжащее къ нему почтеніе на спорону опложивши забылъ, что многія Легіоны Римскихъ салдатъ побиты; также не хопѣлъ помнишь, что Сирія Риму противною учинилась; и что она ядомъ роскошнаго своего воздуха неповиннѣишя сердца заразишь, а чиспѣишя нравы повредишь могла. Какъ и подлинно то здѣлалось, что ЛУЦІИ ВЕРУСЬ отъ не воздержнаго и дикого своего житія, въ Канузіумъ жестокою и опасною болѣзнью занемогъ.

МАРКЪ АВРЕЛІИ едва было только въ Римъ возвратился: какъ по полученіи сея вѣдомости, для посѣщенія болящаго ВЕРУСА опять ѣхавъ принужденъ былъ, только прежде своего отпѣзду въ публичномъ собраніи всего Сенапа, богамъ о выздоровленіи соправителя своего обѣщаніе учинилъ, копорое онъ по своей набожности возвратясь отъ сего свиданія, и самымъ дѣломъ исполнилъ.

Хотя ЛУЦІИ ВЕРУСЬ тѣломъ и оздоровѣлъ, но душею такъ разболѣлся; что отъ своего злонравія въ большія бѣды, и глубочайшія пропасши впалъ. Всѣ мѣста мимо копорыхъ ЛУЦІУСЪ ѣхалъ, наполнены были слухомъ не воздержнаго и худова ево житія; а прѣхавши въ славное подъ городомъ Антіохіею предмѣстіе называемое Дафне, или въ Дафнейскую слободу ВЕРУСЪ вѣпорично изъ памяти выложилъ, что онъ ЦЕСАРЬ РИМСКОЙ; а сія слобода зборное мѣсто безчисленнымъ непристойностямъ. Всякой честной человекъ сего города бѣгалъ, для того что пріятное положеніе мѣста со здоровымъ воздухомъ, изрядными овощами, прекрасными садами, чиспыми и сладкими водами, изъ другими множайшими увеселеніями, весь сей городъ замкомъ забавъ, и сіполицою роскошей здѣлало. Но ВЕРУСЪ на сей торгъ нечиспо-

ты, еще такія мерзкія шовары привезъ; которыя самымъ славнѣйшимъ Сирскимъ забіякамъ, какъ на ироскошнѣйшимъ людямъ въ свѣтѣ, до прїѣзду ево весьма невѣдомы были.

ВЕРУСЪ живучи въ дафнѣ; въ роскошахъ и забавахъ дни свои провожалъ, а оппавленныя ево Генералы и намѣспники между тѣмъ временемъ, съ изряднымъ успѣхомъ и немалымъ щасіемъ войну противъ Парфянъ продолжали. СТАЦИИ ПРІСКЪ обладалъ городомъ Арпаксатомъ. КАССИИ съ МАРЦІЕМъ ВЕРУСОМъ, Вологеца Короля Парфянскаго и всю ево армію съ поля збилъ; городъ Селевкію взяли, Вавілонъ съ Ктесифонтомъ разграбили и выжгли, а пребогатую столицу Королей Парфянскихъ, до основанія разворили. Однакоже въ командѣ ихъ бывшая Римская побѣдительная армія, больше пѣпи сопъ тысячъ человекъ своихъ непріятелей одолѣвши; съ голодомъ и моровою язвою, борясь принуждена была. Сіи плохскія и смертоноснѣйшія роду человѣческому враги, пріумфующія подъ предводительствомъ дву упомянутыхъ Римскихъ Фелдмаршаловъ многочисленныя Легіоны, такъ рѣдки и малоллюдными здѣлали, что и половины храбрыхъ Римлянъ не оспалось: а КАССИУСЪ весьма съ малымъ числомъ здороваго войска, и самъ на силу живъ въ Сирію возвратился.

ВЕРУСЪ симъ чужимъ щасіемъ такъ возгордѣлъ, что самъ себя *Арменскииъ* и *Парфянскииъ* *побѣдителииъ*, называть не стыдился. Хотя онъ ногою въ полъ не бывалъ, и ни одного непріятеля въ глаза не видалъ, но какъ другія воевали то все обспоятельно слышалъ: а между тѣмъ опъ неводержнѣйшихъ роскошей, нѣсколько тысячъ крапъ побѣжденъ и низверженъ былъ.

лѣто отъ
рождества
Хрїстова
163.

МАРКЪ АВРЕЛІИ АНТОНІНЪ въ непреборимыхъ добродѣтеляхъ пребывая, всегда одно мнѣніе имѣлъ; что побѣды и благополучіи сего свѣта, онъ милосердой десницы БОГА НЕБЕСНАГО, и отъ его все-сильнаго провидѣнія, чрезъ согласіе владѣющихъ ниспосылаются, что повторить весьма не худо; для того что и самъ сей досланный Монархъ, сугубое о семъ мнѣніи своемъ всему свѣту, нарочно выданными сего, онъ воплощенія Сына и Слова Божья, 163 году; серебряными медальми свидѣтельство подалъ, дабы тѣмъ у любителей добродѣтели, и у рачителей мудрости, сугубое почтеніе о своемъ постоянствѣ вообразить; и образъ своего благоволенія на память потомственнымъ родамъ оставить.

лѣто отъ
рождества
Хрїстова
164.

Впорочное описаніе медалей сего году за не поипре-бно признаваема, только упомянемъ о другихъ въ слѣдующемъ 164 лѣтѣ по рождествѣ Хрїстовѣ дѣланныхъ медаляхъ, а именно послѣ того; какъ Вологезъ Король Парфянскій отъ КАССІУСА побѣжденъ, а Армія ево со всѣмъ разбиена была. На сихъ медаляхъ представленной МАРКЪ АВРЕЛІИ, Арменскимъ названъ. На оборотѣ сихъ медалей изображенъ сидящей и на своей щипѣ опершейся плѣнникъ, которой значилъ побѣжденную Арменію; съ приспойною къ тому надписью. А и другія сихъ временъ медали доказывающъ, что МАРКЪ АВРЕЛІИ для сея побѣды публичной пріумфъ имѣлъ.

лѣто отъ
рождества
Хрїстова
165.

Сіе весьма вѣроятно, что добродѣтели АНТОНИНОВЫ, большіе учасія въ вышепереченныхъ на востокъ полученныхъ побѣдахъ имѣли, нежели невоздержныя роскоши ЛУЦІА ВЕРУСА къ тому способствовали. И для того Римской народъ весьма справедливо поспуналъ, что великимъ добродѣтелямъ ІМПЕРАТОРА своего МАРКА АВРЕЛІЯ такую же должную дань хвалы и чести отдавалъ; какую положенную подасть, въ Цесарскую реннерею ежегодно приносилъ.

Хотя

Хопя **МАРКЪ АВРЕЛИ** овсѣхъ не порядкахъ и безчисленныхъ не воздержностяхъ **ЛУЦІА БЕРУСА** обстоятельно вѣдалъ, однакоже по природному своему челоуѣколюбію все презиралъ бушпо бы ничего не знаетъ, и для того принялъ намѣреніе: прекрасную Принцессу дочь свою **ЛУЦІЛЛЮ** за **БЕРУСА** выдать, дабы симъ способомъ все его не порядочное житіе въ воздержаніе и порядокъ привести, того ради **МАРКЪ АВРЕЛИ** помянутую Принцессу для препровожденія въ Сирію родной своей сестрѣ вручилъ; а самъ до брундузіи ихъ проводилъ. **ЦЕСАРЬ** было обвиненною персоною суда же бѣжать намѣрился, но какъ скоро услышалъ и примѣтилъ: что злонравной и завидливой народъ, сіе его предпріятіе въ такую силу спалъ толковать, бушпо **АНТОНИНЪ** нарочно за тѣмъ въ Сирію ѣдетъ, чтобъ войну тамъ окончать, а всю изъ того происходящую честь и славу, себѣ одному получить: то **МАРКЪ АВРЕЛИ** оное свое намѣреніе опмѣнивши, въ Римъ оспался.

будучи еще въ бруднузіи; и прежде розспаванія
сѣ дочерью и сесипрою своею, подписалъ **МАРКЪ**
АВРЕЛІИ для отправленія ко многимъ своимъ на
мѣспникамъ и Губернапорамъ заготовленныя указы:
дабы сихъ Свѣплѣйшихъ персонъ, во всѣхъ въ проѣздѣ
и на пупи ихъ случающихся знатныхъ городахъ сѣ
великою, и такимъ высочайшимъ лицамъ обыкновен-
ною церемоніею не встрѣчать, и не провожать, для
того: чпо при такихъ чрезвычайныхъ случаяхъ, всегда
великое множество народа собирается, а рѣдко
когда безъ бѣды, и какого нибудь вреда проходишь.
Понеже **ВЕРУСЪ** думалъ чпо **МАРКЪ АВРЕЛІИ**
сѣ дочерью своею самъ ѣдетъ, а при томъ боялся:
дабы распутное и невоздержнѣйшее ево житіе,
сему добродѣтельному **ЦЕСАРЮ** въ уши не пришло,
по

по ЛУЦУСЬ для встрѣчи АНТОНІНА, до самаго города Ефеса побѣхалъ; а оппуда спустиа нѣскольکو дней и по окончаніи своего сунружества, съ новобрачною Цесаревною въ АНТІОХІЮ отправился; гдѣ сія молодая Прінцесса, вскоромъ времени такую жизнь начала, по которой можно было узнать чпо она супруга ВЕРУСОВА, а дочь ФАУСТІНІНА была.

Какъ скоро ВЕРУСЬ съ Варварами управился, и Арменіи новаго Короля представилъ, то въ воспочныхъ сипранахъ бывшая война: всеобщимъ миромъ прекратилась.

лѣто отъ
рождества
Хрїстова
167.

ЛУЦУСЬ въ началѣ сего году возвратился въ Римъ, дабы полученную честь воспочныхъ побѣдъ; съ МАРКОМЪ АВРЕЛІЕМЪ раздѣлилъ. Для сего назначенъ былъ публичной пріумфъ: на которомъ оба ЦЕСАРИ для поржесипвовапія многихъ, и надъ разными непріятельми Римской державы обдержанныхъ вѣкторій; совокупно присупспвовали.

При семъ случаѣ оба Монарха **ОТЦАМИ ОТЕЧЕСТВА** названы и гражданскою короною одарены, а особливо МАРКЪ АВРЕЛІИ; на изданныхъ сего году медаляхъ, *Арменскимъ*, *Парфянскимъ*, и величайшимъ ЦЕСАРЕМЪ отъ всего Рима хопя имянованъ; однакоже АНТОНІНЪ вскорѣ попомъ оба сіи шпілы оспавя, ни Арменскимъ, ни Парфянскимъ себя не называлъ; но какъ на медаляхъ, такъ и писменно однимъ только *Германскимъ* [по еспъ Нѣмецкимъ:] имяновать, и во всѣхъ шіплахъ себя писать приказалъ объявляя: чпо два первыя имяна знаки наемной славы, а послѣдней шіпулъ *Германской*: еспъ доспойное награждение его собственныхъ побѣдъ и добродѣтелей.

Сія всенародная радость безъ печали не прошла, и поржесипвенныя нѣсни, у многихъ людей скоро въ плачевной голосъ перемѣнились.

ВЕРУСЬ

ВЕРУСЬ съ своею Армѣю изъ восточныхъ земель моровую язву въ Римъ привезъ, и оною всѣ пѣ города и жилыя мѣста заразилъ, чрезъ копорыя означенное ево войско шло; а о началѣ сего повѣтрія въ Исторіяхъ слѣдующее извѣстіе находится.

Римскія салдапы по взятіи Вавилона въ храмъ Аполлоновъ для грабленія ворвавшись, нашли подъ землею золотую скринку: а какъ скоро оную вскрыли, то изъ неѣ такой ядовишой паръ вышелъ, что многія изъ помянутыхъ солдапъ за мертво попадали, и бупто бы онѣ того она я моровая язва зачалась.

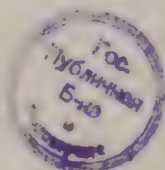
Однако многія сію припчу за баснословіе почитая подлиннѣе надѣются, что язва онѣ той заразительной болѣзни пришла: копорую бывшая подъ командою КАССИУСА Римская армѣя, побѣдивши Парфянъ, на обратномъ своемъ пути получила. Однако еще при одной моровой язвѣ не оспалось. По ту сторону рѣки Рейна живущія Нѣмцы, учиня возмущеніе пошли въ Италію, и всѣ пѣ мѣста гдѣ они ни были, выжгли и опустошили. Противъ ихъ посланъ ПЕРТИНАКСЪ, [попомъ бывшей ЦЕСАРЬ:] мужъ великой храбрости, и опмѣнныхъ добродѣтелей; копорого ненавистники такъ оболгали, что хопя и самому ЦЕСАРЮ МАРКУ АВРЕЛІЮ вѣрность ево подозрительна была, однакоже сей милосивой Монархъ, при такомъ нужномъ случаѣ хопѣлъ показать, что онѣ праведенъ и оспоряенъ въ томъ, что АНТОНИНЪ сего честнаго человека; съ ПОМПЕЯНОМЪ командующими Генералами пропивъ означенныхъ непріятелей отправилъ, дабы ожидаемую онѣ сего похода честь и побѣду, съ ними вмѣстѣ раздѣлить.

ПЕРТИНАКСЪ чувсивуя Силу столь великой онѣ ЦЕСАРЯ къ себѣ милосіи и конфіденціи, всякимъ образомъ старался; чинобъ оспроцою своего разума, вѣрно-

О томъ

д

вѣрно-



вѣрностію, и мужествомъ, въ сей войнѣ такъ себя показать: дабы МАРКЪ АВРЕЛІИ о своемъ выборѣ ни когда не жалѣлъ, и не раскаивался.

Хотя ПЕРГІНАКСЪ, возмущительную Армѣю противъ еѣ чаянія атаковалъ, и съ начала въ неурядокъ было привелъ, однакожъ непріятели скоро поспроившись, сильное супротивленіе учинили. Но по жестокомъ и долгомъ сраженіи почти всѣ порублены, а при томъ всего удивительнѣе было: что на мѣстѣ баталіи, множество вооруженныхъ женъ и дѣвицъ, подлѣ мерзвыхъ пѣлъ мужей, родныхъ братьевъ, сыновъ, и сродниковъ ихъ найдено.

Сею знаменитѣйшею побѣдою МАРКЪ АВРЕЛІИ не возгордѣлъ; и прежней своей справедливости съ милосердіемъ нимало не опмѣнилъ. Какъ Римская армія съ помянутою побѣдою возвращаясь, спала у ЦЕСАРЯ о прибавкѣ жалованья просить; то онъ всему войску слѣдующими словами въ помятъ отказалъ. *Ежели вы у меня за сію пѣкторію денегъ просите? то вы не только лоту; но и самой крохи родителей и сродниковъ вашихъ требуете. Я ихъ надрепеже бить, и изъ денегъ мучить не хочу, для того что я пѣ толь самому БОГУ: какъ суди пѣхъ ЦАРЕИ, отпѣтъ дать лопиненъ буду.* Премудрость съ постоянствомъ сего Монарха такъ велика была, что ни страхъ ни учтивство, къ нарушенію правды какъ первѣйшей и любимой сего ЦЕСАРЯ добродѣтели, принудить не могли. И видно что для того въ нынѣшнемъ году нарочныя медали выданы, на которыхъ съ одной стороны персона МАРКА АВРЕЛІЯ; а на оборотѣ правда съ побѣдою изображена. Въ ночи передъ вышепомянутою надъ возмущительными Германцами побѣдою, поимали Римляне недалеко отъ своего лагера непріятельскаго лазутчика, и взявши его

того

того же часу въ палатку передъ ПЕРТИНАКСА привели, которой было ево самъ спрашивать хотѣлъ; но лазутчикъ ему на силу сии слова сказалъ. *Я такъ жестоко озлобъ, что и слова пыговорить не могу. Ежели вы что хотите черезъ меня знать; то прикажите мнѣ напередъ платье или шубу, положить.* ПЕРТИНАКСЪ какъ командующій Генералъ за сию смѣлость ни мало на пойманнаго лазутчика не осердился, но того же часу въ теплое платье одѣтъ ево приказалъ.

Въ поже время Римской салдатъ былъ у самого Дуная на караулѣ, и услышавъ крикъ на той сторонѣ отъ непріятеля пойманныхъ Римлянъ: какъ споялъ, такъ со всѣмъ ружьемъ и въ лапкахъ въ рѣку бросился, и переплывши на ту сторону всѣхъ своихъ сверстниковъ освободилъ, и щастливо въ Римской лагерь привелъ; за что ево ПЕРТИНАКСЪ щедро наградишь приказалъ.

На другой годъ иная, и жесточайшая перьвыхъ война началась. Храбрѣйшія изовсѣхъ Нѣмѣцкихъ народовъ называемыя **МАРКОМАНЫ**, и **КВАДЫ**: противъ Римской Державы оружіе приняли, и всю сію Имперію въ полъ большей спрахъ и ужасъ привели, что моръ не малую часть Римской Арміи уже поглотилъ, а во всемъ государствѣ еще нимало не утихалъ. Для того Римляне такъ сильнымъ, и съ природы жестокимъ своимъ непріятелямъ надлѣжащаго отпору учинишь ненадѣялись, и всѣ въ отчаяніе пришли. Одно только *храброе и великодушное* **МАРКА АВРЕЛІЯ** сердце не уныло, но насильнѣйшую всѣхъ Арміи божію милость и помощь: несумѣнную надежду возложило.

лѣто отъ
рождества
Христова
169.

Въ томъ швердомъ намѣреніи сей **КРОТКІЙ** ЦЕСАРЬ, желая прежде всего умилистити бога; приказалъ кругомъ всего города многія ходы учредить, и обыкновенныя Римскія обряды, разными чужестранными

церемоніями умножитъ, и нарочныхъ для иного священниковъ изъ другихъ краевъ выписанъ. При сихъ публичныхъ молебствахъ такое множество скопа, а особливо быковъ для принесенія въ жертву побито: что многія ругатели, которыхъ хулипельнаго языка никакая бѣднота связать не можетъ: сему заколенію живописныхъ такими словами публично смѣялись. Когда ЦЕСАРЬ къ намъ съ любовью поздравитъ, то уже по семъ Государствъ ни одного теленка на жертву не същетъ. А ежели сей Премудрой ЦЕСАРЬ великое различіе между языческимъ суевѣріемъ, и истиннымъ благовѣріемъ подлинно зналъ; [какъ изъ многихъ дѣлъ его видно] то по особенной его склонности къ благочестию безъ сумнѣнія надѣяться можно, что онъ такими частыми церемоніями весь народъ къ большому моленію, и искреннему набоженству привести хотѣлъ, дабы чрезъ сіе у Невѣрнаго Творца и Всещедраго Бога: благословенной успѣхъ въ войнѣ, дарованіе побѣды на непріятелей, и щасливое возвращеніе во отечество испроситъ.

ВЕРУСЬ бы для удовольствія своихъ роскошей, и безпомѣшательнаго прохлажденія въ своихъ забавахъ, съ великою охотою въ Римъ оспался; ежели бы его МАРКЪ АВРЕЛІЙ для отвращенія отъ такихъ пагубныхъ склонностей, насильно въ походъ съ собою не взялъ.

Оба ЦЕСАРИ съ сильною своею Армеею пошли черезъ АКВИЛЕЮ; и не далеко отъ пуда въ лагерь стоявшихъ Маркомановъ, съ жестокимъ усиліемъ атаковавши изъ крѣпкаго ихъ ретраншаменты выгнали; и очень много ихъ побили. Капитанъ Цесарской Леибгвардіи ФУРІИ ВІКТОРИНЪ: съ великою чашью бывшей подъ его командою гвардіи, на сей Атакѣ убитъ. Но ЦЕСАРЬ на сіе не смотря, и прежнюю свою не малую пользу видя; прямо на непріятеля

пріятеля пошли, и сразившись съ ними въ крайней
непорядокъ непріятеля привели. Послѣ чего многія
сихъ Маркомановъ союзники войско свое назадъ
опозвали, а начальниковъ возмущенія переказня:
у ЦЕСАРЕЙ мира просить стали.

ВЕРУСЪ на сіе съ охотою склонившись, и къ
Римскимъ забавамъ не перпѣливо возвратился желая:
думалъ было МАРКА АВРЕЛІЯ такими словами уго-
ворить. Можешь ли ты ожидать больше той
пользы, которая намъ чрезъ нынѣшнее предло-
женіе отъ непріятелей; сама пѣруки приходитъ?
Или уже хочешь непріятелей пѣ послѣднее отчая-
ніе припестъ, и тѣмъ слабое состояніе собствен-
ной нашей Арміи имъ показать? Станемъ мы
лучше ихъ непѣденіемъ и страхомъ пользоваться
ся, и чрезъ то нашимъ непріятелямъ скорѣе
къ бѣгу, нежели къ отмищенію на себя способъ ло-
дадимъ. Но МАРКЪ АВРЕЛІИ намѣреніе рѣчи
еще зная, такъ отпѣчалъ.

На слова сихъ Варваровъ отнюдъ полагаются
ненадобно, и не лъзя. Непріятели притпорились
бутто они къ споей должности позпратятся, и
лодлинной съ нами миръ учинить хотятъ, а ты
уже и лодлинно думаешь, что это лрацда! никакъ:
все притпоретно, и обманъ. Они сіе для того
только дѣлаютъ, чтобъ писящую надъ ними
тучу нашей пойны и мщенія; отъ себя отпра-
тить. Намъ надлѣжитъ разбитіемъ ихъ Арміи
пользоваться, и какъ можно непріятелей до того
не допускать: чтобъ они олятъ собравшись, силь-
нѣе Римской Арміи не здѣлались.

Оба ЦЕСАРИ пошли соединенною силою черезъ
Альпіискія горы вмѣстѣ, и нашедши непріятеля нѣ-
сколько разъ побѣдили, а потомъ безъ дальнаго урону
своего

своего войска, скоро назадъ возвратились. Они бы и всю зиму въ Аквилѣе пробыли: ежели бы моръ, со всею Армѣею оппуда выпти ихъ непринудилъ.

Лѣта отъ
Рождества
Хрїстова
170.

Въ семъ походѣ ВЕРУСЪ параличъ получилъ: а въ Алыпнѣ и умеръ. Тѣло его привезено въ Римъ, и отъ МАРКА АВРЕЛІЯ съ великою славою и богатою церемоніею погребено.

Хотя нѣкоторой Історикъ и написалъ, будто МАРКЪ АВРЕЛІИ въ собраніи всего Римскаго Сената сказалъ: чтобъ Парфянская пойна безъ ВЕРУСОВА содѣла не такъ щасливо окончалась, и будто АНТОНІНЪ сожалѣлъ, что съ неопоздѣннѣйшимъ страстолюбцомъ Цесарскую пласть и Римскую державу раздѣлилъ, а плредъ уже онъ одинъ, и песьма иначе працительствовать на мѣренъ. Однакожъ не можно надѣянься, чтобъ МАРКЪ АВРЕЛІИ по своему добродѣтельному нраву и безпримѣрному благосердію такія слова произнесъ, но можно видѣть: что сію ухищренную басню кпо нибудь изъ Верусовыхъ подруговъ, и благожелательныхъ ево единомышленниковъ на МАРКА АВРЕЛІЯ выдумалъ, дабы шѣмъ славу и добродѣтели сего Великаго ЦЕСАРЯ; какъ возможно повредитъ.

По опправленіи ВЕРУСОВА погребенія: ЦЕСАРЬ МАРКЪ АВРЕЛІИ АНТОНІНЪ первое спараніе о шомъ имѣлъ, какъ бы невоздержнѣйшими спрасньми наполненныхъ служителей покойнаго ЛУЦА, опъ двора своего опдалишь; дабы они іпакимъ изъ Сиріи съ собою привезенымъ, и всякой на шѣлѣ моровой язвы люшѣйшимъ повѣпріемъ, честныхъ Римскихъ сердець и нравовъ незаразили. Но чтобъ чрезъ сіе, памяши своего Вікарія и брата скоро не оскорбитъ, по онъ ихъ со временемъ, и учивымъ образомъ по разнымъ мѣстамъ разсѣялъ давъ имъ знатныя чины, которыя однимъ только

только именемъ награжденія прикрыты, а въ самомъ дѣлѣ честныя ссылки были.

Чрезъ полъ долгое время бывшія войны съ вольностію народа, въпоричное гоненіе на Хрістіанъ произвели; такъ что идолопоклонники въ опдаленнѣйшихъ провинціяхъ несмотря на Цесарскія указы, всѣхъ исповѣдающихъ и любящихъ ИМЯ ХРІСТОВО; гнать и мучить начали. СВЯТЫЙ МУЧЕНИКЪ ПОЛІКАРПЪ ЕПІСКОПЪ СМІРНСКІЙ, въ нынѣшнемъ гоненіи первѣе всѣхъ пострадалъ; а по его сожженіи, мученіе Хрістіанъ въ Азіи и Галліи, по естъ во Франціи загорѣлось.

По мздопріимному приспращію и по злобѣ Губернапоровъ, и другихъ гражданскихъ Командіровъ хитросплетенныя доношенія изовсѣхъ провинцій, неправда съ яростнымъ мщеніемъ Судей, и съ произшедшею отъ долговременнаго Цесарскаго отбытія вольностію, причиною и началомъ сему гоненію были. Однакоже и АНТОНИНЪ какъ видно не вовсе правъ: для того что онъ своимъ слѣпымъ и безмѣрнымъ суевѣрсіемъ, великой къ тому поводъ подалъ, и о Хрістіанахъ худое мнѣніе имѣлъ. Толькожъ и сего ненадобно забыть; что Хрістіане свои челобитныя, и въ защищеніе пропавъ гонящихъ ихъ на письмѣ сочиненныя рѣчи, сему ЦЕСАРЮ не напрасно подавали.

Еще опредѣленной для печали по ВЕРУСѢ годъ не вышелъ, какъ МАРКЪ АВРЕЛІИ свою дочь а ВЕРУСОВУ овдовѣвшую жену ЛУЦІАЛЮ, за простова дворянина именемъ Помпеяна выдалъ: которой своими добродѣтелями и великими заслугами, высочайшей чести и знаменитѣйшихъ чиновъ: достойнымъ себя учинилъ.

Сей Цесарской зять; былъ человекъ вѣрной, честной, храброй, постоянной, и во многихъ дѣлахъ искусной,

искусной; за которыхъ добродѣтели всѣ въ опмѣн-
номъ почтеніи ево содержали. А ЦЕСАРЬ паче всѣхъ
знашнѣйшихъ персонъ ево предпочелъ, для того
что МАРКЪ АВРЕЛИИ такія въ человѣкѣ свѣдѣніа:
выше всякихъ богатствъ, титуловъ, и чести по-
читалъ.

Сперва было какъ молодая Цесарева ЛУЦІЛЛА, такъ и мать ея ФАУСТІНА, сею свадьбою недовольны были: но коль скоро свѣдали что честь и высочесиво ихъ пѣмъ опшнюдъ не умалится, то и они успокоились. ФАУСТІНА пѣмъ довольствовалась, что дочь ея по прежнему Цесаревою оспалась; а Луцілла желая по своей волѣ жить, очень пому рада была; что она больше за своего слугу, нежели за супруга за мужъ идетъ.

Какъ скоро ЦЕСАРЬ сіе попеченіе о своей дочери съ себя сложилъ: то онъ для окончанія войны противъ Маркомановъ пошелъ, съ которыми всѣ вышепомянутыя Квады, а потомъ Сарматы, Венденцы, и другія народы соединились; и съ большею прежней ихъ силы, пропигвъ Римлянъ Армѣею въ полѣ вышли; такъ что Римское войско сію войну спрашивѣ Ганібаловой, и Цімбрской войны почитали.

Римляне съ начала не одну баталію проиграли, и едва было города Аквілей не поперяли; о чемъ слѣдующія обстоятельствова сказываютъ. Въ пѣ времяна жилъ лжепророкъ именемъ Александръ; конораго тогда по Лукіанову описанію за бога почитали. Сей ложной прорекатель такъ былъ смѣлъ, что къ самому ЦЕСАРЮ слѣдующаго содержания письмо прислалъ.

Ежели ты прикажешь, двухъ Лвовъ въ Дунаѣ утопить:
А на берегу при томъ жертву: жженіемъ Ароматъ приносишь.
То непріятелей сила, твоею побѣдой сотрѣсается;
А отъ бога всему сѣицу; драгой миръ пошлется.

МАРКЪ

МАРКЪ АВРЕЛІИ послушавъ сего пророчества по суевѣрію, или для иного: чѣмъ чрезъ сей случай пользоваться иною храбростію и желаніемъ къ войнѣ, которое Римскія салдапы увѣдомлясь о семъ прореченіи получили; приказалъ двухъ Львовъ со множествомъ цвѣтущихъ и благоуханныхъ зелей въ рѣку бросить. Какъ скоро сіи звѣри чрезъ рѣку переплыли; то непріятели потчасъ ихъ застрѣляли. Послѣ сего между обѣими войсками немедленно баталія началась, въ которой Римляне больше 25000 человекъ потеряли; и подъ самой городъ Аквілею прогнаны. Непріятели въ то время конечно бы у нихъ Аквілею взяли; ежели бъ мужественный ЦЕСАРЬ, расѣянной своей Арміи за благо-временно несобравъ; и въ прежней военной порядкъ непривелъ.

Но сей уронъ мудрыми МАРКА АВРЕЛІЯ учрежденіями, храбростъ Римскаго войска такъ пооспириль, и въ такое ободреніе привелъ: чпо они неприятели въ другоредъ съ великою жесіпокоюсншо атакoвaвши нешолько побили, но и изъ ПАННОНИИ выгналі.

Премудрый и мужественный МОНАРХЪ; никогда и ни при какомъ случае съ самаго начала войны, такой щедрости къ пѣмъ Салдашамъ не являлъ, которыхъ въ нынѣшнемъ году на жестокихъ баталіяхъ храбрость и великодушіе свое самымъ дѣломъ оказали, и пѣмъ себя отъ другихъ отличными учинили. Для того приказалъ ЦЕСАРЬ въ нынѣшнемъ году нарочныя медали, для роздачи симъ храбрѣйшимъ воинамъ здѣлать: на которыхъ стоящей человѣкъ въ одной рукѣ рогъ изобилія имѣетъ, а другою рукою держитъ таблицу съ именами пѣхъ Салдашъ, которыхъ ЦЕСАРЬ сими медалями жалуетъ на вѣчную память имъ, и ихъ потомкамъ: что МАРКЪ АВРЕЛИ,

Е ПОДЛИН-

подлинное время знаетъ, когда за добродѣтель награждать; а за преступленіе наказывать.

Сія война еще неокончалась; а Арапы уже въ Египетъ нападеніе учинили, къ коимъ тамъ тамошніе паспужи какъ всегдашніе разбойники приснувшись подъ командою своихъ жрецовъ, и одного славнаго ихъ предводителя Изидора, въ значительнейшемъ Египетскомъ городѣ бывшей Римской гварнизонъ нечаянно вырубали; а сіе слѣдующею леснью въ дѣйствио произвели. Нарядясь въ женское платье пришли они къ городу, подъ такимъ видомъ: будучи съ ними къ Римскому въ сей крѣпости обрѣщающемуся Коменданту, значное число денегъ прислано. А понеже Римской Комендантъ на сей уповаемой посулъ польстясь въ городъ ихъ пустилъ, то сіи разбойники скрытое подъ платьемъ ружье свое тотчасъ выняли; и съ Комендантомъ начавши, весь Римской гварнизонъ изрубили.

Симъ щасливымъ началомъ бунтовщики такъ ожесточились, что одного Римскаго плѣнника взявши на жертву сожгли, и о непрерывномъ продолженіи своего возмущенія противъ Римлянъ, надъ курящимся плѣломъ сего бѣднаго человека, взаимною клятвою себя утвердили; и вскорѣ потомъ высланные противъ ихъ значныя Римскія партіи, нѣсколько разъ побили, и безъ сомнѣнія бы городъ Александрію взяли; ежелибъ ЦЕСАРЬ Фелдмаршала своего КАССИУСА, изъ Азіи взявши: противъ сихъ паспужовъ не послалъ. Хотя Кассіи видя малолюдство отправленной съ нимъ арміи, сихъ усилившихся непріятелей побѣдиль и ненадѣялся; однакоже онъ по своему остроумію между усобное въ нихъ несогласіе задалъ, и симъ внутреннимъ ихъ раздоромъ пользуясь, всѣхъ наголову побилъ. Съ бунтующими
въ

въ Гишпаніи Арапами нелуше того здѣлалось; по
тому чпо Цесарскія Генералы наибольшую часпъ
изъ нихъ побили, а доспальныхъ всѣхъ разогнали.

Самъ **МАРКЪ АВРЕЛИ** съ Европскими возму-
тительми управлялся; и до тѣхъ поръ ихъ какъ
жаворонковъ съ мѣсна на мѣсно гонялъ, пока они
предписанныя имъ отъ **ЦЕСАРЯ** мирныя договоры
принять принуждены были; съ копорою побѣдою
и мирными лаврами увѣнчанный **АНТОНИНЪ** въ Римѣ
возвратясь, за десятилѣтнее свое благополучное пра-
вительство, должное **ГОСПОДУ БОГУ** принесъ благо-
дареніе: чпо нарочными сего года дѣланными ме-
дальми засвидѣтельствуется.

Съ природы къ правдѣ и милосердію склонный
ЦЕСАРЬ, и истинный Римскаго государства опецъ:
въ нынѣшнемъ году особливое попеченіе о малолѣтнихъ
дѣтихъ показлъ. **ИМПЕРАТОРЪ** учредилъ имъ главнаго
Опекуна, и ему въ команду всѣхъ къ малолѣтнимъ
дѣтиамъ опредѣленныхъ надзирапелей вручилъ, съ па-
кимъ указомъ; чпобъ они всякія опекунскія дѣла
съ особливымъ прилѣжаніемъ опправляли. И для
того прежней законъ отмѣнилъ, по силѣ копорого
къ тѣмъ шолько малолѣтнимъ опекуны приспавлены
были, которые въ скудоуміе придутъ, или въ не-
воздержное житіе впадутъ; а вмѣсто сего симъ
новоучрежденнымъ закономъ, ко всѣмъ малолѣтнимъ
и голосу не имѣющимъ, а особливо по смерти оп-
цовъ, маперей, родныхъ братьей и сеспръ, въ край-
немъ сиротствѣ оспавшимся дѣтиамъ; нарочныхъ Опе-
куновъ опредѣлилъ.

Сей же праводушный **МОНАРХЪ**: всѣмъ природ-
нымъ Римлянамъ Генеральной рееспрѣ здѣлапъ, и оныя
записныя книги въ своей Геролдіи хранипъ приказалъ;
дабы погдашнія и попомсшвенныя роды, въ сихъ

171 году
отъ Рожд:
Хрїстова.

книгахъ свою фамилію, мѣсно, годъ, и число рожденія своего найпи могли. Онъ же всякія обширныя и долговременныя процессы въ уреченныя сроки, и въ надлѣжащія границы привелъ. Во всегдашнемъ у него омерзѣніи бывшія браки ближняго свойспива; какъ наримѣръ внучаппныхъ, а особливо двоюродныхъ фамилей жестоко запретилъ, и вовсе отспавилъ. Въ томъ намѣреніи ЦЕСАРЬ супружеспво такой персоны за неправедно и проппвное сему закону призналъ, копорая уже нѣсколько лѣтъ, за своимъ дядею въ замужствѣ была. Однакомъ по обыкновенной своей милоспи; отъ сего супружеспва рожденныхъ дѣтей законными учинилъ, и поппвелъ. Присланной отъ ІМПЕРАТОРА къ сей знатнѣйшей персонѣ, и собственною Его рукою писанной указъ еще по нынѣ хранился; а сосппи въ слѣдующихъ словахъ. *Какъ тѣ многія годы, которыя ты въ замужствѣ съ спомилъ дядею прелпропустили: такъ и прижитыя паши съ нимъ дѣти; любуждактъ Намъ къ сожалѣнію. Но понеже Намъ извѣстно, что сію пашу женидбу бабка паша заѣлала, а ты сами въ то время по споей молодости Законовъ Нашихъ не знали. того ради Мы въ рассужденіи сихъ причинъ псѣхъ пашихъ отъ сего сороколѣтнаго супружества рожденныхъ дѣтей, залрадилныхъ и законныхъ признаемъ, такъ какъ бы они отъ Брака чеснаго, и отъ законнаго Ложа произошли.*

Сей премудрый Экономъ: всякія роскоши и напрасное распоченіе имѣній, отпрѣшеніемъ излишнихъ расходовъ удержалъ. Онъ большую половину публичныхъ театровъ, раззорипельныхъ игоръ, и комедей убавилъ, дабы чрезъ сіе весь народъ отъ пакихъ несполько буйспвенныхъ, но сущимъ соблазномъ пагубныхъ забавъ, по малу отпратить, а особливо: не токмо происходящее изъ того раззореніе, но и край-

нес

нее паденіе знаиѣшимъ фамиліямъ упредить, и шѣмъ неминуемой поводъ со многими случаями ко внутреннимъ враждамъ и между усобнымъ ссорамъ, силою и мудрыми представленіями у Римлянъ опнѣть. Въ томъ намѣреніи ЦЕСАРЬ многихъ комендантовъ изъ службы своей отпустилъ, а у доспальныхъ двѣ трети жалованья убавилъ.

Большія и пробжія дороги; приказалъ МАРКЪ АВРЕЛІИ распросиранишь и исправить: а улицы въ Римѣ, и во всѣхъ знатныхъ городахъ, камнемъ перемоспипъ, и ширѣ здѣлать. Во всѣхъ публичныхъ Аукціяхъ и продажахъ, происшедшія непорядки съ неправдою, лихоимствомъ, и непомѣрными проценпами или свержками: съ жестокиѣмъ запрещеніемъ отрѣшилъ. Прѣжнихъ ЦЕСАРЕЙ регламентъ о двацѣти деньгѣ; которую всѣ чужестранцы при вѣзѣтѣи какого нибудь въ Римской области наслѣдства платили, МАРКЪ АВРЕЛІИ во многихъ пунктахъ отпѣнилъ; что еще и ЦЕСАРЬ ТРАЯНЪ прѣжде ево учинилъ былъ намѣренъ. А при томъ особливѣмъ указомъ опредѣлилъ; чтобъ дѣтямъ послѣ матерей наслѣдство получаѣтъ, хотябъ матери въ жизни и при смерти своей: ни какихъ завѣщательныхъ писемъ, и духовныхъ нездѣлали. Которыя изъ чужихъ земель выѣжія желая въ Римѣ поселилѣся, знатныхъ чиновъ и доспоинствъ искали; шѣ по древнимъ узаконеніямъ должны были не только Італію за свое опечество признаѣтъ, но и трѣтьюю часть своего капиталѣа въ строеніе домовъ, и на покупку деревень положиѣтъ. Сіе узаконеніе МАРКЪ АВРЕЛІИ отпѣнивши; вмѣсто трѣти четвертую часть опредѣлилъ, дабы шѣмъ тягость облехчипъ, а изъ другихъ краѣвъ Римскую область: больше людей и богатства получиѣтъ.

Римскому Сенату: являлъ МАРКЪ АВРЕЛІИ

кую удобовымышленную честь, и Сенатскому рѣшенію много такихъ дѣлъ подвергъ, копорыя прямо въ Цесарской пайной совѣщѣ принадлежали; и приказалъ оныя дѣла одному Сенату, безъ дальней апеллаціи рѣшити. Небогатѣйшихъ изъ Сенаторовъ обыкновенно въ Трибуны, [по есѣ въ Магістрапскія Президенты,] или въ Эділеса; сирѣчь въ Оберъ Директоры надъ спроеіемъ жаловалъ.

Онъ же безъ согласія всѣхъ Сенаторовъ, и не экзаминовавши: никого въ Сенаторы не производилъ. Ежели кто изъ нихъ казни доспойнымъ учинился; то ЦЕСАРЬ сіе дѣло напередъ прилжно рассмопрѣвши, самъ всему Сенату предлагалъ; а Римскому шляхетству и народу нимало участія въ такихъ дѣлахъ имѣть, и въ сихъ кримінальных слѣдствіяхъ присутствовать; ошнюдь не допускалъ. Почти во всѣхъ Сенатскихъ собраніяхъ МАРКЪ АВРЕЛИИ самъ присутствовалъ; и хопябъ нѣсколько верстъ отъ Рима гдѣ былъ, то нарочно въуреченныя дни оппуда въ городъ прѣбжалъ. Во мноія города особливыхъ Президентовъ изъ молодыхъ Сенаторовъ опредѣлялъ, слѣдуя достохвальному обыкновенію ЦЕСАРЯ АВГУСТА копорой говаривалъ, и всегда въ томъ мнѣніи оспавался: что ВЕЛИЧЕСТВО ВЛАДѢЮЩАГО ЦЕСАРЯ чрезъ почтеніе, и учрежденіемъ многихъ знатнѣйшихъ градоначальниковъ, по есѣ Губернаторовъ и другихъ гражданскихъ Правителей, не только само возвышается; но и происходящее изъ такого учрежденія великое защищеніе правосудію; поль наиболѣе поттвѣрждается.

Сіе Цесарево почтеніе къ Сенату, и къ знатнѣйшимъ чинамъ Римскаго государства: нимало МАРКУ АВРЕЛИЮ въ попеченіи не только о мѣщанахъ, но и о подломъ народѣ не мѣшало. Онъ и самыя послѣднія чины; какъ наримѣръ Гладіаторовъ [шпажныхъ бойцовъ] и
тѣхъ

пѣхъ которыя на веревкахъ танцуютъ, достойными своего попеченія признавалъ. Первымъ, шо еспѣ шпажнымъ бойцамъ; приказалъ ЦЕСАРЬ накрѣпко запрепитъ, чтобъ они воспроконечными и припущеными шпагами оппюдь небилисѣ, но у всѣхъ бы учебныхъ шпагъ и рапиръ концы опломлены, обѣ стороны тупыя; или полько простыя, на концахъ кожею или сукномъ обвитыя флореты были. А для збереженія веревочныхъ танцовальщиковъ, чтобъ они съ веревокъ падаючи до смерти не убилисѣ; указалъ МАРКЪ АВРЕЛІИ сперва толстыя войлоки и пюфяки подкладывать; а потомъ уже спали широкія епанчи, и нарочно для того вязеныя большія сѣпки подвязывать. МАРКЪ АВРЕЛІИ имѣлъ сіе попеченіе о помянутыхъ людяхъ, не для охоты къ такимъ бездѣльнымъ, и отъ высочайшихъ лицъ презрѣннымъ играмъ: ибо ЦЕСАРЬ и въ собственныхъ своихъ рассужденіяхъ даелъ знать, что онъ всѣ такія игрища въ великомъ омерзѣніи имѣлъ; но больше для того сіе дѣлалъ, что Римской народъ къ такимъ забавамъ привыкъ; чего ради сей челоуѣколюбной МОНАРХЪ всякимъ образомъ старался, чтобъ вышеозначенныя народу угодныя театральныя забавы и другія публичныя игры, безъ всякаго кровопролитія были. Тогожъ году приказалъ ЦЕСАРЬ о разрываніи могилъ, и грабленіи мерпвыхъ тѣлъ: жесточайшія указы съ преценіемъ смертной казни публиковать. А умершихъ нищихъ и сирыхъ людей, иждивеніемъ общей казны погребать.

МАРКЪ АВРЕЛІИ всякимъ образомъ и разными способами тѣлся, чтобъ роскошное состояніе Римлянъ; какъ возможно въ ускія границы привести, и тѣмъ бы ихъ отъ крайняго раззоренія и великихъ долговъ избавить, Которые по большей части отъ невоздержнаго и распустнаго житія женъ ихъ произо-

произошли, чего ради ИМПЕРАТОРЬ римскихъ дамъ съ невоздержною обоего пола юностью, какъ можно воздержать, и къ поспоянному житію привесни спарался; какъ видно невѣдая, или можешь быть нежелая знать, что собственнѣйшей его домъ въ сей пагубѣ; не малое участіе имѣлъ. Однакоже можно видѣть, что ИМПЕРАТОРЬ сѣ полезнѣйшее учрежденіе о воздержаніи; съ Фаустины своей начать, и ея обузданіемъ всей Римской Имперіи примѣръ показать хотѣлъ. Однакожъ такое ЦЕСАРЕВО преполозное намѣреніе, у сея *отпашной и нестыдликой Дамы* ни малѣйшаго дѣйствія, и обращенія на правую сторону не учинило. Изъ собственнѣйшихъ МАРКА АВРЕЛІЯ рассуждений видно, что сей ево домашней крестъ, несноснѣе ему всѣхъ Имперскихъ тягостей былъ.

Партікулярныя ЦЕСАРЮ друзья; съ великимъ сожалѣніемъ о такомъ пѣжкомъ ево бременіи соболѣзнуя, и получа удобной случай о семъ поиспирнѣ жалости доспойномъ состояніи его опкровенно разговаривая; приняли смѣлостъ дружески МАРКУ АВРЕЛІЮ совѣтовать, чтобъ онъ сѣ несносное иго съ себя сбросилъ. Но сей милосердой Государь имъ отвѣчалъ: *Такъ по этому уже мнѣ, и приданое ей назадъ отдать надобно*; ибо МАРКЪ АВРЕЛІИ помнилъ, что онъ отъ Оппа жены своей Корону получилъ, и для того лучше хотѣлъ неправду и обиду самъ терпѣть, нежели дочери такъ великаго своего благодарителя; неблагодарности и вѣчнукъ образу здѣлать. Однако другія Авторы весьма спорящъ, и ненадѣются чтобъ МАРКЪ АВРЕЛІИ такое слово сказалъ. Первое потому, что онъ Римской престолъ не для ФАУСТИНЫ получилъ, но еще по усыновленіи отъ ЦЕСАРЯ АДРІАНА ко владѣнію скипетромъ опредѣленъ и назначенъ былъ, коимъ ево на дочери ЛУЦІЯ КОММОДА и женился принудилъ. А другое для того; чтобъ сей великодушной, и образъ
чистой

чистой добродѣтели въ себѣ носящей ЦЕСАРЬ, никакого попятноу и соблазна не только для Римской короны, хощя въ еѣ и подлинно съ ФАУСТИНОЮ въ приданные взявъ; но и для полученія скипетровъ всего свѣта неждѣлалъ. А понеже ФАУСТИНА какъ весьма хитрая жена, всякими образами ЦЕСАРЯ улаждала, и въ пѣ времена разными удобовымышленными ласкательствы обморочить ево хощѣла, когда она сему Государю и целомудренному супругу своему, нежѣе другихъ поръ была; но онъ какъ весьма мудрый и прозорливый МОНАРХЪ, симъ наружнимъ улаженіямъ невовсѣ вѣрилъ, но съ одолѣвающими ево о сложеніи сего сапога мыслями, непрестанно боролся, только на конецъ симъ премудрымъ рассужденіемъ себя укрѣпилъ; что злонаправный самъ себя предитъ и озлобляетъ. Ежели бы МАРКЪ АВРЕЛИИ; опротивъ ея АНТОНИНОМЪ кроткимъ такъ высоко одолженъ небылъ, и великихъ ево добродѣтелей непомнилъ, то бы онъ всеконечно вышереченному совѣту друзей своихъ послѣдовалъ; но природное ево челоуколюбіе съ кротостію и незлобіемъ, отъ произведенія сего въ дѣйство хощя и удерживало, однако же ЦЕСАРЬ въ прежнемъ своемъ неопытномъ намѣреніи пребывая хощѣлъ опрѣдать, неможно ли какъ Фаустинины такъ и другихъ Римскихъ женъ злонаправивъ добрымъ порядкомъ переимѣнить, а полезными законами обуздать, и исправить?

Еще при владѣнн ЦЕСАРЯ АДРІАНА имяннымъ
его указомъ запрещено было, чпобъ въ городахъ ве-
ликихъ корѣнь, богатыхъ колясокъ, и порпшевъ не-
употреблять. Сіе запрещеніе МАРКЪ АВРЕЛІИ
возобновилъ, съ приложеніемъ жестокаго за преслуша-
ніе шпрафа; и ошнюдь того допускашь нехотѣлъ,
чпобъ шакія вещи въ подлое употребленіе вошли,
копорыми ІУЛИИ, и АВГУСТЪ; славнѣйшія въ Цеса-
ряхъ

ряхъ Римскихъ, чрезъ триумфы и торжественныя свои въѣзды, онъ всего народа въ славу и великолѣпіи себя отмѣняли.

Онъ же сіе за наибольшей порокъ и вредъ владѣтелю причислялъ: ежели Правительствующей Принцъ, такихъ людей въ высокія чины допускаетъ, которыхъ ихъ недостоинны и не заслужили. И для того ЦЕСАРЬ одной персонѣ, пребудущей знашнаго достоинства, слѣдующими словами необинуясь отказалъ. *Поди ты мой другъ; да олардайся напередъ отъ тѣхъ худыхъ словъ, которыя псякъ про тебя говоритъ.* Претенденція того же часу на сей отвѣтъ ЦЕСАРЮ сказалъ. *Всемилоушійшей Государь! да много такихъ начальниковъ есть, которыя нелучше меня.* МАРКЪ АВРЕЛИИ за сію смѣлость на него непрогнѣвался, но изъ ево рѣчи выразумѣлъ; что по какимъ нибудь проискавъ или предшательствіямъ, недостоинныя или незаслуженныя люди, безъ ЦЕСАРСКАГО вѣдома въ знашныя чины произведены: и для того ЦЕСАРЬ о недопущеніи сего всякимъ образомъ спарался, дабы впредъ никто ево пѣмъ неупрекалъ. Онъ же по природной своей справедливости всѣмъ пѣмъ людямъ должную похвалу отдавалъ, которыхъ къ общенародной пользѣ, передъ другими спмѣнныя услуги показали; и съ того времени всегда ихъ въ такія дѣла употреблялъ, которыхъ имъ одиножды удались; а при томъ часно говаривалъ. *Ни одному Потестату здѣлать того нельзя, чтобъ псѣхъ спонхъ подданныхъ пѣ такое состояніе припести, пѣ какоу онъ ихъ пидѣть желаетъ: но сіе только пѣ епо пласти состоитъ, дабы псякаго челоука съ пользою пѣ то употреблять; чему онъ искусенъ, и къ какоу дѣлу кто годенъ.*

Когда МАРКЪ АВРЕЛИИ въ комъ опмѣнную добродѣтель,

бродѣтель, прудолубіе, и особливья мериты усмо-
трѣлъ: по никогда такого человѣка безъ награжденія
не осмивалъ, и по ЦЕСАРЕВО удовольствію было; еже-
ли онъ копорому другу, или пріятелю своему какую
удочность показати могъ. Мудрыхъ, достойныхъ,
и заслуженыхъ людей; на высочайшія степени и до-
стоинства производилъ, а копорыя тихое и спокой-
ное житіе избрали, тѣхъ великими подарками
обогащалъ, только изъ нихъ такихъ людей усма-
тривалъ: копорыя за сіе Государству обратную
пользу принести, и полезныя услуги показати могли;
слѣдуя премудрому правилу Отца своего АНТО-
НИНА КРОТКАГО, копорой говаривалъ. Нѣтъ сего
бѣзчестіе и убыточнѣе, ежели любящія зорки
такимъ людямъ достаются; копорыя ничего
къ народной пользѣ не дѣлаютъ, и по пріуиноже-
ніи Государственныхъ доходовъ не помогаютъ,
или способствовать не могутъ. Сей же велико-
душной Монархъ, никакого бѣднаго къ нему при-
бѣгающаго человѣка, безъ услышанія и милости отъ
себя не отпускалъ; а при томъ къ неимущимъ и
скуднымъ безмѣрно будучи жалосливъ, за особое
себѣ благодѣяніе БОЖІЕ причинялъ, что БОГЪ ему
способъ и возмощность къ тому даровалъ, дабы ни
одного бѣднаго и беспомощнаго человѣка, пребы-
ющаго ево помощи, никогда безъ утѣшенія и дѣй-
ствительнаго милосердія; съ пущими руками, и
въ печали отъ себя не отпустить.

Хотя ЦЕСАРЬ въ наказаніяхъ по винамъ, и за
преступленіи опредѣленную жестокость законовъ
и умягчалъ, однакоже всегда приказывалъ, и накрѣпко
самъ того смотрѣлъ; чтобъ во всей ево Имперіи
правда всею возмощностію хранима, и сильнѣйше
защищаема была. Одному Римскому Претору за
то, что онъ по нѣкоторымъ дѣламъ съ великою
Ж 2 скоро-

скороствію и по пристрастію поступая, знатныхъ персонъ неправильно осудилъ, ЦЕСАРЬ слѣдующей выговоръ учинилъ: *Я тебѣ приказываю сѣ дѣло мною пересмотрѣть, а предъ ты себѣ знай; что сѣ каждому Судѣ люслѣднее дѣло, дабы ему всякъ случающіся дѣла съ терпѣливѣе слушать, и прилѣжно разсматривать.* Другой Судья въ важнѣйшемъ дѣлѣ, такимъ же было образомъ поступилъ, но ЦЕСАРЬ увѣдавъ, все дѣло самъ разсмотрѣлъ: а хощя обыкновенная ево милость до того и не допустила, чтобъ сего другаго Судью вовсе чина лишитъ; однакоже МАРКЪ АВРЕЛІЙ по природной своей склонности къ правдѣ, безъ штрафа оставитъ ево не могъ; и для того помянутой Судья, по Цесарскому указу отъ дѣла и чина своего на нѣсколько времени отрѣшенъ; а другой на ево мѣсто для опправленія сея должности опредѣленъ былъ.

Адвокатамъ и Прокурорамъ на предложеніе дѣлъ, давалъ ЦЕСАРЬ довольное время, а самъ терпѣливо ихъ слушалъ, объявляя; что ЦЕСАРЮ никогда и никакого дѣла слѣшно дѣлать не надобно; также ничего пѣдалъ залускать, и пренебрегать не надлѣжитъ, для того что малое улучшение; къ великому нелорядку дѣлѣ, причину лодать можетъ. Онъ же вѣдалъ; что терпѣніе есѣ главная часть правды, и лучше временемъ отъ Прокуроровъ, или Адвокатовъ излишнее предложеніе выслушать, нежели важныя и нужныя дѣла, не слушавъ и безъ рѣшенія оставитъ; и для того при случаѣ нужнѣйшихъ, и времени неперпящихъ государственныхъ дѣлъ; въ Сенапской аудіенціи каморѣ, не только до самого вечера не кушавъ былъ; но и при свѣчахъ до тѣхъ поръ съ удивительнымъ терпѣніемъ сиживалъ, какъ уже дневальной или представляющей Консулъ; по обыкновенію публично скажетъ.

СЕНАТЬ

СЕНАТЬ: ВАШЕ ВЕЛИЧЕСТВО БОЛЬШЕ НЕДЕРЖИТЬ.

Сіе терпѣливѣйшее МАРКА АВРЕЛІЯ прилѣжаніе съ неушомленнымъ трудолюбіемъ, поль удивительнѣе; что онъ въ своемъ здоровье пакъ былъ слабъ, что ни малой спужи снеси немогъ: а при шомъ очень мало кушивалъ. Однакожъ ІМПЕРАТОРЪ на все сіе не смотря, пакъ особшвенномъ своемъ покоѣ и о облежченіи опъ пакихъ шягостей природною слабостью утружденнаго своего пѣла, до глубочайшей ночи нерадѣлъ; но въ мѣсто обѣда для укрѣпленія желудка, по немногу Теріаку принималъ; дабы дѣла и шруды ево къ приращенію государшвенной пользы, никогда неоспанавливались. Ни что сего Монарха опъ исправленія ево должноти удержатъ, и во всегдашнихъ шрудахъ помѣшатъ ему немогло; по собственному его слову. *Меня Цесарской чинъ къ симъ трудамъ обязуетъ; и я сею работою, подданнымъ моимъ долженъ.*

МАРКЪ АВРЕЛІИ скоро проходящее время своей жизни, пакъ высоко и драгоцѣнно почиталъ: что ни одного часа на бездѣлицу потеряти, и напрасно пропуститъ не хотѣлъ; а и то время напрасно у него не пропадало, копорое ЦЕСАРЬ для учтивости и обязательства къ народу, въ комедіяхъ и публичныхъ играхъ препровождалъ, ибо онъ въ пѣ часы пиапрельное дѣйство чиналъ, также нужныя государшвенныя дѣла, или до корреспонденціи принадлежашія письма подписывалъ, а безъ дѣла ни одного часа не сидѣлъ; и лѣноту съ празнотью, за наибольшей грѣхъ почиталъ. Сей трудолюбивый ІМПЕРАТОРЪ не только въ своей резиденціи пакъ поступалъ, но въ дальнихъ поѣздкахъ, и между самыми шруднѣйшими дѣлами время пріобрѣсти, и пѣми [пакъ сказати] дражайшею цѣною купленными часами, какъ

можно пользоваться искалъ; которыя у другихъ людей во снѣ, въ забавахъ, въ гуляніи, и въ другихъ празностяхъ между рукъ проходя, не возвратно пропадаютъ. **МАРКЪ АВРЕЛІИ** по такимъ часамъ и въ тихомъ уединеніи, съ самимъ собою говорилъ; а припомъ во всѣхъ своихъ дѣлахъ, въ мысляхъ, и въ намѣреніяхъ самъ себя щипалъ, и допрашивалъ. Отъ сихъ по мы досужныхъ часовъ, сей великой и безцѣнной ево трудъ; по есѣ собственною сего **ЦЕСАРЯ** рукою, писанныя книги получили. Первая изъ нихъ подписана въ Паннонскомъ мѣстечкѣ **Карнунтѣ** по самое время, какъ **ЦЕСАРЬ** въ лагерьъ пропивъ **Маркомановъ** споялъ, а другая книга заручена въ лагережъ пропивъ **Квадовъ**; и слѣдственно обѣ книги между самою жесіочайшею войною ко окончанію приведены.

МАРКЪ АВРЕЛІИ всегда въ помѣ мнѣніи оставался, что наибольшая сила государства; въ разумномъ совѣтѣ мудрыхъ людей состоятъ, и для того никакихъ важныхъ дѣлъ, какъ въ войнѣ такъ и въ мирѣ, неспрося своихъ Совѣтниковъ не дѣлалъ; а и кромѣ ихъ еще другихъ искусныхъ людей приговору и мнѣнія слушивалъ; которыхъ онъ по собственному своему выбору не только при дворѣ, но въ городѣ, и во всѣхъ Гильдіяхъ довольно число имѣлъ. Сей великодушный Монархъ природному своему благосердію повинуюсь, никогда сихъ людей къ послѣдованію собственнаго своего мнѣнія не принуждалъ, но всегда самъ здравому ихъ совѣту и разсужденію добровольно подвергался, объявляя, лучше мнѣ одному такъ многихъ добрыхъ Людей, и пѣрныхъ моихъ Друзей Совѣту слушать, и имъ послѣдовать; нежели толь многимъ, мудрымъ, и искуснымъ мужамъ; по одному моему спонрацію поступать.

Но

Но понеже ІМПЕРАТОРЬ вѣдалъ, что ласкатели сіе разумное снисхожденіе въ послѣдованіи мнѣнію другихъ, высокому ЦЕСАРСКОМУ достоинству за спыдъ причипали: такъ же что самолюбіе многихъ, а особливо сильныхъ и владѣтельныхъ персонъ, къ своенравству легко привести можетъ; по сей великій ЦЕСАРЬ, пропавъ такого почти всеобщаго зла, слѣдующимъ рассужденіемъ вооружился. *Хотя челоѣкъ мнѣнію другихъ и локо- рится, однакожъ онъ чрезъ то никому нелюдаст- ся, и прежней споей полноты нисколько не поте- рнеть; и сіе уже дѣтъ лоры нечужое, но епо соб- ственное мнѣніе будетъ, лотому что самоплас- ной епо разумъ: сіе дѣло за лрапедное лочн- таетъ.*

Цесарское свое слово, и данное обѣщаніе; МАРКЪ АВРЕЛІИ свято и непоколебимо содержалъ, а всѣ пѣ ложныя правила весьма опровергалъ, копорыя похлѣбснвующія льстецы Монархамъ своимъ вну- шающъ, бушпобы мудрому Попенпапу невольникомъ своего слова бытъ не надлѣжитъ, а особливо въ то время; когда данное обѣщаніе собственнымъ его ін- тересамъ пропивно, и бушппо имъ смотря по вре- мени монаршеское свое слово опмѣнятъ, и онымъ равныхъ себѣ Попенпаповъ, и другихъ людей какъ рыбу удишь, и въ нѣводъ загоняшь можно; чего ради сей справедливый Государь, и въ своемъ высо- комъ словѣ непреложный Монархъ; для загражденія льстивыхъ успѣ такимъ спаукомъ поліпикамъ, и на супротивленіе ихъ; къ бесславію и приведѣнію у всего свѣпа въ невѣроятноснъ и подозрѣніе своего Прінціпала, а больше къ собственнот ихъ корыспи и пользѣ клонящихся совѣповъ, такую регулу далъ: копорая у всѣхъ великихъ лицъ прилѣжное примѣчаніе, а у премудрыхъ людей удивленіе за- служила,

служила, и въ слѣдующихъ словахъ состоипѣ. Отнюдь такого дѣла полезнымъ не признавай, которое тебя къ нарушенію того обѣщанія, и даннаго слова принудить можетъ. МАРКЪ АВРЕЛІИ смотря по нуждѣ спацкихъ правилъ, и обспоятельствъ времени, во многихъ провинціяхъ форму правительсва: и Губернашоровъ перемѣнялъ. Народному правленію поручалъ АНТОНИНЪ по примѣру АВГУСТА пѣ земли, оипѣ которыхъ никакой опасності не было, а подозрительныя Губерніи въ свое правленіе бралъ; и вѣрныхъ оипѣ себя во оныя намѣспниковъ учреждалъ.

Сей же ЦЕСАРЬ часто спрашивалъ: что обѣ ево владѣніи площадьъ говоришѣ? ИМПЕРАТОРЪ сіе дѣлывалъ не такъ для наказанія пѣхъ, которыя обѣ немъ какъ о своемъ Монархѣ смѣло говоряшѣ: какъ больше для усмотрѣнія изъ сей площадной рѣчи, что въ немъ хваляшѣ, и что порицающѣ? дабы ЦЕСАРЬ то могъ отрѣшишѣ, что подданнымъ ево неугодно, а пѣ начатыя дѣла неопмѣнно продолжатъ, которыя народу полезны и пріятны. Ежели кто такія пороки на него взвелъ, которыхъ ЦЕСАРЬ и самъ не зналъ; то онъ своимъ клеветникамъ словесно или писменно отвѣчалъ, не для своего оправданія; чего ему какъ Владѣющему ЦЕСАРЮ и дѣлать ненадлѣжало, но ради показанія облыгающимъ его испинными обспоятельствами, что они въ невѣденіи заблуждающѣ, и его напрасно поносишѣ.

Лѣто отъ Рождества Хрїстова 171. Ласкашества и чрезъ мѣрныя чеспи; МАРКУ АВРЕЛІЮ никогда пріятны не были, и онъ нарочныхъ себѣ торжеспивенныхъ храмовъ дѣлать оипюдь не велѣлъ, вѣдая что владѣтельному Государю: собспивенными и испинными своими добродѣтелями, а не ласкашельными панегіріками [похвальныя рѣчи] народа, во вѣки себя прославляшѣ надлѣжишѣ: и что праведному

ному МОНАРХУ весь СВѣтъ вмѣсто церкви, а всѣ
честныя люди вмѣсто священнослужителей.

Наговорщиковъ и клеветниковъ; никогда и оппюдь сей ЦЕСАРЬ неслушивалъ. А прибылыщниковъ какъ народныхъ раззоришелей: со всѣми ихъ вымученными зборами, презиралъ и ненавидѣлъ. Губернапорамъ, Воеводамъ, и другимъ гражданскимъ правителемъ: имянными своими указами повелѣвалъ, пѣхъ людей оппяпѣемъ имѣнїя, а временемъ и на пѣлѣ жесточайше наказывапъ, копорыя у народа чпо нибудь сверхъ положеннаго требовали: и безъ Цесарскаго указу съ деревенскихъ обывателей збирали. Однимъ словомъ сказатъ; чпо въ Римской области Народы, подъ его ЦЕСАРСКИМЪ сильнымъ, и державнымъ владѣнїемъ: такъ свободно какъ въ републикѣ жили.

Между пѣмѣ побѣжденныя Маркоманы спарались, чѣпобѣ ЦЕСАРЯ припворною своею присягою усыпипѣ: а попомѣ бы его удаленіемѣ пользуясь, опѣ часу больше укрѣпипся, и удвоенною силою поль успремительнѣ въ полѣ пропивѣ ево выппи. Только МАРКѢ АВРЕЛІИ сіе коварное ихѣ намѣреніе давно предвидѣль, и поль больше сихѣ Маркомановѣ опасался, чѣпо они всѣ народы опѣ самой ІЛЛІРІИ, до середины ГАЛЛИИ [Франціи] на свою спорону обратили. Римская Армѣя безѣ того какѣ морозовою язвою, такѣ и многими войнами весьма ослабѣла; а Цесарская казна опѣ многихѣ расходовѣ испощена была, изѣ чего всякѣ можетѣ усмотрѣпѣ, чѣпо АНТОНИНѢ въ такихѣ пѣсныхѣ обспояпельспивахѣ еще никогда не бывалѣ какѣ въ сіе время.

Народной недосдапѣ; облехилъ сей ЦЕСАРЬ наборомъ въ военную службу всѣхъ фехтеровъ, [которыя на шпагахъ бьются] также ссылочныхъ, а при томъ всякихъ гулякъ, и холопей, изовсѣй Далматіи и Дарданіи : чего послѣ второй Пунической войны

войны небывало. Только сіе примѣчанія достойно, что Римской народъ не весьма былъ имѣнъ доволенъ, что ЦЕСАРЬ общую Государственную безопасность умаленіемъ забавъ, комедій, и другихъ публичныхъ игоръ, утвердиль хотѣлъ; и для того въ салдапы вѣстныхъ фехперовъ безъ спыда, назадъ пребовали; а многія ропшались, и беспокойныя головы, ходячи по улицамъ вслухъ говорили. Разѣ ЦЕСАРЬ насъ пѣхъ Філософіи здѣлать хочетъ, что онъ насъ пѣхъ забавъ, и публичныхъ игоръ лишаетъ. Но МАРКЪ АВРЕЛІИ на сіе хотя возмущительное, однакоже не всенародное ропшаніе мало глядѣлъ: вѣдая непостоянной нравъ народа, которой сего дни по хулилъ и презираетъ, что на завѣрѣ хвалилъ и почитаетъ, но только того смолчалъ; что въ всѣ его дѣла на правдѣ основаны, попомъ съ мудросію ведены были, и къ безсмертной добродѣтели клонились. Другой недоспашокъ уже гораздо больше перваго, и такъ великъ былъ; что въ иному не такъ великодушному и добродѣтельному ЦЕСАРЮ Каковъ МАРКЪ АВРЕЛІИ былъ; едва ли бы преодолѣть? Чего ради сей способъ щедрому АНТОНИНУ за наилучшей показался, что въ примѣру прежде его бывшихъ ЦЕСАРЕЙ НЕРВЫ, и ТРАЯНА; Цесарскія движимыя имѣнія съ разсмотрѣніемъ продать, и изъ того довольно Капиталъ собрать. Но понеже частнымъ персонамъ такія богатныя вещи, какъ золотую и серебряную посуду покупать, и въ домахъ своихъ имѣть запрещено было, то имъ прежде продажи, о покупке сихъ вещей, позволеніе дать надлежало. Послѣ сего позволительнаго указу началась публичная АУКЦІА, а во оной спали явнымъ торгомъ съ наддачею по шпучно продавати: алмазныя вещи, дорогое каменье, карпины, богатныя обои, золотую и серебряную посуду, домовыя уборы, спекляную высокой работы посуду, и не только

Цесарево

Цесарево но и Цесарёвино плащье : съ превеликимъ множествомъ жемчугу , копорой въ покаяхъ ЦЕСАРЯ АДРИАНА найденъ. Тутъ уже у злонаравныхъ римлянъ на покупку Цесарскихъ сокровищъ денегъ довольно показалось : а прежде того на освобожденіе совершенной безопасности своего опечесыва , и на вспоможеніе пакъ милоспивому и великодушному ЦЕСАРЮ своему , буппо бы ни копейки у нихъ небыло ; но всегда недоспапками своими отговаривались.

Сія продажа больше двухъ мѣсяцовъ была ; и ЦЕСАРЬ на продолженіе будущей войны , не только довольное , но и излишнее число денегъ получилъ ; только по возвращеніи своемъ ІМПЕРАТОРЬ далъ знать , что ему весьма пріятно буденъ , ежели кто сіи купленыя вещи , за даную свою цѣну назадъ возвратитъ : однакожъ никого къ тому неприневоливалъ , ежели кто добровольно на то несклонился.

лѣто отъ
рождества
Хрїстова
172.

Не за долго передъ походомъ : умеръ у МАРКА АВРЕЛІЯ меньшой ево сынъ , именемъ ЦЕЗАРЬ ВЕРУСЪ семи лѣтъ. Сей младенчествующей Принцъ скончался железѣми : копорую болѣзнь лѣкари не бережно , и прежде созрѣнія у него опворили. ЦЕСАРЬ сей уронъ великодушно снесъ , и случившейся на то время знапной празникъ въ день печали обративъ ; велѣлъ на памянь умершему ЦЕСАРЕВИЧУ пирамиду поспавипъ ; а имя ево въ Салическія спіхи внести приказалъ. По томъ ІМПЕРАТОРЬ за обыкновенныя свои дѣла принялся , и Государственное благополучіе поспѣшествовавши ; путь прошивъ непріятелей воспріалъ. Сія кампанія всѣхъ прежнихъ походовъ труднѣе , и проптяжнѣе была. ЦЕСАРЬ взялъ свою кварпиру въ Карнунтъ , а Армїю черезъ Дунай переведши ; непріятелей своихъ храбро атаковалъ , и многократно побивши , деревни и магазины ихъ раззорилъ , копорой скороспн побѣдъ ево знапнѣиша изъ непріятельскихъ

пельскихъ союзниковъ убоявшись, и опѣ Квадовъ опсѣпавши ЦЕСАРЮ покорились; и съ особливою милосіію опѣ него приняты. Однако же сіе щасливое начало ЦЕСАРЕВОИ войны, едва было слѣдующимъ печальнымъ случаемъ не пресѣклось. ЦЕСАРЬ побѣжалъ въ одинъ день къ Дунаю для осмотра способнаго мѣста къ переходу своей Арміе, чпо непріятельскія Пращники усмотря, такое множество камней изъ Пращницъ своихъ на Римлянъ вдругъ бросили, ччтобъ ЦЕСАРЬ всеконечно оными засыпанъ былъ; ежели бы вся ево Гвардія того же мгновенія подбѣжавши, въ засвидѣтельство истинной любви, и усердія къ милосіивому ихъ МОНАРХУ, щитами своими его не укрыли. Вся Римская Армія за сію злоумышленную непріятелей смѣлость, такъ озлобилась: ччто ни мало немедля черезъ рѣку перебравшись, и жестоко непріятеля апаковавши на голову побилъ.

ЦЕСАРЬ послѣ баталіи самъ на боевое мѣсто ѣздилъ, не для осмотра слѣдовъ своей побѣды, въ крови и надъ мерпвыми тѣлами непріятеля; или бы свои очи симъ пребѣднымъ и жалоспнѣшимъ зрѣніемъ, на нѣсколько тысячъ въ крови лѣжащихъ, и ограбленныхъ мерпвцовъ увеселить: но больше для собспвеннаго усмотрѣнія, нѣпли между Римскими тѣлами живыхъ и раненыхъ, копорымъ бы всякую милость съ призрѣніемъ показать, и ихъ въ гошпипали для излѣченія опѣ ранъ, опослалъ, а нашедши довольно число такихъ людей, въ свой походной лазаретѣ опослалъ, и своимъ лѣкарямъ пользоваться, а съ Цесарской поварни кормить ихъ приказалъ, въ воздаяніе имъ своей благодарности за то, ччто своего ЦЕСАРЯ опѣ вышеозначеннаго непріятельми пущенаго каменнаго дожда; не жалѣя себя, щитами прикрывши сохранили.

КВАДЫ

освоей Армѣе снѣдаемъ, по всѣмъ полкамъ и шеренгамъ
бѣдя, унылыхъ салдапъ своихъ утѣшалъ, и всякими
образы ободрялъ, только напрасно; для того что
никакія способы уже не помогали, а непріятель по
захожденіи солнца, намѣрился Римлянъ ашаковать.
Ни одному человѣку во всей Римской Армѣе прежняя
ихъ храброспъ на умъ не взошла, и ни кто изъ нихъ
о дальнемъ щасіи не думалъ; но всѣ о помощи
ложныхъ боговъ своихъ опчаялись. Одинъ салдапъ
на друга жалоспными глазами смонрѣлъ, а всѣ
единогласно съ плачемъ и обниманіемъ прощаясь, къ
смерти гоповились. Единымъ словомъ сказапъ: вся
человѣческая надежда уже ищезла, но БОЖІЯ ВСЕ-
СИЛЬНАЯ ДЕСНИЦА, небесную свою помощь поги-
бающимъ Римлянамъ, между которыми нѣсколько
тысячъ Хрістіанъ находилось; преудивительно, и
слѣдующимъ образомъ низпослала.

Съчасъ или съ два послѣ сея: всѣмъ Римлянамъ
по видимому не избѣжной быды и гибели, взошла
между обоими Армѣями преспрашая туча, изъ ко-
торой на Римскую спорону сильной, но при томъ
тихой дожъ пошелъ: а на непріятельскую Армѣю,
ужасной громъ съ непреспанно зажигающею мол-
ніею, спрѣлами, и съ превеликимъ градомъ ударилъ:
такъ что сею молніею многихъ Квадовъ живыхъ
сожгло, а безмѣрной величины градомъ; еще больше
того людей и лошадей ихъ до смерти побило.

При дверяхъ смерти бывшія Римляне: сіе небес-
ное засипленіе увидѣвъ вновь ожили, и для того
не только щлемы и щипы свои, для полученія дож-
жевой воды подспавливали, но пригоршнями оную
хлѣбали, и распвореными ртами льющейся на нихъ
дожъ хватая глопали; а иныя изъ грязныхъ лужъ,
и изъ подъ конскихъ ногъ другъ друга пхая, съ ве-
ликою жадноспю съ грязью смѣшанную воду пили.

Такимъ

Такимъ необыкновеннымъ движеніемъ, весь Римской лагерь въ великой неперядокъ пришелъ: чего ради хищныя Квады сего случая изъ рукъ не упуская, со всѣхъ сторонъ Римскую Армію атаковали, и сперва очень было еѣ утѣснили; но какъ уже римляне смертельную свою жажду сими, онѣ бога на избавленіе ихъ съ неба дарованными источниками утопили, а и конница лошадей своихъ хопя не всыпоспъ напоила: по всѣ единодушно съ жесіпочайшимъ успремленіемъ на непріятеля пошли, и въ первой ярости ни одного человѣка въ полонъ брать не хопѣли, но всѣхъ кололи: и въ самое малое время нѣсколько тысячъ ихъ порубили, а достальныя не многія Квады въ горы разбѣжались.

О семъ пречудномъ избавленіи Римской Арміи: въ то время много, и разными образами говорили. Одни сію съ тогдашнимъ языческимъ суевѣріемъ сходную басню сложили, бушпо ЦЕСАРЬ находившагося при немъ славнаго Египетскаго Волхва именемъ Арнуфиса къ сему случаю употребилъ, которой бушпо бы своимъ волшебствомъ такую тучу и громъ произвелъ. Только сія ложная скаска собственными МАРКА АВРЕЛІЯ словами, въ перьвой ево книгѣ опровергается, что сей ЦЕСАРЬ съ волхвами и обаянниками, никогда сообщенія не имѣлъ; также никакому призыву, и заклинанію духовъ опнюдъ не вѣрилъ.

Другія приписывали сіе чудо, единымъ МАРКА АВРЕЛІЯ добродѣтелямъ: и собственной сего ЦЕСАРЯ, во время помянутой нужды и такъ пѣсной бѣды, за всѣхъ своихъ проліянной КО ВСЕМОГУЩЕМУ БОГУ моливѣ: которое ево съ колѣнопреклоненіемъ, и проспершыми къ небу руками принесенное усерднѣйшее моленіе. съ представленіемъ ВЛАДЫЧЕСТВУЮЩЕМУ НЕБОМЪ И ЗЕМЛЕЮ ГОСПОДУ, іполь не избѣжной

избѣжной и смертоносной бѣды людей своихъ, такое услышаніе и избавленіе принесло : а сія ЦЕСАРЕВА молитва, состояла въ слѣдующихъ словахъ. *Господи Боже творче небесе и земли, и жизни подателю ; твоей прошу всемогущей помощи, и къ тебѣ единому познаю съ моленіемъ руки мои, которыя никогда человѣческой кропи не проливали.* А ежели бы кто по непреодолимой глупости и упрямству, похотѣлъ еще сумнѣваться о правдѣ такого дѣла : которое многими древними вещами подтверждается, того могущъ увѣрить въ то время нарочно дѣланныя медали, которыя еще и до нашихъ временъ остались. На одной споронѣ сихъ медалей изображена Персона ЦЕСАРЕВА, съ надписью: **МАРКЪ АВРЕЛІИ ІМПЕРАТОРЪ: БОЛЬШЕ ДОБРОДѢТЕЛЬМИ, НЕЖЕЛИ ОРУЖІЕМЪ СИЛЕНЪ.** А другая оборотная сторона представляетъ въ полѣ лежащаго побѣжденнаго непріятеля, на котораго Юпітеръ огненныя стрѣлы мечетъ съ сими словами : **НЕБО ПРАВЕДНУЮ СТОРОНУ, ВЪ НУЖДѢ ЗАЩИЩАЕТЪ.** Какъ сіе в свое время подлинно бывшее дѣло истинно, такъ и то непреодолимая правда : что все сіе происшедшее дѣйство, пречудной помощи божіей, а попомъ усердной и сильной молитвъ Хрістіанъ, причитавъ надѣвши. Вѣрный, и всякаго пріятія достойный писатель ДІОНЪ имянно объявляетъ, что въ самой день сея Акціи : Римской Гвардіи знаменитѣйшей штабсъ Офіцеръ, при самой крайней бѣдѣ къ сидящему въ изреченной печали ЦЕСАРЮ вошедши напоянуль. *Всемилоостѣйшей Государь! въ Мелитинско. въ полку Вашей Гвардіи, и въ другихъ Легіонахъ, великое число Хрістіанъ есть, которыхъ молитву Богъ всегда слушаетъ; неизполитель В. А. ШЕ ВЕЛИЧЕСТВО приказать, ХРІСТІАНАМЪ изъсей Арміи собраться: о дождѣ помолиться?*
МАРКЪ

МАРКЪ АВРЕЛІИ съ радостию сіе предложеніе принявши; всѣхъ въ своей Гвардіи и другихъ Арміи-скихъ полкахъ бывшихъ Хрістіанъ собравъ, и имъ при такомъ бездождіи о ниспосланіи дождя, богу своему молился съ прозьбою приказавъ. Сошед-шіяся въ одно мѣсто ХРІСТІАНЕ, съ своими Коман-дірами снявши съ себя ружье и шлемы, откровен-ными главами и простерши руки свои къ Небу пали на землю, и до тѣхъ поръ со слезами мо-лились неперестали: пока у Всемогущаго БОГА и ОЦА Небснаго, ВО ИМЯ Возлюбленнаго СЫНА ЕГО ІИСУСА ХРІСТА, жаждою пающей Римской Арміе изобильнаго дождя, а на гордыхъ непріятелей своихъ, грому и молніи въ градомъ не испросили. ІМПЕ-раторъ МАРКЪ АВРЕЛІИ самъ о Хрістіанехъ засвидѣ-тельствовалъ, что вся Римская Армія ихъ молитвою спасася: и въ нарочномъ своемъ о нихъ къ Римскому Сенату отправленномъ извѣстіи, именно сіе напи-салъ; накрѣпко запреща, дабы Хрістіанъ не гнали, и никакихъ обидъ имъ не дѣлали. О сей Цесарской грамотѣ, всѣ въ то время жившія Хрістіанской Церкви Писныи и славнѣйшія учители въ своихъ книгахъ упоминають, и въ подаваемыхъ своихъ бывшимъ послѣ МАРКА АВРЕЛІА Римскимъ ЦЕСАРЯМЪ челобит-ныхъ, и просительныхъ письмахъ, на оную мило-стивую грамоту; какъ на извѣстное всему Рим-скому Государству дѣло ссылаются.

А хотя того подлинника или орігинальнаго пись-ма, которое ЦЕСАРЬ на Латынскомъ языкѣ и соб-ственною рукою къ Римскому Сенату писалъ, за великою древностію времени сыскать весьма труд-но; однакожъ въ книгахъ святаго великомученика ІУСТІ-НА, и другихъ великихъ учителей первенствующей Церкви ХРІСТОВОЙ, содержаніе сей грамоты на Гре-чскомъ, и Латинскомъ языкахъ понынѣ еще дѣло;

того ради оная сила Цесаревой грамопы, и здѣсь
випателямъ нашимъ сообщается.

„ЦЕСАРЬ МАРКЪ АВРЕЛІИ АНТОНИНЪ
и протчая.

„ВСЕМУ РИМСКОМУ НАРОДУ: И СЕНАТУ.
„РАДОВАТЬСЯ.

„Важное намѣреніе моего предпріятія памѣ
„уже извѣстно, только оное пещма оласными
„случаями въ Нѣмецкой землѣ замѣдлалось, и
„ло се претия удержано. Гордыя непріятели пре-
„позпывающею споею силою, пещхъ было насъ
„лодалили, а моя Армія за слабостію и мало-
„людствомъ спомѣло побѣдити ихъ не могла; и
„какъ уже непріятели въ ускія мѣста насъ за-
„манивши со пещхъ сторонъ окружили, то я пе-
„лѣлъ пещхъ въ нашихъ полкахъ находившихся
„ХРІСТІАНЪ собрать; которыхъ въ моей Арміе
„очень немало было. Я съ ними жестокае гопо-
„рилъ, и не такъ поступилъ какъ они добродѣ-
„тельными спсиами заслужили. ХРІСТІАНЪ спой обѣ-
„не съ обыкновеннымъ Лозунгомъ, ни бросаніемъ
„стрѣлъ и колья начали, но призыпаніемъ того
„БОГА начало сему учинили; котораго они въ споемъ
„сердце носятъ. И такъ неправедно мы до сего
„премени дѣлаемъ, что оныхъ ХРІСТІАНЪ за
„безбожныхъ признаваемъ. Они пещмъ собраніемъ
„ладши на землю не только за меня, но и за спю
„нашу Армію такъ сильно молилисъ: что пещхъ
„насъ отъ смертельной жажды и голоду, молит-
„пою споею избавили.

„Мы посреди самой Германіи, и въ пиду у
„непріятеля стоя, лять дней калли поды не
„пидали; а какъ скоро ХРІСТІАНЪ споего БОГА
„призвали, то изъ собравшихся тучъ, на нашу
„сторону

„сторону прохладительной дожжѣ, а на неприя-
„телей страшной громиѣ съ градомиѣ и огнемиѣ
„улали; а потомиѣ пѣ учиненной атакѣ неприя-
„теля, сѣи ихѣ же молитва, помощию нелюбѣди-
„маго и пѣхѣ сильнѣйшаго БОГА, непрестанно
„подкрѣпляема была.

„Остаптѣ же сѣ сего времени ХРИСТИЯНЫ пѣ
„локое; чтобѣ они оружїя сильной споей молитвы,
„протипѣ насѣ не употребили. Я Вамѣ симѣ
„указомѣ наикрѣпчайше запрещаю, чтобѣ никто
„сѣхѣ людей за пѣру ихѣ не гналѣ, и пѣ одномиѣ
„ХРИСТИАНСТВѣ на нихѣ не доносилѣ. Буде же
„кто протипѣ сего постулитѣ, а по предстап-
„ленїю епо найдется; что ХРИСТИАНИНѣ отѣ
„доносителя по злобѣ и сѣ ненависти, только за
„одну споей пѣру оклепетанѣ, а другога престул-
„ленїя протипѣ нашей Персоны, и Государствен-
„ной пины никакой не здѣлалѣ; то обвиненнаго
„немедленно оспосодитѣ, и все отнятое у него на-
„задѣ ему отдать; а доносителя на торгу лу-
„блѣчно зжечѣ.

„Я же пелю и желаю, чтобѣ сей мой указѣ;
„псеобщимиѣ Сенатскимиѣ приговоромѣ лоттпер-
„жденѣ, потомиѣ у пѣхѣ поротѣ пѣ Римѣ при-
„битѣ, и на Троянополиѣ рынкѣ лубликопанѣ былѣ.
„А ВЕРАЗИО ПОЛЛІО; ломянутое наше лопе-
„лѣнїе по пѣ Губернїи, Провинци, и пѣ знатнѣй-
„шїя мѣста нашего Государства; немедленно ра-
„зослать, и протчая.

Хопя нѣкоторыя и говорятѣ; бушпо вышеозначен-
ной Мелетинской полкѣ напаять сего чуда, сѣ того
времени громовымѣ легїономѣ прозванѣ; однакожѣ
сего ни гдѣ не находится, но достовѣрныя іспори-
ки пишутѣ, что сей между всею Римскою Армїею

славной полкъ, еще при ЦЕСАРЬ АВГУСТЬ громовымъ легіономъ названъ: и у всѣхъ салдатъ сего полку блиспяющая молнія на щипахъ, для различія отъ другихъ легіоновъ изображена была. (*)

Послѣ сея побѣды: МАРКЪ АВРЕЛИИ отъ всей Римской Арміи въ седьмѣя ІМПЕРАТОРОМЪ поздравленъ; и сей тѣпулъ не дождався Сенапскаго приговору принялъ, а прибывшая послѣ сея радостныя вѣдомости въ лагерь супруга ево ФАУСТИНА, отъ веселящагося Римскаго войска, во угодность ЦЕСАРЮ Матерью Арміи названа; что изъ нарочныхъ для сего чрезвычайнаго случая дѣланныхъ медалей видно, на которыхъ изображена между военными знаками сидящая ЦЕСАРЕВА ФАУСТИНА, въ правой рукѣ держава, съ поставленнымъ на верьху оныя феніксомъ имѣющая. Сею дихопинною лѣтницею три пеши избѣявляются. 1. Удивительная и отъ самого, БОГА дарованная, побѣда надъ неприятели. 2. Никогда небыпалой тѣпулъ ФАУСТИНЫ; которыми она лерялая изъ Римскихъ ЦЕСАРЕВЪ, Матерью Арміи именована. 3. Что сею пѣхторіею благополучіе Римской Имперіи, на подобіе отъ солнца згарающаго, но потомъ изъ споего же лелела пнонь раждающагося фенікса, или престарѣлаго Орла: лаки обновила.

Въ ночь послѣ сея щасливой баталіи: въ бодрости и военныхъ предпріятіяхъ неусыпающей ЦЕСАРЬ, всю свою Армію, изъ такога опаснаго мѣсна на просторныя кормомъ и водою избыльныя поля вывелъ, и со всѣхъ сторонъ репраншаменпомъ окопался; гдѣ Римская Армія нѣсколько дней отдыкала;
А какъ

(*) Смотри бароніевъ лѣтописецъ, на лѣто отъ рождества Христова 176. и Пагову Кришкиу на него.

А какъ ЦЕСАРЬ чрезъ лазутчиковъ, и другими надежными способами о непріятельскомъ движеніи, и намѣненіяхъ подлинную вѣдомость получилъ: то въ бывшемъ военномъ Совѣтѣ единогласная резолюція принята, чѣмъ за непріателемъ далѣе итти, и какъ можно его атаковать.

Въ послѣдующей день на зорѣ: вся Римская Армія изъ лагера своего выбравшись, въ походъ пошла. ЦЕСАРЬ уже на дорогѣ увѣдомился, что непріатели по ту сторону Дуная въ деревняхъ споятъ; чего ради и МАРКЪ АВРЕЛИИ, всей своей Арміе черезъ сію рѣку на судахъ перебираться приказалъ: кою-рая прѣбывая къ другому берегу, великое множество непріятельскихъ пращниковъ увидѣла, и не смотря на ужасную тучу брошеннаго отъ нихъ камня, изъ судовъ выбравшись съ обнаженными щитами на нихъ пошла, а передовое Римское войско уклонивши копья: сихъ непріятельскихъ пращниковъ помявъ часъ съ мѣсто збило. Между тѣмъ: всѣ непріатели изъ деревень и лѣсовъ на ровное мѣсто выбрались, а Римская Армія вся проотивъ ихъ боевымъ порядкомъ спала и не дожидаясь ихъ нападенія, по полученіи отъ ЦЕСАРЯ указу, сама непріателей своихъ съ такою свирѣпостію атаковала; чѣмъ меньше часа все мѣсто баталіи, мертвыми тѣлами услао было. Римскія Салдаты такъ жестоко озлобились; чѣмъ ни ЦЕСАРСКАГО указу въ первой ярости не слушая, ни увѣщанія скачущихъ Генераловъ не принимая, ни угроженія побоями по ротамъ и шеренгамъ, съ иманнымъ приказомъ съ жалившагося ЦЕСАРЯ бѣгающихъ Оберъ и Унтеръ Офицеровъ не боясь непріателей своихъ копьями съ лошадей какъ сноповъ бросали: а пѣшихъ ни одного нещада, во опмщеніе прежней ихъ злобы и лукавства безъ пощады кололи, и до тѣхъ мѣстъ рубили,

пока уже сами, до смерти утрудясь перестали.

Послѣ баталіи; не только великое число про-
спыхъ полонениковъ взято, но и нѣсколько союзныхъ
непріятелю Королей, со знатнѣйшими Квадскими
Князьями и Генералами, на цепяхъ и въ желѣзахъ
съ женами и съ дѣтьми: передъ ЦЕСАРЯ МАРКА АВРЕ-
ЛИЯ привели.

На другой день вступивши ЦЕСАРЬ въ маршъ;
пошелъ со всею своею Арміею къ рѣкѣ ГРАНУА, ко-
торая КВАДОВЪ отъ Качігінскихъ Сарматовъ, какъ
храбрѣйшихъ между всѣми Варварами народовъ; въ
мѣсто границы раздѣляетъ.

По зади сея знатной рѣки была другая небольшая
рѣчка, а въ срединѣ сихъ рѣкъ великой лугъ: на ко-
торомъ Сарматы въ лагерѣ стояли. Вышереченной
Мелетінской полкъ, или тогдашнимъ именемъ назы-
ваемой громовой Легионъ, командрованъ на передъ; и
перебравшись черезъ здѣланной на судахъ мостъ, про-
тивящихся Сарматовъ отъ берегу такъ далеко оп-
билъ, что по краямъ другой рѣки, Римскія знаки и
знамена: поставитъ было можно. Какъ уже вся Армія
за рѣку перешла, то МАРКЪ АВРЕЛИИ приказалъ ла-
геръ спавитъ. Между тѣмъ при отправленіи обык-
новенныхъ моливъ велѣлъ ІМПЕРАТОРЪ жерпву
приноситъ: а послѣ того валомъ окопался. Посреди
всѣхъ спраховъ жеспочайшей войны; МАРКЪ АВРЕ-
ЛИИ законами мудрости забавлялся, а во всѣхъ сихъ
трудахъ и беспокойствахъ: все возможнымъ укро-
щеніемъ чувствительныхъ спрастей, пишины серде-
чной: и спойства душъ своей искалъ. Въ семъ лагерѣ
ЦЕСАРЬ первую книгу правоучительныхъ своихъ
рассуждений окончалъ, и чрезъ то всему свѣту по-
казалъ: что онъ посреди жеспочайшей войны съ не-
пріятелямъ, и въ самыхъ славнѣйшихъ побѣдахъ; ни
о чемъ такъ неспарался, какъ самого себя побѣдитъ.
Въ

Въ страхѣ приведенныя Варвары : отправили отъ себя къ ЦЕСАРЮ пословъ , но онѣ опасаясь подъ симъ видомъ скрыпой лести; предложенія ихъ неприялъ , и сихъ посланцовъ назадъ отославши , приказалъ Арміе изъ шанецъ выбираться , и къ баталіи трубить.

Меліппинской полкъ или громовой Легионъ : опять прежде всѣхъ и въ виду у ЦЕСАРЯ черезъ рѣку переправясь , непріятельскую конницу съ такою жеспокоспїю атаковалъ , что она по маломъ сопротивленіи шотчасъ побѣжала ; послѣ чего Римляне блискія деревни выжгли , а при томъ множество плѣнниковъ , скопа , и пожитковъ въ добычу получили. Всѣ окреспныя земли и сосѣднія Провинціи ; Мира и протекціи у МАРКА АВРЕЛІЯ просили , въ которую сей ЦЕСАРЬ ихъ и принялъ ; а Аманатовъ ихъ въ лагерь къ себѣ отослалъ. Но понеже ІМПЕРАТОРЬ вскорѣ по томъ увѣдалъ , что начальныя и знатнѣйшія сихъ народовъ люди , въ нѣкоторое мѣсто на совѣтѣ собрались ; то ЦЕСАРЬ для полученія ихъ знатную команду отъ себя послалъ , копорая всѣхъ собранныхъ Варварскихъ Князей и начальниковъ нечаянно захватя , того же дня до одного человека въ полонъ взявши къ ЦЕСАРЮ привезла. Сія нечаянная , и удивительная скоростъ въ побѣдахъ ; всѣ Варварскія народы принудила МАРКУ АВРЕЛІЮ въ подданство припши , копорой сіе ихъ покореніе милоспиво принялъ , и отправя Посланцовъ ихъ къ себѣ въ лагерь , на Варварскую между лѣсовъ и болотъ споявщюю Армію прямо пошелъ , копорую Римляне по долгомъ и жесточайшемъ сраженіи збили , и съ такою горячестію за нею гнались , что Цесарскія Салдаты бѣгущихъ непріятелей своихъ наступившу вечеру : съ зажженными пугами , и факалами , въ густыхъ лѣсахъ искали ; и изъ болотъ выпаскивали.

ЦЕСАРЬ при семъ случае такую чрезвычайную милостъ къ Вар-

къ Варварамъ показалъ: которая ему великую, и вѣч-
ную честь принесла. Сей челоуѣколюбивый ЦЕСАРЬ:
взявши съ собою полмачей непріятельскаго языка, самъ
въ лѣса побѣхалъ, и слѣзши съ лошади съ небольшимъ
числомъ своей гвардіи; по болоту, кустарнику, и
въ просникѣ ходя, спрятавшихся непріятелей вызы-
валъ приказалъ, чтобъ они безъ всякаго страху, на
его Цесарское слово положасъ изъ своихъ мѣстъ вы-
ходили, и симъ способомъ довольное число ихъ по-
лучилъ. Однако на всѣ такія надъ непріателемъ
полученныя пользы несмотрѣя, для окончанія сей
войны: совершенная побѣда необходимо надобна была.
Но понеже сіи Варвары, всей своей Арміи никогда
въ поле не выводили, но обыкновенно великую часть
своего войска назади оставляли, того ради сію же-
лаемую надъ ними совершенную побѣду получить:
весьма трудно было.

МАРКЪ АВРЕЛИИ видя позднее осеннее время, и на-
ступающей зимы опасаясь, всякимъ образомъ свое
предпріятіе поспѣшествованъ старался; и для того
какъ возможно провѣдывалъ, гдѣ главная и важнѣй-
шая непріятельская сила находилась? а кой часъ
подлинную объ ней вѣдомость получилъ; то ни на
какія предложенія непріятелей несмотрѣя, и за труд-
ностью мѣстъ неослабавливаясь, прямо для взы-
сканія и Атаки ихъ пошелъ. Сіе предпріятіе весьма
трудно казалось, потому что ЦЕСАРЬ свое войско
далекими дорогами утрудилъ, а послѣ того труд-
нѣйшими путями проходилъ, и въ не знакомой
споронѣ билися принужденъ былъ. Однакоже вели-
кодушный ЦЕСАРЬ все сіи трудности своимъ высо-
кимъ разумомъ преодолѣвши: на послѣдокъ къ тому
мѣсту прибылъ, гдѣ непріатели между рѣкою Дуна-
емъ и великимъ лѣсомъ, шанцами укрѣпившись
стояли.

ЦЕСАРЬ

ЦЕСАРЬ увидя сіе : приказалъ собрать весь Генералітетъ для совѣту , какимъ бы образомъ лучше и способнѣе непріятеля атаковать? Римская Армія поспѣшъ въ боевой порядокъ спала ; а и непріятель свое войско также въ Ордеръ баталіи поспавилъ. Римляне по учиненному сигналу бросили въ ВАРВАРОВЪ коней ; только не очень ихъ пѣмъ потревожили. САРМАТЫ съ своей стороны движеніе учиня , весьма жестоко съ Римлянами сразились , копорой ихъ сильной бой : не малое время продолжался. Римляне храбрымъ супротивленіемъ непріятелей будучи поощрены , ревность свою удвоили ; и съ такою жестокостію на САРМАТОВЪ пошли , что конницу ихъ съ мѣста збили , которая вскорѣ послѣ того на толстѣмъ льду рѣки ДУНАЯ онянъ поспроилася. ЦЕСАРСКАЯ пѣхота съ самою скоростію къ нимъ на ледъ взобравшись ; преужасной бой съ непріятелемъ соспавила. Непріятели въ томъ мѣстѣ ославившись , что Римляне на гладкомъ льду по ихъ примѣру споятъ не могутъ , какъ на и пещибѣ сомкнувшись ; со всѣхъ сторонъ на ЦЕСАРСКУЮ пѣхоту ударили , и оную было въ великой не порядке привели , ежели бы Римскія Солдаты своихъ щиповъ къ великой себѣ пользѣ неупотребили ; ибо они щипы свои на ледъ бросивши , и одною ногою твердо на нихъ наступая : сильнѣе прежняго съ непріятелемъ битися начали. Многія изъ ЦЕСАРСКОЙ пѣхоты бросившись на непріятелей , и лошадей ихъ за узду поймавши ; съ необыкновенною скоростію и отвагою , палашами и ланцами великое число непріятелей съ лошадей позбросали , для того что легко вооруженныя ВАРВАРЫ : противъ Римскихъ спотивившихся Кірасировъ и Ланной Гвардіи , ни коимъ образомъ споятъ немогли , но ничего не медля всѣ побѣждали и въ шанцы свои зашворились , а другія въ лѣсъ ушли.

И

Шанцы

Шанцы по приказу ЦЕСАРСКОМУ шотчасъ апакованы и взяты; а бывшія въ нихъ непріятели почти до одного человѣка побиты, такъ что оны всей Сарматской Арміи: самое малое число раненыхъ и по лѣсамъ разбѣжавшихся осталосъ.

лѣто отъ
Рождества
Христова
177.

ЦЕСАРЬ послѣ сего совершенной надъ непріателемъ побѣды, всю свою Армію на зимнія квартиры расположилъ; а самъ съ обыкновеннымъ триумфомъ въ Римъ возвращаясь, государственный дѣла отправлять началъ.

Какъ скоро Весна наступила: то МАРКЪ АВРЕЛИИ нисколько времени не упуская къ Арміе поѣхалъ, и всякимъ образомъ старался непріятелей своихъ начатиемъ кампаніи упредить, а до того не допускать, чтобы они усилились. Съ тѣмъ намереніемъ ІМПЕРАТОРЪ перешедши Дунай: непріятелей своихъ нѣсколько развѣивалъ, что они о сопротивленіи столь мудрому и храброму ЦЕСАРЮ, всю надежду потеряли, и для того къ МАРКУ АВРЕЛИЮ нарочныхъ Аманатовъ, съ прозбою о мирѣ и милости прислали; которыхъ предложеніе онъ терпѣливо выслушалъ, а при томъ онъ принедавшихъ въ его подданство многихъ КОРОЛЕЙ присягу принималъ. Одинъ изъ нихъ Сарматской знатнѣйшей Владѣлецъ, не только больше трехъ тысячъ въ полонъ взятыхъ римлянъ ЦЕСАРЮ назадъ отдалъ, но еще сверхъ того восемь тысячъ человѣкъ лучшего своего войска ЦЕСАРЮ отъ себя подарилъ; которое потомъ противъ бунтующихъ бріпанцовъ употреблено.

МАРКЪ АВРЕЛИИ со всѣми сими Народами, иногда жестоко, а временемъ милостиво поступалъ; и больше того смотрѣлъ, когда они къ спокойствію, и въ которое время къ возмущенію склонность имѣли. Сими образомъ: всѣ бы Маркоманскія, Квадскія, и Сарматскія земли, какъ завоеванныя Провінціи къ Римской Имперіи присоединены были; ежелибъ въ домо-

вѣдомость о бунтованіи КАСЦИУСА, которой въ Сиріи Цесарскую власть похищя, самъ себя ІМПЕРАТОРОМЪ назвалъ; у сихъ Варваровъ надежду о прежней вольности невозобновила. Но понеже сіи съ природы вѣроломныя и непостоянныя народы, лучше свое данное слово нарушишь, нежели свободы лишиться желали; то сіе принудило ЦЕСАРЯ новыя съ ними пракнанты учинишь, а во оныхъ новыхъ договорахъ передъ прежними многія пункты ошмѣнишь: которыя уже у Римской Имперіи весьма много пользы и преимущества, надъ всѣми сими побѣжденными народами убавили.

Къ спрашному предпріятію въ похищеніи Цесарской власти: никто такъ былъ неспособенъ, какъ КАСЦИУСЪ. Онъ одинъ всѣ къ сему хищенію попребныя, только губительныя свойства имѣлъ. Въ Арменіи, Арабіи, и въ Египтѣ, бывшимъ подъ его командою Римскимъ войскомъ полученные побѣды; великое ему почтеніе принесли. КАСЦИУСЪ былъ человекъ храброй, отважной, нескучливъ къ работѣ: а въ забавѣ и роскошахъ весьма неводерженъ. Свое богатство съ необыкновенною щедростію распочалъ; а чужоѣ добра ненасытной желатель. Онъ всегда ко времени примѣнялся, и смотря по обстоятельству онаго поступалъ. Увидя нужду случая милосердіемъ, иногда жестокъ, временемъ богобоязливъ и кропковъ; а другимъ часомъ уже безсовѣстенъ бывалъ. Сверхъ того долговременными трудами и почти во всегдашней войнѣ будучи, какъ съ природы весьма хитрая и лукавая голова, къ наипроницательнѣйшимъ интригамъ такъ способнымъ себя учинилъ; что невоздержнѣйшія свои пороки скрывать, а въ мѣсто ихъ припворныя добродѣтели оказывать, великой мастеръ былъ: только въ самомъ дѣлѣ никакой добродѣтели, кромѣ одного прелестнаго виду не имѣлъ.

Военной порядокъ привелъ онъ въ такое состоя-
ніе ; чпо нимаѣишаго погрѣшенія неспускалъ , и
для такого строгаго надзираія , самъ себя въпорымъ
МАРІУСОМЪ звалъ.

Какъ КАССИУСЪ въ Нѣмецкой землѣ командовалъ ,
то нѣсколько ротъ вспомогаельнаго войска , убѣ-
дѣвши что 3000 человекъ САРМАТОВЪ въ великомъ
непорядкѣ у Дуная ходящъ ; немедленно на непріа-
теля бросились , и всѣхъ САРМАТОВЪ порубили.

КАССИУСЪ вмѣстѣ воздаянія за сію храбрость ;
всѣхъ Оберъ Офіцеровъ сихъ ротъ повѣситъ велѣлъ
съ такимъ объявленіемъ , что имъ безъ имяннаго ево
приказу битися ненадѣжало ; ибо они знать немогли ,
ненарочноль непріятеля сію небольшую парію опъ
себя послали , чпобъ при семъ случае всю Римскую
Армію апаковаши побѣдишь ? За сію бесчеловѣч-
ную лютоспъ , здѣлалось въ Римскомъ лагерѣ
возмущеніе. КАССИУСЪ услышавъ шумъ бунтую-
щихъ салдатъ ; въ одномъ исподнемъ платьѣ и безъ
ружья , къ опважнѣишимъ заводчикамъ смятенія
подошедши ; угрозытельнымъ лицомъ , и яроснымъ
голосомъ имъ сказалъ. Убѣйте бездѣльники сво-
ево Генерала буде смѣете ? и къ такому вашему
своевольству ; еще большей грѣхъ и спрямъ при-
бавьте.

Сія ево чрезвычайная смѣлость , всѣхъ салдатъ а осо-
бливо возмущишель весьма успрашила : ибо салдаты
тогда въ совершенной страхѣ приходящъ , какъ
увидящъ ; что Генералъ збору и заговоромъ ихъ не-
боится , но прямо къ спраху въ глаза идещъ. Непріа-
тели подлинно было хопѣли Римскую Армію апа-
ковать , но услышавши сію великую строгость па-
кова Генерала , копорой и побѣдишелямъ неспраетъ ,
ежели побѣда ихъ незаконна и несправедлива ; все
се намѣреніе опложъ , въ великомъ опасеніи оппались.

Сей

Сей КАССИУСЪ прежде всѣхъ Генераловъ строгой порядокъ въ Римскую Армію ввелъ; чѣмъ перемѣнчивымъ, и убѣгающимъ къ непріятелю, руки или ноги рубить; а при Арміе никакой живности и изъ лишнихъ припасовъ, кромѣ сухарей, вѣчины, и уксусу не имѣть. Войско свое на всякую недѣлю самъ училъ, а при томъ платье и ружья у всѣхъ Салданъ смотрѣлъ; и часно говаривалъ. *Всякому Генералу сѣ немалой стыдъ: ежели онъ споего поиска часто неучитъ, всего и за пѣмъ самъ не смотритъ, а салданъ къ работѣ и трудамъ не принуждаетъ: которыми всякія работы и труды пѣсьма сносны, ежели они пѣ томъ заобыкнутъ.*

Онъ же всякое излишество, роскошь, и нѣгу весьма запрещалъ; а ежели кто изъ Офицеровъ или рядовыхъ въ томъ изобличенъ, томъ принужденъ былъ всю зиму въ лагерь стоять.

Ся КАССИУСОВА спрөгоспѣ: убѣдила МАРКА АВРЕЛІЯ къ тому, чѣмъ ІМПЕРАТОРЪ всѣ тѣ легіоны КАССИУСУ въ смотреніе поручилъ, которыя подъ слабою командою ВЕРУСА будучи въ Сиріи, и другихъ полуденныхъ странахъ, роскошами, покоемъ, и нѣгою испортились: о чемъ изъ парпикюлярнаго ЦЕСАРСКАГО, къ нѣкопорому его любимому и значному Генералу отправленнаго письма, усмотрѣть можно.

Я пѣ тѣ легіоны подъ команду КАССИУСУ отдалъ: которыя Сирскіи роскоши испорчены, а отъ Нашего ЦЕЗОНІЯ ВІКІМІАНА, пѣ непоздержнѣйшемъ состояннѣ найдены были. Я знаю: что пы моего избранія неохотите, ежели только рассудите; что Нашъ КАССИУСЪ также строгъ кокопы сего имени предки епо были. Такія Генералы хороши избалованнымъ салдатамъ, по слоу нѣ котораго стихотворца.

Жестокой порядокъ въ Арміе, и дрезгия строгостя :

Приидитъ Государство : въ лохотъ и безопасность.

Утѣшайтесь же: и дѣлайте приготопленіе, чтобъ моя Армія ни въ какихъ нужныхъ пещехъ, недостатку неимѣла. А понеже оповѣтъ сего Генерала на ЦЕСАРЕВО письмо, состояніе и славу КАССИУСА, еще больше объявляеиъ; того ради ево и здѣсь сообщити можно;

ВАШЕ ВЕЛИЧЕСТВО очень изрядно исполнили здѣлать, что Сирскія Легіоны КАССИУСУ поручили, для того что Греческими роскошами умѣренными Салдатами ни что такъ не полезно: какъ строгій Генералъ. Онъ и въ Сирскія теллицы скоро простудитъ, и тамошнія прохладныя мыльни по все у Римлянъ изъ памяти пыгонитъ.

КАССИУСЪ уже по въ цѣтошныя пѣнки, съ нихъ збросаетъ, а благопонныя розены, съ Ароматическими зельями, съ Балсаломи, и Пукетцали скоро изврукъ у нихъ пырпетъ. Пропавъ по указу Вашему готовъ : а въ Арміе лодъ командою такога Генерала ни въ чемъ недостатку небудетъ. Гдѣ поздержаніе съ умѣренностью, лолки утѣшаетъ; тамъ не много надобно.

Но какъ сей КАССИУСЪ строгъ ни былъ, однако онъ самъ въ СІРИИ родился. Опеиъ ево ЭЛІОДОРЪ за особое свое краснорѣчіе, у ЦЕСАРЯ АДРИАНА Секретаремъ; а послѣ того ЦЕСАРСКИМЪ Намѣстникомъ въ ЕГІПТѢ былъ. А понеже ни какое щастіе мнѣнія человеческого, съ зашвердѣлымъ нравомъ перемѣнить не можетъ, то фортуна подаеиъ имъ хитрыя вымыслы, какъ бы сіе мнѣніе съ задеревѣлымъ злонравіемъ; наилучше прикрытъ. То и сей КАССИУСЪ безмѣрнымъ щастіемъ будучи ослѣпленъ, взялъ суепныя и ложныя мысли въ голову, буишо онъ про-

произошелъ описанного древняго КАССИУСА, которой въ свое время пропивникъ ЦЕСАРЮ былъ. Онъ по своему мнѣнію не много доказательства на се требовалъ, для того что одно только имя, сего славнаго возмущителя въ древнихъ временахъ; У сего новѣйшихъ вѣковъ бунтовщика, при четверти мозгу, губительнымъ чадомъ безмѣрнаго любоначлія давно заразило. Ему того не довольно было, чтобъ попомкомъ славнаго въ возмущеніи КАССИУСА называться: но онъ еще хотѣлъ преемникомъ ево нрава и намѣренія быть; и припворилъ себѣ смертельную ненависть пропивъ имени, ЦЕСАРЬ: изъясляя се омерзѣніе слѣдующими словами. *Мнѣ сего имени противнѣе нѣтъ, которое ни когда не пресѣчя и погашено быть не можетъ; но въ лицѣ того олять оживаетъ, кто его угасить старається; а при томъ часто гопаривалъ. БОЖЕ только помози доброй сторонѣ; А то уже КАС-СИУСЫ Риму, всю прежнюю власть и силу поспратятъ.*

КАССИУСЪ еще съмолоду сїи мысли въголову себѣ забравъ, и его бы безмѣрное любленіе чести съ ненасыпнымъ власіюлюбіемъ, при ЦЕСАРЬ АНТОНИНѢ КРОТКОМЪ на свѣнѣ вышло; ежелибъ ЭЛІОДОРЪ Опещъ ево, мудрыми своими поступками, такого бешенаго начинанія не сократилъ; а при томъ надѣялся, что сынъ ево доспигши зрѣлыхъ лѣтъ умнѣе будещъ; и всѣ іпакія губительныя вѣпры изъ головы выкинещъ. КАССИУСЪ въ шо время припворился, бушию онъ доброе и полезное ОЦА своего увѣщаніе съ покорностію принимаещъ; и оное припворснво дошѣхъ поръ шайлъ, пока сїя принужденная полѣпка, упомянутое ево наглое предпріятіе, со временемъ въ шакон пламень привела; что онъ онъ публичнаго оказанія сей спраспи, уже ни коимъ образомъ воздержаться не могъ.

ЦЕСАРЬ

ЦАСАРЬ ВЕРУСЬ во время своего походу, и будучи въ СІРІИ прежде всѣхъ сіе примѣнилъ, и весьма тому былъ радъ; что чрезъ сіе способъ получилъ такого человека поощривъ, котораго въ разныхъ случаяхъ оказанныя заслуги, такъ ВЕРУСУ были милы; какъ порохъ въ глазу. Чего ради ЛУЦІУСЪ еще въ то же самое время, къ сопровителю своему ІМПЕРАТОРУ МАРКУ АВРЕЛІЮ; слѣдующаго содержания парікулярное письмо отправилъ.

Мнѣ кажется, что КАССІУСЪ на Корону умышляетъ: а то уже подлинно знаю, что онъ эту думу еще при покойникѣ Отцѣ нашемъ дѣлоу имѣлъ. Прошу васъ, пожалуй за нимъ прилѣжнѣе смотри. Ему все то противно, что мы оба имѣемъ; а при томъ великія деньги собираетъ. КАССІУСЪ паче и моей охотѣ къ наукамъ ругается. Вамъ далъ прозрѣніе морщинная философія, а меня роскошнымъ дуракомъ величаетъ. Думайте же, что дѣлать? Я на этого челоука никакой парікулярной ненависти не имѣю; только вы сами отъ него берегитесь, и дѣтей своихъ прилѣжно храните; дабы всѣмъ намъ о томъ со временемъ не тужить и не раскапаться было, что вы надъ спомъ поискомъ такоу челоука пластелиномъ постанили, котораго Армія любитъ и слушается.

МАРКЪ АВРЕЛІИ, по своему великодушію скоро тому не повѣрилъ, и въ семъ письмѣ показанное подозрѣніе; Верусовой ревности, и особливо на КАССІУСА недружбѣ приписалъ, что изъ слѣдующаго ево отвѣта видно.

Я паче лисьмо получилъ, только пишу что оно записью наложено; еще же какъ Цесарскому чину, такъ и Препителству нашему непристойно. Ежели БОГЪ КАССІУСУ Царство
опредѣ-

опредѣлилъ; то кто можетъ ему помѣшать? Вы знаете, что дѣдъ пашъ АДРІАНЪ гопарипалъ: НИКТО ЕЩЕ СВОЕГО ПРЕЕМНИКА НЕ ПОГУБЛЯЛЪ. Ежели КАССИУСЪ противъ поли Божей Царства ищетъ, то лускай онъ одинъ въ яму уладетъ; а Намъ участниками тѣранства быть ненадобно. Мнѣ какъ таково чело-вѣка обвинить, на которога никто не жалуется? а вы и сами про него лишете, что Салдаты его любятъ. Народъ думаетъ, что и такія люди на-прасно страдаютъ, которыя въ ОСКОРБЛЕНІИ ВЕЛИЧЕСТВА подлинно уже обличены; и для до-стойнаго по дѣламъ споймъ наказанія, лублячно педены бышаютъ. Вспомните еще, что АДРІАНЪ въ такихъ случаяхъ гопарипалъ. ЦЕСАРИ въ томъ очень бещастны, что хотя они и мно-гимъ сказываютъ, что на жизнь ихъ подлинно умышляютъ: однакожъ или ни одинъ чело-вѣкъ до тѣхъ лоръ не пѣритъ, пока уже псѣ не уви-дятъ, что Прѣнцъ передъ глазами ихъ мертвъ лѣжитъ. Домітіанъ сѣ сло-во прежде сказалъ: однакожъ я лутче оное отъ АДРІАНА припожу, за тѣмъ что сло-ва мучителей не такъ сильны, какъ тѣ рѣчи; которыя отъ кроткихъ и миро-любивыхъ Государей сказаны.

Пускай КАССИУСЪ спою слабость имѣетъ; ежели только онъ храброй Генералъ, строгой ко-мандиръ, и Государству полезной чело-вѣкъ. Хотя вы и лишете, чтобъ мнѣ пользы дѣтей спойхъ по лутче смотрѣть, только я желаю чтобъ псѣ мои дѣти пропали; ежели КАССИУСЪ у народа большую передъ дѣтьми моими любовь заслу-жилъ, и незаслуженно онъ одинъ здоровъ оста-нется, нежели псѣ дѣти АНТОНИНОВЫ живы будутъ.

Однако уже ІМПЕРАТОРЬ на сіе несмотрѣя, всегда въ оспорожності былъ: а слѣдствіе временъ показало, что ВЕРУСЬ о намѣреніи КАССИУСА правое мнѣніе имѣлъ; и сего Авдія лучше зналъ нежели МАРКЪ АВРЕЛІИ; которой по своему природному великодушію, и обыкновенной добродѣтели, о всякомъ чловѣкѣ къ лучшему рассуждалъ.

Общая отъ всѣхъ подданныхъ къ ІМПЕРАТОРУ МАРКУ АВРЕЛІЮ любовь; КАССИУСА къ произведенію ево намѣренія въ дѣйствіе недопускала. Хотя къ нему Египціане съ Сиріанами нѣкопорую склонность и показывали, однакожъ бы КАССИУСЪ ничего значнаго въ сихъ мѣстахъ нездѣлалъ; ежели бы на сіе предпріятіе ложной вѣдомости о смерти АНТОНИНОВОЙ неупотребилъ. Говорящъ будущю онъ сію вѣдомость самъ розгласилъ: а ФАУСТИНА часныя болѣзни и немолодая лѣпы своего супруга видя, при томъ же незрѣлую молодость къ правленію скипетромъ сына своего КОММОДА рассуждая, опасалась чтобъ ей самой кончиною МАРКА АВРЕЛІЯ, ІМПЕРАТОРСКАГО Престола нелишился; и для того по мнѣнію нѣкопорыхъ, утѣшающее честолкбіе КАССИУСА обновила, и будущю бы ему свое ложе съ Короною представила; дабы симъ способомъ въ ЦЕСАРСКОМЪ достоинствѣ полъ надежнѣе удержался; однакоже нельзя тому вѣрить, чтобъ ФАУСТИНА такія ложныя мѣры взяла, для того что и самыя КАССИУСОВЫ поступки; довольно сію ПРИНЦЕСУ оправдають.

Какъ бы то ни было: только КАССИУСЪ помянутую вѣдомость о смерти ЦЕСАРЯ, съ глубокою и жипропришворенною печалью объявилъ, съ такимъ прибавленіемъ; что понеже КОММОДЪ за малолѣтствомъ своимъ къ правленію скипетромъ неспособенъ,

по

то бупшо бы въ Панноніи обрѣтающаяся Армія , ево КАССІУСА ЦЕСАРЕМЪ избрала. Ко утвржденію себя въ поль высокомъ достоинствѣ на воспюкѣ , сея публикаціи ему не довольно было ; чего ради КАССІУСЪ во всѣ лучшія города и мѣста повѣренныхъ своихъ людей посадилъ , а послѣ того всѣми Сірскими землями по самую гору Таврусъ овладѣвши ; къ бывшему тогда въ Александріи Комендантомъ сыну своему, слѣдующаго содержанія письмо отправилъ.

Бѣдное то Государство, гдѣ много такихъ людей; которые никакими богатствами сего Спѣта, насытиться не могутъ. Воистинну! **МАРКЪ АВРЕЛІИ** песьма **КРОТКОЙ** и предобрый челоувѣкъ; потому что онъ для полученія у спѣта, суетнаго тѣла **МИЛОСТИВАГО МОНАРХА**; такихъ людей не искореняетъ, которыхъ житіе самому ему противно. Гдѣ нынѣ тотъ **КАССИУСЪ**, котораго иля мы напрасно носимъ? Гдѣ телерь **МАРКЪ КАТОНЪ**? Куда дремная строгость предковъ нашихъ дѣпалась? Нѣтъ уже той строгости, она съ ними умерла; напрасно мы еѣ ищемъ. **МАРКЪ АВРЕЛІИ** только философствуетъ; онъ говоритъ о кротости, о естествѣ души, о томъ что прашедно и пристойно; а до общей пользы ему и нужды нѣтъ. Видишь ли ты; что къ пришеднню прашительства пѣ прежнее состояніе, мечъ и огонь улотребить надобно?

Сталъ ли бы я такимъ Воеводамъ и Намѣстникамъ слускать, которые думаютъ, будто РИМСКОЙ СЕНАТЪ, и МАРКЪ АВРЕЛІЙ только для того ихъ намѣстниками опредѣляетъ; чтобъ имъ богатиться, и по споей полѣ тамъ жить. Я чаю ты уже слышалъ, въ какой нищетѣ Полкопникъ Гвардіи нашего АНТОНИНА за три дни до объѣзженія епо Губернаторомъ былъ: а знаешь

ли какобъ онѣ телерь богатѣ? откуда онѣ сіе сохранище пзялѣ, что не извѣднутренней релублѣки, ине отъ обыпателей набогатился? да лускай уже ихѣ досталѣ нажищаются, а пось либѣ они пѣ непродолжительнолибѣ прѣмени общую казну на-полнятѣ! люмози только Боже трапой сторонѣ, а то уже КЛАСІЯННѢ дрецнюю Римскую польность: псеколенно пѣ прѣжнее состояніе прѣидутѣ.

Вѣ пѣ времяна Римскою Армѣею вѣ Каппадокіи командовавшей Генералѣ МАРЦІУСѢ ВЕРУСѢ, копто-рой вѣ полученныхъ КАСЦІУСОМѢ надѣ Армѣнею и Парянами побѣдахѣ, наибольшее участіе имѣлѣ; ошправленною своею сѣ нарочнымѣ куріеромѣ релациею, ІМПЕРАТОРА своего МАРКА АВРЕЛІЯ, о всѣхѣ КАСЦІУСОВЫХѢ замыслахѣ обспоятельно увѣдомилѣ. ЦЕСАРЬ опасался, чпобѣ КАСЦІУСѢ какимѣ нибудѣ образомѣ сына ево КОММОДА кѣ себѣ незахвалѣлѣ: того ради послалѣ по нево нарочнаго Генерала вѣ Римѣ, и велѣлѣ сего молодого ПРІНЦА кѣ себѣ привесѣлѣ. ЦЕСАРЬ снѣ худую вѣдомосѣ сѣ Воспоку, сколько можно передѣ Армѣею пталѣ, но какѣ уже примѣпилѣ чпѣ она очень явна спала, и между Салдапспвомѣ не малое движеніе причинила; по ІМПЕРАТОРѢ всю свою Армѣю созвавши, и самѣ со знатнѣшими Генералами вѣ средину вшѣдши; слѣдующую рѣчь кѣ своему войску говорилѣ.

ЛЮБЕЗНѢШІЯ МОИ ДРѢЗЬЯ И ТОВАРИЩИ!

Я прѣшолѣ кѣ намѣ; только не сѣ гнѣпомѣ ни сѣ жалобѣ. Чпѣ прѣбыли челопѣку сердитѣся на про-пидѣніе; и для чего прѣтидитѣся ВСЕМОГУЩЕ-СТВУ БОЖІЮ? Однакожѣ псякому обиду тер-плицему жалопатѣся позполоно; А я телерь обиженѣ. Трудно, когда пойна пойну родитѣ. Того труднѣе, когда меня кѣ междуусобной срани, и пнутреннѣй пойнѣ принуждаютѣ. А псега милые друзья

Друзья мои страшнѣе пишу: что въ людяхъ ни дѣры ни дѣрности нѣтъ. Лучшей другъ мой, на котораго я крѣпко надѣялся; а при томъ ни когда и ни чѣмъ его не озлобилъ, и ни малѣйшей ему причины къ злобѣ на себя не подалъ; тотъ на меня посталъ, и меня лаче чаянїя въ опасную поину не поведу тянетъ. Гдѣ уже добродѣтели безопасной, а дружбѣ ненарушенной быть, ежели уже мнѣ самому такую обиду и неправду дѣлаютъ? Развѣ уже добродѣтель умерла; и ни какой искренности въ сынахъ челоѣческихъ не осталось?

Когдабъ сіе несчастїе до меня одного касалось, я бы и слова немолвилъ, пѣдая что и я не безсмертной челоѣкъ; а это уже явное познущенїе стало. Видитель, что и насъ къ жестокой поинѣ поощряютъ; и что телерешная бѣда, ко псѣмъ къ намъ ропно пришла?

Ежелибъ КАССІУСЪ самъ ко мнѣ пришолъ, я бы передъ псѣми пами съ нимъ раздѣлялся; и не только бы передъ цѣлымъ Римскимъ Сенатомъ судился съ нимъ сталъ; но и безъ всякого бы крополролитя ЦЕСАРСКОЙ ПРЕСТОЛЪ И КОРОНУ ему уступилъ: ежели только пырассудите, что КАССІУСЪ псеми Государству надобнѣе, лучше, и пользѣнѣе МАРКА АВРЕЛІЯ будетъ?

Сїя то Государственная польза; и общее Римской Монархїи благополучїе, непрестанно на моемъ сердцѣ лѣжитъ. Она меня принудила въ такъ далекая и трудныя походы ходить, толь долгопремьныя тягости, и неутомиленныя труды нести. Сїе общее Государственное благополучїе, съ истинною псеми Римскому народу пользою: такъ долго меня отъ Рима отлучаетъ, и болѣзненную жизнь мою, неисчетными беспокой-

спами мучитъ. Та то мнѣ Имлерская польза, ни хлѣба по сладость набѣться; ни одной ночи покойно уснуть не даетъ.

Только уже никакъ тому любезнѣйшя друзья мои статься, и мнѣ улопать невозможно: чтобъ КЛАСИУСЪ на мое слово положасъ самъ сюда прѣхалъ, по тому что онъ свое слово и данное обѣщаніе, такъ пѣроломно нарушилъ; того ради надобно павъ ободришись поломнить, что КІЛІКІЯ, СІРІЯ, ЕГІПЕТЪ, и ІУДЕЯ; по нынѣ своею силою Римлянъ непрепознвала, а и прѣдъ никогда насъ не одолѣютъ, хотябъ они по дное сильнѣе нынѣшняго были. И самъ КЛАСИУСЪ ничего павъ не здѣлаетъ, какобъ онъ храбръ и искусенъ ни есть.

Можетъ ли Орелъ съ бязлипыми стадами голубей, нѣсколько сотъ соколовъ разбить? и какъ лъзя одному спирѣлому льцу, съ полкомъ трусливыхъ оленей? тысячу мѣдведей побѣдитъ? ПАРФЯНЪ и АРАБОВЪ не КЛАСИУСЪ любилъ, но пы любѣзли. Правда что онъ по сей пойнѣ много здѣлалъ; только знаете ли что павъ МАРЦІИ ВЕРУСЪ, по пѣхъ епо побѣдахъ великое участіе имѣлъ? Можетъ быть что уже КЛАСИУСЪ теперь, о наглоиъ и буйственноиъ своеиъ начинаніи сожалѣетъ, когда онъ подлинно пѣдаетъ, что я еще живъ! Я и подумать не могу, чтобъ КЛАСИУСЪ такое безсознательное дѣло здѣлать могъ, ежелибъ онъ подлинно не надѣялся, что МАРКА АВРЕЛІЯ по живыхъ уже нѣтъ. Только онъ конечно по другихъ мысляхъ будетъ, когда услышитъ что мы со всею Арміею на Востокъ къ нему идемъ. Меня будетъ ему стыдно, а павъ устрашится. Можетъ статься что КЛАСИУСЪ отъ страху самъ на себя руки

руки положитъ, или кто другой епо уоветъ: думая мнѣ тѣмъ потслужится. Только мнѣ того любимѣйшаго друга мои, лучше всего жаль; что сѣя епо смерть, лучшую мзду и славу побѣды у меня отыметъ; А Римъ никакимъ тайнымъ и смертнымъ убийствомъ никогда не прославится! То мнѣ наибольшая радость, чтооъ побѣжденнаго простить, и законъ дружества надъ такимъ челоуѣкомъ исполнить; которой какъ ядной мой непріятель, данное мнѣ обѣщаніе и вѣрность нарушилъ. Развѣ паче нынѣшнее намѣреніе мое не вѣроугодно кажется? Не думайте того, что уже никакога добра на спѣтъ нѣтъ; и будто бы между людьми, ни малаго челоуѣколюбія не осталось? Есть еще кое гдѣ не большія остатки старой добродѣтели. Чѣмъ не позможете паче сѣе видѣться, тѣмъ большее желаніе я имѣю; псѣхъ паче собственнымъ моимъ примѣромъ о семъ удостовѣрить. Я паче изъ сего претерпѣннаго несчастія, такую пользу покажу, что и принужденную пойму къ собственной спсѣи пользѣ, и къ большей осторожности ппредъ: употребить можно.

Послѣ сѣя рѣчи къ своимъ салдамамъ; отправилъ МАРКЪ АВРЕЛІИ въ Римской Сенатъ на писмѣ предложеніе равнаго содержанія. Сенатъ получа сѣ ЦЕСАРСКОЕ предсѣавленіе, безъ всякаго замедленія КАССИУСА непріятелемъ отечесѣву объявилъ, а всѣ его имѣніе конфисковавши, въ городскую пользу употребилъ; для того чѣпо ІМПЕРАТОРЪ ничего себѣ изъ сихъ пожизнковыхъ взять нехотѣлъ. КОММОДЪ между пѣмъ въ лагерь прибылъ, и Трибуномъ учиненъ. ЦЕСАРЬ приказалъ Армѣе къ походу готовиться: всѣ пѣ дороги росписалъ, по которымъ войску ево итти, а самъ въ Испалію нарочно за пѣмъ поѣхалъ, чтооъ ЦЕСАРЕВУ и дѣтей съ собою взять; а съ дороги

а съ дороги отъ горы Альбуса; слѣдующее письмо къ ней отправилъ.

ВЕРУСЪ мнѣ въ то время лрпду писалъ, что КАССИУСЪ на ЦЕСАРСТВО умышляетъ! Я надѣюсь ты уже слышала, что гадали и хіромантісты. [люди которыхъ на руки, на лицо, и на другія знаки тѣла человѣческаго смотря, напередъ сказываютъ, каково тѣе щастіе, и какая смерть кому будетъ:] ему угадывали. Я буду тебя дожидаться у горы АЛЬБУСА, и тамъ ежели БОГЪ исполитъ: обощемъ пространство самъ съ тобою переговорю. Будь здорова, и не бойся ничего.

ФАУСТИНА на сіе письмо такъ къ ЦЕСАРЮ отвѣщивала.

Я запрешнаго дня въ назначенное отъ насъ мѣсто лѣду. Ежели Вы дѣтей своихъ любите, то бунтопщиковъ нежалѣя искореняйте. Командиры и Солдаты всѣ избалованы, и безмѣрно исполнялись. Они насъ со премеми одолѣютъ; ежели вы ихъ сами неукротите, и хрѣлкимъ муштукомъ заранѣе не обуздаете. ФАУСТИНА за нечаянною болѣзною своей дочери, сего обѣщанія исполнивъ немогла, но принуждена была еще нѣсколько времени въ Римѣ пребыть: и отпуда къ супругу своему, такого содержанія письмо писала.

При позмущеніи ЦЕЛЪСУСА; мать моя Цесарепа ФАУСТИНА супругу своему, а нашему отцу ИМПЕРАТОРУ АНТОНИНУ гопарипала; чтобъ прежде о своихъ присныхъ радѣть, а потомъ съ чужими сожалѣніе имѣть; для того что ни одинъ ЦЕСАРЬ кроткимъ и добродѣтельнымъ назваться не можетъ, ежели онъ о своей женѣ и дѣтяхъ не лечется. Вы знаете что сынъ Нашъ КОММОДЪ въ малолѣтствѣ; А зять Нашъ ПОМПЕЯНЪ старъ и чужестранецъ.

нецѣ. Смотритежѣ теперь, что съ КАССИУСОМЪ и съ его товарищами дѣлать?

Пожалуйте такихъ измѣнниковъ нещадите; которые бы пасѣ со мною и съ дѣтьми конечно не пожалѣли, ежели бы или поропской ихъ замыселъ удался. Я за пами немедленно поѣду. Мнѣ за болѣзнию дочери Нашей ФАДИМІИ, пѣ Формію жѣ пами скоро прѣѣхать не лѣзя; только по длинно улопаю жѣ пами пѣ КЛПУУ быть. Надѣюсь что тамошней погодѣ, мнѣ и дѣтьми здороте здѣшняго будетѣ. Прошу пасѣ прислать ко мнѣ пѣ ФОРМІЮ лѣкаря своего СОТЕРИДА; а СОСИТЕЮ я ни пѣ чемъ не пѣрю, для того что онѣ съ дѣтьми оскодитца, и ихъ попользовать не умѣетѣ.

КАЛЬПУРНИУСЪ мнѣ пами лисьма пѣ, и пѣ цѣлости пручилѣ. Ежели я принуждена буду долѣ здѣсь прожить, то я на пѣ пами грамотки отпѣтсодать стану; и съ моими лисьмами пѣрнаго пами ЦЕЦИЛИЯ отпращаю, которой пами на словахъ о томъ донесетѣ, чего я перу и бумагѣ пѣреть не могу. А имянно: што КАССИУСОВА жена съ дѣтками, и съ зятемъ своимъ про пасѣ здѣсь гопорятѣ.

Хитрой и лукавой КАССИУСЪ зналъ: что такой важности злобныя и беззаконныя предпріятія, скорого окончанія пребудутѣ, и для того онѣ всякими способами старался, чѣпобѣ всю Грецію на свою сторону получить; и чрезѣ оную себѣ въ Італію ближайшей и способнейшей пунѣ отворитѣ. Во ономъ своемъ намѣреніи думалѣ КАССИУСЪ великую помощь получить, чрезѣ особливую знанѣ, силу, и велѣрѣчѣ, въ пѣхъ земляхъ бывшаго АНТИПАТОРА именемъ ПРОДА; и для того разными образами старался, дабы его подкупитѣ, вѣдая что ПРОДЪ съ МАРКОМЪ АВРЕ-

К

ЛЕМЪ

ЛИМЪ въ спорѣ былъ; только ИРОДЪ ни предложенія
его не выслушавъ, ни письма КАССИУСОВА со спрашу
и неперѣблivosи не дочитавши, на цѣломъ листѣ
по Гречески одно только слово во отвѣтъ къ нему
написалъ.

ВЗБѢСИЛСЯ ТЫ КАССИУСЪ. (*)

А и въ другихъ мѣстахъ КАССИУСУ такъ мало
удачи было, что онъ ни одного города и важнаго
мѣста на свою сторону не привлекъ; но только шпо
бродягъ, и бездѣльныхъ людей великую станицу къ
себѣ прибралъ. Оной несчастливой усилъ; привелъ
его у салданъ въ такое омерзѣние, что сей само-
званецъ, и только мѣсяца съ три больше въ дерзно-
венномъ и безумномъ своемъ мнѣніи, нежели въ са-
момъ дѣлѣ бывшей АНТЕЦЕСАРЬ убилъ; а голова
его еще въ то время передъ ногами МАРКА АВРЕЛІЯ
положена, какъ ІМПЕРАТОРЪ въ Формѣи былъ; только
сей человѣколюбной и милосердивой МОНАРХЪ,
о смерти сего непріятеля своего, не только нимало
не порадовался: но еще и печаленъ былъ, какъ сіе
изъ нижепоказаннаго его отвѣта къ ФАУСТИНѢ видно.

*Ты любезная моя ФАУСТИНА очень спраше-
дливое о муже споемъ и о дѣтяхъ лечение имѣ-
ешь. Сіе усмотрѣлъ я изъ твоего послѣдняго
письма, въ которомъ ты меня къ мщению про-
тилъ АВИДІЯ [незстой хищникъ: а хитре тѣмъ КАС-
СИУСА разумѣетъ:] и единомышленныхъ его лобу-
ждаетъ; только я жену, дѣтей, и зятя его
простить намеренъ, и буду въ СЕНАТѢ ли-
сать, чтобъ указъ о ссылкѣ ихъ, не въ жестокихъ
терминяхъ сочиненъ былъ. Ничто ІМПЕРАТОРА
Римскаго такъ не прослапляетъ какъ милость,
и ни какая добродѣтель МОНАРХА въ совершен-
ную*

(*) Весь ИРОДОВЪ отвѣтъ, состоялъ въ одномъ словѣ, бѣсисся!

ную любовь у его народа не приодитъ, хромъ милосердія. Сія то милость, **ІЮЛІЯ** и **АВГУСТА** бессмертною славою обожла; а отцу тшоему **АНТОНІНУ**: прозпаніе Кроткаго исхода тайстпопала. Ежели бы я сію пойну по моему желанію окончать могъ, то бы **КАССИУСЪ** по сю пору еще живъ былъ. Телерь уже слоконна будъ. **БОГЪ** споею милостію самъ меня хранитъ; и моя кротость ему пріятна. Зятя нашего **ПОМПЕЯНА**, назначилъ я на будущей годъ Консуломъ.

Сей великой **ЦЕСАРСКОЙ** милости, многія умныя и добродѣтельныя люди по справедливости удивлялись; а другія буйспвенныя головы оную порицали. Одинъ изъ сихъ наглецовъ принявъ смѣлоспъ **МАРКА АВРЕЛІЯ** спроситъ; **ВСЕМИЛОСТИВЪИШЕИ ГОСУДАРЬ!** какъ **ВЛШЕ ВЕЛИЧЕСТВО** дамае те; что бы **КАССИУСЪ** съ пашею персоною здѣлалъ, ежели бы онъ живъ былъ? Только **ІМПЕРАТОРЪ**, пакимъ высокимъ опвѣтомъ ево опъ себя опогналъ. Я не такъ худо **БОГУ** служилъ, и не такимъ образомъ на спѣтѣ жилъ, чтооъ мнѣ боятсѧ отъ **КАССИУСА**, и топаричей епо любѣжденну бытъ. Послѣ шого **ЦЕСАРЬ** оборотѧсь къ другимъ, спалъ сказывапъ. Всѣ отъ спохъ лодданныхъ, или отъ бунтопшикопъ умерщпленные **ПРИНЦЫ**; сами на себя такую ненапистъ приплекли. Предки мои **КАЛІГУЛА** и **НЕРОНЪ ЦЕСАРИ** Рилскія; сами споему нещастію причиною были. **ОТТОНЪ** и **ВІТЕЛІІИ**, Царстпомъ пладѣтъ не умѣли. **ГАЛБА** безмѣрною скулостью самъ себя погубилъ. А **АВГУСТЪ**, **ТРАЯНЪ**, **АДРІАНЪ**, **АНТОНІНЪ КРОТКОЙ**, и другія милостипыя **ІМПЕРАТОРЫ**; отъ такого бунтопшицкаго наоброду, ни когда любѣжены бытъ не могли. Правда

что и противъ ихъ многія позмутители выпали; только пѣтъ такія напраснопостояющія и шатающіяся бездѣльники; безъ слрапедлипаго оружія, и безъ пѣтъ дома побѣдителей ухажены.

Вскорѣ попомъ онправилъ ІМПЕРАТОРЪ въ Римской Сенапъ о КАССИУСОВОМЪ дѣлѣ грамоту слѣдующаго содержанія.

Вамъ угодно было за мою побѣду, зятя моего ПОМПЕЯНА пѣтъ консульскомъ чинѣ потпердить, котораго онъ по спомилъ лѣтамъ и за долгопременную службу; дашно былъ достоинъ.

Нынѣ я прошу и заклинаю насъ пѣтъхъ, чтооъ ны по дѣлу позмутительнаго КАССИУСА; споей обыкновенной строгости убавили, и моей или паче пашей соотпенной милости тѣмъ не пострамили: чтооъ челоуѣка за такое безумное дерзнопеніе, и толь буйственное позмущеніе на смерть осудить. Лучче помилуйте пы пѣтъ погрѣшеніе пѣтъ ладшихъ; обрадуйте олечаленныхъ, позпрадите изгнанныхъ изъ заточенія, призопите пѣтъ Рилиъ ссылаочныхъ: отдайте имъ все богатство, и имѣніе ихъ.

Я бы ничего такъ на спѣтъ не желалъ: какъ того, чтооъ мнѣ многихъ мертвыхъ ожить, а нѣкоторымъ пѣтъ грѣсахъ слящимъ, жизнь ихъ позпратить можно было; для того что я ни пѣтъ одною ЦЕСАРѢ, злобы и мщенія не хпалю. Пожалуйте для меня КАССИУСОВУ жену, дѣтей. И зятя простите, да што я лишу простите? Они бѣдныя ничего не здѣлали. Остапте ихъ пѣтъ локое; дабы пѣтъ родъ ихъ пѣтъ далъ, что они по дѣтъ держспою МАРКА АВРЕЛІА живутъ. Отдайте имъ пзятыя у нихъ деревни богатство, пожитки, золото, серебро, и деньги ихъ назадъ. Пускай они богаты будутъ; дайте имъ достальную жизнь спю пѣтъ сопершенной безолаسنости прелроподить, чтооъ

чтобъ они пѣчными псе му спѣту знаками: моей милости, а нашего челоуѣколюбя быть могли. Когда лю правдѣ рассудить; такъ эта милость не очень велика, чтобъ женѣ и дѣтями погрѣшившаго, и изгнаннаго челоуѣка; способу даровать. То милость совершенная, чтобъ самого заслужающаго на луть истинны припестъ; и простить ему согрѣшеніе епо. Того ради еще пабѣ прошу, пожалуйте для меня и за мою прозбу; сколько можно и больше того добра и мѣ здѣлайте. Сохраните ихъ отъ смерти, способите отъ узъ и заточенія. Избавте ихъ отъ страху и отъ стыда: пожалуйте укройте ихъ отъ ругательства, страму, и отъ поношенія псе го спѣта. Здѣлайте достальное премя моего пладѣнія такъ щасливыми, чтобъ не только они, но и псѣ тѣ, которыя пѣ ОСКОРБЛЕНІИ ВЕЛИЧЕСТВА ПРОТИВЪ МОЕЙ ПЕРСОНЫ погрѣшили; для нынѣшней моей прозбы, и пѣ сие премя милость, прощеніе, и милосердіе получили. Какъ сію Цесарскую грамоту читали: по весь собравшейся многочисленной Римской Сенапѣ, съ неизреченною радостью, восклицаніемъ, и почти надъ всякою спрокою со удивленіемъ оную слушалъ, а какъ уже грамоту прочли: по всѣ единогласно, и съ киящимъ веселіемъ стали кричатъ. **ВІВАТЪ КРОТКІИ АНТОНИНЪ.** Здрастуй нашъ **ВСЕМИЛОСТИВѢЙШЕЙ ГОСУДАРЬ.** Многая тебѣ лѣта державный **МАРКЪ АВРЕЛІИ.** Самъ **БОГЪ** тебя да благословитъ; **ГОСПОДЬ БОГЪ** да умножитъ здравіе; и да благословитъ лѣта твоя. **ВСЕМИЛОСТИВѢЙШЕЙ ІМПЕРАТОРЪ И ГОСУДАРЬ НАШЪ!** Ты не погрѣхамъ наказуешь, и не желаешь погисели пѣ погрѣшеніе пладующихъ, а мы сие за спюю должность признавали. Милуй подданныхъ; умножай, и послѣшествуй благо-

получіе дѣтей спохъ. Твоего КРОТКАГО цар-
стпопанія, никакая злобная и лукавая сила
одолѣть не возможетъ. О! съ какими радостныи
сердцемъ, псѣ тебѣ мы пи дѣть желаемъ! БОЖЕ
нелиши насъ твоей премудрости, твоего терпѣ-
нія, твоихъ великихъ наукъ, твоего беспримѣр-
наго великодушія, твоей неоцѣненной души, и
непорочной жизни. Ты протипныхъ себѣ одолѣ-
наешъ милостію, а прагопъ спохъ лобѣждаешъ
милосердіемъ. БОЖЕ тебѣ благослови: даруй
тебѣ ГОСПОДИ многая лѣта.

МАРКЪ АВРЕЛІИ привезенную къ себѣ голову
КАССИУСА, съ показаніемъ немалого сожалѣнія по-
гребенію предати приказалъ, а самъ воспріятой путь
свой, непрерывно продолжалъ. Прибывши ІМПЕ-
РАТОРЪ на воспокъ, всю Римскую памъ находившу-
юся Армбію, въ прежнѣе соединеніе и въ покорность
себѣ привелъ. Въ Египтѣ началъ ЦЕСАРЬ ко
всѣмъ пѣмъ городамъ милосію казати, копоры
было на КАССИУСОВУ спорону передались; и одну
изъ дочерей сего возмущителя, въ знакъ и въ мѣсто
закладу своей ЦЕСАРСКОЙ милосіи; въ Александріи
оставилъ. Въ самое его прибытіе, поужеспвовали
въ Пелузіумѣ знапіной праздникъ, на копорой вели-
кое множество народу изовсего Египта; больше для
случая ко всякимъ невоздержнымъ забавамъ, и не-
приспойнымъ увеселеніямъ: нежели ради истиннаго
на божества собралось. Сіе МАРКЪ АВРЕЛІИ увидя
попчасъ запретилъ, чтобъ впредь такихъ публич-
ныхъ и предосудительныхъ свѣздовъ небыло: и сего
праздника всенародно не поужеспвовать, а праздни-
вать бы ево приватно однимъ священникамъ. ЦЕСАРЬ
нимало несмотрѣлъ на ропнаніе народа, копорой
на всякую переиѣну въ службѣ БОЖІЕЙ косо смо-
тривъ: и нарушеніе, а особливо опрѣшеніе своихъ
забавъ,

забавѣ; очень неохотно сносишь. ИМПЕРАТОРЪ ни одного города и знаменнаго мѣста не проѣзжалъ, гдѣ бы ему во храмахъ, и въ школахъ не быть. Ежели ИМПЕРАТОРЪ гдѣ какія непорядки усмотрѣлъ, то оныя опрѣшивъ, безъ всякаго замедленія другія учрежденія выправлялъ мѣстахъ здѣлалъ. Со всѣми говорилъ, и всякому человеку должностъ ево прилѣжно напоминалъ; и такимъ образомъ МАРКЪ АВРЕЛІИ во всѣхъ мѣстахъ своего путешествія, вѣчныя слѣды великаго разума, и безпримѣрной своей мудрости оставилъ.

ЦЕСАРЬ по прибытіи въ Сирію; прежде всего КАССИУСОВЫ письма безостановку сжегъ, дабы при разборѣ и чтеніи оныхъ, къ ненависти на кого причины не получить. Нѣкоторые сказываютъ, будто вышепомянутой Римской Генералъ МАРЦИУСЪ ВЕРУСЪ до прибытія ИМПЕРАТОРА самъ се здѣлалъ; вѣдая напередъ, что ЦЕСАРЮ се пріятно будетъ. Ежели се правда: то какъ бы кто такое дѣло избралъ, и въ какой бы силѣ о немъ ни разумѣлъ, только его поистиннѣ за великой, и весьма рѣдкой примѣръ любви къ ближнему, въ невѣрующемъ во Христа Язычникѣ почитать надлѣжитъ; только наиболѣе, что хотя сей Генералъ и во время милосердаго, но притомъ весьма строгова МОНАРХА жилъ. Ежели бы МАРЦИИ ВЕРУСЪ, истиннаго великодушнаго, и непритворной кротости своего ЦЕСАРЯ подлинно не зналъ; то бы онъ конечно сего не здѣлалъ, вѣдая что для збереженія многихъ, а онъ часъ и безвинныхъ ближнихъ своихъ, собственноручно живя не только въ крайней страхъ отваживалъ, но почти на извѣстную смерть предавалъ: великое и весьма смѣлое дѣло.

Наступающаго 176 году онъ воплощенія Христа Спасителя нашего: ЦЕСАРЬ МАРКЪ АВРЕЛІИ наичувствительную, и несноснѣйшую печаль претерпѣлъ, смертию

смертью своей супруги ЦЕСАРЕВЫ ФАУСТИНЫ : которая недалеко отъ горы Тавруса, скоропоспѣжно скончалася. Понеже Римской Сенаѣ думалъ; что ЦЕСАРЬ на всю возмущительную партію КАССИУСА по злобѣ, и наговору своей умершей супруги, [которая на КАССИУСА и на пѣхъ епо едимышлен-ныхъ такъ была зла, что до самую смерть свою, о прощеніи ихъ слышать не хотѣла,] еще въ неопытномъ гнѣвѣ пребываетъ; и для того думали ему пѣмъ подслужиться, что со всѣми пѣми весьма жестоко поступать хотѣли; которыхъ было къ КАССИУСУ прислали. Но великодушной ІМПЕРАТОРЬ сіе намѣреніе ихъ услышавъ, потчасъ всему Сенату приказалъ сказать, что они такою поспу-кою: великую печаль ево, еще больше умножатъ. Потомъ ІМПЕРАТОРЬ въ Сенаѣ собственноручно писалъ съ прозьбою, чѣмъ по сему дѣлу ни кого неосуждать, а на конецъ сіе письмо свое такими словами заключилъ. *Ежели вы всего КАССИУСОВА пристра, совершено не простите, и для моего вторичнаго прошенія, житомъ ихъ не пожалеете; то вы здѣлаете, что Я самъ себя смерти желать буду.*

Впредъ для отвращенія всякихъ беспокойствъ и бунтовъ, ЦЕСАРЬ указалъ; чѣмъ ни кому въ той Провінціи Губернаторомъ и Цесарскимъ намѣстникомъ небыть, гдѣ кто родился: подлинно увѣдомаясь, что и КАССИУСУ къ такимъ новостямъ сіе больше всего поводъ подало, что онъ отъ той Губерніи больше другихъ мѣстъ помочи надѣялся; гдѣ ево рождение, и онъ ЦЕСАРЯ врученное ему намѣстничество было.

Известъхъ КАССИУСОВЫХъ дѣтей; одинъ только большой ево сынъ именемъ Муціанъ пропалъ, которой въ Александріи Комендантомъ былъ, и въ одинъ день съ отцомъ своимъ убитъ. Другой ево же сынъ Гелодоръ, посланъ на островъ; а прочія КАССИУСОВЫ дѣти, по разнымъ

разнымъ мѣстамъ въсылку повезены; только деревень и имѣнїя, ничего у нихъ не опняпо. Дочери КАССИУСОВОИ Александрѣ, съ мужемъ ея Друнціаномъ дано было на волю жить, гдѣ похочяпѣ; а понеже они въ Римѣ оспаться пожелали, шо у нихъ ни одной прежней вольности и привілегїи не опняпо. МАРКЪ АВРЕЛІИ самъ спарался, чпобѣ въ важномъ у нихъ съ нѣкоторою знашною персоною бывшемъ процессѣ; соперникъ о погрѣшенїи опца ево ничего передъ судомъ неупоминалъ, а какъ нѣкоторой чело-вѣкъ осмѣлился, нещасїемъ фаміліи ихъ упрекнуть, шо съ него великой денежной шпирѣвъ взялъ.

Римской Сенапѣ уже увидѣлъ, что имъ своею жестокоспїю Цесарской милоспи получишь было невозможно; шо всякимъ образомъ спарался, чпобѣ вымысленїемъ разныхъ способовъ ко умноженїю чести, и прославленїю имени умершей ево супруги ЦЕСАРЕВЫ ФАУСТИНЫ, у ІМПЕРАТОРА въ милость приппи; и для того помянутой Сенапѣ не только великой храмъ здѣлать, но и всю величину ЦЕСАРЕВИНА роспу золотую спашую вылить велѣлъ съ такимъ указомъ; чпо когда ІМПЕРАТОРЪ въ Оперу или на Комедїю нипойдепѣ, шобѣ и сію золотую ЦЕСАРЕВІНУ Персону, на томъ мѣстѣ спавипѣ: гдѣ ФАУСТИНА при своей жизни, во время пепанральныхъ дѣйствѣ часпо сидѣла или стояла; а всѣ бы Сенапорскїя жены и знапнѣйшїя Римскїя дамы, около сея спашуи садились. Неудоволясь тѣмъ, Римской Сенапѣ для похлѣбспва и воугожденїе ІМПЕРАТОРУ; еще большее ласкапельство выдумалъ, а именно по приказу Сенапа здѣланы были двѣ великїя серебряныя спашуи, одна МАРКА АВРЕЛІЯ, а другая ФАУСТИНЫ: и поставлены въ Венерїномъ храмѣ, гдѣ всѣ зговоренныя Римлянки, съ своими женихами въ день свадьбы ихъ:

А

жертву

жерпву приносили. ЦЕСАРЬ Сенапу за всѣ супругѣ ево оказанныя чесныи весьма благодарилъ. А самъ отъ себя для собственнаго почтенія и на память имени ея; учредилъ особливой дѣвичей Шпіфтѣ, [по христіанскому обыкновенію Монастырь:] а опредѣленныхъ въ сей Шпіфтѣ жишельницъ, назвалъ по ея имени ФАУСГІНІАНКАМИ. Въ сіе собраніе входящіе, или ошѣ родителей отдаваныя дѣвицы: содержаны, воспитаны, и всякимъ женскому полу приличнымъ наукамъ и художествамъ, учены были на ЦЕСАРСКОМЪ иждивеніи. Потомъ велѣлъ МАРКЪ АВРЕЛІИ въ томъ мѣстечкѣ гдѣ супруга ево скончалась, своимъ коштомъ особливой храмъ поспроить, на имя ЦЕСАРЯ ГЕЛІОГАБАЛА; кошторой былъ подлинной Ідолъ всякой нечистоты.

Какъ скоро МАРКЪ АВРЕЛІИ Воспочныя неспокойства упишилъ, то онъ въ Римъ возвратиться намѣреніе воспріалъ; а прежде того нѣсколько времени въ Смирнѣ пробавился, и всякаго человѣка на поклонъ къ себѣ допускалъ: но при томъ ЦЕСАРЬ вспомнилъ, что онъ Арістіда еще не видалъ: ибо МАРКЪ АВРЕЛІИ такое обыкновеніе имѣлъ, чтобъ добродѣтели на дѣлающую честь отдавать, и всякаго человѣка по ево заслугамъ награждать. ЦЕСАРЬ о семъ на своихъ придворныхъ служителей, а больше на Квинтіліанъ, какъ на бывшихъ тогда въ Греціи намѣстниковъ своихъ неудовольствіе показывалъ, только они ЦЕСАРЮ донесли, что Арістіда тамъ нѣтъ; а ежелибъ былъ, то бы ево между великимъ множествомъ людей увидѣшь, и перелъ ЦЕСАРЯ привести было можно, а на завтра сего ФІЛОЗОФА; МАРКУ АВРЕЛІЮ и представили.

ЦЕСАРЬ увидя ево тотчасъ спросилъ; *Отъ чего это дѣлалось Арістідъ, что ты такъ долго удерживалъ насъ при дѣтѣ? Я работалъ, ВСЕМИЛОСТИВѢЙШЕЙ ГОСУДАРЬ*, [отвѣчалъ Арістідъ:]
а ВАШЕ

а **ВАШЕ ВЕЛИЧЕСТВО** исполите знать, что
челопѣку ломѣшательство хорошихъ епо мы-
слей несносно. ЦЕСАРЮ сей опѣвѣиѣ пакѣ понра-
вился, чѣпо онѣ еще ево спросилѣ. Такѣ когда же
намѣ тебя послушатѣ? [Арѣстидѣ на сѣ сказалѣ:]
Ежели ВАШЕ ВЕЛИЧЕСТВО сего дня Мате-
рѣю мнѣ задатѣ исполите, то я заптра
гопоритѣ готоѣ. Я не такой челопѣкѣ, ко-
торой псе то разглаголетвуемѣ, что ему на
ротѣ придетѣ, но еще себѣ прѣмя на рассужденѣе
беру, что мнѣ сказатѣ, и о чемѣ гопоритѣ?
толькожѣ желаю, чтооѣ мои знакомцы,
и добрыя друзѣя: при томѣ же были. [цесарѣ
отвѣчалѣ:] Я на сѣ св охотою лозполяю. [Но арѣ-
стидѣ еще спалѣ говоритѣ:] Только св такимѣ угопо-
ромѣ держаннѣй **ИМПЕРАТОРѣ**: чтооѣ **ВАШЕ**
ВЕЛИЧЕСТВО не смотря на спое пысокое при-
сутствѣе руками плескали, и также бы спободно
жричали, какѣ бы пасѣ тутѣ и не было. Добро!
[Сказалѣ усмѣхнувшиѣ маркѣ аврелии:] посмопримѣ
каково спаненѣе говоритѣ?

На другой день говорилѣ Арѣстидѣ, кѣ великому
удовольспву и св особливою похвалою своихъ слу-
шателѣй, похвальную рѣчѣ города Смирны: копо-
рую рѣчѣ еще и нынѣ вѣ книгахъ ево видѣиѣ можно.

Изѣ Смирны прѣвхалѣ ЦЕСАРѣ во Афѣны, гдѣ онѣ
по своему желанѣю великими таинспвами боѣи
ЦЕРЕРЫ освѣщенѣ: копорыя тайны, за наибольшую
святѣиѣю во всей боѣией службѣ у язычниковѣ почи-
талиѣ. Кѣпо кѣ сему желалѣ допущенѣ бытѣ,
тому надлѣжало чиспаго, добродѣтельного, и
непорочнаго житѣя челопѣку бытѣ. Прѣжде по-
священѣя: особливою на сѣ учрежденной свя-
щеннослужитѣль, все житѣе того челопѣка при-
лѣжно разсмапривалѣ, и ево самого власно какѣ
бы

бы на исповѣди спрашивалъ для разсмотрѣнїя, достоинъ ли поимъ сихъ шаинъ: кѣмъ ихъ пребывалъ, или нѣтъ?

Во время сея бытности во Афінахъ; **МАРКЪ АВРЕЛІИ** всему городу великія пользы учинилъ, ибо не только всѣ старыя привилегіи ихъ возобновилъ, но еще и новыми преимуществами пожаловалъ. **ЦЕСАРЬ** будучи тамъ, многихъ Профессоровъ въ разныхъ наукахъ съ великимъ жалованьемъ учредилъ; знатныхъ Афінянъ богатыми подарками одарилъ, и великія милости къ нимъ показалъ. **ЦЕСАРЬ** побѣхалъ оппуда моремъ, но для случившагося Шпурма, смертельной спрахъ преперпѣлъ. По прибытїи въ брундузіумъ: **ЦЕСАРЬ** со всѣми при немъ находившимися Салдапами, военное плащье сложилъ, для того что они чрезъ все время его владѣнїя: такого плащья въ Имперіи ненашивали.

Весь Римъ: своего **ИМПЕРАТОРА** съ неизреченною радостію принялъ, для того что **ЦЕСАРЬ** восемь лѣтъ въ войнѣ и въ чужихъ краяхъ препроводилъ, а по возвращенїи своемъ каждому Римскому мѣщанину: по восьми золотыхъ медалей пожаловалъ. При томъ же Римскимъ мѣщанамъ всѣ недоимки ихъ оппустилъ, копорыми они за бо лѣтъ Цесарской Каморъ Коллегіи должны были; а облигаціи и свое-ручныя ихъ записи, на торгу публично зжечь приказалъ. **ЦЕСАРЕВЪ** сынъ **КОММОДЪ** наложилъ на себя мужеское, или совершенному возрасту пристойное плащье; и Княземъ юношества названъ. **ИМПЕРАТОРЪ** Отецъ ево, избралъ себѣ Соправителемъ; и при всякихъ публичныхъ случаяхъ приказалъ ему вмѣстѣ съ собою триумфовать. Объявилъ **КОММОДА** на будущей годъ Консуломъ: и во время Црціневскихъ игоръ, самъ **ЦЕСАРЬ** подлѣ ево каляски пѣшкомъ шолъ, дабы чрезъ сіе Консульской чинъ

чинъ своего Сына, поль знаишѣишимъ и почтенишѣи-
шимъ учинишѣи.

Послѣ сего торжества побѣхалъ ЦЕСАРЬ въ Ла-
вѣиумъ, дабы шамъ послѣ поль долговременной
войны, и такихъ великихъ трудовъ: во объятіяхъ
своей любезной Матери отдохнушѣи, и повеселишѣи.

Недивись любезной читатель! что я Мать
МАРКА АВРЕЛІЯ поминаю, копорая ужѣ за пять-
десяти лѣтъ до того умерла. ІМПЕРАТОРЬ симъ
именемъ по называлъ, чего ему на свѣтѣ милѣе
не было, и філософію по естѣлюбленіе премудро-
сти, родною своею Матерью: а придворное житіе
мачихою звалъ. Хотя онъ по своему высочайшему
достойнству сію мачиху и почишалъ; однако же
всѣмъ своимъ сердцемъ и всѣмъ помышлениемъ, къ
помянутой своей родной матери по естѣ къ філо-
софіи прилѣпился, и такъ оную возлюбилъ; что
очень часто говаривалъ. *Тогда народы къ соперненно-
му благополучію достигнутъ, когда прѣхъ госу-
дарствъ премудрыя люди Королями; или Короли
ихъ премудрыя люди будутъ.* Сей премудрѣишей
ЦЕСАРЬ вѣдалъ; что побѣдишѣишной народъ окончили
войну, нѣкотораго увеселенія и забавы пребуеишѣи, дабы
всѣ неспокойныя мысли, безгрѣшнымъ веселіемъ про-
гнати. Въ рассужденіи сего: приказалъ ІМПЕРАТОРЬ
разныя Комедіи и театральныя дѣйства играти, не для
того чтобъ ему самому въ такихъ суеишѣиныхъ вещахъ
какого увеселенія искашѣи, но только ради того:
чтобъ всякими пріумфами, и подобными сему увесе-
лительными способами, народъ свой отсклонности
къ злу: и къ пагубнымъ новостямъ отвратишѣи.

Какъ весь Римъ любезнымъ присутствіемъ своего
ЦЕСАРЯ веселился, копо, ой послѣ жестокой войны
и великихъ трудностей, Миръ и покоишѣи Оиече-
ству своему принесъ: то между шѣишѣи вѣдомости

лѣто отъ
рождества
Хришѣинова
177.

пришла, что Смирна почти вся выгорѣла: а хопя было не большое число дворовъ сего города отъ прежеспокаго пожару и уцелѣло, однако и ту доспальную часпъ, отъ случившагося вскорѣ послѣ того великаго пруса: со сѣми жилищельми землею поглотило. Аріспідъ о семъ печальномъ случаѣ, и почти крайнемъ паденіи реченнаго города, такое плачевное письмо къ ЦЕСАРЮ писалъ: что ІМПЕРАТОРЪ чипая оное, никоимъ образомъ отъ слезъ удержаться не могъ; и тогоже часа сей развореной городъ не только возобновить, но и лучше прежняго поспроиить приказалъ. Обыватели города Смирны: не зная чемъ Аріспиду за сіе столь великое ево благодареніе отслужить, велѣли на показаніе своей благодарности: и въ честь сего Філософа изъмѣди вылипую Статуу, на поргу поставитъ. Сіе удивительное дѣло: надобно особливому и столь большому благополучію тогдашнихъ временъ приписывать: что Смирнскія жилиши не спыдасъ, и не опасаясь такую честь Аріспидову велерѣчію учинили, которую было по справедливости: щедротѣ ІМПЕРАТОРА, и единой ево великой къ нимъ милости отдасть надлѣжало. Такъ щедро МАРКЪ АВРЕЛИИ, городъ Смирну за непоколебимую къ себѣ вѣрность наградилъ: ибо какъ во время Парфянскаго смятенія Римской Генералъ Апидіи Корнеліанъ отъ Варваровъ побѣжденъ былъ, то городъ Смирна сего Римскаго Полководца съ охотою приняла, а тамошніи мѣщане и всѣ обыватели всякимъ образомъ старались, и одинъ передъ другимъ большее раченіе прилагалъ: какъ бы рассѣяныхъ Римлянъ наилучше угостить, а попомъ ихъ сѣспными припасами, платьемъ, и ружьемъ снабдили. Однакожъ не одной и не первой Смирнѣ, сія Цесарская милость здѣлалася; но еще прежде ея другія города, а имянно КАРТАГЕНА ЕФЕСЪ, и НИКОМІДІЯ равное сему отъ ІМПЕРАТОРА милосердіе получили.

Оныя

Оныя великія иждивеніи, которыя ЦЕСАРЬ на комедіи, и театральныя дѣйства упоиреблялъ. Знапныя подарки, которыми ІМПЕРАТОРЬ во многихъ случаяхъ народъ свой жаловалъ; Неищепныя суммы: которыя сей челоѣколюбивой и милосердой МОНАРХЬ, на возобновленіе разныхъ спѣвъ пожарсѣвъ и прясенія земли раззоренныхъ городовъ, толь щедро дарилъ; а при томъ оппущеніе казенныхъ поданей и долговъ, которыя МАРКЪ АВРЕЛІИ съ своихъ подданныхъ, при самой наибольшей въ собственныхъ расходахъ нуждѣ снялъ, и тѣмъ народную бѣдноту милосердивно обলেখчить изволилъ: все то довольно опровергають, что нѣкоторыя безсовѣстные порицатели, пропивъ ево щедрости говорили. Правда что ЦЕСАРЬ бережливъ былъ: и по примѣру тесня своего АНТОНИНА КРОТКАГО доходовъ своихъ очень берегъ, только уже сей ІМПЕРАТОРЬ при такихъ случаяхъ нещадно сыпалъ, и въ щедрости своей мѣры не зналъ, ежели что до чести или благополучія Государства его касалось. или бы подданныя: такою ево щедростию знапное обলেখченіе получить могли. Сей великій ЦЕСАРЬ всегда такою мнѣнія былъ, что Государю немѣрныя издержки въ то время приспойнѣ бережливости, ежели благополучіе всего народа, чрезъ то умножиться можетъ. Онъ же говаривалъ: подданныя съ великою охотою, обыкновенныя свои подати платятъ, когда видятъ: что пладѣющей или МОНАРХЬ, такія государственныя доходы, не столько на свои собственныя роскоши, какъ на псекающую пользу употребляетъ: и въ то уже время подлинно улопають, что его эсережливости растущія сокровища; принуждаютъ премени, источникъ ихъ же благополучія быть могутъ. А что МАРКЪ АВРЕЛІИ въ семъ мнѣніи своемъ необманулся, о семъ за свидѣтель-

дѣшельствуеѣ публичное увѣреніе Римскаго Народа; копорой сему толь милоспивому, и такъ щедро-
му своему МОНАРХУ: въ нынѣшнемъ 177 году,
отъ Рождества ХРИСТА ГОСПОДА Нашего, публич-
ными медальми доказалъ: что умѣренная бережли-
вость, подлинную силу своему ЦЕСАРЮ къ дру-
гимъ великимъ щедростямъ, а подданнымъ слу-
чай къ изобилію, къ безопасности, и къ совер-
шенному благополучію подала. На одной сто-
ронѣ сея медали: какъ обыкновенно изображе-
на персона ЦЕСАРЕВА по груди, съ надписью.
MARC: AVR: ANTONIN: AUG: GERM: SARMAT:
TRIBU: POT. XXXI. IMP. VIII. COS. III P. P.
На оборотѣ представляется лавромъ увѣнчанной
миръ [ежели только сѣ не самъ ЦЕСАРЬ былъ]
въ правой рукѣ съ лѣвой факеломъ или большою го-
рящею свѣчою, копорую не только непріятельская
добыча, какъ болѣе своеручные записи и облигаціи,
въ государспвенныя долги вошедшихъ Римскихъ
гражданъ и подданныхъ, по имянному указу сего
щедрого ІМПЕРАТОРА, на торгу публично сожжены:
какъ о семъ при описаніи прошлаго 176 году упо-
мянупо, а въ лѣвой рукѣ висящей роѣ изобилія
съ положенною по обрѣзу надп. сью. PAX. AUG.
изъявляетъ то благополучіе, и благословенное со-
стояніе: въ которое Римская Имперія симъ ново-
полученнымъ миромъ; и великою щедростію своего
ІМПЕРАТОРА пришла. И такъ весьма удивительно:
что нѣкоторыя къ переговорамъ и порицанію рожден-
ныя языки, противъ ЦЕСАРСКОЙ бережливости
что нибудь поговорить, и шѣмъ пустое и празное
свое время; суебно препроводить случай нашли.
Только правда и дивится тому нѣчего; вѣдая что
подлой народъ обыкъ безъ временныя расходы Вла-
дѣтеля;

дѣлелъ щедростію щипуловать, а разумную ево бережливостію, скупостію называють: для того что такіа головы понять не могутъ, какое между даяніемъ и іперяніемъ различіе? и въ томъ невѣденіи, о подаркахъ и жалованье **МОНАРХА**; по своему ненасытному желанію разсуждаютъ.

По истиннѣ! **МОНАРХІЯ** Римская съ начала своего основанія, такъ благотворительнаго **ЦЕСАРЯ** неимѣла: каковъ **МАРКЪ АВРЕЛІЙ**, добродѣтелями первой вѣсы **ІМПЕРАТОРАХЪ** былъ. Сей безпримѣрный **МОНАРХЪ**: тому **БОГУ** щедротъ самыми дѣлами милосіи вѣчной храмъ посстроилъ, которой воплощенной **БОГЪ** и оцѣвъ всякіа утѣхи: за долго до того самъ извоилъ сказаць, шедше научишеся что есть милосіи хошу? Сего **БОГА** милосіи: Римляне какъ видно между всѣми добродѣтелями такимъ образомъ какъ сей **ЦЕСАРЬ** ихъ, еще ни когда непочипали. И кто бы сему совершенству всѣхъ добродѣтелей, то есть **БОГУ** милосіи и щедротъ; лучшее служеніе кромѣ такого **ІМПЕРАТОРА** принестъ могъ? которой на столь высокую степень челоѣческаго совершенства самъ возшелъ, и добродѣтель щедросіи, съ такою радостію исполнялъ.

Тогдашней миръ и двухъ лѣтъ не продолжался. Древнія Скѣы а нынѣшнія Тапары: съ другими сѣверными Народами, пропивъ Римлянъ оружіе приняли. Нѣкоторыхъ Цесарскихъ Генераловъ побили, и **МАРКА АВРЕЛІЯ** ко вторичному походу принудили. **ІМПЕРАТОРЪ** для объявленія сего, Самъ въ Сенатъ побѣхалъ; и въ первыя чрезъ все время своего владѣнія, на военныя иждивенія изъ публичной казны денегъ пребоваъ. Правда что всѣ деньги въ ево волѣ, и Цесарской власти были; однакоже онъ самъ часто говаривалъ. *ЦЕСАРИ Римскія такъ мало своего собственнаго имѣютъ, что не только какія дру-*

лѣто отъ
рождества
Христова
178.

гѣя печи, но и тѣ лалаты гдѣ они живутъ : Римскому Сенату, и Народу лежатъ.

Между тѣмъ ІМПЕРАТОРЪ Сына своего КОММОДА, на дочери Сенатора Римскаго брата Валентина, именемъ Криспинъ женилъ, а самъ послѣ ево с адьбы пошелъ въ храмъ Беллоны: для присутствія на церемоніальномъ метаніи копей. Ся церемонія была очень снара, а употреблялась въ то время: когда Римляне войну въ далекихъ краяхъ имѣли. Тогда входилъ владѣщей ЦЕСАРЬ въ храмъ, и лѣжащее шамъ въ сохраненіи кровавое копье взявши, бросалъ черезъ сполбъ, на Фламійскомъ мѣстѣ въ ту сторону: гдѣ непріятельскія земли лѣжатъ. Римляне на сей походъ своего состарѣшагося ЦЕСАРЯ печальными глазами смотрѣли: и боялись, что ево сѣдинами украшенныя лѣпы, спраху и нягости новой войны; снести уже не могутъ. А чтобъ имъ сего шоль лѣбезнаго МОНАРХА со всею его великою мудростію нелишились, по собравшись всѣ единодушно передъ Цесарскимъ домомъ, не опспупно просили; дабы ІМПЕРАТОРЪ какъ возможно самъ въ походъ не ѣздилъ, а ежели уже необходимая и непрекословная Его на то воля будетъ, чтобъ Его Величество пожаловалъ оспавилъ имъ пробкпъ, мудрыхъ своихъ правилъ къ житію человѣческому, по которымъ бы они должность свою къ БОГУ и людямъ исполняли, и всегда въ предѣлахъ шой добродѣтели ходили могли; къ которой онъ имъ своимъ примѣромъ, вѣчной путь отворилъ.

лѣто отъ
рождества
Хрїстова
177. и 178

Сіе умное ихъ прошеніе такъ МАРКУ АВРЕЛІЮ понравилось, что онъ цѣлыя шрой сутки самъ трудился, дабы нужныя должности человека извяснить, и крапкими правилами ко исполненію сего, руководство подашь. Послѣ того въ первыхъ числахъ Августа: отправился ЦЕСАРЬ съ сыномъ своимъ КОМ-

КОММОДОМЪ въ походѣ; а Патернуса назначилъ Генераломъ своей Арміи. Сія кампанія всѣми силами посильшеслѣвована. Римляне сами непріятелей своихъ вездѣ ревностно искали, и въ первой баталіи всю лучшую Сквфскую силу, наголову побили; кою бой такъ жестокъ былъ, что на упреннѣй зорѣ начался, а въ сумерки окончался. По вѣпоричной, надъ нѣмъ же непріятельми, и съ союзниками ихъ полученной побѣдѣ: МАРКЪ АВРЕЛІИ отъ всея Римской Арміи, въ десятыя ІМПЕРАТОРОМЪ объявленъ; а въ память храбрыхъ его поступковъ, здѣланы особливья медали, на которыхъ изображенъ по многихъ войнахъ, на оружіи спокойно сидящей МАРСЪ: съ надписаніемъ.

храбростію ІМПЕРАТОРА.

Весьма жаль, что о послѣднихъ походахъ сего ЦЕСАРЯ, обстоятельнаго описанія не оспалось: а за не имѣніемъ онаго, нѣмъ только довольствоваться надѣжнѣ, что сія война ЦЕСАРЮ не меншии прежней похвалы принесла, но при томъ въ нѣкоторыхъ обстоятельствахъ: еще пруднѣе прежнихъ походовъ была.

Сквфской КОРОЛЬ: былъ храброй и мудрой человекомъ, кою великое число своихъ служителей немедленно умеривши велѣлъ, какъ скоро только на нихъ: о согласіи съ Римлянами подозрѣніе получалъ. Съ симъ Сквфскимъ Владѣтелемъ, МАРКЪ АВРЕЛІИ многія и прежестокія бой имѣлъ: только природная сего ЦЕСАРЯ мудросць съ великодушіемъ, побѣду и совершенное одолѣніе на непріятелей, всегда на Римскую сторону приносила.

ІМПЕРАТОРОВА храбрость: всей Арміе при-
мѣромъ была. Онъ всегда передъ своимъ вой-
скомъ стоялъ, а гдѣ страху больше показалось:
М 2

лѣтѣ отъ
рождества
Христово
179. и 180
тамъ

тамъ сей МОНАРХЪ всякую опасносѣ своимъ присуспіемъ прогонялъ. ЦЕСАРЬ у непріятелей много крѣпкихъ городовъ взялъ, и сильныя свои гварнізоны для того въ нихъ ввелъ: чѣмъ тамошнія земли въ толь большемъ подобоспрасптіи содержать.

Въ Маршѣ мѣсяцѣ сего, оипъ воплощенія Хрїстова 180 году, хопѣлъ было ЦЕСАРЬ еще прошивъ Варваровъ въ походѣ иппи: только въ послѣднихъ сего мѣсяца числѣхъ, такую жестокою болѣзнь получилъ, которая по нѣсколькихъ дняхъ и жизнь его въ Авспріискомъ городѣ Вѣѣ, или по объявленію другихъ: въ Сирміи прекрапила.

И такъ преспавился великой ЦЕСАРЬ; равнодушно въ побѣжденіи непріятелей, и самого себя. Почилъ прелюбезнѣйшей опечеспву своему МОНАРХЪ, лаврами побѣдъ, и знаками мира увѣнчанный. Діонъ пишетъ, будто Медіки во угождение КОММОДУ: опсправленіемъ въ вѣчной пущѣ сего болѣзнующаго опща ево, нарочно поспѣшили. Ежели сіе Діоново объявленіе праведно: то МАРКЪ АВРЕЛІИ къ произнесенію слѣдующихъ словъ; великую причину имѣлъ. *Сколько такихъ пещей на спѣтѣ есть, для которыхъ премногія люди смерти намъ желаютъ? Которыхъ я искренно и болѣе любили; тѣ больше желаютъ чѣмъ я поскорѣе умеръ; улющая будто моя смерть, особлиную пользу или радость намъ принесетъ.* Но сей поиспиниѣ великодушной МОНАРХЪ; горесѣ такого припворспва, по обыкновенному своему великодушію, сими словами усладилъ. *Только послушай меня, незлобясь на такихъ людей отъ сея жизни отходи: А пмѣсто гнѣпу, по твоему обыкнопенію псякую пріязнь, кротость, и любовь намъ ядлай.*

Тотъ же Діонъ пишетъ: что самъ ІМПЕРАТОРЪ подлинную причину своей смерти, съ великимъ

кимъ прилѣжаніемъ таилъ. Сына своего всеи Римской Арміе наикрѣпчайше рекомендовалъ. И поему Трибуну, которой для принятія слова къ нему пришолъ; пакъ сказалъ. *Подиты къ посходящему солнцу: а я уже лодъ землю захожу.*

КОММОДЪ по своей молодосини въ то время, никакихъ подобныхъ ему склонностей къ злу въ себѣ не показывалъ, и Геродианъ за подлинно увѣряетъ: что КОММОДЪ уже по смерти опцовою, во всякія пороки впалъ. А понеже сей новой ЦЕСАРЬ крайнимъ безчеловѣчіемъ своимъ всенародную на себя ненависть привлекъ, то можетъ спастся: что подлой народъ сіе опцеубиство, по злобѣ на него взвелъ.

Умиравшей МАРКЪ АВРЕЛІИ: при самомъ концѣ своей жизни показалъ, коимъ образомъ познаніе истинны такъ глубоко въ ево сердцѣ вкоренилось, что оное ни припадками ево житія, ни самымъ приближеніемъ смерти, поколебано бытъ немогло; Чего ради сей великодушный МОНАРХЪ, будучи уже при дверехъ кончины, съ удивительною спихоспїю и терпѣніемъ смерти своей ожидалъ: и весьма тому былъ радъ, что онъ во всемъ воли божіей покорялся могъ. Только сія печаль, власно какъ бы гадательнымъ предвѣдѣніемъ душу ево безмѣрно опягощала, какъ бы ему любезнымъ своимъ подданнымъ; такова Владѣтеля оставитъ, о котораго бы добродѣтеляхъ онъ подлиннѣе извѣстенъ бытъ могъ: нежели о преемникѣ престола своего.

Сіе праведное премудраго ІМПЕРАТОРА попеченіе, съ умаляющеюся его жизнью, опъ часу болѣе умножалось; пакъ что МАРКЪ АВРЕЛІИ, послѣдней день житія своего на свѣтѣ; съ немалымъ беспокой. ствомъ препроводилъ. Временемъ онъ размышлялъ, какъ тяжело молодому ПРИНЦУ свирѣпой власпи вредныхъ своихъ склонностей, злобѣ многихъ ласка-

пелен, и величію собственнаго своего щастія противился? Иногда приходили ему въ мысль времена **НЕРОНА** и **ДОМИТИАНА**; которыхъ **ИМПЕРАТОРЬ** рассуждая весьма опасался, чѣмъ **КОММОДЪ** сынъ его, по смерти отцовъ: добраго воспитанія родинеля своего не забылъ, и вмѣсто отца и **Профектора** многимъ народамъ: нездѣлался мучителемъ своихъ подданныхъ.

При томъ же **МАРКЪ АВРЕЛІИ** недавнѣйшія свои надъ сѣверными народами полученныя побѣды, за подлинную причину къ дальнѣйшей войнѣ, и беспокойствамъ признавалъ; и отъ сихъ кибрани сродныхъ **Варваровъ**, на римскую **МОНАРХІЮ** впредь нападенія: не безоснованія опасался.

Въ такихъ размышленіяхъ, сей какъ свѣча угасяющей **МОНАРХЪ**: на подобіе въ великихъ волнахъ плавающаго карабля до тѣхъ мѣсѣвъ пребывалъ: пока лучшія его друзья, знатнѣйшія **Генералы**, и первѣйшія изъ **Сенаторовъ** къ нему въ спальню вошли; которыми **ИМПЕРАТОРЬ** стоящаго у постѣли его сына своего **КОММОДА**, слѣдующею рѣчью вручилъ.

*Мнѣ не дивно; что я пасъ пещрь, о телерешно. ибъ мое мѣ состоянїи печальныхъ пишу. Праща! пещрю челоуку спойстпенно, чѣмъ о радномъ себѣ челоука сожалѣть, и доброе сердце тогда къ большей жалости поуждается, когда очи ближняго страхъ смертной передъ собою видятъ. Ежели вы такъ ко мнѣ склонны, какъ я пасъ пещрю любилъ; то вы причину имѣете, еще больше ко мнѣ плакать. Нынѣ пришло время мнѣ узнать, на тпердо мѣ ли я оснопаги, пещдашнее мое полеченїе, о Вашемъ благополучїи положилъ? А Вамъ часъ приближился, пѣ само мѣ дѣлѣ показатъ: коль благодарны вы за мои благодѣяніи? Видите что сынъ мой **КОММОДЪ** передъ вами стоитъ: котораго вы сами по-*

послители. Епо молодость Вашей помощи требует. Не оставте епо предъ пѣсто меня, и будьте ему пѣ отцами на мѣста одного родителя: котораго онъ скоро лишиться принужденъ. Прошу пасъ: берегите епо молодость. Удерживайте епо пашии добрыи сопѣтои отъ псякихъ лорокопъ: которыи такъ лолозно-пенныя лѣты подпержены. Скажите ему: что сокропищъ псего сѣта, на удопольстѣе роскошей одного Тѣрана мало; и что епо, пся гпардѣ сѣ драбантами, отъ ненаисти лодданныхъ укрытъ не возможетъ. Безопасность пладѣтелей не силою, но любобью утщерждается; и народъ больше уиѣренною способою, нежели насильстпои и мученемъ укрощается. Ежели КОММОДЪ спое лрацительстпо обладанемъ самого себя начнетъ, а пы при томъ будете ему то наломинать, что онъ самъ сей часъ слышитъ: то пы его добрыи сѣбѣ ЦЕСАРЕМЪ учините, а моя ламяты его благополучемъ пѣ будущихъ родахъ, толь болѣе умножится: и долголѣтна пребудетъ.

МАРКЪ АВРЕЛІИ хотѣлъ было еще больше говорить, только великая слабоспъ такъ его одолѣла, что онъ той же минушы на постелю упавши, до самаго слѣдующаго утпа безгласенъ былъ, и въ такую молчаніи о числа Марта, 180 году отъ Рождества Хріспова: къ неизреченной печали всей Римской Монархіи скончался.

Вѣдомоспъ о его кончинѣ: весь Римъ и Іпалію печалью наполнила. Всѣ чины Імперіи Римской въ такую глубокую печаль приведены. а весь народъ сѣ крайнимъ изумленемъ такъ неутѣшно сѣтовалъ, буишо бы благополучіе всея Монархіи: сѣ МАРКОМЪ АВРЕЛІЕМЪ умерло. Сопедшейся въ первой день на площадяхъ и въ публічныхъ мѣстахъ народъ: другъ друга

друга обнимая плакали. Одни говорили, мы лишились своего милосердиваго отца; другія искренняго друга, препія называли его храбрымъ и великодушнымъ воиномъ; четвертыя премудрымъ ИМПЕРАТОРОМъ, пятыя Кропкимъ МОНАРХОМъ; шестыя праведнымъ Государемъ; седьмыя безпримѣрнымъ владѣтелемъ; и образомъ всѣхъ добродѣтелей именovali. А всего удивительнѣе, чію при іпакій всеобщей печали, между премногими тысячами сѣпующихъ: ни одной похвалы ему напрасно недано, коіпорой бы сей великой МОНАРХъ не заслужилъ.

римской СЕНАТъ и НАРОДъ: еще прежде погребенія божественную честь шѣлу своего ЦАСАРЯ учинили. Они здѣлали ему золопую сипашуу, и того челоѣка не добрымъ сыномъ опечесива признавали, коіпорой сипашуи или другоѡа поріпрепа МАРКА АВРЕЛІЯ: въ домѣ своемъ не имѣлъ. Чрезъ тысячу пѣпъ сонъ лѣпъ, слѣдующія попосипвенныя рѡды надлѣжащую честь сему КРОПКОМУ МОНАРХУ опдають: а и пока сѣпъ стоипъ, то такой челоѣколюбной ПРИНЦъ, у всякаго челоѣка вълюбезной памяти. и досіпойномъ почіпеніи пребудетъ. Мы Хрістіане: признаѡемъ сего язычника за совершеннаго МОНАРХА во сѣхъ природныхъ добродѣтеляхъ: и желаемъ усердно, дабы его беспріпворныя и нелицемѣрныя добродѣтели; въ душахъ нашихъ ПРИНЦОВъ во вѣки пребывали.

Сей МОНАРХъ скончался на шездесѣтомъ году опъ рожденія своего. Владѣлъ вмѣсипъ сѣ братомъ своимъ девѣпъ, а одинъ послѣ его правительствовалъ десяти лѣпъ: и въ томъ благолучно жизнь свою окончалъ, чіо неѡдавши начала злобы, и злыхъ спрасіей своего СЫНА: сѣ покоемъ пресѡавился.



нравоучительныхъ разсуждений
МАРКА АВРЕЛІЯ
ЦЕСАРЯ РИМСКАГО

КНИГА ПЕРВАЯ.

1.

У дѣда моего ВЕРУСА, (а) научился я кропоспи и незлобію.

2.

(б) Слава и память ОТЦА моего : научила меня скромнымъ, и совершеннаго возраста челоѡкомъ быть.

3.

МАТЬ (в) моя, научила меня страху божію и щедрости. Она меня увѣщевала, чѡбъ не только зла
Н недѣ-

(а) У дѣда моего. маркъ авреліи воспитанъ въ домѣ дѣда своего АННІА ВЕРУСА, для того что онъ по смерти отцовой очень малъ остался. Читай о семъ ІУЛІА КАПИТОЛНА. Хотя ЦЕСАРЬ: старинной, и знатнѣйшей фаміліи былъ ; однакоже онъ кромѣ дѣда и отца своего, ни о комъ изъ предковъ своихъ не упоминаетъ, и благородіемъ не тщетъ лавится.

(б) Слава и память. императоръ послѣ родителя своего во младенцествѣ остался, и для того о немъ: только по одному слуху говоритъ, а самъ его не помнитъ.

(в) Имя ей было ДОМІТІА КАЛВІЛА ЛЮЦІАЛЛА, а простракиѣе оѡ ней смотри : въ житіи ЦЕСАРЯ.

недѣлать , но и недумать обнемъ. Она же меня пріучала къ воздержанію , а отъ роскошнаго житія богатыхъ : всякимъ образомъ отводила.

4.

(г) Дѣдъ мой того нехотѣлъ; чтобъ я для НАУКЪ, въ публичныя школы ходилъ; но совѣтовалъ мнѣ искусныхъ учителей въ домѣ содержать, объявляя: что знашой человекъ, никогда пѣмъ неизубытчимся.

5.

(д) Гофмейстеръ [Дятка] мой, обучилъ меня въ Кавалерскихъ играхъ бесприсраспнымъ быть; а въ шпажныхъ бивахъ къ одной сторонѣ больше другой неприспавать. Онъ же меня принуждалъ къ работѣ, а при томъ мнѣ внушалъ, чтобъ я малымъ былъ доволенъ; самъ бы ко всякому труду руки прилагалъ, а въ чужія дѣла и ссоры не мѣшался; также бы клеветниковъ и наговорщиковъ, отнюдь не слушалъ.

6.

(е) ДЮГНЕТЪ мнѣ напоминалъ: чтобъ я на бездѣлицу

(г) Дѣдъ. ЦЕСАРЬ по мнѣнію ДАЦІЕРА обѣ отцѣ матери своей КАТІАНИ СЕВЕРѢ, говоритъ, котораго имя самъ императоръ съ младенчества носилъ, и, вѣсто сына отъ него принятъ былъ.

(д) ЦЕСАРЬ именемъ своего Дятку не называетъ, только ДАЦІЕРЪ думаетъ, что КАРІАЙ Гофмейстеръ его былъ: а другіе рассуждаютъ, что потъ АПОЛЛОНИИ, дяткою у ЦЕСАРЯ былъ: о которомъ МАРКЪ АВРЕЛИИ въ 8 пунктѣ сей книги, самъ упоминаетъ.

(е) Подлинно неизвѣстно: потъ ли ДЮГНЕТЪ у котораго ЦЕСАРЬ живописному учился, или Христіанинъ ДЮГНЕТЪ; котораго преизрядное письмо, въ житіи Святаго мученика ІУСТИНА находится.

лицу пруда и времени неперяль, шарлатанамъ или торговымъ лѣкарямъ, колдунамъ, ворожеямъ, цыганамъ, и на руки смотрящимъ предсказапеламъ: опнюдь невѣрилъ. Онъ же меня опучилъ, чпобъ перепелокъ (ж) у себя недержать, и такимъ суевѣрствамъ опнюдь неувѣряпся. Опневожъ я научился все терпѣливо сносить, чпобъ про меня кто ниговорилъ, а при томъ кромѣ Філософіи: ни къ какой наукѣ съ крайнимъ усердіемъ непрілѣпляпся. Онъ же еще пому причиною, чпо меня сперва БАХІУСЪ, попомъ ТАНДАЗІСЪ; а на послѣди МАРЦІАНЪ училъ. Ево руководствомъ я съ молоду привыкъ разговоры писать, (s) на простомъ пюфякѣ (з) подъ овчиннымъ одѣяломъ спать: а во всемъ житію и обычаямъ, Греческихъ Філософовъ послѣдовать.

7.

(и) РУСТИКЪ мнѣ показалъ; чпобъ я о исправленіи

Н 2

ніи

- (ж) Перепелокъ у себя недержать. римляне кормили у себя такихъ птицъ и спускали ихъ виться: чпобъ по сему птичьему бою, о любопытныхъ и будущихъ вещахъ, по тогдашнему своему суевѣрію рассуждать; только Греки за долго до того, весь сей суевѣрной обычай бросили.
- (s) Разговоры писать. Для того называетъ ДІОНЪ нашего ЦЕСАРЯ Діалогистомъ; А сіе обученіе приводитъ молодого человека, къ натуральному и легкому писанію.
- (з) На простомъ пюфякѣ, подъ овчиннымъ одѣяломъ спать. По обыкновенію Стоиковъ; которыя такою строгостію, учениковъ своихъ отъ нѣжнаго почиванія, и другихъ деликатностей отводили. Кашполѣнъ пишетъ, что маркъ АВРЕЛІИ на двенадцатомъ году въ такое філософское житіе вступилъ.
- (и) Рустикъ. былъ стоической філософъ: котораго маркъ АВРЕЛІИ въ великомъ почтеніи имѣлъ.

нїи моего Нрава, крайнее стараніе прилагаю; а гордости Софістовъ бѣгаю. Ни о какой наукѣ не пишу. Для забавы, публичной рѣчи не говорю: и никакова случая къ тому не ищу, чтобъ народъ моему жестокому [не нѣжному] житью, не дивился. Дабы я никакова краснорѣчія не искалъ. Долгой одежды въ домъ своемъ не носилъ, и ничего того не дѣлалъ; что гордостью пахнетъ. Письма мои просто, ясно, и безъ всякаго мудрования пишу; по примѣру того письма, которое онъ русикъ, къ Матери моей изъ Сінуессы отправилъ. Всегда охотну и готову быть къ прощенію пѣхъ, которыя меня озлобили: (і) Какъ скоро только они со мною, мириться пожелаютъ. Книги читаю съ прилежаніемъ, а пѣмъ не довольствоваться: чтобъ книгу, или какое письменное дѣло мимоходомъ пробѣжать, и одни только сверьшки ловить; а при томъ великимъ разговорщикамъ, и краснорѣчія сплетателямъ; не вовсе вѣрить. Яжъ еще ему и за то благодаренъ, что онъ мнѣ Эпиктетовы письма (к) не только показалъ; но и списокъ съ нихъ подарилъ.

8.

- (і) Озлобили. Язычникъ собственными дѣлами показываетъ, что Хрістіанину заповѣди Господни исполнять не трудно; еще седмици на день согрѣшитъ къ тебѣ братъ твой, и седмици на день обратишь глаголю, каюся; остави ему. Ев: Луки глава 17. А съ какою охотою МАРКЪ АВРЕЛІИ согрѣшающихъ передъ нимъ прощалъ, сѣ видно изъ поступковъ его противъ возмутительнаго КАССІУСА, о чемъ можно въ житіи его пространнѣе читать.
- (к) Эпиктетовы письма. Книга его на нѣмецкой языкъ переведена.

8.

У АПОЛЛОНИЯ (л) Я научился: въ дѣлахъ моихъ свободенъ, надеженъ, и безопасенъ быть; а при томъ другаго намѣренія не имѣть, только что по здравому разуму послѣдовать. Въ жесточайшей болѣзни перенѣливоси и равнодушіе имѣть; а при смерти дѣтей моихъ, и въ долговременныхъ моихъ скорбяхъ, также перенѣливу быть. Я въ немъ живой примѣръ видѣлъ; что человѣку пріятну, и ласкову, а въ то же самое время: и посюянну быть можно. Онъ же мнѣ показалъ, что человѣкъ другихъ людей безъ скуки и гнѣву учить можетъ; и что наука самая послѣдняя добродѣтель, которую другимъ весьма легко удѣлишь. Отъ того же АПОЛЛО-НИА Я научился: благодареніе пріятелей своихъ такъ принимать, чтобы мнѣ имъ за то по должно-сти благодарить; только же бы не въ рабскомъ подданствѣ у нихъ, за оную ихъ добродѣтель оспанься.

9.

(м) СЕКСТЪ: собственнымъ своимъ примѣромъ на-училъ меня такимъ быть, и о домѣ моемъ та-кое

Н 3

(л) АПОЛЛОНИИ ХАЛКИДОНСКОЙ: котораго ЦЕСАРЬ АНТО-НИНЪ кроткой, въ учителя марку АВРЕЛИЮ изъ афинъ выписалъ. ЛУЦИАНЪ пишетъ, будто ДЕНАКСЪ прежде отъѣзду АПОЛЛОНИЕВА изъ афинъ въ шуткахъ сказалъ, побжалъ насъ ЯЗОНЪ по золотое руно: а если хотѣлъ его попрекнуть, что АПОЛЛОНИИ нарочно за тѣмъ къ Цесарскому двору отъѣзжаетъ; дабы ему тамъ набогатиться.

(м) Сходно съ натурою жить. Однако неповрежденной на-турѣ послѣдовать, или по природнымъ пристрастіямъ посту-пать, но по просвѣщенному разуму такъ жить; какъ онъ насъ училъ. Когда уже разумъ по своей силѣ и состоянью: отъ мучительства всякихъ страстей чистъ и свободенъ будетъ;

кое попеченіе имѣть, какъ оному принадлежитъ. Сходно съ натурою жить; также чтобъ я спарался желаніе друзей моихъ угадывать, и имъ прежде прозбы въ нуждѣ ихъ служить. Терпѣливо сносить незнающихъ. О такихъ вещахъ не много думать, которыя въ одномъ только мнѣніи соспоютъ. Смопрѣ по силѣ разума, и пониманія каждого человѣка посмупать. СЕКСТЪ: все сіе такъ изрядно и щасливо дѣлалъ, что хотя онъ въ обхожденіи пріятнѣе всякаго ласкающаго былъ; однакоже сей Философъ при оказаніи людямъ всякихъ возможныхъ услугъ и угодностей, честь свою такъ хранилъ: что его всякой человѣкъ за такую пріязнь, въ надѣжащемъ почтеніи содержалъ. Никто нужнѣйшихъ къ житію человѣческому правилъ, лучше, порядочнѣе, и яснѣе его не представлялъ. Въ немъ малѣйшаго знаку гнѣва, и другой спраспи никпо и никогда не видалъ; а при такой власно какъ бы рожденной съ нимъ не подвижностію, истинной и прелюбезной другъ былъ. Всякому человѣку съ великою охотою служилъ: а за то себѣ воздаянія, и почтенія ни отъ кого не желалъ. СЕКСТЪ всеобщую науку зналъ; а почпи никому ученымъ себя не казалъ.

10.

(н) АЛЕКСАНДРЪ называемой ГРАММАТИКЪ: тому
меня

въ то время сей здравой разумъ намъ скажетъ, чтобъ мы по человеческой, то есть по разумной натурѣ жили: а свои желанія, во всемъ воли божіей покарѣли.

(н) Сей АЛЕКСАНДРЪ училъ ЦЕСАРЯ Греческому языку. Арістидъ ему за его науку: и Меріппы великую похвалу приписываетъ.

меня училъ, чѣпобѣя въ діспуіпахъ [спорахъ:] никакихъ
дерзосіпныхъ, и неіприсіпоиныхъ словъ неговориілъ :
іпакже бы о оіпскѣ или поігрѣшности въ рѣчахъ
іпротиівъ іпого іязыка, на коіпоромъ кто со мною
говориітъ, или ко мнѣ іпишетъ, нікого не іпориіцалъ,
и іпѣіпъ ему оіпнюіть не смѣіплся; но іпакъ іпскус-
но іпзаіпачу или іпвоіпросъ іпредлагати, какъ бы я на оіпое
дѣіло оіпнѣ іпспіпновати, или іпо іпопіптверіпдiti іп-
іпѣіплъ, о чѣмъ говораіптъ. Только все въ іпакомъ іпамѣ-
реніи дѣілаіптъ; чѣпобѣ самое дѣіло въ іптонкостѣ
рассмоіпрѣіптъ, а за неіпажныя слова не увязываіптъ-
ся, и о іпустыхъ лііперахъ больше саіпаго дѣіла
не спориіптъ.

II.

(о) ОТЪ ФРОНТОНА Я узналъ; что Короли, нена-
висными, завидливыми, ханжами, и льстивы-
ми окружены. А что Свѣтъ благородными на-
зывается; у насъ въ сердцѣ челоѣколюбія мало.

12.

(п) АЛЕКСАНДРЪ ПЛАТОНИСТЪ мнѣ внушалъ: чѣмъ
Я безъ нужды никому не говорилъ и того не пи-
салъ; чѣмъ (р) недосугъ того здѣлаешь, или за многими
МОИМИ

(в) КОРНЕЛИИ ФРОНТОНЪ; былъ латинской Ораторъ.

(п) безъ сумнѣнія потѣ АЛЕКСАНДРЪ СЕЛЕВКІЙСКОЙ, которой за дѣлами своего опочества, какъ славной Орасторѣ къ ЦЕСАРЮ АНТОНИНУ КРОТКОМУ присланъ, но потѣмъ у ИМПЕРАТОРА МАРКА АВРЕЛІЯ, Стацкимъ Секретаремъ Греческой экспедиціи былъ; а житье ево Фѣлостратѣ пространнѣе описалъ.

(р) Мнѣ недосугѣ. Сколько Хрістіянѣ симѣ словемѣ, и вещь-
ма малой важности дѣлами, о нѣхъ услуженія ближнему своему
отговариваются; а часто и то бываетѣ, что они отъ
показанія любви и милости, не только къ чужому, но и при-
стному своему: разными недосугами нарочно отпалыгаются.

моими дѣлами въ прозвѣдѣ, и по желанію вашему услужить не могу: вѣдая что житіе съ людьми и обхожденіе свѣтское, всякаго человѣка къ сей должности обязываетъ.

13.

(с) КАТУЛУСЬ меня училъ, чтобъ и несправедливыхъ жалобъ друзей своихъ не презиралъ: но всякимъ образомъ спараться, дабы подозрѣніе ихъ отъ себя отвѣдши, въ прежнюю повѣренность къ нимъ припши. Учителей своихъ при всякомъ случаѣ хвалилъ, какъ ДОМИТИИ и АТЕНОДОТЪ дѣлалъ; такъ же бы дѣшею своихъ искренно любилъ.

14.

Я эту любовь увѣщанію брата моего СЕВЕРА (т) приписываю; копирую Я къ моимъ сродникамъ, къ правдѣ, и къ правосудію имѣлъ. Онъ меня спозналъ съ Траземъ, (у) Гельвидіемъ, съ Капиономъ, съ Діономъ,

(с) ЦІННА КАТУЛУСЬ. у котораго маркъ аврелии учился.

(т) СЕВЕРА. Нѣкоторые думаютъ, будто сіе ЦЕСАРЬ о ЛУЦИИ ВЕРУСЬ говоритъ; только спастись тому не лзя, чтобъ такое изрядное ученіе отъ сего въ порокахъ утопшаго Автора произошло. Незнаю для чего другіа рассуждаютъ: будто сіе толь полезное нравоученіе, и преумное руководство ЦЕСАРЮ, двоюродной или внучатной братъ его СЕВЕРУСЬ далъ.

(у) ТРАЗЕИ; и ГЕЛЬВИИ. сей СЕВЕРУСЬ подалъ императору причину къ чтенію історіи ТРАЗЕЯ и ГЕЛЬВИДІЯ: изъ которыхъ одинъ отъ НЕРОНА убитъ, а другой въ заточеніе сосланъ; о чемъ ТАЦИТЪ въ 16 книгѣ своей лѣтописи, пространнѣе обывляеши.

(ф) съ діономъ, и съ брутусомъ. Онъ же показалъ способъ, какъ мнѣ свое Государство справедливыми для всякаго человѣка законами управлялъ: чѣмъ мои подданныя совершенную свободу имѣли, а при томъ совѣтовалъ мнѣ, съ не оптѣннымъ усердіемъ Філософіи учиться. благопвортельну, подапливу, и щедрому бытъ: а никогда такава подозрѣнія не имѣлъ, бушпо друзья мои должностъ свою ко мнѣ забыли; только при томъ и опѣ нихъ той причины не таишь, копорую они мнѣ къ неудовольствіу на себя подали. И такъ съ ними откровенно поступалъ, дабы они скоро угадасть могли, что мнѣ пропивно; и что пріятно.

15.

(х) МАКСИМЪ мнѣ толковалъ, какъ собою обладать, и всею возмощностію спраспямъ супротивляясь. Посреди болѣзней, и печальнѣишихъ случаевъ; бодрю, и великодушну бытъ. дѣла свои безъ скуки, и роптанія опправлялъ. Въ немъ така искренности была: копорая всякаго увѣряла, что Максимъ подлинно такъ думаетъ какъ говоритъ; и все безъ худова намѣренія дѣлаетъ. Онъ ни чему на свѣтѣ скоро не дивился; и ни кака вещь его легко успрашишь не могла. дѣла свои неспѣшно; и немедленно дѣлалъ. На лицѣ его никогда, и ни малаго знаку припворспва, изумленія, печали, неудовольства, и ненависти не видано. Добро дѣлалъ, и про-

О

щадъ

(ф) КАТОНЪ; ДІОНЪ. брутусъ. Сихъ Героевъ житіе, Плутархъ проспраніе описалъ.

(х) КЛАВДІУСЪ МАКСИМУСЪ: былъ столической Філософъ, ажилъ въ то время, какъ маркъ АВРЕЛІИ сіе писалъ, и въ третей своей книгѣ имено о немъ объявилъ сими словами: СЕКУНДА, мужа своего МАКСИМА погребала.

щати очень любилъ. Ложь ненавидѣлъ, а самъ такъ справедливъ былъ; что онъ по видимому даръ сей отъ отъ БОГА и отъ природы, больше нежели отъ трудовъ и отъ науки получилъ. Никогда на него такова подозрѣнія не бывало; чтобы онъ кого презиралъ, а себя выше другихъ ставилъ. Забаву любилъ; только такую, которая честнымъ людямъ пристойна, а при томъ никому не противна и не досадна.

16.

ЖИТИЕ (Ѧ) ОТЦА МОЕГО; было мнѣ всегдашею школою кропоспи, и непоколебимаго поспоянства во всѣхъ моихъ предпріятіяхъ, которыя я по зрѣломъ рассужденіи, въ дѣйство производилъ намѣренъ былъ. Онъ ко всякой суетной славы не чувствительнъ былъ, которая обыкновенно за тѣмъ слѣдуетъ; что свѣтъ сей честно называется. Въ трудахъ своихъ былъ прилѣженъ, и нескученъ. Такихъ предложеніи съ охотою слушалъ, изъ которыхъ Государству польза произойти могла. Ничего отъ награжденія такихъ людей не удерживало, которыхъ заслуги ему извѣстны были. Зналъ время въ которое спрото; и когда милосердиво поступать. Къ благодѣянію и услугамъ всякому человеку; всегда былъ готовъ. Другамъ своимъ на волю давалъ, кпо хотѣлъ у него обѣдѣть тѣбъ оспавались, а буде которыя не пожелавъ при сполѣ ево остаться опѣжжали; тѣхъ не заиралъ, и никогда на нихъ несерживался. Ежели куда въ дорогу ѣздилъ, по не требовалъ чтобы ево провожали, или вспрѣчали.

А ко-

(Ѧ) Опица моего. ЦЕСАРЬ описываетъ здѣсь нравъ, пита-
теля и ТЕСТЯ своего АНТОНИНА КРОТКАГО; и предста-
вляетъ въ немъ образъ совершеннаго Владѣтеля.

А которыя принуждены были за дѣлами въ Римѣ оспаванія, тѣ по возвращеніи власно такова же ево въ милоспіи и обхожденіи находили, каковъ онѣ до опѣвѣду своего къ нимъ былъ.

Въ совѣтихъ: обстоятельство всякаго дѣла съ великимъ прилѣжаніемъ рассмапривалъ. Дѣлъ государственныхъ съ не упомянутою перѣливостію слушивалъ, а на одинъ наружней видъ ни когда не глядѣлъ. Въ дружбѣ: всегда равенъ и непремѣненъ былъ. Друзьями своими ни когда не скучалъ; А и опѣ нихъ безъ рассудно обладанъ бытъ не хопѣлъ. Всѣмъ доволенъ и всегда веселъ былъ. Изъ далека и за долго напередъ видѣлъ, чему бытъ; и чію здѣлается можетъ. При томъ и невеликой важности дѣла опправлялъ, только безъ дальней суены. Ни какихъ народныхъ похвалъ, и ласкательствъ не любилъ, и весьма онымъ пропизивался. Доходы свои съ великою бережливостію хранилъ: и сіе къ большей пользѣ Государства дѣлалъ. Росходы свои съ особливою умѣренностію держалъ, а на то мало смопрѣлъ: чію о такой ево бережливости, и крѣпкомъ житѣ кію ниговорилъ.

Въ службѣ божіей былъ не суетѣренъ: а хвалы и любви челоѣческой, ни ласканіемъ ни подарками не искалъ. На всякое время воздерженъ; всегда швердъ и равнодушенъ. Благоприспойности любитель; а всякимъ новостямъ великой пропизивникъ. Покой и удовольствіе въ житіи, или плоды великаго шастія, свободно и пространно, толькожъ безъ всякаго излишества и перянія: съ проспойною упопрелялъ, какъ таковой челоѣкъ, которой шѣмъ довольствуется чію у него есть, а чего нѣтъ; шото и не желаетъ. Онъ былъ не лицемѣръ. Ничего школьнаго, смѣшнова, и подлаго на себѣ не имѣлъ: но совершеннаго возраста, въ дѣлахъ искусной, поспойной, великодушной, и таковой челоѣкъ былъ: которой самъ собою, и другими владѣтъ могъ.

Истинныхъ любителей мудрости: весьма почиталъ, а и ихъ не презиралъ, которыхъ не Філософы были. Доспунъ къ нему былъ свободной, обхождение съ нимъ пріятно: и никому нескучно. О пѣлѣ своемъ умѣренное попеченіе имѣлъ, подобно такому человеку; которой очень долго жить нежелалъ, а и умереть скоро нехотѣлъ. Нечистоты и щегольства не любилъ: но самъ себя въ такомъ состояніи содержалъ, чѣмъ ему до Лѣкарей, и до всей Апѣлки нужды небыло. Кто какую вещь лучше его зналъ, тому онъ безъ всякой зависимости уступалъ: хотѣлъ же въ Реторикѣ, въ Історіи, Нравоученіи, въ Юриспруденціи, или въ какой другой наукѣ нибыло.

Всякому человеку: къ полученію награжденія за его заслуги, со всею охотою помогалъ. Спарыхъ обычаевъ не очень крѣпко держался. Не постояненъ и неперпѣливъ никогда не бывалъ, и одно дѣло не скоро его упруждало.

Какъ скоро обыкновенная его головная болѣзнь миновалась: то онъ за ежедневныя свои дѣла, съ новою охотою, и большимъ трудолюбіемъ принимался. Тайноспей у него мало было; а которыхъ дѣла самой тайнѣ и подлѣжали, ихъ до одной Государственной пользы касались. Въ бывшихъ при немъ Комедіяхъ, и другихъ по его указу представленныхъ театральныхъ дѣйствіяхъ, великую мудрость, и воздержаніе показывалъ; также во всѣхъ публичныхъ зданіяхъ, и въ подаркахъ народу; особое свое оспроуміе являлъ. Во всѣхъ своихъ дѣлахъ много больше смотрѣлъ, чѣмъ онъ дѣлать обязанъ: а о томъ мало спарался, какая ему изъ него честь, или похвала будетъ? безвременно никогда въ баню не ходилъ, и напрасно ничего неспривалъ. Въ кушанье: и въ пропитаніи содержаніи своего спала, нелакомъ былъ. Въ платьѣ и опборныхъ служивеляхъ: никогда не щеголялъ. То платье

копѣ

которое онъ по вся дни у себя въ Лоріумъ нашивалъ, дѣлано было въ ближней деревнѣ. Въ Ланувіумъ въ одномъ полукафтаніе хаживалъ: а ежели когда побѣхавши въ Тускулумъ епанчу надѣвалъ, то всегда о томъ напередъ извинялся.

Все Ево Жипіе таково было: что онъ ничего грубаго, непристойнаго, жестокаго, беспокойнаго: и мѣру превосходящаго на себѣ неимѣлъ. При всемъ такъ былъ спокоенъ; будто бы до него ни что не касалось. Всегда свободнаго, и порядочнаго нрава. Такъ великодушенъ и постояненъ, будто бы за долго, ко всему приговарялся. Объ немъ: власно какъ о СОКРАТѢ сказать можно, что онъ всякою вещью владѣлъ, и ея лишился умѣлъ; а другія такими вещьми умѣренно наслаждался, и безъ печали отъ нихъ отспать немогли. Всѣ сии знаки великой и непобѣдимой души: что въ челоуѣку земными вещами умѣренно веселился, и воздержно съ ними поступалъ; а потерявши ихъ безрассудно непу- жинъ, но какъ возможно терпѣливу былъ. Ево же поступки еще (ц) во время болѣзни МАКСИМА, на память мнѣ приходили.

17.

БЛАГОДАРИЮ БОГА МОЕГО, (ч) что онъ мнѣ честныхъ

(ц) Ево же поступки. Цесарь АНГОНІНЪ кроткій одною только болѣзною, или смертию друга своего въ крайнюю печаль приведенъ быть могъ: для того что онъ дружество, выше всего на свѣтѣ почиталъ.

(ч) БЛАГОДАРИЮ БОГА. Сей пунктъ столь удивительнѣе: что онъ не только безмѣрно благодарной нравъ, но при томъ таково лзычника показываетъ, которой по многимъ призна- ніямъ о томъ умѣренъ былъ; что Святымъ Апостолъ Іаковъ: въ пер- вой главѣ посланія своего объявляетъ. Всякое даваніе благо, и всякъ даръ совершенъ: свыше есть сходъ отъ ОЦА СВѢ- ТОВЪ.

честныхъ родителей и предковъ; Добраго Отца, кроткую и добродѣтельную Мать, и изрядную Сепру даровалъ, и всѣмъ добрымъ на свѣтѣ меня благословилъ. БОГЪ же мнѣ и ту милость даровалъ; что я ничего прошивнаго ему нездѣлалъ, хотя при многихъ случаяхъ, и часто къ тому склонность имѣлъ. Но я сіе за особливую милость БОЖІЮ признаваю; что всѣ сіи случаи немедленно пропадали, копорыя меня къ такому несчастію привесить могли. Еще ГОСПОДУ БОГУ моему благодареніе приношу: что я въ дальнемъ воспитаніи у наложницы дѣда моего неостался: но молодыя мои лѣта, какъ въ то время такъ и потомъ, непорочно и въ числѣннѣхъ препроводилъ; и что такого МОНАРХА во Отца себѣ получилъ, копорой меня опъ всякой гордости и щеславія излѣчилъ, а при томъ показатъ могъ, коимъ образомъ ИМПЕРАТОРУ такъ жить можно; чтобъ ему въ караулѣ, въ богатомъ платьѣ; въ дорогихъ сапогахъ, во множествѣ свѣчъ, (ш) и въ другихъ знакахъ киченія и чванства, нужды не было; но что онъ себя вездѣ просто, и приватною персоною вести можетъ: только же безъ урону своего чина и достоинства, когда всенародная польза потребуетъ, чтобъ ему такъ какъ ЦЕСАРЮ РИМСКОМУ поступить: и себя въ томъ преимуществѣ свѣту показатъ.

Паки БОГА моего благодарю: что онъ мнѣ такого брата далъ, котораго нравъ меня научилъ, не только себя смотрѣть, но и беречь; а при томъ онъ же меня своимъ почтеніемъ и ласковою часто веселилъ. Также что дѣти мои на пѣлѣхъ своемъ
ни

(ш) Во множествѣ свѣчъ. Древніи признавали сіе за знаки Королевскаго достоинства.

ни какова порока, и недоспадку не имѣли; а при помѣ нраву, весьма добраго были. (ш)

Ему же ГОСПОДУ БОГУ моему, должное возсылаю благодареніе: что я въ Репорикѣ и въ Спіхотворснѣ не весьма углубился: а и въ другихъ шакихъ наукахъ недолго былъ, которыя бы меня своимъ пріятнымъ печеніемъ долѣе продержали. Что я шѣхъ людей которыя меня воспитали, а особливо такихъ которыя мнѣ добродѣтели внушали: во всякія опѣ самихъ ихъ желаемыя чины, и доспоинспва производилъ; а буппо бы за незрѣлостію лѣтѣ, повышеніемъ ихъ опнюдъ немедлилъ. И за то еще БОГА благодарю: что Я АПОЛЛОНИА: МАКСИМА, и РУСТИКА зналъ.

И по ко мнѣ особливая милость БОЖІЯ, что Я старался подлинно и обстоятельно знаніе, какъ бы мнѣ сходнѣе съ натурою жить? И такъ не опѣ недоспадку ея просвѣщенія или помочи то дѣлалось, что я иногда опѣ такого житія удалялся; но Я въ помѣ самъ виноватъ, что не только всякой день, но и до сего часа, не по ея правиламъ и повелѣнію поступаю: а опѣ того происходило, что Я временемъ, БОЖИИМЪ заповѣдямъ неслѣдовалъ, и ЕГО СВЯТОМУ ученію, неповиновался.

Яже безмѣрной благости БОЖІЕЙ сіе приписываю; что мое многими болѣзнями одержимое тѣло, сполько трудовъ въ жизни своей снесши могло. Такъ же что хотя Я и часно на Русника серживался, однакожъ ни когда того не дѣлалъ: чего бы мнѣ

(ш) Нраву добраго были. Сынъ ево КОММОДЪ съ природы изрядной Прнцѣ былъ; о чемъ Поллуксѣ и другіа Історики увѣряютъ; а потомъ уже опѣ злыхъ компаніи, льстецовъ и ласкателей испортившись, не человѣкомъ здѣлался.

мнѣ потомъ жаль было. И опомъ еще БОГА хвалю: что хощя мать моя въ молодыхъ лѣтахъ; однакожъ у меня въ домѣ скончалась. Ещежъ когда я хопѣлъ не имущаго, или бѣднаго человѣка наградишь; по никипо мнѣ неказалъ, что нѣчемъ. А меня самово никогда до такой нужды БОГЪ не допускалъ; чтобъ Я у другихъ людей милости, или помочи просилъ. Чпо у меня покорная, пріятная, и услужная жена: (в) которая меня искренно любилъ, а въ своемъ поведеніи просна и не лукава. Чпо я своимъ дѣтямъ: добрыхъ и искусныхъ учипелей нашолъ.

Не за меньшей знакъ БОЖІЯ къ себѣ признаваю МИЛОСЕРДІЯ; что БОГЪ мнѣ во многихъ снахъ лѣкарства и способы, отъ болѣзней моихъ открылъ: а особливо отъ обмороку, и хожденія крови рпомъ, какъ то надомною въ Газте, и другихъ мѣстахъ дѣлалось. И то ЕГОЖЕ БОЖІЯ ко мнѣ милость: что Я по такой своей великой охотѣ къ Філозофіи; Софістамъ въ руки не попался; Книгъ ихъ не читалъ, и хитроплетеныхъ гаданіи не зналъ, а и въ Аспрологію далеко не зашолъ. Все сіе называю Я МИЛОСТІЮ БОЖІЕЮ; и щастіемъ.

(ы) ПИСАНО ВЪ ЛАГЕРѢ ПРОТИВЪ КВАДОВЪ: УРЪКИ ИМЕНУЕМОЙ ГРАНУА.

ПРАВО-

(в) Услужная жена. Хитрая и лукавая ФАУСТИНА: очень умѣла супруга своего улащать, и маркъ АВРЕЛИИ до тѣхъ поръ щастливъ былъ, пока думалъ, что она сіе отъ добраго сердца: и въ правду дѣлаетъ.

(ы) Писано. Цесарь съ такою пользою время свое провождалъ, что и по среди жестокой войны, почти одного часа напрасно и безъ дѣла не былъ; а сія ево первая книга, совершена во 174 году отъ Рождества Христова; о чемъ въ житіи ево пространнѣе усмотрѣть можно.

нравоучительныхъ разсуждений
МАРКА АВРЕЛІЯ
ЦЕСАРЯ РИМСКАГО
КНИГА ВТОРАЯ.

I.

Какъ ты по ушпру вспанешъ , то самъ себѣ скажи : можетъ бытъ , что мнѣ сего дня до какого безстыднаго , неблагодарнаго , ругательнаго , лживаго , лукаваго , завидливаго , или до инова злова человѣка дѣло будетъ ! Всѣ іакія пороки приходятъ симъ людямъ отъ незнанія добра , и зла : то есть , когда они не разсуждаютъ , что худо и что хорошо ? Я напуру добраго довольно разсуждалъ , и усмотрѣлъ что оно изрядно ; Яже и худое разсмотря увидѣлъ , что оно зло и безчестно . Мнѣ же и сосполніе того извѣстно , кто противъ меня погрѣшилъ . Знаю , что онъ ближней мой . Онъ мнѣ свой , не такъ по плоти какъ по духу ; а духомъ оба мы съ нимъ отъ БОГА свое начало и происхождение получили . Для того онъ мнѣ вреда здѣлать не можетъ ; (а) что не въ его волѣ состоишь ,

II

дабы

(а) Вреда здѣлать не можетъ . Для того что человѣку души моей повредить не лзя ; а въ душѣ прямой и истинной чело-вѣческой вредъ , основаніе свое имѣетъ ; по слову Хріспову у Ев : Матфея , въ главѣ 10 . Не бойтеся отъ убивающихъ тѣло , душу же немогущихъ убить .

дабы меня въ какой порокъ, или въ погрѣшеніе привести. (б) Поэтому мнѣ на сего свойственника моего сердится, и ненавидѣть его не лѣзя; вѣдая, что мы къ общей и взаимной другъ другу службѣ, и помочи сотворены, такъ какъ руки, ноги, зѣнцы; или верхнія зубы, для нижнихъ зѣланы. И такъ сіе противъ напуры будетъ, ежели одинъ человекъ спанетъ другому вредъ дѣлать; (в) а что сего вреднѣе, какъ самага себя ненавидѣть?

2.

Цѣлой составъ моего тѣла, и весь Я: ничто иное, какъ только не большое дѣло мяса, духъ, и разумная душа. Брось же всѣ не нужныя книги! На что тебѣ мучиться? Права и безъ нихъ недосугъ. Подумай; что ты день ото дня, и часъ отъ часу къ смерти ближе приходишь. Презирай сіе тѣло, которое ничто иное: какъ кровь смѣшенная съ пылью, костями и жилами связанная, а кожею покрыва. Потомъ разсуди, что такое есть духъ жизни или дыханіе? Я тебѣ скажу! Оно непостоянной вѣтръ; которой ты ртомъ и ноздрями, съ воздухомъ въ себя вбираешь; и тогоже мгновенія изъ себя, обратнымъ дыханіемъ на воздухъ выпуска.

- (б) Поэтому на своего свойственника сердится, и протѣ: здѣсь открываетъ ЦЕСАРЬ основаніе истиннаго братолюбія, и что мы всѣ между собою члены: по свидѣтельству Святаго Апостола Павла, въ разныхъ посланіяхъ, а именно къ Римля; гл: 12. къ Коринф: 1 посл: гл: 12. къ Ефес: гл: 4.
- (в) А что сего вреднѣе, какъ самага себя ненавидѣть? Сходно съ словами Св: Апост: Іоанна. 1 его Соборнаго Посланія, въ главѣ 3 сказанными: **НЕ НАВИДАЙ БРАТА СВОЕГО; ЧЕЛОВѢКОУБИЦА ЕСТЬ.**

выпускаешь. Теперь осталась прелесть, и чистейшая пивоя часнь; а именно разумная душа. Подумай же себя! ты отъ часу спарфе спановишься; не допускай до того, чтобъ она невольницею была. Не давай безумнымъ, и существу оныя противнымъ спраснямъ еѣ мучить, и такъ ею дѣйствовать; какъ комедіанту куклою. (г) Неперпи больше, чтобъ она сердилась на провидѣніе; также несносила того, что ей отъ БОГА пришло, или впредь на неѣ, по Судьбѣ и Воли ЕГО: припиши можешь.

3.

Все что отъ БОГА приходитъ; (д) то знаки ЕГО Предвѣденія на себя имѣешь. А и то что слѣпому щасною приписываютъ, происходитъ отъ На-

П 2

туры

- (г) Сѣ взято изъ первой книги законовъ ПЛАТОНОВЫХЪ, гдѣ нѣкоторой Афинецъ говоритъ; что страсти въ тѣлѣ человѣческомъ власно такъ дѣйствуютъ, какъ пружины въ комедіальныхъ куклахъ; которыми кукла на всѣ стороны оборачивается, и все такія движенія дѣлаетъ, какъ комедіантъ похочетъ.
- (д) Отъ БОГА приходитъ. Премудрой императоръ, показываешь здѣсь три причины, которыя человека къ тому приводятъ; дабы онъ все то терпѣливо сносилъ, что ему по Воли и Провидѣнію божію ни придетъ. 1 божіе предвѣденіе, которымъ всѣ вещи управляются. 2 Чтобъ насланія и опредѣленія сего Всемогущаго божія Провидѣнія, благодарнымъ сердцемъ сносить. 3 Все что съ нами нидѣлается, и что намъ на свѣтѣ ни приходитъ: сѣ къ общей пользѣ всего свѣта клонится, въ которомъ всякой человекъ членомъ считается. Только всѣ такія утѣшенія хороши язычнику: А мы ХРИСТИАНЪ слава БОГУ, имѣемъ въ скорбяхъ и печаляхъ своихъ, и въ ношеніи наложеннаго на насъ отъ БОГА креста, лучшаго утѣшителя: которой въ 8 главѣ посланія своего къ римлянамъ пишетъ: что недостойны спраспи нынѣшняго вѣка, къ хопящей явишися въ насъ славы.

туры, или нерозрывною цѣпью тѣхъ причинъ дѣй-
ствуеиця; копорыя Провидѣніе божіе само управ-
ляеиць. Всѣ вещи изъ него текутъ, и для того
есть така необходимая нужда, копорая до общей
пользы всего СВѢТА касаетця; гдѣ и ты членомъ
счисляеиця. Что всему СВѢТУ полезно, и къ его
содержанію способно; по и всякой часи или члену
Свѣта не худо. А СВѢТЪ сей переменными случа-
ями, власно какъ переменною Элементовъ, или снѣ-
жій содержиця. Будь же доволенъ тѣмъ, и дер-
жись сего общаго всѣмъ намъ правила; А отъ нена-
сытнаго любленія книгъ пожалуй отстань, (е) что
бы тебѣ не съ гнѣвомъ и роптаніемъ умереть, но съ
истинною кротосією, и совершеннымъ благодареніемъ,
БОГУ душу свою отдать.

4.

Вспомни! (ж) какъ давно уже ты такихъ раз-
суждений не имѣлъ, и сколь часно пренебрегалъ тѣ
случаи съ пользою употреблять: копорыя БОГЪ
самъ тебѣ въ руки посылалъ. Время уже тебѣ
узнать, къ копорому свѣту ты принадлежишь? Пора
тебѣ подумать, что ты начало и бытіе свое отъ
того Духа имѣешь; копорой всѣмъ свѣтомъ вла-
дѣеиць.

(е) Отъ ненасытнаго любленія книгъ. Копорыя люди
безмѣрно къ книгамъ прилѣпились, тѣ никогда не скажутъ
довольно мнѣ книгъ; и для того имъ безъ роптанія умереть
не можно, за тѣмъ что смерть у такого дѣла ихъ заста-
нетъ, которое они здѣлаиць хотѣли; а ни въ при сна бы-
лѣиць житія своего, окончати не могли.

(ж) Сіе Цесарево разсужденіе, похоже на Сирахово увѣщаніе; не
откладывая своего покаянія до того времени, какъ болѣзнь
на тебя придетъ. А мы ХРІСТІАНЪ получаемъ чрезъ сіе
способъ къ напоминанію словъ Апостольскихъ. Не вси ли?
Яко благость божіа на покаяніе насъ ведетъ.

дѣлѣ. При томѣ же самѣ разсуди, что жизни твоей предѣлъ положенъ. А ежели ты ею пользоваться, и себя успокоивать небудешь: то вѣдай себѣ! что время житія твоего улѣтитъ, и тебя съ собою унесетъ; а на задѣ уже во вѣки вѣковъ не возвратишься.

5.

Всѣ свои дѣла такъ дѣлай, какъ доброму Римлянину надлежитъ. Мужески, и постоянно: прилѣжно, и безъ принужденія: съ любовію и правдою: ни о чемъ томъ не думай, что тебѣ въ томъ преписывать можешь. А лучше способъ къ оборонѣ отъ сихъ мыслей тотъ, дабы всякое дѣло такъ опправлять, будто бы оно послѣднее въ твоей жизни было: толькожъ безъ возмущенія противъ разума; безъ припворства и самолюбія; съ совершенною терпѣливостію, съ повиновеніемъ Воли Божіей; и ЕГО Повелѣнію. Видишь ли какъ не много тому человѣку дѣлать, и сколь мало правилъ хранить надобно: кѣ спокойно, благополучно, и свято жить хочешь? Не только свѣтъ сей, но и Самъ БОГЪ, отъ человѣка больше храненія сихъ правилъ: ничего требовать не будетъ.

6.

(5) Сама ты себя посрамляешь; сама и ругаешь душа моя! Не всегда тебѣ время будетъ самой себя въ чести, и почтеніи содержать. Жизнь наша капелька; да она же еще какъ быстрая рѣка безпрестанно течетъ. А и твоя жизнь уже къ концу приходитъ,

П 3

(5) душа твоя себя посрамляетъ, ежели забывши БОГА, что нибудь земное; больше ЕГО и себя любить. О семъ маркиз АВРЕЛИИ въ 15 параграфѣ пространнѣе говоритъ.

ходитъ, а ты между тѣмъ сама себя не почитала, и никогда не прославляла; но все свое благополучіе, въ разсужденіи другихъ людей полагала.

7.

Для чего ты допускаешь наружнимъ вѣщамъ такъ собою обладать? Возми себѣ время чему нибудь хорошему научиться. Полно тебѣ своими мыслями, какъ вѣтромъ вѣять: а суетнымъ мнѣніемъ, какъ вихрю кругомъ вертѣться. И безъ того еще много есть, чего тебѣ убогаться и хранишься надобно. Наибольшія дѣла тѣхъ людей: которыя многодѣльнѣе другихъ кажутся, и больше иныхъ работаютъ ни что другое: какъ прудолубивая празность, или поспоянствомъ выкрашенные робячьи игрушки. А пакихъ на свѣтѣ очень мало, которыя такое общее намѣреніе (з) имѣютъ: къ которому бы всѣ дѣла, и мысли ихъ клонились.

8.

(и) Человѣку можно щасливымъ быть; хотя онъ и не вѣдаетъ, что у другихъ въ сердцѣ есть. А попъ уже не щасливѣе всѣхъ, кто самъ про себя не знаетъ, что въ его собственномъ сердцѣ дѣлается?

9.

- (з) У великаго ЦЕСАРЯ одно только намѣреніе было, то есть всенародное благо, и государственная польза: а кто кромѣ себя одного, никакова другаго намѣренія не имѣетъ; того дѣла подлинно къ дѣтскимъ игрушкамъ принадлежатъ.
- (и) Любопытство пуще всего людей мучитъ, а кто часто по гостямъ ѣздитъ, вездѣ бѣгаетъ, вѣзпы отдаетъ, ѣсти переноситъ, и весьма куріозенъ: тотъ свое время напрасно теряетъ, а о себѣ подумаетъ, и СЕБЯ ЗНАТЬ досугу не имѣетъ.

9.

(к) Всегда сіе передѣ глазами имѣй, что по естѣ
натура всего свѣта; и какова твоя собствен-
ная природа? Разсмапривай: какое сходство у
той, съ твоею натурою? Какая по цѣлая вещь:
которыя ты членомъ на свѣтѣ? Разсуди: что
ни кто тебѣ запрешить не можетъ, то дѣ-
лать или говорить: что съ нѣмъ существомъ
согласно, отъ котораго ты начало, жизнь,
и бытіе свое имѣешь.

10.

Думай о всякой вещи, и дѣлай еѣ такъ: чѣмъ бы ты могъ всякой часъ съ Свѣтомъ разлучиться. Когда БОГЪ есть; какъ мы подлинно вѣримъ, то никакого зла въ томъ нѣтъ; чѣмъ бы человѣку Свѣтъ сей оставить. А какъ другія безумцы говорятъ, или въ сердцѣ своемъ мыслятъ будто БОГА нѣтъ; и будто онъ о людяхъ не печется; то за чѣмъ же мы больше на Свѣтѣ жить, и что намъ дѣлать, гдѣ ни БОГА ни Провидѣнія ЕГО нѣтъ? только ей единой и воистинну БОГЪ есть. Онъ о людяхъ непресыщенное попеченіе имѣетъ, и всякому человѣку свободную волю, и силу къ тому даровалъ; чѣмъ бы человѣкъ въ подлинное зло не впалъ. А ежели бы и въ прочихъ случаяхъ житія нашего, такое дѣйствительное зло было: то бы БОГЪ не меньшее о насъ попеченіе имѣлъ, и всякія намъ способы ко убѣжанію онаго

НИЗПО-

(к) здѣсь маркъ АВРЕЛИИ: о душѣ, и о существѣ божественномъ какъ СТОИКЪ рассуждаетъ; а разумной ХРІСТІАНИНЪ и-помнитъ при семъ случаѣ свое великое уыновленіе БОГУ первое твореніемъ, потомъ крещеніемъ, а на послѣдокъ осяз; щеніемъ Хрїстовымъ.

низпосылалъ. Только какъ можно такой вещи чело-
вѣческую жизнь несчастливою здѣлать, которая вещь
сама собою: человека никогда худшимъ не дѣлаетъ?
Ежели бы напуга сей неурядокъ допустила, то
надобно: чѣмъ она его не знала, или перемѣнить
не могла. А понеже не только говорить, но и по-
думать безумно: чѣмъ всѣмъ свѣтомъ владѣю-
щее, и весь миръ управляющее Существо: (л) невѣ-
дѣніемъ или не возможностью сей недоспадокъ до-
пустило, дабы какъ добрымъ такъ и злымъ, добро,
и зло: смерть, и животъ; честь, и бесчестье: болѣзнь,
и исцеліе: безъ различія приходило. Сии вещи сами
въ себѣ ни худы ни хороши, ни честны ни бесчестны;
и для того какъ къ добрымъ такъ и къ злымъ, безъ
разбору приходятъ; и поному ни истиннымъ бла-
гомъ, ни подлиннымъ зломъ, быть не могутъ.

II.

(м) Умному человеку надобно о семъ разсуждать;
какъ скоро все пропадаетъ и исчезаетъ? что
земля все пожираетъ, а время всю память того
заглаживаетъ, что причиною нашихъ чувствъ и
мыслей ни есть, какъ на примѣръ: что въ насъ
желаніе возбуждаетъ, что человека болѣзнями
устрашаетъ, что гордости такую славную
высокость придало, и симъ подобное; но какъ
суежны, тщѣны, худы, и мерзски всѣ такіа
вещи? Онъ же еще не только смерти, но и
тщѣнію

(л) Весь миръ управляющее существо. Симъ именемъ
разумѣетъ цесарь. премудрѣйшаго творца и все-
держителя бога.

(м) Умному человеку и пропч: безмѣрно такихъ умныхъ
мало, которые бы се нравоученіе, обстоятельно разсудить;
и оное во всегдашней памяти имѣть могли.

плѣннѣю подвержены. Тому же зрѣлому разуму надобно еще разсудить, кто таковы тѣ; которыя по своему разсужденію и произволенію, славу роздають? (н) и опѣ чьей воли прямая честь зависитъ? и что смерть? Сему здоровому уму должно одуматься: что ежели смерть опѣ принятого обѣ ней ложнаго у людей мнѣнія, и безмѣрнаго спрашу опѣдѣлитъ, то она ничто иное, какъ должностъ и дѣло напуры; а кто натуральнаго дѣла боится, тотъ ребенокъ, для того что смерть напурѣ, дѣло надобное и полезное. Твоему разуму надлѣжитъ больше всего о томъ разсуждать: какимъ образомъ человекъ съ божественнымъ существомъ соединенъ? (о) Сколько онъ въ семъ безсмертномъ Существомъ участія имѣетъ? и еще о томъ думать; куда сей Образъ божій въ то время придетъ, и гдѣ тогда будетъ; когда онъ съ симъ плѣннымъ тѣломъ разлучится?

12.

Нѣтъ бѣднѣе такого человека: которой все на себѣ въ точности знаетъ, и не только всякую вещь въ совершенство изслѣдовать хочетъ, но еще своимъ буйствомъ остроумнымъ разсмаптриваніемъ,

Р

до

- (н) Славу роздають. Ежели бы честолюбіе сіе разсудило, тобъ оно стыдилось у такихъ славы просить, которыя не только не знаютъ къ чему истинная слава состоитъ, да еще сами къ себѣ беспокойны, и собою не довольны.
- (о) Съ божественнымъ Существомъ соединенъ. Цесарь желаетъ; дабы мы о безсмерти души нашей помнили, и безпрестанно разсуждали не къ большому ли ея прославленію сіе служимъ, когда она смертию опѣ плѣннаго тѣла, и опѣ всѣхъ пороковъ разлучится?

до самага духа другихъ людей проходитьъ, и любопытно добирается; а самъ о себѣ не подумаетъ и не опомнится; что ему всей ево жизни на обхождение съ тѣмъ божественнымъ существомъ недовольно; которое въ немъ самомъ живетъ: (п) а при томъ же онъ обязанъ, сей Царствующей въ себѣ божественности, надѣжащую честь и услугу отдавать. А та услуга, которую душа отъ челоѣка пребуетъ, состоятъ въ томъ: что бы ты еѣ отъ всѣхъ спрастей свободилъ, отъ всякихъ нападеній хранилъ; а того бы отъ нея не терпѣлъ, чтобъ она тѣмъ недовольна была, или тому пропавилась, что БОГЪ опредѣляетъ, а люди дѣлаютъ. Что БОГЪ опредѣляетъ и предпріемлетъ, тому должны мы смиренное почтеніе отдавать, за его величіе; а что люди дѣлаютъ, сіе достойно нашего любленія для того сродства, которымъ мы одинъ въ другимъ взаимно обязаны. И такъ сіе сожалѣнія достойно, ради не знанія добра и зла; въ которомъ такія люди безъ разсужденія живутъ. Сіе незнаніе; есть ослѣпленіе, о которомъ также сожалѣть надобно какъ и о слѣпыхъ, которыя невидятъ и видѣть не могутъ; что бѣло и что черно?

13.

Хотя бы ты могъ тридцать тысячъ лѣтъ жить.
(р) Однако подумай: что челоѣку больше той жизни попе-

- (п) божественное Существо. императоръ чрезъ сіе душу челоѣческую разумѣтъ, а мы хрістіанѣ къ послѣдованію сему нравоученію ево, еще большую причину имѣемъ; въ-дал, что тѣла наши БЛАГОДАТІЮ БОЖІЕЮ: храмомъ святому Духу, и членами ХРІСТА СЫНА БОЖІЯ учинены
- (р) Тридцать тысячъ лѣтъ жить. маркъ авреліи хочетъ по своему языческому мнѣнію яснѣе толковать: что

поперяпъ невозможно, которыя онъ въ одно мгновеніе
ока лишается; и что ему на семъ свѣтѣ иной
жизни имѣть не лзя кромѣ той, которыя человѣкъ
помянутымъ образомъ всякой часъ лишится можетъ;
и для того между должайшимъ, и крапчайшимъ жи-
тjemъ: никакова различія нѣтъ. Наспоящее время
у всѣхъ одно, хотя ево одинъ передъ другимъ не
равно лишается. А то время которое мы смертию
своею перяемъ, или яснѣе сказавъ въ которомъ
человѣкъ умираетъ: есть только одно мгновеніе
ока. Прошедшаго и будущаго ни что поперяпъ не-
можетъ; ибо какъ можно у человѣка опныпъ то,
чего у него нѣтъ? того ради помни, и примѣчай
себѣ двѣ вещи, ПЕРВОЕ: что всѣ отъ начала
свѣта между собою равенство имѣютъ, то есть
все отъ ісозданія міра таково было, каково оно
теперь: только всегда и непрестанно перемѣняет-
ся. И слѣдственно ни малаго удивленія нѣтъ,
чтобъ нѣсколько сотъ лѣтъ спустя, все пѣжъ
вещи увидѣть; на которыя ты почти и всякой часъ
не насыщенными глазами сморишь. ВТОРОЕ: что
въ молодости и въ старости умирающей по ровну,
и однимъ

Р 2

на семъ свѣтѣ, ни прошедшаго ни будущаго, кромѣ настоящаго
времени нѣтъ. Ежели ты скажешь; что когда молодой
человѣкъ въ двадцать лѣтъ умретъ, то онъ больше такова
старика времени перяетъ, которой въ 80 лѣтъ умеръ;
потому что молодой чрезъ се, всей надежды къ дальнейшему
житію лишается, а я тебѣ отвѣчаю; что мнѣе твое не
право! Потому, что жизни человѣческой не по нашему же-
ланію и надеждѣ, но по одной воли божіей: число лѣтъ и
предѣлъ полагается. Святый Іеронимъ въ третней своей бѣ-
седѣ лучше, и такъ о семъ пишетъ. Тѣмъ которыя десять,
и другимъ людямъ которыя сто лѣтъ жили; прошлое время
обимъ равно; а разность въ томъ только та: что старой
человѣкъ больше молодова грѣховъ на себѣ имѣетъ.

и однимъ образомъ жизни лишается; для того, что оба они по одному только мгновению СКА наспоящаго времени своей жизни теряютъ; А больше у обѣихъ [какъ выше сказано] того опнытъ нельзя, чего они сами не имѣютъ.

14.

Все состоитъ во мнѣніи. О семъ Цинической философа Монимъ, (с) пространно писалъ. Книги его съ немалою пользою можно читать; ежели изъ нихъ Экспракты здѣлаютъ, и то только выберутъ: что съ правдою сходно.

15.

Душа человѣческая разными образами себя посрамляетъ, а больше тѣмъ: когда она своею волею, власно какъ болячкою, или вередомъ (п) въ тѣлѣ сего свѣта здѣлается. Кто сердится на случающееся ему, тотъ отъ общей всѣмъ напугу отдѣляется, которая всѣ бесчисленныя естества особливыхъ, или удѣльныхъ вещей въ себѣ содержитъ. Душа человѣка тѣмъ себя бесцѣпляетъ: когда равнымъ себѣ человекомъ мерзитъ, и вредъ ему здѣлаетъ хочетъ; какъ то обыкновенно въ гнѣвѣ дѣлается. Онажъ себя ругаетъ: когда спрашиваетъ, или болѣзнямъ

(с) МОНИМЪ. ученикъ ДИОГЕНОВЪ и КРАТОВЪ. мудрый цесарь, то въ его книгахъ только хвалитъ; что съ правдою согласно.

(п) болячкою или вередомъ здѣлается. маркъ аврелии даетъ сей примѣръ душѣ, для излѣченія внутренняго беспокойства: въ которомъ такой своенравной и упрямой человекъ, власно какъ болячка или вередъ загараются: а потомъ своею болѣзнию самъ себѣ вредитъ, и другимъ несносную скуку причиняетъ.

болѣзнямъ побѣждають себя допускаемъ. Онажъ себя въ то время спрашивъ: когда припворяется, а въ дѣлахъ или словахъ своихъ, лживицею дѣлается. Душа же еще имѣмъ себя въ безславіе приводимъ: ежели дѣла своихъ ни къ какому концу, или намѣренію несклоняемъ; но все на вѣтеръ, и своевольствомъ дѣлаемъ, А знаемъ: что и малѣйшія дѣла, свое намѣреніе имѣмъ должны. ПЕРВОЕ намѣреніе разумнаго созданія то; чтобъ по правиламъ и узаконеніямъ того города поступать, котораго на свѣтѣ старѣемъ, (у) то есть: по Натуральному Праву, или по силѣ Естественныхъ Законовъ жить.

16.

Все время жизни человѣческой: только одинъ пунктъ, или точка. Матерія изъ которой время здѣлано; весьма жидка, и очень быстро течетъ. Чувствованіе ево пусто. Тѣло ево плѣнь. Душа ево бѣгущее колесо. Судьба ево непоспѣжима. А слава ево неизвѣстность. Коротко сказать; Тѣло у времени быстрая рѣка, а душа ево вонъ являющейся паръ. Жизнь ево непрестанная война, или спранствованіе въ чужой землѣ; а хвала ево забвеніе. Что же можемъ человѣка, въ такомъ трудномъ и суетномъ пути, щасливо провести? Ни что кромѣ истиннаго любленія Філософіи! которая въ томъ состоитъ; чтобъ Душу свою цѣлу, чисту, и непорочну сохранить. Самому коротку быть, а чужой помочи не требовать. Все съ благодареніемъ принимать, что отъ того Превысочайшаго Мѣста приходитъ, отъ куда сама душа произошла.

Р 3

Не

(у) Старѣ на свѣтѣ нѣтъ. Древнія філософы; весь свѣтъ за одинъ превеликой городъ признавали.

Не только какихъ бѣдъ, скорбей, или напастей: но и самой смерти свѣпихоспѣю, и перѣбливно ожидай: какъ разрѣшенія иѣхъ Элементиовъ или спѣхѣи, [то есть земли, воды, воздуха, и огня:] изъ копорыхъ пѣла всѣхъ животныхъ соснавлени. Ежели спѣхѣямъ отъ того вреду и зла не бываетъ, когда онѣ непрестанно перемѣняюся, и одинъ Элементъ въ другой переходитъ; то длячегожъ разрѣшенію всѣхъ вещей противиися? вѣдая, что все по успавамъ напуры происходитъ.

Писано въ КАРНУНТѢ. (ф)

(ф) былъ городокъ въ Панноніи, и видно: что ЦЕСАРЬ сію книгу въ походѣ своемъ противъ Маркомановъ писалъ.



ПРАВО-

нравоучительныхъ разсуждений
МАРКА АВРЕЛІЯ
ЦЕСАРЯ РИМСКАГО
КНИГА ТРЕТІЯ.

1.

НЕ довольно того, чтобъ думать какъ жизнь наша ежедневно изсыхаетъ и умалается; да надобно еще разсудить, что хотя мы и долѣ живить будемъ, однакожъ подлинно невѣдаемъ, до самой ли смерти нашей, съ непоколебимою цѣлостію разума: такъ же безъ ущербу понятія, и здраваго разсужденія въ божественныхъ и человѣческихъ вещахъ останемся? Ибо ежели человѣкъ ума лишится, или во младенчество впадетъ: то хотя онъ силу имѣетъ пить, ѣсть, дышать, вздоръ дѣлать и говорить, такъ же ходить, смотрѣть, желать, и другія дѣйства у него останутся: а собою обладать, гражданскую свою должность править; добро и зло, мудрость, и безуміе знать, и однимъ словомъ уже всего того дѣлать не можетъ; чего здоровою и совершенной мужеской разумъ опыченъ: человека преуменьшаетъ; для того что уже все сіе, въ то время въ немъ угаснетъ. Того ради надобно человѣку, какъ возможно поспѣшать: (а) за нѣмъ что онъ всякой

дѣль

(а) Поспѣшать! Оплагательство покаянія и исправленія нашего такъ опасно, что ЦЕСАРЬ противъ его такія доказа-

день ближе къ смерти прихóдитъ ; да еще и того ради , что не всякъ свѣдѣлымъ разумомъ умираетъ .

2.

Надобно разсудить : что все на свѣтѣ чело́вѣку случающееся , нѣкоторую пріятность въ себѣ имѣетъ ; (6) Подобно мяхкому хлѣбу , которой будучи въ печи рассѣлся : и тажъ самая корка , которая отъ великаго жару въ печи хопя и рострѣскалась , однако же со всѣмъ пѣмъ , цѣлому хлѣбу нѣкоторой пріятной видъ придаетъ ; и смотришеля принуждаетъ , сего

пшельства полагаетъ , которыя всякаго разумнаго чело́вѣка убѣрить могутъ , коль полезно намъ слѣдующее сирахово убѣщаніе . Прежде даже въ недугѣ не впадеши сми- рися . Не забуди воздаши во время молишву твою ; и не пребуди до смерти оправдашися .

- (6) Мудрой ЦЕСАРЬ ; симъ разсужденіемъ своимъ противился мнѣнію и шупымъ отговоркамъ Ашеистовъ , которыя по одной своей Фантазіи , нѣкоторыя вещи въ натурѣ бупто бы мерзски , непотребны , и вредны усмотря , и брезгуя ими изволивъ безумное заключеніе дѣлать ; что БОГА нѣтъ ! А ежели де и есть , то онъ о людяхъ не печется ; и до всего свѣта ему дѣла нѣтъ ; и такъ на показаніе симъ жестоко- выимъ людямъ , какъ сильно они въ своемъ мнѣніи обманываюся , объявляетъ ИМПЕРАТОРЬ самую истинну : что нѣтъ такой вещи на свѣтѣ , которая бы особливо въ себѣ пользы или красоты не имѣла , какъ для самой себя , такъ и ради другихъ вещей ; съ которыми она необходимое сходство или свойство имѣютъ , а на конецъ сей премудрый МОНАРХЪ роптаніе возмущительныхъ головъ , симъ высокимъ разсужденіемъ пресѣкаетъ ; что ни на какой одинъ случай смотрѣть не надобно , но вообще въ другими ево слѣдствами разсуждать объ немъ надлѣжитъ , и тогда самая правда старой пословицы ясно окажется . Нѣтъ такой худой вещи ; которая бы къ чему нибудь не пригодилась !

сего хлѣба отвѣдать. Отъ зрѣлости: смокви разсѣдаются, Оливки лучшей вкусъ получають, а персибллой колосъ къ землѣ клонится. Львиное свирѣпство; у Кабана и дикой свиньи, у рта и рыла споящая пѣна, и другія многія подобныя симъ вещи, хотя ни малой красоты въ то время не показывають, когда на нихъ особливо поглядѣть: а однакожъ имѣющимъ ихъ пварямъ и вѣщамъ, собою немалую красу придають; и сморщивша нѣкоторымъ образомъ увеселяють.

Ежели кто оспрой, и такой глубокой разумъ имѣетъ: чтобъ всѣ случаи сего свѣта, прилѣжно разсмотрѣть могъ; то онъ конечно разсудитъ, что всякой случай, и каждая вещь особливую и хотя не большую однакожъ такую пріятность въ себѣ имѣетъ, которая къ повышенію красоты вся напугу: хотя нѣчто способствуеетъ. Такой умной человекъ: не меньше веселія себѣ найдетъ, когда онъ на камнѣ вырѣзанныхъ, такъ же на бумагѣ или на картинѣ живописью изображенныхъ, дикихъ звѣрей увидитъ. (в) Онъ же по прилѣжномъ примѣчаніи усмотритъ; что дамы которыя въ лѣтахъ, и старыя мужескія персоны, такъ же свою красоту съ пріятностію, какъ и молодые люди имѣють. Онъ на все то чистыми и непорочными глазами смотрѣть будетъ, что въ немъ вожделѣніе причинитъ можетъ. Коротко сказать: сей умной человекъ, во всѣхъ вѣщахъ тысячу такихъ красотъ и пріятностей сыщетъ, которыхъ иныя не скоро примѣтитъ, кромѣ нѣхъ людей: кото-
С рья

(в) Дикихъ звѣрей увидитъ! маркъ АВРЕЛІИ хочетъ яснѣе сказать; что умному человеку весьма пріятно, когда онъ злость человеческую прежде изъ книгъ усмотритъ, а потомъ и въ самой практикѣ или отъ искусства узнаетъ.

рыя натуру съ ея дѣлами, прямо и прилѣжно раз-
сматриванъ умѣютъ.

3.

Какъ ПЮКРАТЪ больныхъ ни лѣчилъ; однако
потомъ и самъ отъ болѣзни умеръ. Хотя Халдеи
другимъ людямъ смерти и угадывали, только послѣ
нихъ и сами всѣ померли. Сколько АЛЕКСАНДРЪ,
и ПОМПЕЙ, съ ЮЛИЕМЪ ЦЕСАРЕМЪ городовъ ни
разоряли: и какъ много людей ни побили, однакожъ
наконецъ и сами отъ другихъ убины. ГЕРАКЛИТЪ
о томъ пожарѣ долго говорилъ, отъ котораго
бушпо бы всему згорѣть: но напоследокъ водяная
болѣзнь и самого его въ навозной кучѣ залила. (г) ДЕ-
МОКРИТА вши заѣли. (д) а СОКРАТА гниды испо-
чили. (е) На что Я это пишу? А для того! что
пы по берегу ходилъ, въ судно сѣлъ, и черезъ рѣку
перехавъ къ другому берегу приспалъ! Выходя
изъ карабля. А хотя пы и въ другую жизнь пере-
ступишь, то вездѣ БОГА найдешь. Ежели ды-
ханія, и всѣхъ чувствъ своихъ лишишься; то уже
подъ игомъ спрасней и болѣзней не будешь. Тому
плѣнному сосуду, и земной храмѣнъ которая
хуже тебя, служишь переспанешь; попому что
дражайшая и честнѣйшая швоя чася, то есть
Духъ;

(г) Гераклитъ думалъ навознымъ жаромъ, отъ водяной болѣзни
свободится; только самъ себя чрезъ то скорбе уморилъ.
Лаэртии объ немъ пространнѣе пишутъ.

(д) Демокрита вши заѣли. Сей знатной владѣтель отъ
весьма подлыхъ людей жизни лишенъ, и для того ЦЕСАРЬ
такихъ бездѣльниковъ: забавнымъ образомъ вшами называетъ.

(е) Сократа гниды испочили. Сократъ по наущенію и
приказу своихъ непріятелей ядомъ опоевъ; и попому ІМПЕ-
РАТОРЪ издѣвающихся говорилъ: бушпо сего фѣлософа гниды
испчили.

Духъ; какъ божественная и въ тебѣ живущая вѣщъ, у сего плѣна въ порабощеніи уже nebudeтъ. (ж) А хранина твоего плѣна, ни что иное: только земля и плѣніе.

4.

Не теряй напрасно доспальнова времени своей жизни на то, чтобы тебѣ о другихъ людяхъ думать, ежели въ томъ общей пользы нѣтъ: (з) для того что такія мысли тебѣ оныхъ важныхъ дѣлъ отведутъ. Когда ты спанешь размышлять, что другія дѣлаютъ, и для чего? Что думаютъ? что говорятъ, и какое намѣреніе имѣютъ? то тебѣ сіе любопытство въ себя приведетъ, и помѣшаетъ тебѣ о самомъ себѣ думать; и своего собственнаго разума смотрѣть.

Опложижь всѣ суетныя и бесполезныя мысли, а особливо тѣ: которыя любопытство, или злоба тебѣ подастъ. (и) Заранѣе привыкай ничего та-

С 2

кого

(ж) Духъ у плѣна въ порабощеніи nebudeтъ. Маркъ Аврелии разумѣетъ чрезъ сіе то порабощеніе грѣхамъ, о которомъ Апостолъ Святый Павелъ; въ шестой главѣ посланія своего къ Римлянамъ пространнѣе пишетъ. Удивительно! Когда уже и язычники сіе признаютъ; что плѣсныя страсти на душу востаютъ, и противъ ея воюютъ.

(з) Не теряй напрасно доспальнова своего времени. Всякому ХРИСТИАНУ надобно талантъ свой въ общую всѣмъ пользу употреблять, ибо каждой человѣкъ особливою даръ духа на пользу всѣмъ отъ БОГА получаетъ, по свидѣтельству святаго языковъ учителя, то есть Апостола Павла въ главѣ 12 перваго къ Коринфамъ посланія пространно описанной; и въ такомъ намѣреніи никогда правды скрывать не мадежитъ.

(и) Заранѣе привыкай и прочее. Удивляйтесь ХРИСТИАНЪ искренности и правдолюбію язычника; прокляните лукавство и лицемеріе.

кого не думать, о чемъ бы ты вопрошающему тебя что думаешь? того же часу сказать не могъ, Я по и по думалъ. Тѣмъ ты о себѣ объявляя, что въ твоемъ сердцѣ все просто, чисто, изрядно, и такому человѣку свойственно, который на обхожденіе съ свѣтомъ родился; также всѣ роскошныя, гордыя, и другія бездѣльныя мысли совершенно отъ себя отдаляешь; а суетныя разговоры, споры, ненависть, подозрѣніе, и однимъ словомъ все по презираешь, чего опкровеннымъ сердцемъ сказать не лзя, или стыдно.

Кто старается отъ часу лучшимъ быть; пакоко человѣка надобно признавать за Священника БОГА Вышняго. (к) Для того что онъ всегда тому Божеству служишь, которое въ немъ какъ во храмѣ своемъ живетъ. Поному сей ежедневно обновляющейся человѣкъ, непороченъ отъ роскошей, непобѣдимъ отъ спрасней; нечувствителенъ къ обидѣ, непреодолимъ отъ пороковъ, и отъ всѣхъ вожделѣней неподвижимъ пребываетъ: всегда на самого себя вооружается, и противъ собственныхъ спрасней и прихотей воюешь. Прощель глубину правды, готовъ принимать все отъ Провидѣнія приходящее и случающееся ему, безъ намѣренія всѣмъ общей пользы: никогда о томъ не подумаетъ, что другія говорятъ или дѣлаютъ? больше себя и своихъ дѣлъ смотришь, и по наипаче всего рассуждая въ свою пользу обращаешь: что БОГЪ на него насладъ.

(к) Признавать за священника БОГА вышняго. Подлинно бы ХРИСТІАНЪ іе великое нравоученіе въ свою пользу употребили, ежели бы они себя священниками ДУХА СВЯТАГО живущаго въ сердцахъ ихъ признали, которому они себя самихъ, и сердце свое въ жертву приносить должны; жреніемъ духовнымъ, которое БОГУ всегда пріятно о ХРИСТѢ ИСУСѢ.

наслабъ. Дѣла свои такъ исправляетъ какъ можетъ, а въ пропчемъ на БОГА полагается; и онъ него лучше себѣ пользы уповаетъ. Чпо другому онъ Всевѣдѣщаго Предвѣдѣнія опредѣлено, нѣмъ всѣмъ и онъ пользуется; вѣдая чпо все къ одному концу идетъ. Для того напоминаетъ онъ тѣсной союзъ между всѣми разумными; и знаетъ, чпо человѣку о всѣхъ людяхъ попеченіе имѣтъ природно, и свойственно. Онъ же не онъ всѣхъ обще, но по выбору и только онъ такихъ людей почтенія себѣ желаетъ, которыхъ сходно съ наипурою живутъ. А которыхъ противно ей поступаютъ, за тѣми онъ присматриваетъ, какимъ порядкомъ они въ домахъ своихъ живутъ; и какъ въ управленіи публичныхъ дѣлъ себя ведутъ. Въ какихъ компаніяхъ бываютъ, съ кѣмъ обходятся, и какія у нихъ друзья? Онъ наконецъ такимъ людямъ не угождаетъ, и понравиться имъ не хочетъ; которыхъ сами себѣ не нравны, и въ себѣ не спокойны.

5.

Ничего противъ твоей воли недѣлай. Ничего не начинай чпо не къ общей пользѣ клонится. Ничего здраво неразумя, и довольно неразумно непредпринимай; и ничего на конецъ упрямствомъ, по злобѣ, или для другой какой причины, въ дѣйство не производи. Никакихъ украшенныхъ словъ не ищи. Какъ можно берегись, чпобъ много тебѣ не говоришь, и въ разныя дѣла не мѣшаешься. Моли: чпобъ самъ живущей въ тебѣ БОГЪ, тебя какъ совершеннаго человека, и честнаго стараго мужа, какъ гражданина, какъ римлянина, и какъ такого владѣтеля управилъ; которой уже къ исходу отъ сего тѣла, со всѣмъ приготовился; какъ скоро только голосъ трубной его позоветъ. Во всемъ такъ поступай,

чѣмъ тебѣ самому не присягать, и въ свидѣтельствѣ другихъ людей: о своихъ словахъ или дѣлахъ нужды не имѣть. (л) Что бы въ твоемъ лицѣ всегда веселость была. Какъ можно старайся, чѣмъ тебѣ помочи не требовать, и безъ услуги другихъ людей спокойну пробыть. Однимъ словомъ; самъ въ себѣ такъ твердъ и справедливъ будь, чѣмъ тебя другіе люди къ тому принуждали.

6.

Ежели ты что въ житіи человѣческомъ: лучше правды, правосудія, лучше воздержанія и храбрости найдешь; однимъ словомъ, ежели что выше такой души знаешь, которая сама собою довольна, и все отъ БОГА ей приходящее: съ благодареніемъ принимая терпѣливо несешь, то всѣмъ сердцемъ твоимъ къ сему подражайшему благу прилѣпись, всѣмъ помышленіемъ твоимъ ему послѣдуй, и веселись симъ бесцѣннымъ сокровищемъ: которое ты такъ цѣпиво нашолъ. А ежели ничего лучше божественной, и въ тебѣ храмъ съ жилищемъ своимъ имѣющей Частіи не сыщешь, которая сама собою властвуетъ: всѣхъ своихъ чувствъ, силъ и дѣйствъ Самодержица, и какъ Сократъ говорилъ: отъ мучительскаго страстей сама освобождается, правленію БОЖІЮ совершенно себя вручаетъ; а о всѣхъ людяхъ общее попеченіе имѣетъ. буде уже ничего изряднѣе оныя не увидишь, а все другое тебѣ хуже и недостойнѣе ея покажется, то ничему иному кромѣ ея неповинуйся; а ежели хотя однажды имъ покорись,

(л) ЦЕСАРЬ говоритъ не о публичной присягѣ въ темныхъ вещахъ; но о правдѣ, искренности, и о непорочныхъ поступкахъ въ приватномъ житіи, то есть во вседневномъ человѣческомъ общеніи.

ришься, то уже отъ нихъ не вырвешься, и пвоему единому испинному благу служишь, и прилѣпишься невозможешь! Только это очень нехорошо, когда ты свое собственное и испинное благо, на чужое и худшее добро промѣняешь.

Чужимъ называю Я; похвалу народную, власть, богатство, и роскошь. Ежели мы симъ вѣщамъ хотя малой доступъ къ себѣ дадимъ, и сердце свое къ нимъ привяжемъ, то онѣ того же часу нами овладѣютъ, и еще прежде того насъ побѣдятъ: нежели мы о томъ надѣемся. Того ради безъ всякаго принужденія лучше избири, и къ нему всю силою и крѣпостию пвоею прилѣпись. Лучше то, что наиполезнѣйшее: а понижѣ слѣдующей регулѣ, можешь одно отъ другаго легко раздѣлить. Все что тебѣ какъ разумному и одушевленному созданію полезно, то удержи: а что тебѣ какъ простой твари надобно, то все брось. Храни только разумъ свой, чтобы онъ свободенъ былъ отъ предосужденія, и не праведнаго мнѣнія, и дабы могъ сіе раздѣленіе здѣлать.

7.

Никогда того за полезное не признавай, что тебѣ можетъ принудить, Вѣру или Вѣрность нарушить: также беспыднымъ быть, зависть, ненависть, или подозрѣніе на кого имѣть, лицемѣрить, припворяться, бранить, или ругать кого, или уже подобное сему такое дѣло дѣлать: которое за завѣсы бѣгаетъ, или за стѣны прячется. Кто ничего вышесобственной своей души не почитаетъ, и никакой вещи больше того почтенія не отдаетъ, которое самой добродѣтели принадлежитъ: то онъ на свѣтѣ ничего такого не дѣлаетъ, что бы на трагедію или печальное дѣйство похоже было. Онъ не вздыхаетъ, ни

уединенія

удивленія ни компаніи нищеты: а всего удивительнѣе, что такой человекъ безъ страха и желанія живеть. Онъ того неспрашиваетъ, долго ли еще ему жить, или не много? а для того, что онъ къ исходу опъ сего житія на всякой часъ такъ готовъ: какъ бы ему какое другое честное, и добродѣтельное дѣло дѣлать. Сей человекъ: на земли больше всего о томъ попечение имѣетъ, дабы ему душу свою въ такомъ состояніи содержать, чтобы она все то дѣлать могла, что человеку свойственно, и всему его отечеству полезно.

8.

Въ сердцѣ воздержнаго: и опъ всѣхъ страстей свободнаго человека, никакой тайной гнилости, нечистоты, и лукавства нѣтъ. Незапятая смерть на него не нападетъ, и до тѣхъ поръ жизни его не пресѣчетъ, пока житіе его въ крайнее совершенство не придетъ. Онъ непохожъ на такого Комедіанта: которой несыгранши своей Персоны, съ театра уходитъ. Въ немъ ни подлости, ни надменія, и ничего того нѣтъ: чтобы порицанія боялось, или темноты искало.

9.

Воображеніе съ мыслью своею какъ возможно береги: для того что опъ него все зависить. Чтобы оно во умѣ своемъ такихъ мыслей не произвело, которыя натурѣ противны, а разумному созданію непристойны. Разумная натура того опъ тебя пребываетъ; чтобы ты въ своемъ мысленіи не спѣшилъ, а при томъ ближняго любилъ, и богу повиновался. брось же все другое на сторону; а сіе малое окончавъ, и совершивъ спарайся. Вспомни: что мы на семъ свѣтѣ одно настоящее время живемъ, да и то за одну только почку, или пунчикъ починая надѣживъ. Все

доспальное прошло , пережито , или еще впредь
будетъ : и весьма неизвѣстно. И такъ всякаго чело-
вѣка жизнь , одно мгновеніе ока ; а по мѣсто гдѣ онъ
вѣкъ свой проживаетъ , только самой малой уголокъ
земли. Наипоспояннѣйшая слава , пуспой звонъ ;
переходящей оупъ смерпныхъ челоуѣкѣ , къ скоро
умирающимъ людямъ ; копорыя не только чпоуѣ
о бывшихъ до нихъ людяхъ обспояптельно вѣдать ,
но и самихъ себя знать , время неимѣюпѣ.

10.

Ко всѣмъ даннымъ тебѣ оупъ меня полезнымъ
нравоученіямъ , прибавь еще сіе : чпоуѣ пы о всѣхъ
въ умъ и на памяпъ тебѣ приходящихъ вѣщахъ
особливое , и такъ обспояптельное поняпіе здѣлалъ ;
дабы пы все сіе живо , инаго предъ собою спспавитъ ,
а потомъ рассудипъ могъ ; изъ чего оно здѣлано ,
въ чемъ состоипъ , и какъ ему прямое имя ?
Какъ по зовупъ оупъ чего оно произошло , и
чпо такое во чпо оно опятъ обратипся ? Сіе
одно , челоуѣческую душу паче всего возвышаепъ :
ежели съ порядкомъ и правдою все по разспампри-
ватъ , чпо челоуѣку въ житіи ево случипся мо-
жетъ . Когда онъ знаетъ , куда сіе принадлѣ-
житъ ? На какую пользу здѣлано ? Какъ объ немъ
въ разсужденіи свѣта , и въ пользу челоуѣка раз-
мышляпъ ; копорый въ семъ преизрядномъ и превели-
комъ городѣ , наспояпцей и подлинной Гражданинъ , а
всѣ другія города , пропипъ ево плько карчмы , или ша-
лаши. Чпо же мнѣ и еверъ на умъ приходитъ ? изъ чего
оно спспавлено , и чпо такое ? Кропость ли ? или Храб-
рость ? Правда или вѣрпость ? Искренность ли соудо-
вольспвіемъ ? Или чпо другое ? Того ради при всякомъ
случаѣ самъ себѣ скажи. Сіе конечно оупъ БОГА пришло !
Т Оно

Оно естъ слѣдство, опредѣленныхъ отъ Провидѣнія причинъ. Или слѣпой случай! Это дѣло человѣческое: которой со мною одного рода и духа, только не знаетъ ч по сѣ ево напурою сходно, и какая вѣщъ душъ ево приспойна? А Я все сѣ знаю: и сѣ упомятымъ человѣкомъ, какъ сѣ ближнимъ моимъ: по силѣ естесственныхъ законовъ крапко, а по уступамъ обхожденія справедливо поспупаю. Такимъ образомъ Я о всѣхъ среднихъ вещахъ разсуждаю: и на всякую вѣщъ, наспоющую ея дѣну кладу.

II.

Ты будешъ щасливо, и во всякомъ удовольствіи живи; ежели во всѣхъ своихъ дѣлахъ, здравому разуму послѣдовать спанешъ. Когда всѣ твои предпріятія со щцаніемъ, тихоспю, а при томъ сѣ великодушнымъ и поспояннымъ нравомъ; безъ лѣности и замедлѣнія опправляишь начнешъ; А при всемъ томъ душу свою пакъ чиспо сохранишь пощисся, какъ бы тебѣ, еѣ сей часъ въ руки БОГУ отдай! Ты сей дражайшей духъ свой: прямо, и какъ надлѣжишь береги, не боясь: и ни желая ничего. Но шѣмъ только довлѣспуйся, чпобъ тебѣ сходно сѣ напурою поспупаишь, а при томъ правду неопасаясь: и всегда говоришь. А кпо тебѣ все сѣ дѣлаишь зацѣпишь?

12.

Какъ Лѣкари всѣ свои Инструменты всегда при себѣ носятъ; и така вѣщи на всякой часъ въ готовости имѣюишь, копорыя къ нечаянному дѣлу, и лѣкарскимъ операціямъ пощребны. Такъ бы власно и у тебя: всѣ така учѣнія на всякое время готовы были, копорыя тебѣ къ познанію божественныхъ, и человѣческихъ вѣщей привести могутъ. Не забудъ же

же и того союза хранишь, которыми оныя вѣщи между собою связаны; ибо тебѣ ни одного человѣческаго дѣла исполнишь, и къ совершенному окончанію привесть не возможно, ежели ты того связанія не знаешь, которыми сіе человѣческое дѣло; съ дѣлами БОЖИИМИ соединено. А и въ божественныхъ вѣщахъ равнымъ образомъ ничего нездѣлаешь, когда не будешь знать, какъ они съ человѣческими вѣщами связаны: и какое между собою сходство, или различіе имѣють?

13.

Не грѣши уже впредь; и напрасною надеждою больше себя не ласкай! Не будешь тебѣ время, повседневной книги (м) своего житія смотрѣть. Не досугъ тебѣ будешь, Греческихъ и Римскихъ Исторій, со внесенными въ записную твою книжку примѣтками, и примѣчаніями чипать: и ихъ въ твоей спаросии на пользу себѣ употреблять. Поспѣшай же къ твоему намѣренію, (н) и не прельщай себя пустымъ упованіемъ: но самъ свою пользу и благополучіе поспѣшествоуй, сколько тебѣ самому о себѣ попеченія имѣть можно, и позволено.

Г 2

14.

(м) по вседневная книга житія своего. маркъ авреліи житіе свое самъ написавши, для примѣру и послѣдованія, сыну своему оставилъ: какъ о томъ уже въ житіи его упомянуто; и весьма вѣроятно, что ЦЕСАРЬ о сихъ 12 книгахъ своего разсужденія говоритъ.

(н) Поспѣшай же къ твоему намѣренію. Главное человѣческое намѣреніе то; чтобы государственное благополучіе, и народную пользу поспѣшествовать, и столько добра дѣлать, сколько человѣкъ возможности и случая имѣетъ.

14.

Люди того не знаютъ; (о) что ниже слѣдующія слова подлинно значатъ. Красить, сѣять, купить, отдыхать, сморѣть что и какъ дѣлать? и прочая. А для того свѣтъ, въ тонкость знаменованія сихъ словъ знать не можетъ, что на силу и содержаніе оныхъ словъ, не плѣсными глазами глядѣть; но душевными очами сморѣть надобно.

15.

У всѣхъ у насъ одно тѣло, одна безсмертная душа; и одинъ разумной духъ. Чувствы принадлежатъ тѣлу, желанія соспрастыми душѣ; А мысли духу. Здѣлать себѣ изъ какой вѣщи воображеніе, или мыслишь о чемъ; то и прочимъ живописнымъ сродно. Тянущимъ насъ движеніямъ послѣдовать, какъ куколѣ на ниточкѣ, или на волоскахъ прыгать: сіе не только дикимъ звѣрямъ, но и такимъ уродамъ какъ ФАЛАРИСУ и НЕРОНУ (п) свойственно. Духу
своему

- (о) Что подлинно значатъ. Какъ сей пунктъ по видимому ни пруденъ, однако отъ части разумѣть его можно; ежели кто между свойственнымъ или прямымъ, и между краснымъ: то есть загадкою, или наѣтками сказаннымъ словомъ различіе знаетъ? Красить въ прямомъ разумѣ значитъ, тайно или силою чужое отнять; а въ прикрашенномъ смыслѣ, или въ скрытномъ разумѣнии и тогдѣ крадетъ, кто самъ у себя такіа случаи опшимаеъ, когда и гдѣ бы онъ могъ людямъ добро здѣлать; но онъ вмѣсто того отдыхаячи, одново себя забываетъ, а о ближнемъ не только помнитъ не хочетъ; но еще злая ему сѣмена сѣетъ, вѣднова обижаетъ, беспомощнаго гонитъ; и честное его имя, какъ можно раздираетъ.
- (п) ФАЛАРИСЪ и НЕРОНЪ. Были два мучителя, или скорпѣона рода человѣческаго; которыхъ кроткіи и милостивыи императоръ, уродами или чудищами называетъ.

своему въ такихъ вещахъ слѣдовать, которыя чело-
вѣку полезными кажутся; Это Атеисмамъ, из-
мѣнникамъ опечеснѣву, и такимъ людямъ пристойно:
которыя въ избу, или въ подполье запершись, фаль-
шивыя денги дѣлають. Того ради всѣ такія худыя
свойства осипая: сіе только одно, какъ подлинное
свойство добраго челоѣка, пообстоятельнѣе разсмо-
тримъ. Оно состоитъ въ томъ, что бы мы все случаю-
щееся, и отъ БОГА приходящее намъ; безъропканія при-
нимали, и терпѣливо несли; А ОНАГО ДУХА БОГІЯ
не повреждали, также напередъ захваченными мнѣні-
ями не беспокоили, и не прогнѣвали, которой въ нашемъ
сердцѣ, какъ во храмѣ живемъ; во всякимъ бы образомъ
ищалися, чиста и непорочна ЕГО сохранимъ; и тѣмъ
ему какъ БОГУ служимъ, когда челоѣкъ другога
кромѣ правды не говоришь, а кромѣ справедливости
ничего не дѣлаешь! А хотя бы на примѣръ и въ то время
ни кто не повѣрилъ, что ты непорочно, и праведно:
честно, и спокойно; поспоянно и БОГУ угодно
живешь, то ты на такихъ людей несердечъ; преж-
нею своею прямою дорогою поиди, которая тебя
къ тому концу дней твоихъ ведетъ, куда ты не-
порочно, праведно, спокойно, и въ совершенномъ оп-
роверженіи самого себя достигнуть желаешь; только
сіе безъ принужденія и насильства, въ совершенной
кротости, и равно такому челоѣку дѣлай: копо-
рой самого себя БОГУ; а всю жизнь свою, Святою
ЕГО Воли предаешь.



нравоучительныхъ разсуждений
МАРКА АВРЕЛІЯ
ЦЕСАРЯ РИМСКАГО

КНИГА ЧЕТВЕРТАЯ.

I.

Когда уже Господствующая въ насъ Душа (а) такова, какова она по своему существу есть, и бытъ должна; то она при всякихъ случаяхъ такъ себя содержишь; что всѣ припадки, своею силою въ себя перемѣняеши. А понеже она сама собою, ни къ какой плѣнной вещи неприспаеши и неприлѣпляется; но сама себя чрезъ всѣ и надъ вся вѣщи, ко ТВОРЦУ и ВСЕДЕРЖИТЕЛЮ міра возвышаеши: всѣ свѣтскія случаи, легко и скоро въ себя перемѣняеши, такъ какъ великой огонь: все брошеное въ него обнимаеши, зжигаетъ, въ пламень обращаеши, а самъ чрезъ то умножаетъ. Буде же въ малую, и шихо горящую лампаду не только что бросиши, но ежели на неѣ крѣпко дунуши, то она скоро погаснетъ.

II.

(а) Господствующая въ насъ Душа. Сей пунктъ изъясняетъ слова христа СПАСИТЕЛЯ НАШЕГО: Аще око твое просто, все тѣло твое свѣтло будетъ. Аще ли же око твое лукаво: все тѣло твое темно будетъ. **МАРКЪ АВРЕЛІИ** толкуеши сіе ясне: въ третѣмъ Параграфѣ сей же книги.

2.

Ничего слуха, и мимоходомъ не дѣлай: но на всякое дѣло, всѣ правила своего искусства употреблай.

3.

Люди ищущіе уединенія по пустынямъ, въ дѣревняхъ, при рѣкахъ, и на горахъ; а и ны самъ паковаже мѣста себѣ желаешь! только сіе желаніе не умно. Не вольно ли тебѣ всякой часъ самому въ себя приходишь? Нѣтъ того уединенія лучше, любезнѣе, и пріятнѣе; которое человѣкъ въ своей собственной душѣ ищетъ: а особливо ежели въ ней есть довольное руководство, и способъ къ спокойствію душевному. Спокойствіемъ называю Я; добрый порядокъ, и твердое состояніе души. Ходи же чаще въ сію прекрасную пустыню. Обновляйся въ ней, отдыхай, и какъ возможно молодѣй. Всегда при себѣ держи нѣсколько крапкихъ правилъ; которыми бы ты всѣ печали прогнать, а цѣпивъ всѣхъ случаевъ и припадковъ, вооружиться могъ. О чемъ бы тебѣ гнѣваться, и на какую вещь въ свѣтѣ сердиться? Ежели на злость человѣческую? То вспомни сію правду, что одинъ человѣкъ для пользы, и на службу другому рожденъ; и шакъ самая Справедливость пребуешь, чтобъ одному недоспапки друга сносишь, для того что они, по неволѣ грѣшатъ. Ты переспанешь себя мучишь, когда разсудишь: сколько уже такихъ людей померло, и въ пепелъ обратилось, которыя будучи въ жизни своей: съ другими великую вражду, злобу, и ссору имѣли. Такія ли тебѣ вещи прогнѣвающи, которыя по порядку всѣмъ общей натурѣ дѣлаются? То предскавъ себѣ того часу, сію регулу на память. Провидѣніе сей

сей свѣтъ управляетъ, или все по случаю дѣлается? (6) такъ подлинно увидишь, что всѣмъ божіе Провидѣніе владѣетъ. болѣзни ли тѣлесныя тебѣ докучаютъ? напосми себѣ! когда Душа швердо съ собою зберется, и свои подлинныя силы услышишь, то она съ нашимъ духомъ жизни не мѣшается; которой или болѣзни мучитъ, или роскошъ подспрекаетъ. Къ сему все то прибавь, что ты о обѣихъ сихъ спростяхъ отъ людей слышалъ, въ книгахъ читалъ, или уже и самъ за правду призналъ. Развѣ тебя желаніе чесши побуждаетъ? Подумай: съ какою скороснію все на свѣтѣ въ забвеніе приходитъ! Представь себѣ въ мысль: бесконечную бездну до тебя бывшаго, и послѣ тебя будущаго времени. Разсуди суену хвалы, неразуміе, и непостоянство народа; которой только думаетъ, бушпо онъ тебя хвалитъ. Разсмотри узкостъ и малое положеніе того мѣста, которое швою похвалу въ себѣ заключаетъ? Сколько людей на всей землѣ шщется, которыхъ тебя хвалятъ? и что они за люди? И такъ больше тебѣ дѣлать нѣчего: какъ въ себя прищпи, и въ помянутомъ своемъ жилищѣ, непоколебиму пребывать. Прежде всего: переспань себя мучишь, и запирашь. Будь свободенъ; и такъ на всѣ вещи смотри какъ крѣпкой и совершенной мужъ, какъ гражданинъ, и смерти подверженной человѣкъ. Между всѣми правилами; сихъ вещей не забудь, ПЕРВОЕ: что ни какая вещь сама собою души человѣческой не пропадетъ

(6) По случаю дѣлается. маркъ АВРЕЛІИ тотчасъ за симъ словами говоритъ, и во всѣхъ своихъ книгахъ учитъ, что ПРОВИДѢНІЕ БОЖІЕ есть: и оно одно все управляетъ. А симъ пунктомъ показываетъ ЦЕСАРЬ, что всѣ шѣ немно и напрасно о томъ печалются; чего переменить нѣтъ, и нельзя; какъ бы кто испарался.

гаепѣ, и до нея не касается; но внѣ души неподвижна пребываетъ. А ежели мы о которой вещи какое безпокойство чувствуемъ, и иное приходимъ отъ того мнѣнія, съ которымъ человекъ о сей вещи разсуждаетъ. Второе: все что ты ни видишь, въ одно мгновеніе ока такъ перемѣнится; что никогда уже ево не будетъ. Для подлиннаго о семъ увѣренія, подумай: сколько ты уже самъ на своемъ вѣкѣ такихъ перемѣнъ собственными глазами видалъ? Однимъ словомъ сказать; что свѣтъ сей ни что иное, какъ всегдашняя перемѣна; а жизнь наша одно мнѣніе.

4.

Когда во всѣхъ въ насъ одинъ умъ; (в) то уже слѣдственно и разумъ у всѣхъ одинъ, которой чело-
вѣка разумнымъ созданиемъ дѣлаемъ. Ежели по сему
умъ и разумъ у всѣхъ людей одинъ, то и разсужде-
ніе во всѣхъ людяхъ одно; а оно учить что человѣку
дѣлать, и чего не дѣлать. Будетъ такъ? то у
всѣхъ у насъ одинъ законъ. (г) А когда уже у всѣхъ
натуральное Право одно, то мы всѣ между собою
граждане; всѣ одново города жители. и у всѣхъ у насъ
Гражданскія права одни; а весь свѣтъ нашъ городъ.

у

Такъ

- (в) Одинъ въ насъ умъ. Кто слѣдство сихъ доказательствъ прямо разсудитъ, тотъ дѣйствительно изъ сего ясно усмотритъ. 1. Что у всѣхъ народовъ одно натуральное Право. 2. Что душа человѣческая безсмертна.
- (г) Одинъ законъ! ЦЕСАРЬ признаетъ заъ всѣмъ общей естественной законъ, которой у всякаго чело.ѣка въ сердцѣ написанъ. По свидѣтельству Святаго Апостола Павла: Языцы не имуща закона, естествомъ законныя творящъ, сии закона не имуща, сами себѣ суть законъ; иже дѣло законное имущъ, написанное въ сердцахъ своихъ.

Такъ попому уже и другой Полиціи кромѣ всѣмъ общей, то есть всенародной Полиціи, нѣтъ.

Теперь желалъ бы я вѣдать? отъ чегожъ сіе дѣлается, и откуда приходитъ; что мы умно, разсудительно, и законно поступать, и дѣлать можемъ? изъ сего ли города, или изъ другаго какова мѣста сіе происходитъ? ибо земляная во мнѣ часть, отъ земли; мокрощная отъ воды, дыханіе отъ воздуха, а теплота; отъ огня свое начало имѣетъ. А понеже изъ ничего ничему здѣлаться, и въ ничто обратиться невозможно: то надобно что бы сія разумная, и разсудительная во мнѣ живущая часть; отъ иного и высочайшаго мѣста была.

5.

Какъ смерть, такъ и рожденіе; есть таинство натуры. Рожденіе происходитъ отъ соединенія; а смерть приходитъ отъ разрѣшенія Элементовъ. И такъ въ обѣихъ ничего срамнаго нѣтъ. Ни смерти разумному созданію не противна; Ни рожденіе порядку и состоянію всѣхъ вещей неавторно.

6.

Каковы люди, таковы ихъ и дѣла. Имъ иначе поступать, и другимъ образомъ дѣлать невозможно. (д) Кто отъ нихъ другаго надѣется; тотъ отъ терновника виноградныхъ кистей ждетъ, и желаетъ; чтобъ рябина не кисла была. Только вспомни примомъ: что тебѣ, и тому человѣку умереть надобно. Въ короткомъ времени обѣихъ васъ не будетъ. А не много послѣ того; свое и ево
имя

(а) Императоръ такъ о всѣхъ людяхъ говорилъ; каковы они съ природы.

имя у живущихъ на земли изъ памяти выдеиъ, и
вѣчному забвенію предастся.

7.

Опложи мнѣніе прочь; по небудеиъ жаловатся,
и говоришь нестанешъ, охъ бѣда моя! А буде ни
о чемъ не пужишь, и не думаешь; теперь по я про
паль! То никакой бѣды нѣтъ, и страху небывало.

8.

Что человека хуждышимъ, настоящаго его со-
стоянія здѣлашь неможеиъ, по и жизнь челове-
ческую, збѣишею неучинишь; и слѣдственно ни въ ну-
при, ни сѣ наруже; человеку вреда нездѣлаешъ.

9.

Что напура ни дѣлаешъ; по она все, для соб-
ственнаго своего содержанія, дѣлашь принуждена.

10.

По прилѣжномъ разсмотрѣніи увидишь, что все
случающееся намъ; по справедливости приходишь.
Я не ради того говорю, что сіе въ разсужденіи нѣ-
которыхъ причинъ бываетъ; но для того пишу,
что оно дѣлаешъ по воли и опредѣленію, Всевышней
и Всеистинной ПРАВДЫ, и того премудрости пре-
восходящаго СУЩЕСТВА; которое всякому свое удѣ-
ляетъ, и каждому человеку по дѣламъ его воздаешъ,
Непрестанно сего смощи; и всѣ свои дѣла такъ
дѣлай, какъ доброму человеку надлѣжитъ. Но Я
разумѣю; что бы ты дѣломъ и истинною добръ былъ;
а не однимъ только пустымъ, и въ народѣ обыкновен-
нымъ именемъ, доброй человекъ слылъ. Помни же
мои слова; и во всѣхъ своихъ дѣлахъ ихъ забывай.

У 2

11.

11.

Не такъ о дѣлахъ разсуждай; какъ соперникъ твоей, и не такое объ нихъ мнѣніе имѣй, какова онѣ желаютъ: Но всякое дѣло самъ напередъ разсмотри, и знай что въ немъ: и какая сила?

12.

Оба сіи правила прилѣжно храни, ПЕРВОЕ: чтобы ты какъ КОРОЛЬ и законодатель, все въ пользу народа учреждалъ. ВТОРОЕ: дабы ты мнѣніе свое опмѣнялъ, какъ скоро яснѣйшія, и разумнѣйшія тебѣ люди: лучшее, и полезнѣйшее основаніе покажутъ. Только такая перемѣна твоего мнѣнія; должна подлинное увѣреніе имѣть, что сіе для истинной пользы, и общаго всему государству БЛАГА опмѣняется, а не по твоему своенравію, такъ же для собственной пользы и чести; ни чего не дѣлай.

13.

Есть ли въ тебѣ разумъ? есть! а когда есть, для чегожъ ты его не употребляешь, и имъ не пользуешься? Ежели ты разумъ свой употребляешь, а онъ должностъ свою исправляетъ; то чего же ты отъ него больше и требуешь?

14.

Ты часть сего свѣта, и въ то же обратишься; изъ чего составленъ. (е) Послѣ тѣлесного разрѣшенія, принявъ ты будешь въ то безсмертное, и непости-

(е) Цесарь говоритъ здѣсь о бодномъ тѣлѣ, какъ Стоической филозофъ, согласно съ тѣмъ словомъ: земля еси, и въ землю пойдешь.

непостижимое умомъ нашимъ СУЩЕСТВО ; ко-
рое всему НАЧАЛО и КОНЕЦЬ. (ж)

15.

Много Ладанныхъ крѣшекъ, на Алтарѣ кадиль-
номъ лѣжипѣ. А хопя одинъ кусокъ Ладону, и
прежде другаго въ кадильницу положенъ буденъ:
Однакоже въ помѣ, никакова различія нѣтъ. (з)

16.

И двухъ недѣль не пройдетъ, какъ тѣ люди тебя власно какъ чудотворца почтутъ и прославятъ; которыя тебѣ сего дня не только бранятъ и ругаютъ, но за скопа и обезьяну признаютъ; ежели только ты на нихъ не смотришь, мое ученіе исполнять; а собственнымъ своимъ разумомъ, пользоваться будешь.

17.

Не думай и не дѣлай такъ; будто бы тебѣ на свѣтѣ еще нѣсколько тысячъ лѣтъ жить. Дума твоя за горами? оглянись! Видишь ли что смерть у тебя всякой часъ за плечами. Будь же кротокъ и добродѣтеленъ, пока еще ты живъ.

18.

Какое великое спокойство топѣ чловѣкъ полу-
чаетъ, которой неспрашиваетъ: что сосѣди объ немъ

y 3

ГОВО-

(ж) А тутъ уже ИМПЕРАТОРЪ какъ Просвѣщенной Теологъ,
[богословъ] о душѣ праведнаго разсуждаетъ: что она по
выходѣ изъ тѣла, къ богу возвратится; по силѣ Христіан-
скаго ученія: Праведныхъ души, въ руцѣ БОЖІИ

(з) Всѣ мы Ладонѣ. Всякому челоѣку умереть, и ладономѣ
накажену, шо есть погребенію предану быти надобно.

говорящъ ; или что они дѣлаютъ ? но объ томъ только стараются , чтобъ его собственныя дѣла праведны и непорочны были. Такой человекъ : по слову Агапонову на чорныя , по есѣ испорченныя и развращенныя нравы другихъ людей несмотритъ ; но своею дорогою прямо идетъ , и назадъ неоглядывается.

19.

Кто о славѣ по смерти своей, особенное попеченіе имѣетъ , и ея ревностно желаетъ : тотъ неопомнится , что и тѣ которыя объ немъ по смерти его говорятъ будуще , сами въ скоромъ времени помретъ принуждены. Надъ дѣтьми со внуками , и съ правнуками ихъ поже дѣлается ; и до тѣхъ поръ пойдетъ , пока сіе напоминаніе ; изъ редка гдѣ пропрыгнетъ , а на послѣдокъ уже и вовсе погаснетъ. Положимъ на примѣръ ! что хвалящія себя безсмертныя люди ; а и слава пускай будетъ вѣчна. Чтожь тебѣ въ томъ пользы , когда ты уже умеръ ? а какая отъ того прибыль ; хотя ты и живъ ? Что тебѣ будетъ въ одной похвалѣ , безъ полезнаго намѣренія ? Человекъ чрезъ сіе по у себя шеплетъ , что природа въ него самого вложила : ежели онъ за пороженіе похваляю сего свѣта , безъ разсудно гоняется.

20.

Хорошія вещи сами въ себѣ хороши. Они таксе изряднѣе въ себѣ заключающъ , къ которому уже никакая похвала , ничего прибавитъ не въ состояніи : для того что хвала похваляемую вѣщъ , ни лучше ни хуже дѣлать не можетъ. О чемъ Я говорю : по распространяется на все , что въ свѣтѣ изряднымъ ни называютъ , хотябъ оно отъ природы изрядно : или искусствомъ въ изрядное состояніе приведено было.

было. Подлинно! что въ самомъ дѣлѣ собою изрядно, по также мало похвалы преуепѣ; какъ Вѣра, Надежда, Любовь, Правда, Милосердіе, Кропоснѣ и Воздержаніе. Что бы такое въ сихъ добродѣтеляхъ нашлось, которое бы опѣ похвалы въ лучшее, а опѣ порицанія въ худшее сопояніе припѣи могло? Алмазъ безъ похвалы алмазъ; а и опѣ порицанія чело-вѣческаго, никогда кирпичомъ нездѣлается! такъ власно, Золото, Серебро, Слоновая кость, Шпофъ, Шпага, Цвѣтъ, и Дерево; никогда опѣ порицанія худышимъ, а опѣ похвалы людской, во вѣки вѣковъ лупчимъ nebudeтъ.

21.

Ежелибъ Души; по разлученіи опѣ пѣла въ воздухѣ оставались, (и) по какъ бы можно воздуху премно-жеснѣо мліоновъ опѣ пѣла изпедшихъ Душъ; опѣ начала свѣта по сіе время вѣстипѣ? А я тебѣ отвѣчаю: какъ можетъ земля всѣ оныя пѣла вмѣ-стипѣ, которыя опѣ созданія мѣра до сего дня по-гребены? Какъ пѣла нѣсколько времени въ землѣ полѣжавъ гніомъ, и обратно землею здѣлавшисъ, другимъ пѣламъ мѣсно даютъ; такъ власно и на воздухѣ пребывающія Души, (к) по прошеемъ нѣ-
которыхъ

(и) ДУШИ НАВОЗДУХѢ ОСТАВАЛИСЬ. маркъ авре-ЛИИ отвѣчаетъ на вопросъ эпікуровъ о безсмертіи душъ, и показываетъ: что имъ въ натурѣ мѣста довольно. Од-накожъ надобно знать, что онъ по Стоицкому ученію какъ язычникъ говоритъ; а истинной Хрстіанинъ никогда о семъ не соблазнится. Но пѣмъ будетъ довольствоваться, что Цесарь безсмертіе душъ явно утверждаетъ.

(к) На воздухѣ пребывающіе Души. Нѣкоторые изъ древнихъ Філософовъ разуждали; что души по исходѣ опѣ пѣла, на нѣсколько времени въ воздухѣ остаются, и тамъ опѣ той нечистоты, которую они бывши въ пѣла

которыхъ времянъ перемѣну терпятъ, въ пламень обращаются, и въ НЕПОСТИЖИМОЕ СУЩЕСТВО СВОЕГО НАЧАЛА, по прежнему приняты бывають: и такъ инымъ душамъ, власно какъ одни тѣла другимъ, мѣсто уступають. Симъ отвѣтомъ можно праведное мнѣніе о безсмертіи душъ наиболѣе поутвердить. Ево же еще можно изъяснить не только примѣромъ погребенныхъ тѣлъ, какъ я выше сего сказалъ: но и превеликимъ числомъ тѣхъ живоныхъ, которыя по вся дни на пищу людямъ употреблены, и отъ звѣрей ежедневно сѣдены бывають. Хотя безчисленное множество живоныхъ, въ желудкахъ и во внутренней тѣхъ пварей каждой день погребено бывають, которыя ими питаются, а однако мѣсто все ново, и всегда одно, которое ихъ принимаетъ; гдѣ они отъ части въ кровь; а отъ части въ огонь, и въ воздухъ превораются.

22.

Къ познанію о состояніи всякой вещи; сей наилучшей способъ, чтобъ оныя въ ихъ форму, и маперію раздѣлять.

23.

Человѣку ненадобно нисмѣшатся, ни до того недопускають, чтобъ спраши быстрымъ своимъ печеніемъ, съ собою ево унесли; но беспрестанно ему того смотрѣть надлѣжитъ, чтобъ душевныя ево движеніи, всегда Правдѣ; а мысли бы здравому разуму послѣдовали.

24.

О! ВЕЛИКІИ СВѢТЪ! все что тебѣ угодно, то и мнѣ

приняли, очищаются: А на послѣдокъ уже съ БОГОМЪ соединяются.

человѣку не только худыя дѣла, и празныя слова
оставить, но и всѣ ненадобныя мысли бросить
надлѣжитъ; ибо какъ скоро онъ неприспосойныя свои
мысли оплошавъ, то чрезъ сие: и ненадобныя дѣла
отъ себя отвратитъ. (н)

26.

Отвѣдай пожить въ кротости, и въ спокойной
тишинѣ своего нрава съ просердечіемъ! Поживи
такимъ человѣкомъ; коимъ ничемъ отъ БОГА по-
сылаемымъ не скучаетъ. Тѣмъ довольствуется,
чтобы правду дѣлать; и сими дѣлами справедли-
вости, въшней миръ съ ближними, то есть со
всѣми людьми имѣть; а самому въ своей душе и
совѣсти, всегда спокойному быть.

27.

Ты уже первое видѣлъ. (о) Посмотри же и друго-
ва! только при томъ себя не обезпокой, но всегда
справедливъ, и непороченъ будь. Погрѣшилъ ли кто
противъ тебя? Онъ себя тѣмъ, самъ озлобляетъ.
Здѣла-

(н) Сей презрѣнной пунктъ: учить насъ, какъ человѣку
мысли, дѣла, и слова свои учреждать; дабы Православ-
ному Хрістіанину, не только о худыхъ дѣлахъ, но и о
празныхъ словахъ, отвѣта БОГУ не дать.

(о) Ты уже первое видѣлъ! ЦЕСАРЬ самъ все прошед-
шее свое несчастіе напоминаетъ, дабы изъ минувшаго
къ будущему, и легко случится могущему злощастію:
лѣкарство себѣ здѣлать. ИМПЕРАТОРЪ къ принятию сихъ
торжествъ, заранѣе и съ терпѣніемъ готовился: а при
томъ здраво рассуждаетъ, что на свѣтѣ все старое, а но-
вого ничего нѣтъ: при томъ же человѣка премудро увѣща-
етъ! когда уже ты первое видѣлъ, и терпѣлъ; неси
же терпѣливо и другое.

Здѣлалось ли тебѣ шито? не сердись! Сіе опѣ СО-
ДЕРЖАЩАГО ВСЯ, и ВСѢМЪ ВЛАДѢЮЩАГО СУ-
ЩЕСТВА тебѣ пришло, и по ЕГО ВОЛИ опредѣлено
было. Вспомни: что жизнь наша кратка. Человѣку
надобно вѣкъ свой по правиламъ правды, и здраваго
разума проживать, только припомѣ въ покоѣ, то
есть: въ одеждѣ и питаніи своего тѣла умѣренно,
а при всѣхъ увеселеніяхъ Духа; воздержно поступать.

28.

Хотя бы въ Свѣтѣ порядокъ, или не порядокъ
былъ: (п) однакожъ онъ Свѣтъ. Какъ ты малѣй-
шая кроха Свѣта можешь подумать, что въ тебѣ
нѣкопорою порядокъ, съ красотою быть могъ; а бу-
что бы въ полѣ превеликомъ и цѣломъ Свѣтѣ, ничего
кромѣ не порядку и замѣшательства не было? А хотя
тебѣ и кажется, будто нѣкопорые вѣщи между
собою весьма пропивны; только ты себѣ вѣдай, чѣмъ
пропивнѣе человѣку натуральныя вѣщи кажутся,
тѣмъ больше и тѣснѣе они въ непоспичимомъ по-
бою, естественномъ согласіи: и совершеннѣйшемъ
порядкѣ соединены.

29.

Между злыми нравами; слѣдующія хуже всѣхъ.
Поползновенну, упряму, скопу подобнымъ быть;
младенцу уподобиться, безумну, лукаву быть;
ошалѣть, обманчиву, злословну, и немилосердымъ

Ф 2

мучи-

(п) маркъ АВРЕЛІИ опровергаетъ суетное и безумное
мнѣіе Эпікуровъ, которые думаютъ: будто PROVIDENTIA
БОЖІЕ свѣта неуправляетъ. ИМПЕРАТОРЪ доказываетъ,
порядочнымъ и удивительнымъ состояніемъ человеческого тѣла,
какъ малого свѣта; и чрезъ то убѣждаетъ, что ВСЕСИЛЬНОЕ
PROVIDENTIA БОЖІЕ, всѣмъ свѣтомъ подлинно владѣетъ:
и ево безспорно управляетъ.

мучипелемъ быть , очень худо и мерзко. Ты сихъ злыхъ нравовъ , какъ можно берегись , и бѣгай.

30.

Ежели того человѣка Пришлецомъ , (р) или чужеспраннымъ на свѣтѣ назвать можно , которой не знаеиъ что въ свѣтѣ есть ? по равнымъ образомъ и поиъ пришлецъ на земли , кто того не вѣдаеиъ , что въ свѣтѣ дѣлается ? Тотъ бѣглецъ , кто оиъ гражданскаго Права удаляется . Слѣпой человекъ , кто душевными очами не видииъ . Такой всегда бѣденъ , кто нужныхъ вещей къ жиію человеческому не имѣя , у другихъ помощи просииъ . Тотъ самъ себя чирьемъ въ свѣтѣ дѣлаеиъ , кто свѣтскаго обхожденія бѣгаеиъ , оиъ еспеспвеннаго разума удаляется , и все случающесея ему за озлобленіе почипаеиъ , а вѣдаеиъ : что и самъ онъ поиже натуры рожденіе . Тотъ прямой оиѣсѣченной членъ гражданскаго ибѣла , кто свою душу , оиъ души проичихъ гражданъ разлучаетъ , а знаеиъ : что и онъ на общее жительсво въ свѣтѣ родился . Такой дѣлается въ превеликомъ городѣ сего свѣта непотребнымъ членомъ , и союзъ человеческого сожиіія разрываетъ .

31.

Одинъ Філософъ безъ кафтана ; другой безъ книгъ ; третпей почти нагъ , и говорииъ мнѣ хопя ѣснѣиъчего , да я Філософъ ! Четвершой сказываеиъ :
у меня

(р) ЦЕСАРЬ въ сей главѣ учииъ ; какъ безумно человекъ проиивился тому превысочайшему существу ; которое оиъ созданія мира , весь свѣтъ управляетъ , то есть ВСЕДЕРЖИТЕЛЮ БОГУ , или оиъ всеобщей должности , то еста оиъ любленія рода человеческого : оиърацаиъся и уоѣгаиъ .

у меня хопя платья нѣтъ; а питъ и ѣсть нѣгдѣ
взяиъ , только я Філософствовати переспану. (с)

32.

Останься припомѣ, чему ты учился: (т) а
о другомѣ ни о чемѣ непекись, но въ совершенномѣ
спокойствѣ вѣкъ свой проживай, подобно такому
человѣку: кѣпорой всего себя, и всю жизнь съсю
въ руки БОГУ опдалъ. Не будь людямѣ рабѣ; (у)
да не будь же и мучитель имѣ.

33.

Представь себѣ [напримѣръ] времена Веспесіа-
новы, пакѣ и въ нихѣ власно тоже найдешѣ, что
теперь дѣлается. Люди женяиъся, дѣтей родяиъ,
немогущиъ, умирающиъ, воюющиъ, миряиъся, пиру-
ющиъ, торгующиъ, пашущиъ, сѣющиъ, жнуиъ, льстяиъ,
гордяиъся, завидующиъ, другѣ друга гоняиъ, ближне-
му смерти желаюиъ; а увидя мертвеца жалѣющиъ,
многія недовольны и ропщущиъ, лѣбяиъ, богачиъство
собирающиъ, знатныхѣ чиновѣ ищущиъ, и прочая.
Куды же всѣ эти люди дѣвались? нѣтъ ихѣ, померли!

Сойди еще до временѣ Траяновыхѣ, и тамѣ тоже
увидишѣ; и того вѣку люди умерли. Пройди всѣ
вѣки отѣ Адама до сего дня; разсмотри всѣ часпи
свѣта со всѣми народы, и увидишѣ: сколько такихѣ

Ф 3

людей

(с) императорѣ показываеиъ симѣ параграфомѣ: какѣ средно
человѣку любленіе наукѣ и правды!

(т) увѣщаніе С. Апостола Павла: въ немѣ же кѣпо при-
званѣ быиъ браніе: въ томѣ да пребываетѣ.

(у) Небудь людямѣ рабѣ. Вторичное напominаніе того же
святѣго Апостола. Цѣною куплени есиъ: небудишиъ
рабиъ человекѣмѣ.

людей примерло и въ землю обратилося, которыя за своимъ желаніемъ, съ неперифливною горячесію гаялись. А особливо вспомни себѣ пѣхъ: копорыхъ ты уже самъ зналъ и видѣлъ, и напояни; съ какимъ не разсужденіемъ они, къ плѣннымъ и суетнымъ вѣщамъ прилѣпились: а приспойное и нужное себѣ позабывши, изъ рукъ упустили; чего было имъ пуще всего смотрѣть, и истиннаго въ томъ удовольствія, искавъ надѣжало. Очень надобно будещь думать, и весьма нужно разсуждать, чѣмъ время и труды того дѣла споили, на которое ты обѣси предражайшія, и невозвратимыя вещи употребилъ: ибо отъ того пу пользу и радость получишь, что тебѣ употребленнаго времени и труда не жаль будещь, вѣдая: что изрядное дѣло, долгова времени пребуещь, и великого труда стоишь: а бездѣлица и того недоспойна, чѣмъ на неѣ одинъ часъ потеряшь.

34.

Старинныя слова нынѣ извѣщенія пребуютъ: а и имена славнѣйшихъ людей древнихъ вѣковъ, слово въ слово также. КАМІЛАУСЬ (ф) ЦЕЗОНЬ, ВОЛЕЗЬ, ЛЕОНАТЬ, СЦИПІОНЬ, КАТОНЬ, потомъ АВГУСТЬ, за нимъ АДРИАНЬ; а напоследокъ и АНТОНИНЬ. Опиши же мнѣ имена ихъ, и скажи пожалуй: кто они таковы, и какія люди были? они уже померли, а я ихъ не знаю, только вѣдаю; чѣмъ

(ф) КАМІЛАУСЬ! Полинно что такія древнія имена нынѣ извѣщенія пребуютъ. КАМІЛАУСЬ старыхъ Галловъ или Французовъ изъ рима выгнавъ. ЦЕЗОНЬ былъ подпора и охранитель римскаго народа. ВОЛЕЗА я незнаю: АЛЕОНАТЬ былъ славнѣйшей Генералъ, и лучей другъ Александровъ. Когда уже такія великія и славныя люди могутъ забыты быть; такъ разсуди како суетно желаніе чести и славы?

что все на свѣтѣ плѣнѣно, смерти, и забвенію подвержено. Я говоря сіе; о такихъ славныхъ людяхъ пишу, которыхъ своими дѣлами, очи всего свѣта на себя обратили. А о простыхъ людяхъ уже и не поминаю, для того что какъ скоро простой чело-вѣкъ умретъ, то объ немъ не только говорить перестанутъ, но во все такъ забудутъ: какъ бы ево и на свѣтѣ никогда не бывало. А хотя бы слава и безсмертна была, такъ что же въ томъ прибыли? Все суепа! чпожъ нашего и труда достойно? а Я тебѣ скажу что. Душу свою праведну, и непорочну хранишь; а при томъ добро дѣлаешь, или все то исполняешь, что роду челоѣческому полезно. Ничего кромѣ правды не говоришь. Всегда и все приходящее намъ, съ радостию принимая терпѣливо сносишь; и признаешь ево не только за известное, но и за такое необходимое дѣло, которое отъ ТОГО ВЫСОКАГО МѢСТА приходитъ, откуда мы сами не токмо тѣло, но и душу свою получили.

35.

Предай себя ПРОВИДѢНІЮ БОЖІЮ; пускай оно съ тобою то дѣлаешь, что изволишь.

36.

И тотъ кто хвалишь, скоро умираетъ: и то что хвалишь, не увидишь какъ пропадаетъ.

37.

Помни: что все изъ переменны состоитъ, и привыкай разсуждать, что переменна натурѣ пріятнѣе всего: а для того, чпобъ ей изъ старой новую, и власно такую же вещь здѣлать, какова прежняя была. Все настоящее, власно какъ сѣмя будущаго.

Но

Но можетъ быть, что простой человекъ сего не выразумѣвъ будетъ думать: будто Я о такомъ сѣмени говорю, которое въ землю сѣютъ.

38.

Ты уже почти умираешь; а еще простоты съ числовою сердца не имѣешь? Хотя въ тебѣ безпокойства и нынѣ много! а однако ты суебнова мнѣнія еще не оставляешь, и думаешь; будто наружныя вещи вредъ, или зло тебѣ дѣлать могутъ? Еще ты по видимому къ людямъ недобръ; не кропокъ, и не милосердъ? Но сіе время ты истинной правды, въ справедливыхъ дѣлахъ искать не стараешься?

39.

Проходи до мыслей ихъ, (х) и смотри: что такое? чего мудрыя желаютъ, и боятся!

40.

Болѣзнь твоя не во мнѣнии другаго состоитъ, ни отъ той перемѣны зависитъ, которой твое тѣло подвержено. Откудажъ она приходитъ? а изъ того мѣста гдѣ твое мнѣніе живетъ. Не давай ему воли разсуждать: то и все изрядно будетъ. Положимъ на примѣръ, что съ сею разсуждающею силою твое близко соединенное тѣло; изрублено, сожжено, изранено, или въ струпяхъ, и язвахъ будетъ: въ то время

(х) Сіе наставленіе: не любопытству человека учить, но только къ веселости духа, и къ спокойствію душевному его ведетъ. ЦЕСАРЬ велитъ намъ суету тѣхъ вѣщей разсуждать, которыя отъ другихъ людей высоко почитаются; а мы бы не только оныя вѣщи любили, но и желать ихъ спыдились!

время разсуждающая сила, или мнѣніе принуждено молчать, и подлинно вѣришь; что все какъ доброму, такъ и злему человѣку случающееся, и на него приходящее, само въ себѣ ни худо ни хорошо; для того что поному, которой по уставу натуры: и другому человѣку, которой противъ естественныхъ законовъ живепѣ; ничто по натурѣ, и ничего противъ натуры быть неможетъ.

41.

Всегда разсуждай: чпо весь Свѣтъ есть такое живописное, (ц) которое изъ одного пѣбла: и одного духа состоиптъ. Смотри, какъ все по общему разуму и мнѣнью идептъ; какъ все однимъ духомъ движется; какъ изъ насипоящихъ вещей будущія приготавлиются, и власно какъ у пкча: на разныхъ спанахъ подопна пкутся.

42.

Весь ты по слову ЭПΙΚΤΕΤОВУ: ничто другое, какъ Душа, которая мертвое тѣло на себѣ носитъ.

43.

Какъ въ томъ худова мало, (ч) что перемѣняется; такъ и въ томъ добра не много, что изъ перемѣннаго родится.

X

44.

- (ч) Сѣ самое старое мнѣніе пѣфаторцовъ и платонистовъ. А маркъ авреліи какъ премудрой язычникъ, для того сей параграфъ пишетъ, чтобъ печаль и мнѣніе челоука : натуральными дѣлами успокоитъ.
- (ч) ЦЕСАРЬ разумѣтъ: что въ смерти худова мало, а и въ жизни великова добра нѣтъ, для того что смерть одного; бываетъ припчиною рожденія другаго. А что родится: тому необходимо умереть надобно.

44.

Время подобно самой быстрой рѣкѣ : которая хопя къ берегу какую вещь на часъ и принесетъ , однако своею быстриною , погоже часу опять еѣ унесетъ. Другое что ни будь на то мѣсто къ берегу приплыветъ ; да и то съ такою же скоростію , какъ прежде уплыветъ.

45.

Все на свѣтѣ такъ обыкновенно и не дивно : какъ розеновыя цвѣты веснокъ , плоды лѣтомъ , а хлѣбъ на поляхъ въ осень. Подобно тому болѣзнь , смерть , оболганіе , лукавство , и все другое : что безумныхъ веселитъ , или опечалиитъ можетъ.

46.

Что нынѣ въ свѣтѣ дѣлается , то имѣетъ сходство и согласіе съ тѣмъ : что прежде сего бывало. Съ симъ не такое обстоятельство ; какъ съ цифрными числами , (ш) изъ которыхъ всякое въ себѣ совершенно , только одно съ другимъ по нуждѣ вмѣсто слагается. Какъ во всѣхъ свѣтскихъ вещахъ разумное согласіе есть : по которому все въ свѣтѣ порядочнымъ соединеніемъ связано , такъ и во всемъ ; не одно только простое слѣдство ; но удивительное согласіе и порядочное соединеніе , подлинно находится.

47.

(ш) Съ цифрными числами. Опними одно отъ другаго цифрова числа , то всѣ цѣли будутъ ; и всякое въ себѣ совершенно останется , а съ дѣлами и вѣщами свѣтскими не такъ. Они всегда съ прежнимъ , или съ послѣдующимъ соединены : а провидѣніе БОЖІЕ , одно вмѣсто причины другаго употребляетъ. Сіе ВСЕСИЛЬНОЕ ПРЕДВѢДЕНІЕ , имѣетъ тайныя , и непостижимыя намѣренія ; которыя насъ утѣшаютъ , что человѣку безъ ВОЛИ БОЖІЕЙ ничего злаго и вреднаго , дѣлаться не можетъ.

47.

Всегда помни, что ГЕРАКЛІТЪ сказалъ. Землѣ смерть буденѣ вода. Водѣ смерть воздухъ. А Воздуху смерть Огонь; и такъ далѣе. И пакова чело-вѣка часпо напоминай; которой позабылъ свою дорогу, куда идесть! (ш)

48.

А и то себѣ разсуждай: сколько такихъ людей есть, которые всеобщему здравому разуму пропи-вѣяся, а онѣ ихъ ежедневному обхожденію учивъ, и все управляетъ. А другимъ людямъ: то дико и необыкновенно кажепся, что по всякой день на свѣтѣ дѣлаепся.

49.

Тебѣжѣ ничего такъ какъ воснѣ дѣлать, и гово-ришь ненадобно: а иначе буденѣ казатъся что шы не въ правду дѣлаешъ, или нарочно говоришь.

50.

Намъ же ни чего такъ какъ дѣтямъ; то есть никакого дѣла въ одномъ помѣ намѣреніи, и только для того дѣлать ненадобно; что мы отъ Отцовъ или отъ Дѣдовъ своихъ такъ приняли; и тому на-учились!

51.

Ежелибы БОГЪ кому сказалъ, завтра или конечно послѣ завтра тебѣ умереть; готовся! То уже тебѣ такъ малой срокъ ненуженъ, но все равно буденѣ:

Х 2

сей

(ш) Ежели кто о той гавани непомнитъ, гдѣ караблю ево при-спавать; тому никакой вѣтеръ неспособенъ.

сей, или завтрешней день умереть. А и ты поже помни, и за одно разсуждай: спо ли лѣтъ тебѣ жить, или завтра умереть, все едино.

52.

Подумай; сколько такихъ лѣкарей и докторовъ померло, копорыя необходимую болящимъ своимъ смерть; печальнымъ лицомъ прежде времени объявляли. Сколько такихъ звѣздочетовъ въ пепелъ обратилось, копорыя кончину другихъ людей, за великую диковину по звѣздамъ усмотрѣвши: напередъ угадывали? Сколько такихъ философовъ въ землѣ погнило, копорыя о безсмертіи великія книги писали; и до пошу лица своего споровались? Какъ много такихъ богатырей и Героевъ земля прибрала, копорыя нѣсколько сотъ людей, своими руками умерщвили? Какое множество такихъ шпирановъ съ шумомъ погибло, копорыя кровь премногихъ тысячъ людей, какъ воду проливали, по своему безумному высокоумію думая; бушпо имъ и надъ душами такая же, какъ и надъ тѣлами убиваемыхъ власть дана? А сами такіа бесчеловѣчныя мучители того немыслили, что и имъ также умереть! Сколько цѣлыхъ городовъ померло, [ежели такъ сказать можно;] а именно ГЕЛІЦЕЯ, ПОМІЦЕЯ, ГЕРАКЛА, и другія многія. Попомъ проиди своею памятью и тѣхъ людей; копорыхъ ты одного за другимъ самъ зналъ, а можетъ быть уково нибудь изъ нихъ, и на погребеніи былъ; или видалъ какъ они, другихъ людей и пріятелей своихъ; церемоніальныя похороны отправляли. Очень полезно и весьма надобно, о человѣческихъ вещахъ по чаще думать, не ради страха: но для лучшаго знанія, какъ они уничтожительно, и жаль суешны? что вчера родилось, то сего дня мертвецъ:

мертвецѣ; или горсть земли. Того ради надлѣжитъ
человѣку доспальное время своей жизни, весьма ра-
зумно и оспорожно, по успавамъ ВСЕВЫСОЧАЙШАГО
СУЩЕСТВА; и по Законамъ еспесипвеннымъ доживатьъ;
а какъ тебѣ особливою трубою, или душевнымъ ко-
локолчикомъ въ верхъ позовути, то надобно въ кро-
поспи, и съ спокойнымъ духомъ шуда ишти, подобно
оливамъ, или другимъ зрѣлымъ плодамъ: которыя
упадиши благословляюти землю, за то что она ихъ
произвела, а тому дереву благодаритъ; которое
ихъ родило, и носило.

53.

Будь подобенъ стоящей по среди моря камен-
ной горѣ; въ которую хотя волны безпрестанно
бьютъ, и въпры сильно на нѣе вѣютъ, только она
ни чемъ не подвижна, и всегда крѣпка; ни воды, ни
вѣтру не боится. Горе мнѣ бѣдному человѣку!
пропалъ я; такія, и такія на меня бѣды пришли.
Шпо за горе? Кто пропалъ? Какія у тебѣ бѣды?
Молчи! Лучше себѣ скажи: куды я какой щасливой
человѣкъ, что хотя и много на меня бѣдъ, а я не
пужу, ни о чемъ, не печалюсь; и ничего не боюсь.
Можетъ быть, что бы еще другой шпого и неснесъ.
Для чего же ты по нещасьемъ называешъ, что
снесши можешь? Развѣ ты за не щастье по почи-
таешъ: что напуръ человѣческой не прошивно? или
думаешъ, что бы по прошивъ человѣческой напуры
было, что по ея порядку идеи; и воли ТВОРЦА
всея швари не прошивишъ? А какая по воля? Ты
уже обней довольно слышалъ! Развѣ тебѣ нашедшей
случай помѣшаешъ, великодушнымъ, воздержнымъ,
мудрымъ, добросердечнымъ, опкровеннымъ, истин-
нымъ, честнымъ, или другимъ добродѣтельнымъ

человѣкомъ быть не допустить? Ни какъ! Такъ вспомни же при всякихъ случаяхъ, которыя тебя опечалили могутъ, сію правду; что ни какой случай непечаленъ, ежели только ты его: бодрымъ и великодушнымъ сердцемъ, снеси умѣешь и можешь.

54.

Правда; что сія простая, только же довольная помощь, къ оборонѣ отъ сираху смершнаго; дабы мыслью своею число всѣхъ твоихъ людей пробѣжавъ, которыя къ сей жизни ревностно прилѣпились, и ею больше другихъ наслаждались. Что же они выиграли передъ тѣми, которыя ранѣ ихъ померли? ЛУЦІАНЪ, ФАБИ, ЮЛІАНЪ, ЛЕПІДЪ, и другія многія, у разныхъ людей на похоронахъ были; а потомъ и сами скоро погребены. На чтожь тебѣ свою жизнь такъ дорого снавить, и высоко почитать? Вспомни себѣ то бесконечное время, которое до тебя было, и послѣ тебя будетъ! Что разности въ сей безднѣ, между тѣмъ что три дни; и между другимъ, которой трисца лѣтъ жилъ?

55.

Всегда кратчайшею дорогою ходи. Сей натуральной пупъ, и въ томъ состоятъ; чтобы во всемъ правду дѣлать, и правду говорить. Такое намѣреніе тебя, отъ множества трудовъ, и печалей избавитъ: для того что въ немъ, ни ссоры, ни попеченія, ни лжи, ни беспокойства, ни гордости, ни лицемерія нѣтъ.



ПРАВО-

I.

Thi

- (а) Натура произвела. Какъ пища на лѣшаніе родилась, такъ человекъ къ работѣ созданъ; и снѣ только лѣто время совершенно спокоенъ, когда работаетъ. Лѣшники сами себя беспокоятъ, а праздношью мѣло: и духъ свой мучатъ.

Ты мнѣ скажешь: да надобно же человѣку и покой дать! Не спорю, что покой человѣку надобенъ! Только натура сему успокоенію предѣлъ положила: такъ какъ пища, и питье свое время имѣетъ. Ты сию границу тѣмъ переступаешь, что покоишься много: а работаешь мало. А все сіе отъ того приходишь, что ты самъ себя не подлинно любишь. Когдабъ ты прямо себя любилъ, то бы свою природу выше всего почиталъ: и ея велѣнію всегда повиновался.

Другія ремесленные люди и художники, такъ свою работу любятъ: что день и ночь надъ нею неспятъ, и отъ трудовъ сохнутъ, пить и есть забываютъ, и ни одиножды въ годъ въ баню не сходятъ; а ты природу хуже почитаешь, нежели Токарь свое художество, Танцмейстеръ свои танцы, скупой деньги, честолюбивой славу, крестьянинъ соху, и такъ далѣе. Ежели сіи люди какое намѣреніе въ голову возьмутъ, то они въ сладость набьются, и спокойно спать не могутъ: пока своего желанія неисполнятъ. А ты думаешь что къ народной пользѣ, и до Государственнаго благополучія касающіяся дѣла, меньше сего труда: и прилѣжанія требуютъ? нѣтъ! гораздо больше.

2.

Тебѣ: отъ всѣхъ такихъ докучныхъ мнѣній свободится легко, и себя въ совершенное спокойствіе привести; очень не трудно.

3.

Вѣрь себѣ, что ты все то дѣлать и говорить принужденъ, что твоей натурѣ пристойно;
не

невзирая на то, чѣмъ про тебя ни говорили. (б) Ежели по изрядно и справедливо, чѣмъ ты говоришь, или дѣлать можешь; то ни за чѣмъ и ни для чего опѣ того не оспаривай. Порицатели и переговорщики твои: особливый намѣреніи имѣютъ, и собственному своему движенію послѣдуютъ. Только ты на нихъ не смотря прямою дорогою поиди, слѣдуя ВСЕВЫШНЕМУ СУЩЕСТВУ; и твоей собственной Напурѣ.

4.

Я помощію Напурѣ, до тѣхъ поръ печеніе мое продолжаю: (в) пока на постелю послѣдняго моего на свѣтѣ отдыханія лягу. На семъ одрѣ, предаю ДУХЪ МОЙ ВЪ РУЦЬ ТОГО; ОТЪ КОГО Я ЕВО ПРИНЯЛЪ. А мѣсто мое: въ то мѣсто возвратится, откуда отецъ мой, и мать моя взяты, и опѣ куда моя кормилица то молоко получила; которое я сосалъ. Въ то мѣсто мѣсто мое обратитъ, которое меня опѣ самого дѣйствія питало, а я по немъ ногами ходилъ; и дары ево за ничто бросалъ.

Ц

5.

- (б) Чѣмъ про тебя ни говорили. христіанамъ такое постоянство съ великодушнѣмъ, еще больше надобно; по слову Апостола С. Павла. Десными и шуими. Какъ бы яснѣе сказать, добрую славою: и злымъ слухомъ.
- (в) До тѣхъ поръ печеніе мое продолжаю. Какъ презрѣнно великодушной ИМПЕРАТОРЪ о себѣ, и слѣдственно о всякомъ чловѣкѣ разсуждаетъ. Земля еси; и въ землю пойдеши. Власно какъ бы простою рѣчью сказалъ; изъ земли я взятъ, въ землю и опять пойду. Съ какою кротостію, такъ сильной и державной ЦЕСАРЬ себя смиряетъ, чѣмъ почти недостойнымъ себя признаваетъ, дабы землю какъ благотворишельницу, и щедрую свою питательницу: ногами топтать.

5.

Не можешъ ты себя своимъ остроуміемъ взнать, и особенное почтеніе привести? Немогу! Хорошо! а сколько такихъ вещей есть, о которыхъ ты сказать не можешъ. Я къ тому не годенъ, или къ сему не способенъ. Покажи же самымъ дѣломъ все, что въ твоей силѣ и возможности. Искренность, трудолюбіе, постоянство; омерзѣніе роскошей, пропитаніе спростыми, и ненависть лицемерія. Не кленижъ и не порицай свою долю. Будь доволенъ малымъ: а припомъ кротокъ, и безирисворства. Убѣгай изобилія, щегольства и чванства. Дѣломъ и истинною великодушнѣе будь. Видишь ли, сколько добра ты здѣлаешь, и какъ великими добродѣтелями, не извиняясь натуральною къ сему не способностью; прославиться можешъ? да не хочешъ! Ты лучше въ подлости остаться, нежели честь получить; и въ люди выпши желаешъ. Развѣ тебя природныя недоспапки принудятъ; роптать, мздоимствовать, льстить; немочью, и приговорными болѣзнями опговариваться, криводушничать, и лисицею оборачиваться? Никакъ: и никогда неприневолятъ. Ты бы отъ сихъ слабостей давно свободиться могъ. А когда уже ты зналъ, и самъ въ себѣ слышалъ, что твоя голова упряма и неспособна; побѣ тебѣ сей недоспапокъ, трудолюбнымъ обученіемъ исправлять, и прилѣжаніемъ отъ часу умаять, а не лѣнностью умножать, и въ разслабленіи дремать надлѣжало.

6.

Есть такіа люди: (г) что сегодня малую
услугу

(г) Есть такіа люди. Сей презрѣдный параграфъ: можетъ многихъ самолюбивыхъ, и собственно пользы со славою, ищущихъ христіанъ посрамить; а потомъ служить къ извѣс-

Услугу ближнему здѣлаюшѣ, а завтрѣ ево пѣмѣ и упрекаюшѣ. И такія нравы находяшся, копорыя не только въ показанной собою другимъ добродѣтели, никакова себѣ удовольствія и радости не находяшѣ; но еще пѣхѣ своими должниками признаваюшѣ, копорыя отъ нихъ добро получили. Бываюшѣ еще изрѣдка претяго роду люди, копорыя здѣлавши другому добро, забываютъ: и помнишѣ ево нехотяшѣ. Такія подобны винограду дереву, которое сладкія кисли носилѣ, а за плодъ свой ничего не требуетъ. Лошадь возитѣ, собака ловитѣ, пчела медъ дѣлаетѣ; а всѣ за работу свою, ни полушки не просятѣ; и о трудахъ своихъ ничего не сказываютъ. Когда человекъ добро здѣлаетѣ, то ему на трубахъ играть, и въ лѣтавы бить не надобно; но послѣ одного, другое доброе дѣло начинать должно, на подобіе тогоже винограднаго дерева, которое одинъ плодъ сложивши: къ пошенію другаго винограда, на будущей годѣ приготавливается. Такъ по этому и мы надѣлѣши бышѣ изъ числа пѣхѣ, копорыя добро дѣлаюшѣ, не вѣдая и не помня онаго? Конечно пакимъ человекомъ будь! Да мы надобно знаемъ, что я дѣлаю? Это уже разумѣется, и весьма справедливо: дабы по законамъ обхожденія живущему знать, что онъ законно поступаетъ. А и потомъ бы съ копорымъ я по правамъ поступаю, чувствовалъ: что я справедливо дѣлаю? Ты правду говоришѣ! только

Ц 2

ежели

ненію словъ ХРИСТА СПАСИТЕЛЯ НАШЕГО, у Евангелиста Матфея въ главѣ 6 сказанныхъ. Егда пвориши милостыню; не воспроби предъ собою. якоже лицемери пворяшѣ. Но пворящу тебѣ милостыню: да неувѣсишѣ шуйца, что пворитѣ десница твоя. А самолюбіе, и намѣреніе о полученіи собственной славы отъ свѣта, всѣ наши добрыя дѣла портитѣ, и посрамляетѣ.

ежели то несправедно толкуешь, что я тебѣ ска-
зываю, то можешь въ число пѣхъ людей попастъ,
о копорыхъ я въ началѣ сего артікула писалъ; для
того что и пѣ, на правду похожія причины поспу-
покъ своихъ имѣешь. буде же въ правду желаешь
разумѣть, что я говорилъ, то не опасайся: оно
у тебя никогда случая къ благопворенію неопыметъ.

7.

Афіны такъ моляща. (д) *Даруй намъ дождь,
милосердый БОЖЕ! О дожди милостию Господи:
на поля, и на луга Афінейцевъ!* Либо уже вовсе не-
молился; или съ такимъ просердечіемъ, БОГА
просишь надобно.

8.

Эскулапи велѣлъ, (е) больнымъ верхомъ ѣздитъ,
въ баняхъ мытъ, и въ ваннахъ правами себя паритъ;
босымъ ходитъ, и прочая. Такъ надобно думать:
что и натура приказала своимъ дѣтямъ, больнымъ
быть, членъ поперять, или другой какой вредъ
нѣсти; ибо какъ въ первомъ пунктѣ сшоящее
слово ВЕЛѢТЬ, значить то: что въ всѣ къ здоровью
человѣ-

- (д) христосъ спаситель нашъ сказалъ. Молящеся не
лишнее глаголите якоже язычницы, мнятъ бо:
яко во многоглаголаніи своемъ услышаны будутъ.
(е) Эскулапи велѣлъ. Цесарь симъ преизряднымъ параграфомъ
показываетъ: что всякое отъ БОГА людямъ посылаемое зло,
для ихъ же особливаго исцѣленія, вмѣсто лѣкарства посы-
лается, а ХРІСТІАНСКАЯ СВЯТАЯ ВѢРА: еще совершен-
нѣе того насъ учитъ, что любящимъ БОГА вся поспѣ-
шествуютъ во благое; и такъ всякія припадки и случаи
на свѣтъ, или лѣкарство больнымъ: или обученіе и просвѣ-
щеніе, здоровымъ душамъ.

человѣческому причаждѣжащія способы объявля учре-
дипъ; итакъ и въ другомъ раздѣленіи ПРИКАЗАТѢ:
почти тоже, и яснѣе значипъ; что наипура такъ
изволипъ, и то опредѣляетъ, что человѣку къ со-
вершенію доли, или положенной ему отъ Провидѣ-
нія части; полезно и Пригодно. Сіе слово Пригодно
употребляю я по примѣру каменщиковъ, копорыя
говоряпъ о чепвероугольномъ или квадрадномъ камнѣ:
этипъ камень въ стѣну или въ пирамиду годипся,
копорою все строеніе сомкнути можно. Все соспо-
ипъ изъ такихъ смычекъ. Сплоченіе многихъ вещей,
соспавляипъ свѣпъ: а соединеніе разныхъ причинъ,
дѣлаипъ долю. Самыя проспыя люди очень хорошо
сіе разумѣипъ и обыкновенно говоряпъ, это ево су-
женое было, или рокъ ево пришолъ; а когда суженое,
то уже ему отъ Предвѣденія итакъ опредѣлено было.
Примемъ же всѣ опредѣленія; какъ приказъ доктор-
ской. Они между сладкими вещми иногда и горь-
кія лекарспва даюпъ, копорыя человѣку хопя очень
прошивны, только онъ ихъ: надѣясь получить скорое
облехченіе отъ своей болѣзни, съ охотою принимаипъ.
Станемъ разсуждать повелѣнія Всеобщей Наипуры,
за извѣспной способъ къ полученію нашего здоровья.
Претерпимъ же и горькія случаи въ жизни человѣче-
ской: для того что они, къ благоприспоспости сего
Свѣта, и къ славѣ БОЖІЕЙ клоняпся БОГЪ никогда
бы ихъ ненаслалъ, ежели бы они всѣмъ обще полезны
небыли, ВСЕВѢДЯЩЕЕ И ВСЕМОГУЩЕЕ СУЩЕСТВО
ничего неопредѣлаипъ, чтобъ подвласной и поддан-
ной ему наипурѣ, или всеобщему сего Свѣта Созда-
нію и тварямъ: полезно небыло.

И такъ ты двойную причину имѣипъ пѣмъ доволь-
ствоватся, чтобъ тебѣ на свѣпѣ нислучилось. ПЕР-
ВОЕ для того, что оно тебѣ опредѣлено, твое су же-
нсе, а отъ НЕЛОСТИЖИМАГО НАЧАЛА И КОНЦА вся

пвари: тебѣ послано. (ж) ВТОРОЕ ради того, что сія твоя доля, къ совершенству, блаженству, и къ безсмертію ВСЕМОГУЩАГО: нѣчто служишъ.

Совершенное существо; пресѣченіемъ или уменьшеніемъ своего соединенія и порядку, нѣкоторымъ образомъ разрѣшается: а ты ево тѣмъ уменьшъ или и разрушашъ, когда отъ него посланное и наложенное, не съ терпѣливостію несешъ; или желаешъ чтобъ оно не такъ было, но все по твоей волѣ дѣлалось.

9.

Небудь нетерпѣливъ: и нескучай, ежели тебѣ не всегда удается то въ дѣйство произвестъ, что было ты по правиламъ здраваго разума; намѣренъ былъ дѣлать. Но поже самое вновь зачинай, что тебѣ не удалось. Съ дороги ли въ сторону зашолъ? Поди опять на большую дорогу! и довольствуйся тѣмъ: что ты поперяной свой прямой путь, обратно нашолъ. Люби такое доброе намѣреніе соусердіемъ; и не такъ къ Премудрости возвращайся, какъ отъ гулявшаго ученики къ учителямъ, съ лѣнностію и страхомъ въ школу идущъ: но такъ къ ней поди, какъ очною болѣзнью спраждающъ, къ гуляфной водѣ; и яичному бѣлку для прозрѣнія, или раненія къ мази и пластырю, а разными немощми обдержимыя къ дохпорамъ и лѣкарству, ради совершеннаго исцѣленія прибѣжище свое принимающъ. Тогда ты просѣщенному разуму съ охотою и безъ принужденія покоришся, когда вспомнишъ; что Пре-

(ж) ВТОРОЕ. маркъ авреліи говоритъ о богѣ, по обычаю стойковъ, а мудрой хрістіанинъ о семъ никогда не соблазняется: но всегда одно, то есть къ полученію чистой совѣсти, и душевнаго спокойства клонящееся намѣреніе, имѣть будетъ.

Премудрость отъ себя инова не требуетъ; кромѣ того, что съ натурою сходно. А я уже подлинно знаю, что и самъ ты другаго пожелаешь кромѣ того, чего натура отъ себя требуетъ. Чѣмъ насъ роскошь больше обманываетъ? А имѣю, что она очень съ натурою сходна кажется! Только ты посмотри, и прилѣжно разсуди: нѣтъ ли чего полупче ея? великодушіе, свобода совѣсти, чистое сердце, простота или цѣломудріе, терпѣніе, и кротость со свѣтлостью, каковы тебѣ передъ роскошью съ забавами кажутся? Подумай! полно непріятнѣе ли они роскошей? Разсуди: что человѣку на свѣтѣ лѣзвѣнѣ премудрости быть можетъ? Еще себѣ напомни: что она тебя отъ заблужденія освобождаетъ и къ спокойной жизни ведетъ!

10.

Все на свѣтѣ такъ темно и смѣшено, что не только лучшія и искуснѣйшія Філософы, почти единогласно признаваясь, что имъ всего понятъ и разобрать не возможно; но и самыя Стойки объявили, что и имъ всего умомъ постигнуть, весьма трудно. А сверхъ того человѣческія чувства; заблужденію, и темнотѣ подвержены. Гдѣ такова человѣка сущестъ? которой бы могъ сказать, что онъ ни въ чемъ не обманывается. Къ тому же все земное: что человеку къ разсмотрѣнію, или къ желанію причину подастъ, такъ маловременно; что и минуты постоянно не пребываетъ, и само въ себѣ не великаго почтенія достойно; для того, что пьяницы, плуты и другіе бездѣльные люди, его получаютъ: и онымъ владѣть могутъ. При семъ же разсуди нравы пѣхъ людей, съ которыми ны живешъ; то увидишъ, что самыхъ честныхъ, пріятныхъ, и учивыхъ людей, не всегда снести можно, а того уже и не упоминаю: что

что человекъ временемъ, такъ собою не доволенъ бываешь; что бы самъ себя не видалъ. Того ради Я въ полъ великой темноты житія моего на свѣтъ, въ такомъ мутномъ, а при томъ безмѣрно въ быспромѣ печеніи сего времени, и въ непреспанномъ вертѣніи ево колеса: ни чего такого не вижу, что бы моего попечения, и почипанія доспойно было. Но только пою надеждою съ терпѣніемъ веселюсь, что мое разрѣшеніе приближается. Къ сей спокойной терпѣливости, двоякое разсужденіе меня побуждаетъ. 1. Ничего мнѣ здѣлаться не можетъ, что бы съ общію всѣмъ напурою несходно, или бы ей пропивно было. 2. Что сіе въ моей силѣ и возможности состоитъ, дабы ГОСПОДУ и БОГУ моему ничего пропивнаго не дѣлать, а АНГЕЛА ХРАНИТЕЛЯ моего ни чемъ не прогнѣваялъ. Да Я же вѣдаю: что меня къ прескупленію Воли, и Повелѣнія БОГА моего, ничто принудить не можетъ? (3)

II.

Человекъ долженъ на всякой часъ, самъ себя спрашивать: Что сей часъ у меня въ моей Душѣ? Что сію минушу въ моемъ сердцѣ дѣлается? Какая во мнѣ теперь душа? младенческая, или возмужалаго человека? Женская, или мучипелева? нѣкакой пвари, дикаго звѣря: или Разумнаго Созданія, то естъ: Совершеннаго Человека Душа?

12.

(3) Всякъ чувствуетъ законъ воюющей въ членахъ своихъ, и пропивляющейся заповѣдямъ божіимъ; а хотя сіе человека къ злему и побуждаетъ, толькожъ не принуждаетъ: и для того никто по злему намѣренію, или упрямствомъ не согрѣшаетъ: но только по слабости своей и невоздержаніемъ сіе дѣлаетъ.

12.

Кто въ истинныхъ благихъ, и въ подлинномъ спяжаніи силу знаетъ; тоиъ между истиннымъ имѣніемъ и ложнымъ богатствомъ, разность немедленно увидитъ. Какъ скоро человекъ, о истинномъ спяжаніи, то есть: о премудрости, храбрости, и о правдѣ надлѣжащее понятіе получилъ, то онъ никогда несперпитъ, дабы кто о сихъ добродѣтеляхъ не учиниво напоминалъ; или о такихъ истинныхъ имѣніяхъ, невѣжливо говорилъ! А хоня бы человекъ къ такимъ вещамъ склонность и имѣлъ, которыя простой народъ богатствомъ называетъ, и ихъ за имѣніе обыкновенно почитаетъ; однако же онъ съ охотою слушать спанетъ, ежели кто на такіа мнимыя спяжаніи, ругательныя слова произнесетъ, по примѣру одного сочинителя комедіи, которой о изобиліи богатаго человека; слѣдующую шутку написалъ. *Весь домъ епо, псякими пещми изобилень, и такииъ допольстпомъ псего, и пездѣ налollenъ: что нималѣнькаго мѣстечка на дпорѣ не отаплено, гдѣ бы челоуѣку крайнюю нужду истрапить.* Напура всякаго человека сему различію, между ложнымъ, и истиннымъ имѣніемъ такъ учитъ, что почти каждой человекъ сіе различіе видитъ: только не всякъ, и не всегда его знать можетъ. А безъ того о такихъ, противъ истинныхъ благъ употребленныхъ непристойныхъ словахъ, никто и сердится неспанетъ; но такъ же охотно ихъ сперпитъ, какъ упомянутыя забавныя рѣчи о богатствѣ, роскоши, и чести: ежели только они умно сказаны. Поди же да спроси, надобно ли такіа вѣщи за подлинныя имѣніи признавать, о которыхъ свободно смѣются, и съ охотою сей смѣхъ слушаютъ; какъ ты о богатомъ, выше сего читалъ?

13.

Я изъ формы, и матеріи составленъ. (и) А понеже сія форма и матерія изъ нѣчего здѣлана, то имъ обѣимъ въ ничто обратиться нельзя; но всѣ части моего состава, нѣкоторою перемѣною или разрѣшеніемъ, каждая опѣ частей своего рода поглощается; и опянь въ сей великой свѣтѣ входитъ. Опѣ сей по перемѣны я родился, и прародители мои на свѣтѣ произошли. Мнѣ о семъ такимъ образомъ говорить можно; несмотря на то, что весь свѣтъ свои учрежденные перемѣны, и опмѣренные границы имѣетъ.

14.

Разумъ самъ собою доволенъ, (к) и во всѣхъ своихъ дѣлахъ достапоченъ. Онъ изъ своего собственнаго источника вышелъ; и къ своему намѣренному концу прямо идетъ, и для того оныя прямые ево дѣла, называются ПРАВА: то есть такія дѣйства, которыя прямою дорогою идутъ.

15.

Ничего за собственное человѣку признавать не надобно, кромѣ того: что ему въ разсужденіи человека

(и) Матерія и форма. То есть тѣло и душа. маркъ АВРЕЛІИ какъ язычникъ натурально, и сумнительно говоритъ; что изъ послѣднихъ словъ его видно. А всѣ язычники вѣрили, что свѣтъ сей огнемъ скончается.

(к) Сей пунктъ теменъ; а ЦЕСАРЬ въ немъ о добромъ человѣкѣ и о добрыхъ ево дѣлахъ говоритъ, которой свидѣтельствомъ своей совѣсти веселится, что онъ во всемъ разумно и справедливо поступаетъ; и безъ кривова намѣренія, правду дѣлаетъ.

ловѣка принадлежишь. (л) Человѣку сего не-
надобно, а человѣческая натура того не требуетъ:
и шѣмъ къ лучшему не приводится. Намѣреніе чело-
вѣческое не въ томъ состоитъ; и по благо не отъ
него зависитъ, которое человѣка къ желаемому
концу привести можетъ. Ежели бы въ томъ что
нибудь такого было, что бы подлинно до человѣка
касалось, то бы ему сего презирать, и отъ того
беречься не надлежало. Когда бы они подлинныя
имѣнія были, то бы ненадобно тѣхъ и хвалить,
которыя доказываютъ: что имъ въ сихъ имѣніяхъ
нужды нѣтъ, и для того они ими добровольно
поспущаются. Но мы на противъ того, тѣхъ за
наилучшихъ и добродѣтельнѣйшихъ признаваемъ,
которыя отъ такихъ дѣлъ своею волею отстаютъ,
и съ охотою терпятъ, что другія у нихъ; выше-
объявленныя имѣнія похищаютъ.

16.

Каковы твои всегдашнія мысли, таковы и нравъ:
потому что душа мысли на себя принимаетъ, и
имъ

(д) Принадлѣжитъ. Удивительно! что мы такіа подлинныя зна-
чимѣмъ, которыми бы истинное благо, отъ ложныхъ добръ отдѣ-
лялъ; а какъ мало такихъ людей, которые по сему посту-
паютъ? **МАРКЪ АВРЕЛИ** въ сей регулѣ, двойныя обѣ нихъ
признаки подаетъ. **ЦЕСАРЬ** великъ тѣмъ стяжанію за ложныя
признавае, которыя натуры; то есть души человѣческой
не исправляютъ, и въ лучшее состояніе не приводятъ. А отъ
подлаго народа почитаемое богатство, честь, и славу съ
роскошью; великодушно презираетъ. Добродѣтель есть
истинное стяжаніе; еѣ одну почитать должно. Роскоши,
честь, и богатства, ни одинъ мудрой человѣкъ не похва-
литъ; и для того все сіи три вѣщи, не подлинное имѣніе:
потому что ихъ у человѣка отнять можно, а добродѣтель
какъ истиннаго ево блага; ни кто у него не отыметъ.

имѣ часто уподобляется. Для того ты еѣ, симѣ добрымѣ мнѣніемѣ безпрестанно украшай. Гдѣ яни живу; вездѣ мнѣ щасливу быти можно. При дворѣ ли я нахожусѣ? такѣ и у двора щасливѣ буду. Еще себѣ разсуди, что всякая вещь кѣ шому склонна, кѣ чему она здѣлана; а что кѣ чему склонно, то ево и намѣреніе. Кѣ чему намѣреніе, вѣ шомѣ ево и благополучіе состоитѣ; а польза разумнаго созданія обхожденіе, ибо выше сего показано: что челѣвѣкѣ кѣ сожитію, и на обхожденіе сѣ людьми родился. Очень видно, что несовершенное (м) для совершеннаго здѣлано; а ВСЕСОВЕРШЕННОЕ вѣ пользу обѣихѣ удѣляется. Одушевленное лучше бездушнаго, а между одушевленными шварьми, РАЗУМНОЕ СОЗДАНИЕ лучше всего.

17.

Невозможнаго требовать, глупо: (н) а шому стаища не лѣзя, что бы злыя шого не дѣлали; что они дѣлаютѣ.

18.

Никогда челѣвѣку шого не здѣлается; чего бы онѣ снести не могѣ. Другому такое же нещасіе случится; а онѣ и самѣ не знаютѣ, что надѣ нимѣ нещасіе

(м) Несовершенное. ИМПЕРАТОРѣ чрезѣ сіе разумѣетѣ, что челѣвѣческая любовь лучше денегѣ, и больше любленія чести, а лѣнѣе хочетѣ сказать; что лучше челѣвѣка, нежели честь и богатство ево любить; только между людьми умныхѣ, больше другихѣ почитатѣ надѣжитѣ.

(н) Невозможнаго требовать. Еда обѣемлютѣ онѣ тернія грозды, или онѣ репѣя смоквы? неможетѣ древо зло, плоды добры шворити! слова самогѣ хрѣста спасителя, у Евангел: Матѣея, вѣ главѣ 7 сказанныя.

щастіе здѣлалось. А иной только для того нечувствительнѣе является; чѣмъ ему себя передъ людьми постояннымъ показанъ. О какой стыдъ! что уже гордость съ суетною и неразуміемъ: сильнѣе премудрости спановится.

19.

Ничто само собою; души человѣческой прорваться не можетъ. Душа неприспупна; и никакой дороги къ ней нѣтъ. Ничто на свѣтъ души перемѣнитъ, и съ мѣста прорваться не можетъ. Она только одна собою владѣетъ, сама себя перемѣняетъ, и своею силою движется. Припадки и случаи ей, ни худы ни хороши; но іаковы будущъ, какъ она объ нихъ разсужданъ спанетъ.

20.

За одно только намъ людей любить, и почитать надобно: а именно для того, что мы имъ по человѣчеству служимъ, и недостатки ихъ сносимъ обязаны. Буде же они мнѣ въ моей должности препяпспвуютъ, и душу мою беспокоятъ; то мнѣ человѣкъ, таковъ же какъ среднія вещи, (о) то есть Солнце, вѣтеръ, и живошина; которыя хотя силу имѣютъ, въ какомъ нибудь дѣлѣ мѣшаютъ, однакожъ мнѣ въ желаніи и намѣреніи моемъ, препяпспва здѣланъ немогутъ: за тѣмъ что оное намѣреніе, отъ

Ч 3

меня

(о) Среднія вещи. Сирѣчь безъ всякой ненависти. Сте бы весьма безумно было, ежелибъ человекъ солнцу за то не навидѣлъ, что оно лѣтомъ жжетъ; вѣтеръ за то бранилъ, что онъ вѣетъ, а на волка за то сердился, что онъ овцу естъ. Разумъ самъ съ сими вѣщами сходно поступаетъ, и ихъ по разсмотрѣнію отвращаетъ.

меня одного зависитъ. А мысли наши (п) симъ помѣшательствомъ, къ возможному произведенію въ дѣйство принятого намѣренія, еще болѣе итакъ подкрѣпляются, что препятствую будещъ посѣшествованіемъ нашего дѣла, а то что намъ путь преѣхало: попомъ само намъ ворота и двери, къ желанію нашему отворишъ.

21.

Почитай ЧЕСТНѢЙШЕЕ на свѣтѣ; (р) а сіе ЧЕСТНѢЙШЕЕ, естъ то СУЩЕСТВО: которое все употребляетъ, и всѣмъ владѣетъ. Чии же при томъ и ДРАЖАЙШЕЕ въ тебѣ; которое ПЕРВОМУ непомко сродно, но и одного съ нимъ Существа. А сіе послѣднѣе: всѣми иными способами дѣйствуетъ, и жизнь твою управляетъ.

22.

Что всему Городу (с) полезно: то и Гражданамъ нехудо. Ежели ты думаешь, что тебѣ какая обида здѣлалась? то сіе правило, на познаніе онаго употребляй. Когда городу онъ того вреда нездѣлалось, то и я неповрежденъ; а буде городъ поврежденъ,

- (п) Мысли наши. Разумныя люди изовсякъ хъ случаевъ своей жизни, то дѣлаютъ; чего человѣческое любленіе, къ сохраненію самого себя требуетъ. Ежели не всегда по ихъ воли дѣлается; то они стараются тѣмъ себя довольствовать, что здѣлать возможно. Тѣмъ посѣшествуютъ они собственное свое спокойство, и другія полезныя дѣла.
- (р) Императоръ требуетъ, чтобъ БОГА; и душу, свою равно любить.
- (с) Всему городу. Городомъ управляетъ ЦЕСАРЬ весь свѣтъ, въ пользу котораго все дѣлается; а хотя нѣкоторыя мѣсти малой части свѣта вредны и кажутся; однакожъ онъ, всему свѣту полезны.

жденъ, по мнѣ на того сердится ненадобно, кто его повредилъ: но прежде надлѣжитъ доказать. (ш) Въ чемъ сіе поврежденіе состоитъ?

23.

На всякой день разсуждай ту скорость; которая все съ собою влечетъ. Что нынѣ дѣлается, и чему впредь быть, по подобно быстрой рѣкѣ. Всѣ случаи, непрестанное обращеніе: а причины ихъ, переменна. У тебя ничего вѣчнаго на свѣтѣ нѣтъ. Прошедшее на той, а будущее на сей сторонѣ, подобно не измѣримой морской пучинѣ; которая все пожираетъ. Не дуракъ ли ты; кто о такомъ плѣнномъ, и скоро преходящемъ злобствуетъ, или печалится? а кто изъ премудрыхъ людей о такомъ легкоумъ, и маловременномъ припадкѣ крушитъ себя подуманіемъ, которой только одно мгновеніе ока продолжается?

24.

(у) Разсмотри всю Напугу; отъ которой ты, только самая малая частица. Разсуди все время, котораго тебѣ только одна минута удѣлена. Подумай о предвѣденіи; въ которомъ, ты наималѣйшее участіе имѣешь.

25.

- (ш) Доказать. Мнѣ ненаказанныхъ, и необузданныхъ людей сего свѣта ненавидѣть не должно, но только здраво имъ разсудить надобно: что они своею злостью своему же собственному благополучію, и всеобщей напугѣ противятся, то есть; что свѣту надобно въ прахъ рассыпаться, ежели зло: все доброе совершенно преодолѣть.
- (у) Маркъ А^т Реліи: приводитъ челоѣка симъ разсмотрѣніемъ къ познанію своей суебѣ, и слѣдственно къ смиренію.

25.

Погрѣшилъ ли кто противъ меня? Что мнѣ до того! Въ томъ погрѣшившей; а не я виноватъ! Самъ онъ, и своею волею сіе дѣлаетъ; а на меня напрасно находитъ. Я поступаю по воли и повелѣнію Всеобщаго Существа, а и въ теперешномъ случае, что дѣлаю; чего отъ меня, собственная моя натура пребууетъ.

26.

Старайся: чтобъ лучшая часть самого тебя, что есть БОЛЬШЕЕ И ДРАЖАЙШЕЕ СВОЙСТВО ТВОЕЙ ДУШИ, ко всякимъ тѣлеснымъ озлобленіямъ, нечувствительно было; хотѣбъ оныя озлобленія пріятны, или болѣзненны являлись. Смотри того: чтобъ оно съ тѣломъ не смѣшалось, но въ своихъ границахъ было, а спрасни удерживай: чтобъ они изъ своихъ предѣловъ невыходили; и въ ту сторону ихъ не пускай, гдѣ они воюютъ. Буде же онъ тайною силою до духа пройдутъ, по близкому соединенію души съ тѣломъ; то хотѣ тебѣ натуральной ихъ чувствительности совершенно противиться и нельзя, однакожъ надобно препятствовать, чтобъ душа такова мнѣнія не имѣла; буди по такія чувствительности, злы или добры.

27.

Человѣку надобно съ БОГОМЪ жить. (ф) А съ БОГОМЪ тотъ живетъ; кто ЕМУ свою душу, всегда пока-

(ф) маркъ авреліи о сихъ вѣщахъ, какъ язычникъ говоритъ; а хрістіанамъ надобно разумѣть, что нашъ защитникъ во первыхъ милость божія; а потомъ подлинно, приданной всякому человѣку во святомъ крещеніи; Ангелъ хранитель есть.

покаряеишъ, будучи доволенъ тѣмъ, что съ нимъ дѣлаеишъ; также готовъ ко исполненію того, что АНГЕЛУ ХРАНИТЕЛЮ ево угодно, которой ПОКРОВИТЕЛЬ всякому человѣку отъ БОГА вмѣсто проводника приданъ. Сіе особенное изліяніе благоспіи БОЖІЯ, еси твоей собственнѣйшій Нравъ и Разумъ.

28.

Ты сердился на такого человѣка, которой самъ провинялъ какъ козелъ, да еще при томъ и цыгунъ воритъ имѣеишъ. (х) За что на него сердился! чѣмъ онъ виноватъ? Желудокъ у него нездоровъ; и горло по тому причиною, что онъ такой дурной духъ имѣеишъ. Однакожъ [скажешь ты] онъ не безъ ума человѣкъ: можешь чѣмъ нибудь себѣ помочь? Очень изрядно, и ты не худо говоришь! Правда! что онъ небезума; да и самъ ты не глухъ! А когда ты разуменъ? такъ ободрѣ же его слабой умъ, твоимъ крѣпкимъ разумомъ! Представь ему пороки, и скажи недостатки ево; дай ему совѣтъ, покажи такому человѣку способы къ исправленію. Ежели онъ тебя послушаеишъ, то ты ево такъ выѣчишь, что уже никогда къ жалобѣ и порицанію на него, причины имѣишь не будешь.

29.

(ѿ) ОБЩЕЙ ДУХЪ не одному человѣку, но всѣмъ
III равно

(х) Все содержаніе сего пункта состоитъ въ словахъ Апостольскихъ. Аще и впадеишъ человѣкъ въ нѣкое прегрѣшеніе; и вы духовнии исправляйте такогого духомъ кротоспіи. И паки: Вы крѣпцы, немощи немощныхъ носите; и не себѣ угождайте.

(ѿ) Сіа глава толкуетъ: что человѣкъ къ славѣ божіей, а потомъ для любленія ближняго, и на службу подобному себѣ человѣку родился, такъ какъ всѣ другія вещи и твари, на службу роду человѣческому сотворены.

равно себя удѣляетъ. Для того онъ несовершенное, на услугу совершенному опредѣлил; а совершенныя вещи между собою, пѣснымъ связаніемъ соединилъ. Видишь ли какъ СЕИ ПРЕВЫСОЧАЙШЕЙ ДУХЪ, одно другому по его достоинству покорилъ: а самыя лучшія изъ нихъ вѣщи, союзомъ взаимнаго угожденія обязалъ?

30.

Каково ты по се время БОГУ служилъ? Какъ ты родителей и сродниковъ своихъ почиталъ? (ц) Какимъ образомъ ты съ учителями, съ женою, съ дѣтьми, и съ пріятельми своими обходился? Какъ ты съ служителями, и съ домашними твоими поступалъ? Необидѣлъ ли полно ты ихъ, словомъ или дѣломъ какимъ? Вспомни всю свою работу, напояни болѣзни, и пруды, и печали: которыя ты претерпѣлъ. Не забывай; что печеніе твоей жизни скоро прекратится, а правленію твоей должности, конецъ будетъ. Представь себѣ въ память; сколько хорошаго ты на свѣтѣ видалъ? Сколько роскошей, и болѣзней ты преодолѣлъ? Какъ много суетной славы презиралъ, и коль многимъ противникамъ своимъ, добро дѣлалъ?

31.

Для чего не знающимъ и не ученымъ людямъ, искусную и мудрую душу беспокоить? (ч) А какая
по

- (ц) Сіе собственное ЦЕСАРЯ самого себя разсмотрѣніе: учреждено по различнымъ степенямъ должности человѣческой, о которой онъ впередъ идущемъ параграфѣ упоминалъ.
- (ч) ДАВИДА ругающей и поносящей Симѣи, того не разсуждалъ; а сей КРОТКІЙ ЦАРЬ и БОГООТЕЦЪ подлинно зналъ, отъ чего и за что ему такое поношеніе дѣлалось; а при томъ уже

то искусная и мудрая душа? Та которая начало и конецъ знаетъ, и пошлѣ ВСЕВѢДУЩЕЙ, и ВСЯ ПРОНИЦАЮЩЕЙ РАЗУМЪ ей извѣстенъ; которой какъ ВСЕСИЛЬНОЕ и НЕПОСТИЖИМОЕ СУЩЕСТВО, весь на разныя часни раздѣленной СВѢТЪ, на всякое время управляетъ.

32.

По маломѣ времени, будешь ты горсть пеплу, мертвые кости, и одно имя; а можешь быть что еще и именемъ не будешь. А имя то шпо? Звукъ, и отзывающейся голосъ. А и самая лучшая на свѣтѣ вещь, одно плѣнѣ, и суета! Грызущіяся собаки, и играющія ребята: которые то цѣлуются, то дерутся, а потомъ на одной минутѣ, и плачутъ и смѣются. Вѣрность, Правда, и Стыдливость; оспавъ землю, на Небо ушли. Чужъ тебя еще зѣсь удерживаетъ? Забавы ли? напрасно! Они не постоянны, и весьма скоро преходятъ; а чувства твои слабы, плуны, и къ ложному мнѣнію весьма склонны! Душа ль тебя оспанаваиваетъ? Ея жизненные Духи только пара, и чадъ твоей крови. Желаніе ли чести тебя не пускаетъ? такъ все суета!

Для чего ты лучше не ожидаешь съ покоемъ твоего разрѣшенія? и чпо тебѣ до сего щасливаго часа инова дѣлать кромѣ того, чтобѣ БОГУ всѣмъ сердцемъ служишь; а людямъ добро дѣлать? При томъ же ихъ пороки сносить; а самому опѣ нихъ воздерживаясь. Все чпо за границами плоти, и Духа; то не твое, и не въ твоей власти.

33.

Ты всегда можешь щасливъ быть; ежели только

III. 2. $\frac{1}{2} \log 2$ и $\frac{1}{2} \log 2$ во

напередъ вѣдалъ, какой сему ругательству конецъ: и ка-
кая кончина ругателю будеть.

во всѣхъ своихъ дѣлахъ и мысляхъ: здравому разуму послѣдовать спашеи. Я тебѣ покажу двѣ вещи: копорыя БОЖІЮ СУЩЕСТВУ, а потомъ человѣческой натурѣ, и всякому разумному созданію свойственны. ПЕРВОЕ: что сія НАТУРА ни отъ чего кромѣ себя препишівія получить не можеи. ВТОРОЕ; что ОНА свое щастіе въсклонности своего нрава къ добру, и въ исполненіи онаго самымъ дѣломъ находии, а потомъ все свое желаніе, къ сему благу обращаи.

34.

Ежели не моею злостью, или не ея силою чего недѣлаеи; а еще и всенародная польза тѣмъ не повредиен, такъ о чемъ же мнѣ и печалии? Или что можеи весь свѣтъ повредии? (ш)

35.

Мнѣнію своему какъ можно неподдаи, и отнюдъ воли ему надъ собою не даи; но не смотри на него, ближнему своему всякую возможную помочи дѣлай, и должную ему услугу показывай. Ежели онъ въ среднихъ вещахъ убытокъ претерпѣи; то никогда не вѣри, будио ему отъ того великой убытокъ дѣлался. Это худая повадка. При такомъ случае, такъ поступи какъ одинъ Спарикъ дѣлалъ; копорой мимо идучи у маленькова робенка кубарь

(ш) Свѣтъ до насъ былъ; при насъ стоии, и послѣ насъ все тои же свѣтъ буди. Злоба одна стараети натуру повредии, тѣмъ что она злое добрымъ, а доброе злымъ называети; и потому одна только злость, всенародную или всеобщую пользу повреждаети.

кубарь ошмялъ; вѣдая что это бездѣлка. (ц) Такъ и ты дѣлай. Развѣ ты велерѣчиемъ прославишься хочешь? Другъ мой! помнишь ли что дѣлаешь? А буде скажешь, я знаю и помню что дѣлаю; да люди хопятъ, что бы красно и хорошо говорить. Такъ развѣ тебѣ для того дуракомъ заглавляешься: что другія глупы?

36.

Человѣкъ вездѣ, и на всякомъ мѣстѣ щасливъ быть можетъ; а щасливымъ поимъ называется, кто себѣ лучшую часть избралъ. Лучшая часть, ни что иное какъ доброй Нравъ, добрыя Обычаи, Склонность къ добру, и добрыя дѣла.

(ц) У маленькова робенка. Хотя робятки о потерянномъ кубарѣ, или о волкѣ и плачутъ; однакожъ отецъ ихъ знаетъ, что они о бездѣльной игрушкѣ печалятся. А и все на свѣтѣ; о чемъ люди себя никрушатъ, подобно симъ кубарамъ, и постояннымъ игрушкамъ.



ПРАВОУЧИТЕЛЬНЫХЪ РАЗСУЖДЕНІЙ
МАРКА АВРЕЛІЯ
ЦЕСАРЯ РИМСКАГО
КНИГА ШЕСТАЯ.

I.

Изъ чего Свѣтъ здѣланъ, (а) по покорно, и къ обращенію способно. **ВСЯСОДЕРЖАЩЕЕ СУЩЕСТВО**, никакихъ въ себѣ причинъ къ злему не заключаеиъ, и для того никому зла не дѣлаеиъ, чпо никакой злости въ себѣ не имѣеиъ. **СІЕ ВСЕМОГУЩЕЕ и НЕПОВИННОЕ СУЩЕСТВО**, не только никому и ни чему не вредииъ; но злему Свѣту и всему чпо въ немъ, есиъ **НАЧАЛО : СОДЕРЖАНІЕ, и КОНЕЦЪ.**

2.

Ежели ты прямо поступаеиъ, и правду дѣлаеиъ;
 по

(а) ЦЕСАРЬ сіе о БОГѢ говоритъ; а Апостолъ Іаковъ въ первой главѣ посланія своего, яснѣе толкуеиъ сими словами. Никто же искушаеиъ да глаголеиъ, яко отъ БОГА искушаеиъ есмь; БОГЪ бо несиъ искушатель злымъ, не искушаеиъ бо Той никого же. Кииждоже отъ своея похоти, влекомъ и прельщаеиъ. А хотя человеческое отступленіе отъ БОГА, злое въ свѣтъ вводииъ, однакоже БОЖІЯ СИЛА и БОЖІЯ ПРЕМУДРОСТЬ: всякое зло, къ доброму концу приводитъ.

по ни холоду ни жару не бойся. (б) Сонъ ли тебѣ клонилъ, или ты уже выпался. Добро ли про тебѣ или худо говоряиъ. Боленъ ли ты, или здоровъ. Живешъ ли или умираешъ. Не опасайся, и ничего не думай; да разсуди, что и смерть живому человеку не только обыкновенное, но и рядовое дѣло. Тебѣ можно во всѣхъ своихъ дѣлахъ пѣмъ довольствоваться, что ты все изрядно, и справедливо дѣлалъ.

3.

Всякую вещь, до внутренняго ея основанія умомъ своимъ пронидай: и равнымъ образомъ спарайся узнавать, какова она, и чего спойиъ? (в)

4.

Все настоящее: скоро переходитъ, а по томъ въ нѣкоторой парѣ обращается, ежели оно по свойству своему, съ чемъ ни будь связано; а буде ни съ чемъ не соединено, (г) то вовсе исчезаетъ.

5.

ВСЕВѢДУЩЕЕ И ВСЕМОГУЩЕЕ СУЩЕСТВО само знаетъ;

(б) ИМПЕРАТОРЬ ободряетъ сими словами: бѣды и несчастіе терпящихъ добродѣтельныхъ людей, къ ношенію тягостей, и къ терпѣнію всякой неблагодарности, и злобы сего свѣта; которой вдругъ милостивъ, а вдругъ ненавидимъ; сего дня ласкаетъ, а завтра кусаетъ; и на одномъ часу то жарокъ то студень.

(в) Фарисеи въ то время хаживали въ презрѣномъ долгѣмъ платьѣ, которое разными мѣхами опущено было; когда ХРИСТОСЪ СПАСИТЕЛЬ во святой своей плоти будучи имъ сказалъ; порожденіе Ехидино! а ЕХИДНА на другихъ языкахъ выдру, и всякого злова, лукавова, и родъ человѣческой ненависти зѣря злочиъ.

(г) Враги же Господни; аще вознесиши и прославишиши имъ, исчезающе яко дымъ исчезнутъ: Псаломъ 36.

знаетъ; чино, и для чего оно дѣлаетъ? и съ какою матеріею обходится!

6.

То наилучшее мщеніе; чпобъ не быть подобнымъ пому, кпо тебя озлобляетъ.

7.

Въ томъ свою наибольшую радость, и совершенное удовольствіе полагай: чпобъ тебѣ одно доброе дѣло за другимъ дѣлать, и имъ всенародную пользу поспѣшествовать. Только при томъ, всегда БОГА помни.

8.

Одна только Владычествующая часть нашей души, сама себя движетъ и управляетъ; и обою изъ самой себя такъ дѣлаетъ, какъ: и что она сама извоитъ. А всякія припадки такъ себѣ предсказывать можетъ, какъ сама желаетъ.

9.

Все за ПРЕВЫСОЧАЙШИМЪ СУЩЕСТВОМЪ идетъ, (д) а никакой иной напурѣ не послѣдуетъ; которая нѣчто въ себѣ содержитъ, или сама въ чемъ ни будь заключена, и вмѣсто приложенія къ нему присовокупляется.

10.

Знапно что Свѣтъ непорядочное собраніе такихъ вещей, которыя по случаю соединились, и по случаю

(д) Идетъ. Цесарь разумѣетъ ПРЕВЫСОЧАЙШИМЪ СУЩЕСТВОМЪ ВСЕМОГУЩЕСТВО БОЖІЕ, и самого ТВОРЦА вселенныя: которой одинъ, весь видимой нами свѣтъ создалъ, и одинъ всѣмъ свѣтомъ правитъ и владѣетъ.

чаю опять разрѣшится могутъ; (е) или онъ нѣчто такое, которое извѣстныхъ вещей порядкомъ собралось, и между собою обязалось. Ежели первое правда? то для чего Я желаю, въ сложеніи такъ многихъ нечислоу; и въ такомъ великомъ смятеніи долбе быть? Не лучше ли мнѣ того желать, чѣмъ я поскорѣе самъ въ пепелъ обратился? О чемъ я тужу, и на что самъ себя беспокою? Чѣмъ бы я ни дѣлалъ, а сего плѣнія не миную! буде же послѣднѣе истинно? То я спашу Творцу моему молился; буду ЕГО помочи терпѣливо ожидать; и все упование мое на него возложу.

II.

Ежели тебя нѣкоторые обстоятельства къ безпокойству приневолятъ, (ж) то немедленно опять въ себя возвратись, и безъ нужды изъ шакпу не выходи; а лучшей способъ человѣку изъ сего со-

Щ

гласія

(е) Значно что свѣтъ. маркъ аврелии не отсмысливъ сѣ говоритъ; по тому что ЦЕСАРЬ и въ другихъ мѣстахъ уже доказалъ, какимъ образомъ онъ въ своемъ мнѣніи не обманывается, но только представляеть: во первыхъ мнѣніе Эпикуровъ, которые все слѣдному случаю приписываютъ, а Стоическія Філософы доказываютъ, что весь свѣтъ единымъ БОЖІИМъ Провидѣніемъ управляется; буде же и ХРІСТІЯНИНУ на сѣ праведное мнѣніе согласится, то онъ всѣмъ доволенъ, и всегда спокоенъ будетъ.

(ж) Къ безпокойству приневолятъ. Почти всегда наружныя вѣщи человѣка беспокоиваютъ; а внутреннія очень рѣдко. Ежели мы своимъ страхомъ, или желаніемъ къ симъ наружнымъ вѣщамъ привяжемся, то власно какъ изъ шакпу выбиваемся, то есть сами изъ себя выходимъ; и по согласію нарушаемъ, въ которомъ нашей воли; съ волею нашего ТВОРЦА и ОЦА небеснаго, всегда соединенной быть надлежало.

глася не выступашъ , но естъ съ такую не збивашся ; чѣмъ онъ почаще въ себя приходилъ.

12.

Когда бы у тебя родная мать , и мачиха въ одно время была : то хотя бы ты мачиху и почиталъ , однакожъ бы родную свою мать искренно любилъ , всегда къ ней приобѣгалъ , и ея держался. Дворъ Царской тебѣ мачиха ; а премудрость и наука родная мать. Любижъ сию родительницу всѣмъ сердцемъ , цѣлуй и обнимай еѣ всѣмъ усердіемъ. Она тебѣ здѣлаетъ , что дворъ тебя любить станетъ , а и ты придворную тѣлосность , безъ скуки понесешь.

13.

Объ ѣствахъ разсуждая говорится ; эта уха изъ мертвой рыбы , эти пиццы давленные , или мертвечина. Объ винахъ разсуждаютъ : по различію земли , и по добротѣ винограду. О сукнахъ : по тонкой шерсти , и по цвѣту. О шифахъ : по плотности шелку и разнымъ узорамъ , которыя въ модѣ , и которыя изъ употребленія вышли. Такъ власно о силѣ , и продолжительности состояніи всякой вещи разсуждаютъ надѣлжипъ ; дабы знать , какая это вещь , и что въ ней? Такимъ образомъ человеку , все время своей жизни разсматривать : и объ ней разсуждать надобно. А особливо тѣ вещи разсужденіемъ своимъ до нага раздѣвай ; и суету съ худостью всего того , оповременными глазами осматривай ; что Свѣтъ сей за драгоценное , и лучшее почитаетъ. Обогри съ нихъ топъ Лакъ и гланецъ , которыми похвала простова народа ихъ роспустила и выкрасила , такъ увидишь : что гнилое дерево красками расписано , а плѣнная пряпца раззолочена. Прелестная гордость!

доспѣ ! кѣ чему мнѣ пвоя харя ? Обманчивой свѣтѣ !
на чпо мнѣ пвои маски ? Они чловѣка въ то время
больше обманываютъ , когда онѣ ихъ : доспойными
прудѣ почтѣнѣ . Помни ты себѣ : чпо КРАТЕСЬ ,
Самѣ о КСЕНОКРАТѢ сказалъ . (з)

14.

Подлой народѣ , (и) двумѣ вѣщамѣ больше всего
дивилися , а вопервыхъ такимѣ ; копорыѣ пользу или
знапной видѣ имѣютъ , то есть , драгоцѣнному
камню , винограднымѣ , масличнымѣ , цыпроннымѣ ,
финиковымѣ , и пѣмѣ деревьямѣ ; на копорыхъ вѣнныѣ
ягоды росипутѣ . Попомѣ спада разныхъ родовъ
живопины очень любятѣ , и высоко почипаеутѣ . А ко-
порыѣ ужѣ поумнѣе ихъ , нѣ выше всего спавяютѣ
разумную душу , иполькожѣ невсеобщую , но по вы-
Ш 2 бору

- (з) О Ксенократѣ сказалъ . Ксенократѣ былѣ философъ
такова спрогова постоянства , чпо по ево примѣру спали
о другихъ пословицу говорить . Ещѣ постояннѣе Ксе-
нократа . Кратесѣ другой Стоической философѣ разсмотрѣ
сѣ постоянство нашолѣ ; чшо оно на гордостѣ основано ,
и неприродное , но притворное было . Для того МАРКЪ АВРЕ-
ЛИИ насѣ увѣщаеутѣ , чпобѣ мы каружнимѣ видомѣ свѣт-
скихъ вѣщей непрельщалисѣ , и себѣ въ нихъ не обманывали .
- (и) Народѣ . чловѣческое удивленѣе разныѣ степени имѣеутѣ ;
Первое приходитѣ на бездушныѣ вѣщи , и лучше богатому
платью : нежели хорошему , и спашному чловѣку дивятѣся .
Другое упадеутѣ на живущее , и потому лучше прекрасному
лицу , нежели оспрому разуму , и умной головѣ удивляются :
Третѣя любятѣ проворнова чловѣка , и хитрыѣ ево изобрѣше-
нѣи ; а о БОГѢ мало помнятѣ . Четвертыѣ : то за вышнее со-
вершенство почипаютѣ , чпобѣ не только разумѣ имѣеутѣ ;
но дабы ево на славу БОЖІЮ , и въ пользу ближняго своего
употребляеутѣ .

бру и такую : которая изобрѣтаеиъ разныя науки и художества , и ихъ опѣ часу въ большее совершенство привести спараеиъ ; а свое щастье опомѣ признаваиъ , что у нихъ много другаго . А кпо ВСЕ-ОБЩЕЙ РАЗУМНОЙ ДУШѢ : на бжашее почпение опдаеиъ , (к) опѣ все другое презираеиъ , но только щипиъ душу свою въ такое сосипояние привести , чтобъ она разуму повиноваласъ , а дѣла свои по согласію и приговору другинъ своихъ , то естъ пропчихъ душъ : ко всенародной пользѢ учреждала .

15.

Одно къ рожденію поропиъ , другое къ смерти спѣшиъ ; а и насипоящее , по большой части уже прошло . Сія непреспанная перемѣна , обновляеиъ свѣиъ . Непрерывно текущее время , часами и минутами своими , новыя вѣки раждаеиъ . Кпоже бы похотѣлъ въ такой быспрой рѣкѢ споятъ : или бы свое почпение на такую вещь положиъ , которая не только сама скоро бѣжиъ , да еще и человѣка съ ногъ збивши , съ собою унести можеиъ ? Сіе подобно тому , какъ бы человѣкъ пожелалъ любипъ такую ппицу , которая подлѣ ево вспорхнувши на воздухъ подымаеиъ : и извиду унего улѣтаеиъ . То прямой примѣръ , и образъ нашего житія ! кпоторое ничто иное какъ паръ человѣческой крови , и въ себя набраной : а попомѣ выпущеной воздухъ . Но понеже человѣкъ иѣмъ живъ , что онъ воздухъ въ себя вбираеиъ , и дыханіемъ опятъ выпускаеиъ : то и смерть ничто иное , какъ опданіе сегоднишного и вчерашняго дыханія , въ руки того ВСЕМОГУЩАГО ТВОРЦА ; кпоторой въ насъ сіе дыханіе , съ духомъ жизни вложилъ .

16.

(к) На семъ мѣстѣ ЦЕСАРЬ по языческому обыкновению всеобщую разумную душу , БОГА называеиъ .

Сіе почтенія недостойно, что мы ростѣмъ; (л) для того что права и дерево ростѣтъ. Это нидиковина, что человекъ дышетъ: и звѣри дыханіе имѣютъ. Ни малаго въ томъ удивленія нѣтъ, что мы мнѣніе имѣемъ, которое разныя понятія принять можетъ; а мы ему послѣдуемъ. Очень недивно, что мы, съ другими людьми на свѣтѣ живемъ, ѣдимъ, спимъ, ходимъ, и прочая. Что же человѣческаго почитанія достойно? Честъ ли? нѣтъ! Славаль? никакъ! Народная хвала? на дѣло непохаживало! для того что она только смѣшанной звукъ, происходящей отъ шума нѣсколькихъ сотъ движущихся языковъ. Такъ по этому уже мнѣ и славы принимать ненадобно? А буде славу презираю, такъ чего же мнѣ на свѣтѣ больше и ждатель? По моему мнѣнію еще небыло нѣчто осмалось, а именно: сходно съ своимъ СУЩЕСТВОМЪ поступать, и всѣ ево должности исполнять. Тому учаю насъ художники и мастеровыя люди. Мы видимъ что они спараются, начавъ свою работу такъ исправно продолжаютъ, чтобы дѣло ихъ съ пѣвѣмъ намѣреніемъ согласено было: для чего они ево начали. Въ какомъ намѣреніи садовникъ садъ заводитъ, и виноградъ сажаетъ? Для чего берейшерь лошадь наѣживаетъ. А охотникъ собаку учить? на что дѣпей родитъ, и куда воспитаніе съ науками ихъ клонится? Это я великимъ называю; и высоко на свѣтѣ спавлю. Когда ты сію правду со временемъ увидишь, и ясность ея познаешь; то уже конечно будешь спараться, чтобы и другія вещи понять. (Толькожъ ихъ

III 3

для

(л) маркъ авреліи симъ пунктомъ показываетъ, чѣмъ человекъ всѣхъ тварей честнѣе; и въ чемъ съ ними равенъ, дабы всякъ могъ видѣть, что ево должность, и въ чемъ состоить?

для того въ велико неспавъ. А буде выше мѣры ихъ почтешъ, то ни самъ собою доволенъ, ни въ себѣ спокоенъ не будешъ. (м) Они въ тебѣ зависъ или ревностъ по неволѣ здѣлаютъ. Ты уже неспанешъ въришь пѣмъ, которыя у тебя оныя въ такомъ высокомъ почтеніи находящіяся вѣщи опнятъ могутъ. Всегда будешъ за тѣми назиратъ, которыя сими вещьми владѣютъ. Коротко сказать: невозможно такому человѣку во всемъ и совершенно спокойну быть, у котораго какой нибудь изъ объявленныхъ, имъ самимъ такъ высокопочитаемыхъ вещей недостатковъ естъ; и нельзя поему спастся, чѣмъ онъ БОГА; за сіе свое лишеніе, на всякой часъ нехулилъ. А буде ты свой РАЗУМЪ и ДУШУ почитаешъ: (н) то самъ собою доволенъ, всегда спокоенъ; компаніи пріятенъ, Друзьямъ своимъ любезенъ: а БОГУ угоденъ, и все то съ благодареніемъ принимая терпѣливо нести будешъ, что онъ на тебѣ ниналожилъ.

17.

(о) Спѣхѣи движутся въ верхъ и въ низъ, Планеты кругомъ ходятъ. А добродѣтель такова движенія

(м) Ни въ себѣ спокоенъ не будешъ. Непорядочная любовь къ тѣлѣиной вѣщи, какъ бы оно ни хороша, и каковабы звания ни была, человѣка всегдашнимъ беспокойствомъ наполняетъ; о чемъ изъ послѣдующаго пространства усмотрѣть можно.

(н) Разумъ и душу почитаешъ. Сама превѣчная правда пречистыми своими усты объявила; и щипе прежде Царствія божія и правды его; и сія вся приложатся вамъ.

(о) Спѣхѣи движутся. Элементы всему тому уступаютъ; что имъ противится; и въ движеніи своемъ назадъ отскакиваютъ; а у добродѣтелей свойство то, и сила такая; чѣмъ начатою своею дорогою прямо ищиши, и ни на что

женія не имѣетъ. Въ ней нѣчто божесіивеннаго естъ, попому что она неизвѣстными, и уму человѣческому непостижимыми дорогами: къ своему концу и намѣренію приходитъ.

18.

(п) Куды какъ тѣ люди смѣшны, которыя въ свое время живущихъ людей, хвалили не хопяли: а сами отъ такихъ похвалы пребываютъ, которыя послѣ ихъ смерти жить будутъ. Желаютъ чинить ихъ такіа люди хвалили и прославляли, которыя сихъ просителей славы, не только сами не знали; но и въ глаза ихъ не видали. Это сходно съ тѣмъ: какъ бы мы о томъ стали плакать и печалиться, что тѣ люди насъ не хвалили; которыя за нѣсколько соипъ лѣтъ, до нашего рожденія померли.

19.

Ежели тебѣ какое дѣло пижело кажется, то не думай что бы и другой того здѣлать не могъ. А что другому легко и возможно: то уже и тебѣ конечно не трудно будетъ.

20.

Ежели бы кто играючи не нарочно тебя оцарапалъ, или головою объ тебя ударился бы; То ны
на

не смотрѣть, а при томъ скрозъ великія бѣды, трудности, и помѣшательства, къ своему въ намѣреніе взятому концу; ни на что невзирая приходитъ.

(п) Причина сея суеты состоитъ въ завидливомъ самолюбіи, а особливо въ познаніи нашего собственнаго не совершенства, и для того всякъ себя мнѣніемъ ласкаетъ, что онъ издали лучше, нежели въ близости кажется.

на него не осердился, и ни когда того не подумалъ; будтопо опомнѣ чловѣкъ нарочно, или съ умыслу надѣ тобою сіе задѣлалъ. Ты еще опмъ него безъ всякой ненависти прочѣ пойдешъ, а не только чпобѣ на него гнѣваться. Дѣлай же такъ во всѣхъ случаяхъ пвоей жизни. Не смотри на по, что тебѣ дѣлаютъ: но все опмъ людей, такъ какъ опмъ своихъ товарищей въ игрѣ принимай; ибо сіе въ пвоей волѣ, чпобѣ безъ подозрѣнія имъ уснупишь, а безъ зависи опмъ нихъ прочѣ опойми.

21.

Буде кто подлинно меня увѣритъ, и обстоятельно мнѣ докажетъ, что я не такъ дѣлаю, или не за свое дѣло взялся: то я свое мнѣніе съ радостью перемѣню; для того, что я ни чего кромѣ правды не ищу, къ тому же вѣдаю, что правдою еще ни кто и ни когда не озлобленъ; а по очень худо чловѣкъ дѣлаетъ, ежели въ своемъ невѣденіи упорно споймъ, и въ заблужденіи не премѣненъ пребываетъ.

22.

Отправляй свою должность, а при томъ ни на что не смотри, и ни чего не бойся. Буде же тебя что беспокоитъ, то конечно бездушная, безумная, или такая заблуждающая вещь; которая ни себя, ни прямой дороги не знаетъ.

23.

Звѣрей, животныхъ, и другія случающіяся вѣщи, такъ употребляй: какъ премудрому чловѣку, не разумное въ свою пользу употреблять надобно. Съ разумными людьми, по законамъ дружества обходись. А БОГА паче, и прежде всего во всѣхъ пвоихъ дѣлахъ призывай; и не печалься долго ли тебѣ сіе дѣлать.

дѣлать. Три часа въ такомъ состояніи пожить: до-
вольно. (р)

24.

АЛЕКСАНДРЪ ВЕЛИКОЙ, и пастухъ ословъ его:
по смерти своей оба сровнялись. Либо они къ еди-
ному началу всѣхъ тварей возвратились, или уже
одинъ такъ какъ другой; землею и прахомъ здѣлался.

25.

Подумай: сколько чего въ одно мгновеніе ока,
въ швомъ брюхѣ и въ сердцѣ дѣлается? А когда
сіе разсмотришь; то о пѣхъ разныхъ случаяхъ и
дивись не будешь, которыя въ тоже самое время:
во всемъ свѣтѣ происходятъ.

26.

Ежели тебя кто спроситъ, какими лиферами
слово АНТОНИНЪ пишется? то уже ты не будешь
съ гнѣвомъ на него кричать: но со всякою кротостию
ему одну літеру за другою скажешь, А. Н. Т. О.
Н. І. Н. Ъ. А и всѣ должности (с) житія нашего:
слово въ слово таковыя. Исполненіе всякой должно-
сти,

- (р) ЦЕСАРЬ того неговоритъ, чтобъ человѣку во всей своей
жизни, только три часа молится; но симъ парграфомъ то
разумѣетъ, что наша должность въ томъ состоитъ, что
бы мы умъ и сердце свое, непрестанно къ БОГУ возводили.
- (с) Должности. Ежели одной лиферы у имени АНТОНИНЪ
не будетъ, то и все имя несовершенно; а и должность
наша также не вся исполнена, ежели въ ней хотя чего малаго
не достаеетъ. Какъ имя изъразныхъ лиферъ или словъ; такъ
и законъ изъразныхъ заповѣдей состоитъ. Иже бо весь
законъ соблюдеи, согрѣшитъ же во единомъ,
бысть всѣмъ повиненъ. Іакова посланія глава 2-

спи, состоить въ нѣкоторомъ числѣ дѣлъ. Тебѣ надобно всѣ ихъ примѣчать, и своею дорогою прямо иппи; а на ихъ не смотри и несердись, которыя на тебѣ злобятся.

27.

Незлость ли это: заказывать человѣку не прилѣпляться къ тому, что ему полезно и пристойно кажется? Ты ево по видимому до того допускаешь нехотѣшь: для того, что и за малое прегрѣшеніе на человѣка сердишься. А имъ кажется что они не худо дѣлаютъ. Ты скажешь: хотя имъ хорошо кажется, да они худо дѣлаютъ. А когда худо дѣлаютъ, то ны ихъ исправь, и покажи имъ въ чемъ они погрѣшили; только при томъ на нихъ несердись.

28.

Смерть конецъ той войнѣ; которую наши чувства, непрестанно между собою имѣютъ. Смерть покой всѣмъ пропивнымъ движеніямъ; которыя оны волнующихся спрасней, въ челоуѣкѣ возбуждаются. Она праздникъ всѣмъ печалѣмъ духа; а скорбѣмъ и болѣзнямъ тѣла, совершенное успокоеніе.

29.

Нестыдно ли тебѣ? что душа твоя устала, а тѣло не утруждается. (т)

30.

(т) Нестыдно ли? Тѣло не такъ скоро отъ трудовъ, какъ душа отъ исполненія добродѣтелей устаетъ. Сѣ лѣнивое утружденіе, толь болѣе челоуѣку спыда приноситъ; что тѣло душу гонитъ, или плоть въ снисканіи (успѣхѣхъ) вѣщей, и въ бѣганіи за тѣнѣмъ не устаетъ; а душа отъ слѣдованія за безсмертною дозродѣтелью, въ лѣность и разслабленіе приходитъ.

Берегись: чѣмъ ты выродкомъ небылъ, (у) и мучилеми не здѣлался. Никогда и оппюдь сего цвѣшу на себя не принимай. Эпа проказа очень прилипчива, и какъ смола къ рукамъ приснаетъ. Будь ты попрежнему простъ, и чистъ сердцемъ: праведенъ и благочестивъ; поспояненъ безъ гордоспи, любитель правды, а спрахъ божія ревностный хранипель. Къ людемъ любовенъ, и пріятенъ; а въ исполненіи своей должностпи, швердъ и поспояненъ. Всею силою спарайся такимъ челоѣкомъ бышь, какимъ тебя премудросп здѣлать хочетъ. БОГА бойся, ближняго люби, и благополучіе ево поспѣшествуй: знаешь что жизнь наша кратка. Единой плодъ житія нашего на земли: еспъ святость, и добрая дѣла. Вездѣ и всегда такъ поступай, какъ ученикъ АНТОНИНОВЪ. (ф) Напомни ево поспоянство во всѣхъ праведныхъ вѣщахъ. Помни ево равнодушіе, съ непорочнымъ житіемъ. Пріязнь и веселосп ево лица; съ челоѣкомъ

в 2

любовою

(у) Выродкомъ не былъ. Въ греческомъ оригіналѣ, которой собственно рукою императора марка аврелія писанъ, сѣ слово такъ гласитъ: берегись чѣмъ ты не такоу мнѣня, какъ іюли цесарь былъ; которой по истинѣ своимъ злонравіемъ, всей римской славі и величію, конецъ здѣлалъ.

(ф) Ученикъ АНТОНИНОВЪ. императоръ вторично осроетъ пипателъ и ТЕСТЪ прежде себя бывшемъ цесарѣ антонинѣ кроткомъ упоминаетъ. Такъ великодушенъ, и благодаренъ маркъ авреліи былъ, что дважды о приняшемъ его въ усыновленіе цесарѣ, съ великою похвалою и высокопочтаніемъ говоритъ. Толь велико ево смиренномудріе, съ любленіемъ истинной добродѣтели было; что онъ въ примѣрѣ себѣ такого мужа представляетъ; котораго маркъ авреліи самъ и собственными добродѣтелями, а особливо въ мудрости, въ кротости, и въ храбрости, несравненно превзошелъ,

любовною приемностию. Незабывая его презиранія всякой суеппной славы. Великаго прудолубія, и неупомленнаго прилѣжанія, съ которыми онъ всякое дѣло до шѣхъ поръ слушалъ и разсмапчивалъ: пока всю ево силу узналъ, и совершенное объ немъ поняппе получилъ. Подумай: съ какою терпѣливостию онъ всякія на него неправедно произнесенныя жалобы, и пореченія слушивалъ, и съ какимъ прилѣжаніемъ того берегся; чпобъ ничего съ поропливосппи не здѣлалъ. Съ какимъ презрѣніемъ онъ льстецовъ, и наговорщиковъ отъ себя опгонялъ: и какъ прилѣжно о Нравѣ и дѣлахъ, всякаго человека освѣдомлялся. Онъ же никого не цѣнилъ, не переговаривалъ, и не боялся; ни кому незавидѣлъ, не льстилъ, не прусилъ, и не лицемерилъ. Ни чего опмѣннаго въ своемъ дому, при сполѣ, въ платьѣ, и въ прочемъ поведеніи неимѣлъ. При томъ былъ прудолубивъ, терпѣливъ, и къ гнѣву очень нескоръ. Бѣло мало, съ утра до вечера въ Сенатѣ сидѣлъ. Не забудь великодушія, и посппоянсппва въ дружесппвѣ ево. АНТОНІНЪ за шо негнѣвался, чпо другія мнѣнію ево проппвились; и съ особливимъ удовольсппвіемъ того слушалъ, ежели кпо лучше ему предспавлялъ.

На послѣдокъ помяни: чпо онъ безъ суевѣрія набоженъ былъ, и всякимъ образомъ спарайся; да бы и ты во всемъ ему равенъ и подобенъ былъ. Чпобъ послѣдней часъ и тебя, въ такомъ же непорячномъ жипіи нашолъ; въ какой гоппвноспи АНТОНІНА заспалъ.

31.

Проснишь, (х) образумся, и узнай: чпо весь тпвой спрахъ

- (х) Премудрой императоръ и малѣйшія припадкы своей жипни; къ собственному своему исправленію употреблялъ. ЦЕСАРЬ увиавъночи худой сонъ, немедленно встаетъ, и ктому радуется; чщо се только сонное привидѣніе было, и шого же часа напо-

спрахъ и беспокойство сонъ. Очнись же пожалуй, въ другоредъ иебѣ говорю: и протерши глаза, о всѣхъ случаяхъ пвоей жизни слово въ слово также, какъ и обѣ въпомѣ своемъ снѣ разсуждай.

32.

Я состою изъ души, да изъ тѣла. (Ѣ) Тѣлу все равно, за пѣмъ что оно ни въ чемъ различія незнаетъ; а и душѣ все едино, а особливо то, что не силъ ея собственныхъ силъ зависитъ; а силы и движеніи, всѣ въ ея власти. Только душа, ни чемъ кромѣ настоящаго не забавляется. До прошедшаго и до будущаго ей дѣла нѣтъ.

33.

Ни руки ни ноги: излишняго не работаютъ, пока рука по дѣлаетъ, что рукѣ надлѣжитъ, а нога по исправляетъ; что ей дѣлать надобно. Такъ власно и человѣкъ въ своей должностии: (ц) ничего

в 3

лишняго

минаетъ о прелести человѣческаго мечтанія, [фантазія] которое и не спящему, своими болѣзнями, страстями, и желаніями, власно какъ во снѣ видится; а ежели оти премудрости у человѣка отворится, и свѣтъ разума сію темноту просвѣтитъ: то весь сей обманъ пропадетъ, и человѣкъ просвѣщенной ясно увидитъ, что болѣзнь или забава: одна только игрушка человѣческаго мнѣнія была.

(Ѣ) маркъ авреліи симъ параграфомъ, печаль о прошедшемъ и будущемъ уничтожаетъ; и по примѣру Саломону наслѣдуетъ, что мы въ настоящихъ полезныхъ и добрыхъ дѣлахъ: совершеннаго удовольствия искали.

(ц) Въ своей должностии. А во отправленіи ея, ни что намъ помѣшать не можетъ; пока человѣкъ разумно поступаетъ. Саломонъ напередъ видѣлъ, что все протизное разуму: чело-
вѣка недостойно, и ни къ чему не годно.

лишняго неработанствъ. Пока натура ево неопяжчена, до тѣхъ поръ онъ бѣденъ бытъ не можетъ.

34.

Хотя художники: (ч) незнающимъ людямъ въ нѣкоторыхъ вѣщахъ и уступающъ, однакожъ для того: онъ правилъ своея науки и художества, никогда не удаляющъ. Неудивительно, и не жалко ли это: что Архитекторъ и лѣкаръ, свою науку больше почитаетъ, нежели человекъ свой собственной разумъ, и премудрость?

35.

Азія и Еврота: только не большія уголки сего свѣта. Окіанъ прошивъ неба и земли, одна капля. Настоящее время противъ вѣчности, малѣйшая точка. Все на свѣтѣ суетно, плѣнно, маловременно, и непостоянно. Либо оно онъ ВСЕМОГУЩАГО СУЩЕСТВА происходитъ, или за нимъ необходимо слѣдуетъ. Львиныя челюсти, ядъ, и все вредное на свѣтѣ: похоже на шерне и волчежъ, за которыми много худова, а и хорошева немало послѣдуетъ. Недумай же себѣ, что въ сихъ вѣщахъ, что противное и неудобное тому БОЖЕСТВУ было, КОТОРОМУ ты поклоняешься. Новозводи очи и умъ твой на высоту КЪ ПРЕВѢЧНОМУ ТВОРЦУ

(ч) Художники. МАРКЪ АРРЕЛІИ хочетъ яснѣе сказать: что художники и мастеровыя люди, работу по своимъ правиламъ неослабно продолжаютъ, а на то отнюдь не смотрятъ что другіе вали болтаютъ, или незнающіе люди о работѣ ихъ ни разсуждаютъ. Такъ было по справедливости и человеку во употребленіи своего разума, поступать надѣжало. Ему не престанно добро дѣлать надобно, а на то не смотрѣлъ, и ничего не слушалъ: что въ замерзѣлыя головы, и въ собственныхъ своихъ паутинахъ опутавшіяся безумныя ругатели: про него ни говорили.

ТВОРЦУ всего міра, и къ НЕМУ ЕДИНОМУ: всѣмъ
сердцемъ прилѣпляйся.

36.

Кто видитъ что нынѣ дѣлается, тотъ видѣлъ
то, что отъ сотворенія міра было; и другое что
до скончанія вѣка будетъ, для того что свѣтъ,
таковъ же съ начала былъ таковъ нынѣ есть, и во
вѣки поуже свѣтъ будетъ: а люди и твари въ немъ,
всѣ тѣже.

37.

Представляй себѣ непрестанно тѣсное соедине-
ніе, и взаимной союзъ всякихъ вещей на свѣтѣ: и
разсуждай буде можешь, какъ онѣ между собою
сплелись? А хотя нѣкоторые изъ нихъ, иное со-
стояніе или видъ и имѣютъ; то сіе отъ движенія,
или отъ соединенія ихъ матерій происходишь.

38.

Будь доволенъ своею долею: и учись всякаго че-
ловѣка искренно любить, дабы ты самъ, щасливѣе
и долготѣннѣе жилъ.

39.

Ежели какой Инструментъ или сосудъ, ту дол-
жноспъ исправляетъ на что здѣланъ; то онъ ни-
когда не испортится, хотя художникъ его оставя
прочъ отойдетъ. А съ дѣйствомъ Натуры; уже не
такое обстоятельство. ПРОИЗВОДЯЩАЯ СИЛА, (ш)
всегда въ произведенномъ остается. Для того то надо-
бно тебѣ, поль въ те Еѣ почитать, и разсудить; еже-
ли ты по ЕЯ ВОЛИ и ПОВЕЛѢНІЮ живешь, то все
по твоему желанію здѣлается: для того что оно,
отъ

(ш) ЦЕСАРЬ сею производящею силою, ВСЕМОГУЩЕСТВО БОЖІЕ
разумѣешь.

отъ ВСЕМОГУЩАГО ПРАВЛЕНІЯ того ВСЕДЕРЖИ-
ТЕЛЬНОГО БОЖЕСТВА зависитъ, которое ты выше
всего свѣта, и больше самого себя любишь, и ЕГО
СВЯТУЮ ВОЛЮ, радостнымъ сердцемъ исполняешь.

40.

Пока ты въ томъ мнѣніи пребудешь; что не въ
твоей власпи и силѣ состоящее, или очень хорошо,
или уже весьма худо: то ты до тѣхъ поръ БОГА
обвиняешь, а людей за причину своего несчастія при-
знавать не перестанешь, и отъ того удержаться не
можешь, а особливо въ то время: какъ скоро сіе
мнимое добро отъ тебя отойдетъ, а надъ тобою
несчастіе здѣлается. Сіе то есть Начало, и Источ-
никъ всей нашей неправдѣ. А ежели бы мы подлин-
но знали, что наше истинное зло и добро отъ
насъ самихъ происходитъ, (щ) то бы мы никогда
на БОГА не жаловались, а на людей отнюдь не сер-
дились; для того что по здоровомъ разсужденіи, ни
малой къ тому причины не имѣемъ.

41.

Мы всѣ одно дѣло дѣлаемъ. Иныя вѣдѣніемъ,
другія невѣдѣніемъ. А ГЕРАКЛИТЪ еще сказалъ;
что и спящія обыкновенную на свѣтѣ работу
исправляютъ. Иной такую, а другой иную работу
работаетъ. Только жалобщики, порицатели, на-
говорщики, прошивники, ругатели, обманщики, и
льстецы: тяжелую работу дѣлаютъ, и двойной
трудъ

(щ) Отъ насъ самихъ. То есть отъ нашего мнѣнія проис-
ходитъ, которое намъ такія вѣщи худыми или хорошими
кажетъ, и насъ въ нихъ приводитъ, а они всѣ наружныя; и
сами въ себѣ, ни худы ни хороши.

трудъ исправляющъ. Однакоже свѣту : и такія плотники надобны. Смотрижъ: какую работу тебѣ выбирать, и къ которымъ работникамъ приспавать? ВСЕДЕРЖИТЕЛЬ будешь на тебя смотрѣть: каковъ, и что ты спавать дѣлать; и не даромъ ли время свое поперяешь? Только берегись: чтобъ тебѣ въ компанію, означенныхъ въ семъ пунктѣ плотниковъ не попался, и въ вагѣ такихъ ремесленныхъ людей не быть; о которыхъ кришъ въ своихъ комедіяхъ, смѣшныя вирши пишешь. (ъ)

42.

Иногда Солнце дождитъ, а ЭСКУЛАПЪ (ы) не въ свое дѣло мѣшались хочешь. Хотя на Небѣ разныхъ звѣздъ и много; однако всѣ онѣ, одно дѣло дѣлаютъ.

43.

Ежели что БОГЪ о мнѣ опредѣлилъ; (ъ) и въ
Ы
свѣмъ

(б) Вирши пишешь. ЦЕСАРЬ чрезъсе разумѣетъ: непотребныхъ и злыхъ людей, а примѣтъ еще и такихъ глупыхъ, которые лицомъ такъ хороши какъ наливное яблоко, платьемъ богаты и пестры какъ маковъ цвѣтъ; а умомъ такъ гнилы какъ свищъ, то есть пустой орѣхъ съ червотчиною.

(ы) Эскулапъ. ІМПЕРАТОРЬ разумѣетъ симъ звѣзду Эскуланову, то есть Скорпионову планету: и то же хочешь сказать, что Апостолъ Павелъ объявилъ. Въ немъ же кто призванъ бытъ, въ томъ да пребываетъ. А въ чужую должность не мѣшайся, и не въ свое дѣло не вступай.

(ъ) БОГЪ о мнѣ опредѣлилъ. ЦЕСАРЬ симъ параграфомъ: всѣхъ Эпикуровъ, и Атеистовъ сильно гонитъ. Обѣ эти секты думаютъ, будто имъ позволено дѣлать что хотятъ, и будто БОГЪ о челоѣкѣ не печется; а ІМПЕРАТОРЬ имъ изъ ихъ же собственныхъ документовъ доказываетъ, что они совѣсть имѣтъ, и въ себѣ спокойны, а и кромѣ себя

своемъ тайномъ совѣтѣ на мѣрѣ положилъ, то уже я подлинно знаю, что ВСЕДЕРЖИТЕЛЬ ни чего худова о мнѣ не придумаетъ; но все къ лучшему и къ большой мнѣ пользѣ здѣлаетъ. Развѣ БОГЪ безъ совѣту? о Нѣтъ! А когда ОНѢ Самъ себѣ премудрѣйшей Совѣтникъ; такъ за шпожѣ ЕМУ, и для чего зло мнѣ дѣлаетъ? Что БОГУ въ томъ прибыли? когда бы ОНѢ малому свѣту [то есть челоѣку] вредилъ похотѣлъ: за котораго БОГЪ самъ вступается; и неусыпное о немъ попеченіе имѣетъ.

Ежели ВСЕВЫШНІЙ: о мнѣ одномъ ничего злова не опредѣлилъ, то ОНѢ чрезъ сіе, и всеобщее благо конечно поспѣшествуетъ. А гдѣ всеобщее благо: тамъ и моя совершенная польза. Того ради мнѣ все отъ БОГА посылаемое съ радостью принимать, и съ веселіемъ нести надлѣжитъ. буде же БОГЪ въ своемъ превѣчномъ совѣтѣ, ничего о насъ не заключилъ? [чему вѣрить не только грѣшно и беззаконно, но и весьма безсовѣстно] такъ уже мы по этому ни присяги хранимъ, ни даннаго БОГУ и людямъ обѣщанія исполняемъ, вѣры и вѣроуспѣ держаться не станемъ, и слѣдственно хуже скопа здѣлаемся; для того что скотъ, господина своего знаетъ, голосу ево слушаетъ, и палки боится: а въ такомъ челоѣкѣ ни страху божію, ни совѣсти, ни стыда отъ людей не будетъ. Ежели мнѣ еще можно, и не стыдно сказать: что БОГЪ ни чего о мнѣ не опредѣлилъ, то мнѣ самому съ собою спроситься, и съ моимъ собственнымъ разумомъ посовѣтовать надобно: которой мнѣ безъ всякаго сумнѣнія скажетъ:

людямъ услужны, и полезны быть обязаны: для того что и въ нихъ той же натуры то есть души часть есть, о которой БОГЪ больше всего спарается, и такъ имъ зла дѣлать невольно; какъ бы они своимъ задревѣлымъ мнѣніемъ отъ БОГА ни удалились.

жемъ: ты о собствѣнной пользѣ спарайся! А всякому человѣку то полезно, что съ натурою ево сходно. Моя натура то: что бы мнѣ разумну, человѣколюбиву, и обходительну быть. Мнѣ какъ **МАРКУ АВРЕЛІЮ**, городъ и опечество римъ. А какъ проситому человѣку: весь свѣтъ мнѣ опозна. И шакъ что обѣимъ симъ городамъ полезно, то и мнѣ единое благо.

44.

Что надъ однимъ дѣлается; то и всѣмъ полезно. Полно ли того? Нѣтъ! еще можно сказать; что съ другими дѣлается, изъ того всякому особливая польза. Только сіе слово польза, надобно такъ разумѣть; чтобъ и всѣ среднія вѣщи, въ него же включены были.

45.

Человѣку скоро прискуचितъ : ежели на театрѣ по всякой день , одну комедию играютъ . Не скуचितъ ли ему по сему жъ примѣру и жизнь , въ которой человекъ съ верху , съ низу , по сторонамъ , около , и въ кругъ себя ; всегда шожъ , и все одно видитъ . Да долго ли эпова будетъ ?

46.

Разсуди себѣ! сколько міліоновъ злыхъ людей, или народовъ уже померло? Сойди своею мыслью до ФІЛИСТІОНА, (Ѣ) до ФЕБА, и ОРИГАНОНА. Опъ нихъ поди въ другія рѣды, а пересмотря ихъ самъ себѣ скажи; и намъ тамъ же бышь, гдѣ те.

b1 2

перъ ,

(Ѣ) Філісіпѡнъ. былъ славной писатель комедіи, во времена Сократовы, Фебусъ и Оріганонъ: ни того, ни друга не знаю.

перъ великія воины, славныя Філозофы, и Орапоры
лѣжащѣ. И нехотѣя пойдемъ къ ГЕРАКЛИТУ, къ
ПИФАГОРУ, къ СОКРАТУ. За неволю побѣдемъ къ
АЛЕКСАНДРУ, къ ПТОЛМЮ, и къ другимъ славнѣшимъ
въ древности Царямъ, и Королямъ насъ понесутъ!
А куда? Въ землю! Гдѣ теперь ЭУДОРЪ, (ю) ГИ-
ПАРХЪ, и АРХИМЕДЪ? Куда эти высокія, остро-
умныя, и хитрыя головы дѣвались? Нѣтъ ихъ!
да не только ихъ, но и тѣхъ людей уже слуху нѣтъ:
которыя крапкостѣ сея жизни ругали, а имянно;
МЕНІПЪ, и поварищи ево. А шпожъ имъ худова
здѣлалось, что они давно померли? Ничего! только
изъ нихъ тѣ больше выиграли, которыя по себѣ
доброе имя оставили: а оно на свѣтѣ лучше всего.
Будь же и ты имъ подобенъ; а особливо тѣмъ съ
ними сравниешься, когда ты между беззаконными,
лжецами, льстецами, безсовѣстными, и неправед-
ными: искренно, праведно, и непорочно живи бу-
дешъ.

47.

Хочешъ ли повеселиться? (я) Хочу! Посмотрижъ
на

(ю) ЭУДОРЪ КНИДСКОЙ. Славной Астрологъ лѣкаръ, и законо-
давецъ; бывшій при ПЛАТОНѢ. ГИПАРХЪ. Знаменитѣйшій
Математикъ, а жилъ при владѣніи Египетскаго Монарха ПТО-
ЛОМЕЯ ФІЛАДЕЛЬФА. АРХИМЕДЪ. Великой, и преславной
Математикъ: убитъ при осадѣ города Сиракузы.

(я) Хочешъ ли повеселиться. Милыя мои ХРІСТІАНЪ!
есть ли полно это въ насъ? Язычникъ говоритъ, чтобъ до-
бродѣтелью другихъ веселится; а ХРІСТІЯНИНЪ злобится
когда видитъ, что другіе люди добро дѣлаютъ. Сего до-
бродѣтельнаго также ненавидѣтъ, какъ Афинскій портной:
кропскаго и умнаго АРІСТІДА не любилъ, а какъ сего порт-
нова спросили, што тебѣ АРІСТІДЪ дѣлалъ? то онъ сказалъ:
ничего! Да за штожъ ты АРІСТІДА ненавидишь? только за

на добродѣтельныхъ людей: которыхъ въ твое время живущъ. Смотри какъ одинъ трудолюбивъ. Другой поспояненъ и честенъ. Третьей щедръ. Четвертой великодушенъ. А иной, другія опмѣнныя добродѣтели имѣетъ! Ни шпо челоуѣка пакъ не веселишь, какъ образъ добродѣтельныхъ, а особливо тѣхъ славы достойныхъ людей; которыхъ ты самъ знаешь, и самъ часно видишь. Смотрижь, и не забывай сего!

48.

Не за то ли ты сердился, что въ тебѣ 299, а не полно 300 фунтовъ вѣсу? Такъ не гнѣвайся же и за это, что тебѣ только 99, а не ровно сто лѣтъ жить! Тебѣ опредѣленнымъ отъ БОГА временемъ власно пакъ довольну быть надобно: какъ тѣмъ вѣсомъ своего плѣа, коимъ ты теперь имѣешь.

49.

Ты другихъ съ умѣренностію обличай, а самъ развращенному ихъ житію не слѣдуй; и себя отъ разумнаго исполненія правды, отвращать и удерживать не допускай. буде же сопротивляя, великою силою противящся; то сіе тебѣ да будетъ школою терпѣнія; мира, и другихъ добродѣтелей. Одумайся! ты ничего безъ уговору не начиналъ: и слѣдственно, никакой не возможной вещи не желалъ? пакъ! я это помню. Чегожь больше и пребуешь? Когда ты доброе намѣреніе имѣлъ, а припомъ столько добра дѣлалъ и дѣлаешь: сколько твоя сила допускаетъ, то не печалься и того съ тебя довольно.

Ы 3

50.

то, отиѣчалъ гордой; что его кроткимъ, и праведнымъ называющъ.

50.

Самохвалъ: и славы желатель, ищетъ своего добра во мнѣніи другихъ. Роскошной: въ своей собственной мысли. А разумной сего блага; въ своихъ собственныхъ добродѣтеляхъ смотритъ.

51.

Ты воленъ ни о чемъ не думать: и симъ способомъ всѣ свои движенія удержатъ, для того чпо ни какая вещь, человека къ размышленію о себѣ: принудить не можетъ.

52.

За благовременно привыкай, все то со вниманіемъ слушать, чпо другой тебѣ говоритъ; и какъ можно старайся, до души того человека проникнуть; которой съ тобою разговариваетъ.

53.

Что всему рюю худо: (∞) то и одной пчелѣ не хорошо.

54

Когда уже матросы (γ) не спанутъ на кормщика спать, а больныя будутъ лѣкарей презирать; то къ кому они въ своей нуждѣ прибѣгнутъ, и кпо имъ въ крайнѣй ихъ бѣдѣ поможетъ? Кпо безъ кормщика, на волнуемомъ морѣ корабль управитъ; а больнова, можно ли безъ лѣкаря кому вылечить?

55.

(∞) ЦЕСАРЬ хочетъ сказать; что всему городу не полезно, то и одному мѣщанину негодится.

(γ) Ежели человекъ свой разумъ презираетъ; и ему не послѣдуетъ, то онъ самъ своей погибели причиною бываетъ.

55.

Сколько уже пѣхъ людей померло; которыхъ тебѣ ровесники, и въ одно время съ тобою родились. (Ψ)

56.

Медъ горекъ такому человѣку: которой жолчно боленъ. (Θ) Кого бѣшеная собака укусила; пистъ воды боится. Дѣтямъ мячикъ лучше всево. А пы о чемъ сердися? Не думай себѣ! пивое заблуждающее высокоуміе, сполькоже тебѣ вреда здѣлаешь: сколько жолтъ, и бѣшеная собака другимъ.

57.

Никто тебѣ запрешить не можетъ, по состоя-
нію

- (Ψ) маркъ авреліи намѣренъ яснѣе толковать, для чего мнѣ одному смерти бояться? вѣдалъ, что уже многіа мнѣ знаемыхъ сверсники; и великаго роду молодія люди, прежде меня померли.
- (Θ) Кто жолчно боленъ. Премудро фѣлософствующей монархъ въ томъ мнѣніи находится, что человѣкъ своими суешными мыслями, многимъ вѣщамъ такое украшеніе придаетъ, котораго они въ самомъ дѣлѣ не имѣютъ, подобно спраж-душимъ жолчно, которымъ не только что другое: но и самой сахаръ съ медомъ, горекъ кажется. Какаа разность между роскошнымъ, скупымъ, честолюбивымъ, и между малымъ ребенкомъ? Мнѣ кажется никакова различія нѣтъ! старой играетъ роскошью и деньгами, перебираетъ ефимки, перешиваетъ въ очкахъ запльсневелыа червонцы, печалился о чести? и думаетъ: то мое прямое веселье, тупъ мое сегда и душа лѣжитъ. Когда ребенокъ возмужаетъ; а старикъ въ разумъ придетъ, то они этимъ игрушкамъ, оба смѣяться станутъ.

нью швоей напуры жить; (v) и тебѣ ничего не здѣ-
лается, что закону ВСЕОБЩАГО СУЩЕСТВА про-
тивно.

58.

Кому, и какимъ людямъ хочешь угождать?
Какія имѣнїи и пожипки, хочешь ты собрать? Ка-
кими дорогами ты ихъ ищешь? Другъ мой, поду-
май! что время тебя скоро унесетъ; а собранное
швое, все земля поглотитъ! Сему уже и самъ ты,
много примѣровъ видалъ.

(v) ИМПЕРАТОРЪ разумѣетъ, что всякому человѣку по состоя-
нїю своей напуры жить можно, только же сходно съ здра-
вымъ разумомъ; и не въ противность закону БОЖІЮ посту-
пать.



ПРАВО-

нравоучительныхъ разсуждений
МАРКА АВРЕЛІЯ
ЦЕСАРЯ РИМСКАГО
КНИГА СЕДЬМАЯ.

1.

Скажи мнѣ, что злостъ: и знаешь ли, что злоба на свѣтѣ? Знаю! Не новое старое: а ты уже и самъ ее много видалъ. По сему примѣру во всѣхъ случаяхъ своей жизни, самъ себѣ скажи; я этого уже довольно видалъ, такъ по этому и дивитца нѣчему, и что не новое старое: для того что злостъ и въ Африкѣ такъ, она во всемъ свѣтѣ одна. Старыя и новыя Испоріи, всѣ тѣмъ наполнены. Въ городахъ и въ домахъ, все то же дѣлается. И ничего подъ Солнцемъ новаго нѣтъ. Все старое. Все тѣмъ, и суеда на свѣтѣ.

2.

Какъ ты можешь мнѣніе о нѣкоторыхъ вѣщахъ оставить, ежели тѣмъ мыслямъ пропитавшися не будешь, отъ которыхъ сіе мнѣніе родится? Тебѣ надобно учиться: чтобы сіи мысли имѣть и прогонять, когда ты похочешь. Да я о всякой вещи такъ могу думать, какъ мнѣ надобно. А когда можешь, такъ для чегожъ ты себя и беспокоишь? Что тебѣ до внѣшнихъ вѣщей дѣла? Тебѣ очень изрядно будетъ, ежели ты всегда та-
 ь ковъ

ковъ будешь. Когда такъ поступишь, то вновь ожить можешь. (а) А именно: буде о всякой вещи такъ спанешь разсуждать; какъ ты на небѣ, безприспрасными глазами преждь сего сматривалъ. Въ томъ по все оживленіе состоишь.

3.

(б). Всякое великолѣпіе и земную славу, такъ почитай какъ припворныя наряды, и суетное убранство въ Комедіяхъ; какъ спада большой и малой живописи; какъ толпы дерущихся и шумящихъ, пьяныхъ и презвыхъ людей. Какъ брошенныя собакамъ на глоданіе мослы и кости. (в) Какъ хлѣбныя крошки, кинутыя въ рыбы садокъ. Какъ ползаніе работающихъ муравьевъ. Какъ бѣганіе изъ угла въ уголъ, напужанныхъ мышей. Однимъ словомъ; какъ прыганіе на волоскахъ и пружинахъ

(а) Вновь ожить можешь. Человѣческой разумъ страстями и ложнымъ мнѣніемъ подавляется, а употребленіемъ на добро здраваго разума, всѣ оныя страсти и ложныя мнѣнія съ мечтаніемъ умерщвляются. Павелъ Апостолъ учитъ насъ: Чію обновленіе внутренняго человѣка, благодатию Божіею о Христѣ Иисусѣ бываесть; которое ученіе мы Христіане ясные уразумѣвъ, называемъ сіе. ПЕРВОЕ ВОСКРЕСЕНІЕ: или ОЖИВЛЕНІЕ ДУШЕВНОЕ.

(б) Знатию что ЦЕСАРЬ чрезъ сіе хотѣлъ римлянъ отъсуеты великихъ триумфовъ, и богатыхъ убранствъ, какъ весьма убыточныхъ и бесполезныхъ вещей: которыя у нихъ въ великомъ почтеніи были.

(в) Какъ мослы и кости. Въ римлянахъ такое безмѣрное любленіе чести было, что ихъ обѣщаніемъ чести, какъ рыбу прикормкою, поймавъ было можно.

пружинахъ, тонущихъ куколъ. Когда уже ты при томъ былъ принужденъ: то будь въ такомъ смятеніи твѣ, и въ сей торговой банѣ спокоенъ. Только знай при томъ; что похвалы, и какая вещь хулы достойна?

4.

Въ словахъ надобно слушать того, что говорятъ; а въ дѣлахъ смотрѣть на то, что дѣлается. Въ рѣчахъ примѣчай силу словъ: а въ дѣлахъ смотри на брѣня.

5.

Есть ли во мнѣ способность къ сему, или къ другому дѣлу: или нѣтъ? Ежели есть, то надобно мнѣ сію способность къ теперешнему дѣлу, въ мѣсто инакова орудія или инструмента употребить, коюрой мнѣ сама Натура: нарочно къ сему въ руки подала. А буде я къ сему дѣлу не гожусь, и способности къ нему не имѣю: то долженъ я его другому отдать, коюрой въ томъ искуснѣе; и къ сему дѣлу способнѣе меня. [только кромѣ дѣла должности моей, коюрыя мнѣ самому исправлять надлежитъ] Или уже такъ дѣлать, какъ могу. А при томъ когонибудь такого человека въ помощь себѣ возьму, коюрой бы моей не большой способности; до общей пользы касающееся дѣло исправить помогъ, для того что всѣ такія дѣла, коюрыя я одинъ или съ помощникомъ дѣлаю; должны ко всенародной пользѣ клониться.

6.

Сколько уже по нынѣ, славныхъ людей въ забвеніе пришло? А какъ много и тѣхъ забыто, коюрыя сие славныхъ хвалили?

7.

Чужою помощю нестыдись. Тебѣ только свою должноснѣ, и повелѣнное исполнишь надобно, такъ какъ салдапу на прислупѣ. Ежели ты хромъ, и на слѣну взойти не можешь: то попроси друга, а вольно онъ тебѣ и пособишь.

8.

Не пужи о будущемъ! (г) Ежели оно тебѣ полезно, то и ты тамъ же будешь. Тотъ же разумъ и шуда съ собою принесешь; которой ты въ настоящемъ употребляешь.

9.

Всѣ на свѣтѣ: будто какъ въ одну цѣпь сплетено, а священнымъ союзомъ такъ связано, что одно другому не чуже; а какъ одно такъ и другое къ тому клочится, что бы свѣтъ украшать. Такъ по этому и одинъ свѣтъ, которой всевидимое въ себѣ содержитъ? Единъ БОГЪ: Видимымъ всѣмъ и не видимымъ, ТВОРЕЦЪ и ВСЕДЕРЖИТЕЛЬ? Одна правда? и одно совершенство, разумаго созданія? Ты угадалъ; подлинно такъ.

10.

(д) Все тѣлесное: скоро исчезаетъ, и въ Свѣтскую Натуру по прежнему обращается. А и другимъ вѣщамъ причина: съ такою же скоростію, во ВСЕМОГУЩЕЕ СУЩЕСТВО превращается. Время: всю память сихъ вещей поглотить, и вѣчному забвенію предать.

11.

(г) И Евангеліе Святое. О заповѣдяхъ дни поученіе имѣть запрещаетъ.

(д) Сей пунктъ изъясняется словами Царя Соломона, которой сказалъ: Видѣхъ вся подѣ Солнцемъ, и вся суть суета.

CH. II.

Разумныя и одушевленныя твари, плакъ свои
дѣла учреждають; чпоуѡ оныя во всемъ, со здоровымъ
разумомъ сходны были.

12.

(е) Либо праведенъ будь; или себя оправдать, всякимъ образомъ спарайся.

13.

Какъ разные члены одного плѣла: взаимной между собою союзъ и свойство имѣють, такъ и всѣ разумныя одушевленные твари, промежь собою свои, гдѣбъ они бы были: для того что всѣ они, на производѣніе одного плѣла здѣланы. Ты сию правду еще больше увидишь, когда самъ въ себѣ такъ спанешь разсуждаешь. Я членъ такова плѣла, которое въ разумныхъ тваряхъ состоить. А буде скажешь: нѣтъ я не членъ, да только такая частица сего плѣла, (ж) какъ слово щ. часть всей Азбуки: такъ еще ты по этому людей, не опѣ сердца любяшь; и плѣмъ совершенно не радуешься, чѣмъ имъ усердно служишь. Ты только се по

в 3 одной

одной благоприспосовности, а не для испытаннаго самому себѣ благодѣянія дѣлаешь. (s)

14.

Что бы надѣ подлѣжащими наружнымъ случаямъ внѣшними членами ни дѣлалось, не замай: Пускай страдающее само жалуется, ежели только можетъ. Меня до пѣхъ мѣстъ ни что не повредишь, пока я самъ сіе вредящее, за дѣйствительной вредъ: и за подлинное зло не признаю. А это въ моей волѣ; чтобъ ево за зло не признавать?

15.

Чтобъ другія ни дѣлали, (з) и кпо бы про меня что ни говорилъ; а мнѣ надобно добрымъ, и честнымъ человекомъ быть. Можетъ ли что золото или Алмазъ, о себѣ говорить? Неможетъ! а когда такъ; то

(s) Самому себѣ благодѣяніе дѣлаешь. Такъ премудро всемогущи богъ и творецъ всю тварь учредилъ. Кто общаго блага ищетъ, тотъ самому себѣ добро дѣлаетъ. Ежели въмѣ добро то и мнѣ полезно: и для того сіе Святое слово, во вѣки необходимая правда пребудетъ. Еже еще хочете, что да швоятъ вамъ челоуѣцы? и вы швориште имъ такожде. А чего себѣ нежелаетъ: того и другому неѣлай.

(з) Сія регула: великое челоуѣку укрѣплѣніе, и оборона отъ зависти, и поношенія стрѣляющихъ въ него языковъ. Кто въ себѣ добръ, тотъ всегда хорошъ будетъ: чтобъ про него злыи лицемѣры, лжецы, и хитрыи коваши всякаго вымышленнаго зла, ниговорили. Незнающія простаки: великой и необдѣланной Алмазъ за кремень почитаютъ, а какъ сей драгоцѣнной Клейнодъ, знающему въ руки попадется; то онъ увидя ево: нѣмою радостью узнаетъ, какъ велика сія вещь, и чего она стоитъ?

то и я, либо золопомъ здѣлаюсь; или уже всегда
Амазомъ буду. Пускай про меня говорятъ, что
хотятъ; а я ни для кого цѣнѣ моего не перемену,
и доброты своей; ни для чего не поперяю.

16.

Не сама ли наша Душа себя беспокоитъ? Не она ли
себя страхомъ, сама возмущаетъ? Не душа ли полно
своимъ желаніемъ, сама себя сбѣждаетъ? Она! и
всему сама причиною. Сыщи ты мнѣ на свѣтѣ
такую вещь: которая бы душу мучила, или устра-
шила могла! Ничего ли скажи? Нѣтъ не сыскалъ!
Да насилу и найду ли! Это всегда въ моей воли;
чтобъ мнѣ самому собою владѣть, а чужому ни
чему: воли надъ собою не давать. Пускай же и шло
власно такъ дѣлаетъ, буде можетъ! Вели ему
стараться, чтобъ оно ни чего не чувствовало; а буде
ему больно, не замай его жалуется. Душа страхомъ
колеблется, а печалью въ движеніе приходитъ, смо-
тря по тому; какъ, и въ какой силѣ она о которой
вещи разсуждаетъ? А больше того ни чѣмъ повреж-
дена, и уязвлена быть не можетъ; ежели ты ей воли
не даешь думать что это худо, а другое хорошо!
Душа наша ничего чужова не пребудетъ, ежели сама
себя прощакою не здѣлаетъ; и для того ни какому
беспокойству не подвержена кромѣ того, которое
она сама себѣ причиняетъ.

17.

Человѣческое благополучіе: состоитъ въ добромъ
нравѣ, и въ здоровомъ разумѣ. Что мнѣ въ тебѣ
Химерическая фантазія? Подитка ты моя дорогая
туды, отъ куда ты пришла. Нѣтъ мнѣ въ тебѣ
нужды; и дѣлать тебѣ у меня нѣчего. Ты поспашь
ринному

ринному своему маніру ко мнѣ подѣбхала: да добро, изволька ты вонѣ. Я на тебя несердитѣ; только убирайся поскорѣй. (і)

18.

Для чего человѣку перемѣны бояться! А што можешъ безъ перемѣны здѣлаться? Чшо Напуѣ пріятнѣе, и обыкновеннѣе перемѣны? Можно ли цѣлой годѣ, одною охапкою дровъ: печь топить? Лязь ли тебѣ во всю свою жизнь, однимъ хлѣбомъ да водою; безъ другихъ ѣствъ пробавишься? Можешъ ли што хорошее, безъ перемѣны здѣлать? Не видишли, что и швовя перемѣна шакважѣ? (к) Она подобна другому; а всеобщей Напуѣ, весьма полезна будетѣ.

19.

Одного только я опасуюсь: а имянно чтобѣ мнѣ того не здѣлать, что человѣческая натура зацѣщаетѣ, или не шакъ здѣлаю; какъ она пребуешѣ. Или уже по ея волѣ и здѣлаю; да не во время.

20.

Придеиѣ такое время, въ которомъ ты весь свѣиѣ позабудешѣ: а и свѣиѣ о тебѣ, такъ же не-вспомниѣ.

21.

(і) Такъ отвѣчалъ Іовъ жалующейся женѣ своей: что ты яко едина отъ безумныхъ женъ, се глаголала еси. А какъ Петрѣ ХРСТА отъ спраланія хотѣлъ ствести, то ВСЕВѢДЯЩИИ СПАСИТЕЛЬ ему сказалъ. Иди за мною сашана; яко соблазнѣ ми еси.

к) Маркъ Авреліи говоритѣ о перемѣнѣ тѣла, то есть о смерти.

21.

Весьма челоѡку сіе пристойно и изрядно; чѡобѡ не только угождающихѡ ему, но и озлобляющихѡ ево любящихѡ. (л) Я знаю: ны и самѡ эѡо здѡлаешѡ, когда только вспомнишѡ, чѡо озлобляющія и враги, тебѡ свои; и по плоти не далекія родсѡвенники. А припомѡ вздумай, чѡо они по неволѡ грѡшатѡ. Не забудѡ же и того; чѡо какѡ ны умремѡ, такѡ и они всѡ помремѡ; а кѡо изѡ васѡ скорѡе умремѡ, того вы и сами не знаете. А больше всего разсуди; чѡо они пвоей разумной и безсмертной души озлобятѡ, и ей досадитѡ не могутѡ.

22.

(м) Одна натура, однѡ и вещи на свое созиданіе беремѡ, такѡ какѡ свѡшникѡ или Пуссировальной мастерѡ: изѡ одного бѡлого воску свѡчи, дерева, персоны, яблочки, лошадей, и другое лемѡ. А потомѡ эѡи же изломаныя восковыя фѡгуры переплавитѡ, новыя вещи изѡ нихѡ дѡлаемѡ. Только вся эѡа ихѡ работа не прочна, и не долговременна. Какѡ сундукѡ въ пѡ время нимаѡ нечувствуетѡ, когда ево сколачиваютѡ и желѡзомѡ обиваютѡ: такѡ и тогда ничего не слышитѡ

(л) Озлобляющихѡ любящихѡ. Когда уже язычникѡ признаетѡ, чѡо озлобляющихѡ и враговѡ любитѡ, челоѡку пристойно и изрядно; такѡ для чего же Хрѡстіане жалуютѡся, о трудности заповѡди Хрѡста Спасителя и Господа нашего, особливо ны сказанной: любите враги ваѡа.

(м) Понеже маркѡ Аврелии самѡ признаетѡся, чѡо матерія тѡла нашего вовсе не пропадетѡ: то мы Хрѡстіане о возстановленіи тѡла нашихѡ, чрезѡ сіе столь болѡе увѡряемѡся, и воскресенія мертвыхѡ, несумнѡвно уповаемѡ.

слышитъ какъ ево расколачиваютъ: и все укра-
шеніе съ него снимаютъ.

23.

(и) Гнѣвное, свирѣпое, и угрюмое лицо; противно
натурѣ. Кію въ немъ обикнѣвъ, поипъ съ нимъ
и останетсѣ: а пріятной видъ пропадетъ.
Изъ сего видно; чію гнѣвъ и свирѣпство, природѣ
противны. А ежели человекъ о томъ нечув-
ствителенъ что грѣшитъ; такъ на што онъ
и живетъ?

24.

Все чію ты ни видишь, то ВСЕДЕРЖИТЕЛЬНОЕ
СУЩЕСТВО скоро перемѣнитъ, и изъ стараго новое
здѣлаетъ; а изъ сего обветшалаго, опять иное про-
изведетъ, дабы свѣтъ чрезъ сію перемѣну: непре-
спанно обновлялся. (о)

25.

Буде кто противъ тебя погрѣшилъ: такъ по-
думай, какое эіотъ человекъ о добромъ и о зломъ
въ то время мнѣніе имѣлъ; какъ онъ грѣшилъ?
Ежели ты сіе прилѣжно и здраво разсудишь, то
вмѣсто гнѣву надъ нимъ умилосердишся, и во всемъ
согрѣшеніи ево простишь. А буде сего не здѣлаешь;
такъ по эітому и ты о добромъ и о зломъ, съ прогнѣ-
вляющимъ тебя одного мнѣнія. Да и по тому тебѣ
на

(и) ЦЕСАРЬ чрезъ сіе разумѣетъ, чтобъ человекъ себѣ ни
малѣйшаго погрѣшенія непросталъ; но ежедневно въ лучшес
исправленіе приходилъ.

(о) Пока БОГЪ изволитъ, свѣтъ сей содержать: ибо ЦЕСАРЬ
невѣрилъ, чтобъ сему свѣту во вѣки стоятъ, и бесконечну
бытъ; о чемъ онъ во многихъ мѣстахъ сѣя книги, самъ говоритъ.

на нево сердитца не надобно. Или уже ты другимъ, здравѣйшимъ образомъ объ немъ думаешь? Однако и для сего: долженъ ты ево погрѣшности великодушно и съ кротостию сносить, какъ такова чело-вѣка, которой невѣдѣніемъ заблуждается, и съ про-стопы погрѣшилъ.

26.

Не столько о томъ надобно думать чего у тебя нѣтъ; какъ о томъ, што есть. Между находящимся въ твоихъ рукахъ; надлѣжитъ о томъ разсуждать, што тебѣ милѣе всево. А припомъ думать, скакою бы ты горячестію за нимъ гонялся; ежели бы оно не твое было? Однакожъ выше мѣры имъ не веселись, и такъ высоко его не почидай; чтобъ тебѣ попере-явши сіе милое; съ печали самому умереть.

27.

Самъ у себя будь, и почаще къ себѣ приходи; ибо разумная душа такого свойства, что одною правдою веселился; а кромѣ добродѣтели, ничемъ она не довольствуется.

28.

Брось все суетное мнѣніе. Укрощай первое движеніе страстей. Настоящее время на доброе употребляй. Знай что тебѣ, и другимъ случается. Всякую вещь, на ея матерію и форму раздробляй; а потомъ въ прежнее бытіе и свойство ея приводи. Помни свой послѣдней часъ. Оставляй учиненныя пороки тамъ; гдѣ они здѣланы.

29.

Украшайся простотою сердца. Умывайся непо-винностию. Къ среднимъ вѣщамъ: безприсрастную
Б 2 и равно-

и равнодушную склонность имѣй. БОГА бойся и слушай; а людей люби. Нѣкто сказалъ : будто все по нѣкоторому узаконенно идетъ. (п) А хотя бы это и спихи были? такъ надобно разсудить, что онѣ кромѣ не многихъ, почти всѣ учрежденной порядокъ имѣютъ.

30.

О СМЕРТИ. (р) Хотябъ она разсыпаніе, или уничтоженіе была; однако же смерть, перемѣна и угашеніе человѣка.

31.

О БОЛѢЗНИ. Ежели она несносна, то скоро ей конецъ будетъ; а когда кончины не причиняетъ, то еще еѣ стерпѣть можно. Душа между тѣмъ, спокойна и здорова. Пускай больныя члены жалуясь: ежели могутъ.

32.

О СЛАВѢ. Разсмотри мнѣніе высокомысленнаго. Что оно? Чего ищетъ? Очъ чего бѣгаетъ? А при томъ самъ себѣ подумай. Когда въпрямъ песокъ несетъ: то послѣдней, всегда первой слой песку закрываетъ? Подлинно! Такъ власно сегоднѣшней

(п) ЦЕСАРЕВО мнѣніе то: Ежели натура особливою порядкомъ имѣетъ, по которому она поступаетъ, то надобно что бы и у человѣка особливою законъ былъ; въ которомъ вышеобъявленные должности состоятъ. А они кратко показываютъ, каковъ человѣкъ къ БОГУ, къ самому себѣ, и къ ближнему своему быть долженъ.

(р) СЕНЕКА говоритъ. Что смерть? либо конецъ, или опшество! Когда я боюсь умереть, то было мнѣ надобно бояться и зачату быть. Для чего мнѣ опшество страшился? мнѣ уже нигдѣ такъ тѣсно какъ въ тѣлѣ, а ни на какомъ мѣстѣ такъ скушно не будетъ, какъ на себѣ.

иной замыселъ гордова, а нынѣшнее намѣреніе высокомысленнаго; завырешними мыслями, слово въ слово какъ новымъ слоємъ неску топчасъ засыпано, и погребено буденъ.

33.

ПЛАТОНЪ написалъ. Ежели копорой великодушной и высокова ума человекъ, часно вѣчностъ помнишь, и о свѣтѣ не только прямо разсуждаешь, но и обиспояпельно ево знаешь: спанешь ли онъ жизнь сію за особливое благо почитать? Ни какъ! А смернь покажется ли ему за великое зло? Ни мало!

34.

АНТИСТЕНЪ сказаъ. То прямое Королевское дѣло: чпобъ добро дѣлать, а злословіе терпѣть.

35.

(с) Несмыдъ ли это: что лицо наше иногда красно, временемъ блѣдно, а попомъ то весело, то яроспно спановишся: и такъ себя припворяешь, какъ воля человеческая потребуешь? А разумъ нашъ по своему произволению: самъ себя ни украсить, ни въ непорядокъ привести не можешь.

36.

Ни на какую вещь несердись: она твоего гнѣву не чувствуетъ.

Б 3

37.

(с) По этому и язычники: о бѣдности человеческой натуры чувствительны были. А сіе сходно съ тѣми словами; которыми Апостолъ Павелъ жаловался. Не еже бо хочу доброе, шворю: но еще не хочу злое, сіе содѣваю. къ римл: глава 8.

37.

Прежде безсмертнаго БОГА обрадуй, а потомъ и самъ радуйся.

38.

Жизнь человѣческая подобна Нивѣ то есть полю гшеницю, или другимъ хлѣбомъ насѣенному; на копоромъ однѣ колосы жнутъ, а другія уже зрѣютъ, и къ равной жатвѣ послѣвуютъ.

39.

(п) Когда БОГЪ ни о мнѣ, ни о дѣтяхъ моихъ дѣйствительнаго попеченія не являетъ: то сіе конечно, не безъ причины дѣлается.

40.

Что добро и право; то и изрядно.

41.

(Ѹ) Напрасно съ одними не плачь; а не зная причины, съ другими несмѣйся.

42.

(п) ЦЕСАРЬ о милосердомъ промыслѣ, и попеченіи БОЖІИ о всякомъ челоѣкѣ; нимало несумнѣвается, какъ и самъ во многихъ мѣстахъ сіе утверждаетъ, но только яснѣе хочетъ сказать, что БОГЪ нидѣлаетъ, то все изрядно: БУДИ ВОЛЯ ЕГО.

(Ѹ) Хотя маркъ АВРЕЛІИ чрезъ сіе, Хрїстіянскому ученію по видимому и противно объявляетъ, которое съ плачущими плакать, а съ радующимися вмѣстѣ радоваться велитъ; Только видно что ЦЕСАРЬ симъ пунктомъ, нѣчто высокое говоритъ, а намѣреніе то имѣетъ; чтобъ плачущихъ не словами, да дружескими дѣлами, и возможною помощію утѣшать; а къ пустому смѣху другихъ для того непристѣвать, чтобъ невѣденіемъ кого неозлобить; и притчины къ какой ссорѣ неподасть.

42.

Тотъ же ПЛАТОНЪ говорилъ. Я всякому смѣло скажу: ты другъ мой заблуждаешъ, когда думаешъ что къ какому ни будь дѣлу способной, и оиъ смерти убѣжать принужденной человѣкъ, не долженъ разсудить; хорошо и пристойно ли честному человѣку онъ дѣлаетъ, что животъ свой всякимъ образомъ спасаетъ?

43.

Еще онъ же сказалъ. Такъ дѣлу по быть Господа Афинѣцы! Кто лучше мѣсто себѣ усмотрѣлъ; или куда онъ своего ГОСУДАРЯ опредѣленъ, тамъ ему по моему разсужденію и оспаваться; а припомъ не такъ смерти, какъ худова дѣла бояться надлѣжитъ.

44.

Вѣдай ты себѣ дорогой мой Каліклъ. Истинное благо, и подлинная добродѣтель не въ томъ состоятъ, что бы человѣку только одного себя беречь. Совершенною добродѣтелью одаренной челсѣкъ, сію маловременную жизнь не такъ презираетъ, чтобъ ему безпрестанно думать, долголь моей жизни тянуться? но онъ все свое житіе БОГУ вручаетъ. Тотъ же человѣкъ вспомнилъ при томъ ту пословицу, копорую старыя бабы говорятъ. СУЖЕНОВА НА КОНѢ НЕ ОБЪѢДЕШЬ. Того ради помянутой Здравой разумъ, больше всего о томъ стараеця: чтобъ ему доспальное время своей жизни изрядно, спокойно, и разумно дожить.

45.

Посмотри на теченіе звѣздъ, и думай такъ; бу́дто ты и самъ съ ними кругомъ обращаешься. При-
томъ

помѣ перемѣну Спѣхѣй чаще разсуждай, ибо такія размышленіи, грязь и не чистоту земнаго житія: съ человѣка очищаютъ.

46.

Тотъ же ПЛАТОНЪ очень изрядно сказалъ; чтобъ человѣку на все земное власно шакъ, какъ бы съ высокова мѣсна смотрѣлъ. Арміи, походы, баталіи, пашню, свадьбы, разводы съ женами, рожденіе, смѣрть, шумъ судебныхъ мѣспѣ, пусыню, многотюдныя жилища, Варварскія народы, пиры, похороны, и разныя собранія; признавай за такія вѣщи, которыя между собою хопя и прошивны, а однакомъ свѣтъ сей украшаютъ.

47.

(у) Когда мы о прошедшемъ подумаемъ, а при томъ о великой переменѣ поль многихъ Государствъ разсудимъ; то будущее напередъ узнаемъ можемъ. Чему впредъ быть, то подобно тому что прошло, и едва не таково же ли будетъ какъ то, что нынѣ дѣлается. Такъ по этому что сорокъ два года: что десяти тысячъ лѣтъ человѣку жить, все едино? Да блиско того! Для того что у человѣка передъ глазами

(у) полѣтъ говоритъ. Что человѣкъ двумя дорогами премудрости получаетъ. Или собственнымъ искусствомъ; или примѣромъ другихъ. Собственная практика шакъ опасна, что не многія еѣ доканчиваютъ: и поному лучше всего, чтобъ примѣромъ другихъ уму учиться, и премудрому быть; чему всѣ испорченныя насъ учатъ. Кто хотѣлъ вѣдать, что на свѣтѣ впоелъ будетъ; тотъ прилѣжно читай, что въ древнія времена дѣлалось. Человѣческія страсти и дѣла, во всѣхъ вѣкахъ; и отъ начала свѣта одинаковы.

глазами все старое будетъ; а новаго онъ ничего не увидитъ.

48.

Земное въ землю поидетъ. Что съ Небеси, то по прежнему на Небо возвратится. А смернь только развязаніе того узла, которой изъ земли сплешенъ; и земною манеіею крѣпко зашнупъ; или разсыпаніе нечувствственныхъ Стіхій.

49.

Мы разныхъ свѣстныхъ вещей, хорошихъ напитковъ, и лучшихъ поваровъ ищемъ, чмо бы чрезъ сіе жизнь свою продлить, только напрасно: ничто не поможетъ, ѣхать намъ будетъ. Каравль уже готовъ, и парусы рспущены. Какъ скоро вѣтеръ съверху повеетъ, то и все швое судно, того же часу въ море поидетъ.

50.

Ежели кто лучше тебя бороться умѣетъ, то смотри: чмобъ онъ не учивіе, не чеснѣ, не перпливіе тебя зѣлался; также бы къ ношенію наложеннаго опъ БОГА Креста, и къ презрѣнію чловѣческихъ погрѣшеній; не великодушнѣе тебя былъ.

51.

Чмо можно здѣлать по правиламъ того разума, которой людямъ опъ самага БОГА данъ; въ томъ ни малой опасности нѣтъ. А чѣмъ съ натурою сходное дѣло, какъ плодъ благополучнаго дѣйсва получить возможно, тамъ и самое подозрѣіе: ничего здѣлать неможетъ.

52.

Ты всегда и на всякомъ мѣстѣ воленъ и влѣстенъ,
Э о твоихъ

о твоихъ нынѣшнихъ случаяхъ и припадкахъ, душевное благоволеніе имѣй; и съ нѣми справедливо поступай, которыхъ ты любишь. А при томъ свое мнѣніе такъ воздерживай, дабы ничего такого къ тебѣ неподкралось, (ф) чего ты напередъ здраво рассудить, и совершенно понять не могъ.

53.

Ты о томъ не печалься, что другія дѣлаютъ; да того только смотри, куда натура тебя ведетъ? ВСЕОБЩЕЕ СУЩЕСТВО нѣми случаями тебя приводитъ; которое тебѣ отъ него насылаются, а нѣмъ собиравшая натура нѣми дѣлами, и должностями и тебя тудажъ влечетъ; которыхъ она отъ тебя требуетъ. Всякому надобно смотря по нѣмъ обстоятельству поступать, въ которыхъ кто родился. Всѣ нѣвари на свѣтѣ для РАЗУМНАГО СОЗДАНІЯ здѣланы, а не совершенныя для СОВЕРШЕННЫХЪ созданы. РАЗУМНЫЯ СОЗДАНІЯ [то есть люди] одно для другаго взаимно родились, и для того первая должностъ человѣческая то; чѣмъ ГОСПОДА БОГА всѣмъ сердцемъ, по немъ ближняго какъ себя любить, а послѣ того въ обхожденіи пріятну, и полезну быть. Впоруя должностъ въ томъ состоитъ, чѣмъ тѣлеснымъ спрасьямъ не работать, и отъ нихъ побѣждаему не быть. Сіе то подлинное преимущество РАЗУМНАГО СОЗДАНІЯ, чѣмъ чаще въ себя приходилъ, а подъ спръканіямъ чувствъ и вожденіи своимъ, ошнудъ не повинуются; для того что чувства и жела-

(ф) мнѣніе съ перва весьма учтиво съ челоѣкомъ обходится, и не такъ какъ господинъ холопа наряжаетъ или принуждаетъ, но какъ лукавая лисица ласканіемъ и похлѣбствомъ къ челоѣку подкрадывается: и какъ можно обладать имъ ищетъ.

и желаніи скопамъ приличны, а РАЗУМНОЙ ДУШѢ пристойно господспивовать, а не въ подданствѣ быти надлѣжитъ. Сіе право ея собственное, ей отъ ВСЕДЕРЖИТЕЛЬНОГО СУЩЕСТВА одной дано; и по справедливости, ни кому кромѣ ея не принадлежитъ. Разумъ на то здѣланъ; чѣмъ всѣми чувствіями обладать, а желаніи въ своей власпи имѣти. Третье свойство разумной Натуры [сирѣчь души] то: чѣмъ паденія беречся, а отъ искушенія какъ можно себя хрании. Кто эти при должноти исполнии, тому больше дѣлать нѣчего.

54.

(х) Тебѣ надобно доспальные дни свои, сходно съ напурою и такъ доживать, буппо бы ты уже умеръ; и больше жити на свѣтѣ не желаешъ.

55.

Человѣку: ничего пристойнѣе и полезнѣе сего нѣтъ, какъ все по съ радостию принимать, что ему ни случается, а кромѣ опредѣленнаго; ничего не требовать.

56.

(ѿ) Вспомни при своихъ случаяхъ такихъ людей: копорымъ власно пожъ, чпо и тебѣ здѣлалось. Можетъ быти чпо и они о томъ печалились, за не обыкновенное дѣло сіе признавали; и плакали.

Э 2

Гдѣжъ

(х) Сіе сходно съ тѣмъ, что Апостолъ Павелъ въ посланіи своемъ къ римляномъ въ главѣ 6 пишетъ: Тѣмже и вы помышляйте себе, мертвыхъ убо быти грѣху, живыхъ же БОГОВИ. О ХРІСТѢ ИСУСѢ ГОСПОДѢ нашемъ.

(ѿ) Для изъясненія сего Параграфа, смотри претей пунктъ четвертой книги.

Гдѣжъ теперь эти люди? Нѣтъ ихъ! А для чего же ты съ ними равняешься, и имъ подобенъ бывъ хочешь? Ты бы лучше всѣ чужія печали бросилъ! Для чего ты ихъ всегдашней переменѣ не вручишь? Тебѣ надобно больше всего ономъ спарансѣ, какъбы всякой случай, въ свою пользу обратить. Сіе спараніе всякія припадкі твоей жизни облежити: и въ твою же собственную пользу такъ обратишь, что они тебѣ способъ къ добродѣтели подадутъ. Ты только собою крѣпко владей, и всегда въ томъ намѣреніи оставайся: чтобы всѣ твои дѣла, къ твоей истинной пользѣ клонились. Припомъ помни; что оныя почти всѣ среднія вѣщи, (ц) съ которыми ты такъ прудишься; и толь ревностное о нихъ, прилагаешь спараніе.

57.

Загляни въ себя: въ тебѣ есть ключъ живой воды, и источникъ всякаго блага. Что больше ты сей колодезь спанешь распростиранъ, то больше изъ него воды пойдетъ; которая никогда не пресѣчется, и не высохнетъ. (ч)

58.

Тѣло также свою твердость имѣть, а припомъ въ своихъ

- (ц) ЦЕСАРЬ все то средними вещами называетъ; что до человека некасается.
- (ч) Сіе слово очень сильно. Человѣческой нравъ подобенъ полю: ежели сію землю годъ другой безъ пашни запустить, то она крапивою, осокою, и терніемъ поросетъ. А что нѣкоторые дикіи люди, всѣмъ своимъ житіемъ сему пустому полю подобны; то сіе приходитъ отъ того, что они безъ добраго воспитанія выросли, а нѣжная пашня дѣтскаго ихъ сердца невспахана, не заборонена, и ни какими добрыми сѣменами неосѣяна.

въ своихъ движеніяхъ, постоянно быть должно. Въ
лицѣ : нравъ человѣческой пакъ въ зеркалѣ виденъ,
а по походкѣ и обращенію тѣла : умъ нашъ позна-
ваемся. У тебя въ лицѣ притворству : а въ тѣлѣ ни-
какому кривлянію, и верпливости быть не надобно.

59.

Искусство въ житіи : то есть наука какъ на
свѣтѣ жить, больше борьбѣ; (ш) нежели танцова-
нію подобна. Она болѣе въ томъ состоитъ, чѣмъ въ
человѣкѣ гоповъ и непоколебимъ былъ, къ приниманію
всякихъ нечаянныхъ случаевъ.

60.

Ты самъ въ себѣ; и одинъ почаще разсуждай.
Что это за люди, отъ которыхъ я хочу хвалимъ
быть? Елики въ нихъ умъ, и каковъ? Ежели пы въ
колодезь ихъ разсужденія заглянешъ; то отнюдъ
похвалы ихъ желаніе не будешь, и никогда на нихъ
сердипца не станешь, узнавъ что они по неволѣ, и
невѣдѣніемъ заблуждаются.

Э 3

61.

(ш) Правда : что жизнь добродѣтельного челоѣка всегдашняя
война и борьба, то съ самимъ собою, то съ другими. Чего ради
и Апостолъ Павелъ къ Ефесъ въ главѣ 6. говоритъ: Нѣсть
наша брань къ крови и плоти, но къ началомъ и ко-
властемъ, и къ миродержителямъ пьмы вѣка сего.
А свѣтскихъ питомцовъ, то есть роскошныхъ людей житіе,
очень на танцы похоже; которыхъ по парамъ збираются,
безъ музыки скачутъ и прыгаютъ, и одинъ за другимъ
только для слѣдова угожденія бродитъ, а потомъ взявшись
за руки караводомъ ходятъ, дабы наподобіе израилскаго на-
рода золотому теленку, или по примѣру Вавилонцевъ
Навходоносоръ у гѣлу полъ великолѣпіе : и многочислен-
ными толпами поклоняются.

61.

Всякая душа : по слову Платонову правды , справедливости , воздержанія , равнодушія , и другихъ добродѣтелей ; по неволѣ лишается . (ц) Ежели ты сѣ часпо спанешъ разсужданъ , то ко всякому челоуку , кропокъ и благопріятенъ будешъ .

62.

Во всѣхъ своихъ болѣзняхъ : самъ себѣ представляй , что скорбь сама въ себѣ не спыдѣ , и души твоей испортить неможенъ ; ежели только душа , сама тверда и посипоянна . Во многихъ болѣзненныхъ припадкахъ , Эпикурово примѣчаніе тебѣ не только пригодится , да еще и помѣчь можешъ . А помянутой Эпикуръ сказалъ ; нѣтъ такой болѣзни , которая бы несносна или вѣчна была , ежели только ты о ея концѣ недумаешъ , и ево

(ц) ПЛАТОНЪ о семъ : на разныхъ мѣстахъ въ своихъ книгахъ учитъ , а и самое искусство уже показало ; что сѣ подлинная правда . Спроси заблуждающаго , для чего онъ о какой нибудь вещи ложное мнѣніе имѣетъ ? то онъ тебѣ скажетъ , что ты самъ въ заблужденіи находишься , когда ево ложнаго мнѣнія за праведное не признаваешъ ; а когда уже онъ правды не признаваетъ , то конечно сѣ по неволѣ дѣлаетъ ; ибо никто нарочно и изъ доброй воли обманутся нехочетъ . А кто больше бѣднаго грѣшника заблуждаетъ , и кто въ томъ нечувствительнѣе ево ? Ощечовѣ это дѣлается ? А отъ того , что онъ ложное за праведное признаваетъ , и больше лжи нежели правды повинуется . Воистину ! разсужденіе одного язычника , лучше слѣпой горячности многихъ Хрістіанъ . А что сходнѣ съ Евангеліемъ кромѣ сего , дабы заблуждающаго духомъ крепости исправить : и удалившуюся отъ спада Хрістова овцу , смиреніемъ на путь правды привести ?

и ево мнѣніемъ своимъ продолжатъ и умножатъ не будещѣ. Еще себѣ вспомни : что человекъ кромѣ скорби такія вѣщи въ себѣ чувствуетъ , которыя на болѣзнь похожи , и очень ему скучны бывають. Напримѣръ ; когда человека сонъ клонитъ , а ему работать и трудиться надобно ; ежели у ково изгага , жаръ , омѣрзѣніе вѣспѣ , и подобныя симъ припадки есть . Какъ скоро ты на одну изъ сихъ вѣщей станешь роптать , то самъ себѣ скажи : теперь по уже болѣзнь меня одолѣваетъ. (ъ)

63.

Берегись ; что бы ты съ монстрами , то есть съ чудинами рода человѣческаго такъ не обходился : какъ они съ другими людьми поступаютъ. (ы)

64.

(ъ) По чему мы знаемъ : что СОКРАТЪ добродѣтеленъ , и великодушнѣ другихъ былъ ? Не довольно того , что онъ славнѣ иныхъ умеръ. (Ѣ) Что сильнѣ противъ льстецовъ , и лицемеровъ поступалъ ; или зимою на дворѣ начевалъ , на голый

(ь) маркъ АВРЕЛІИ издѣваясь показываетъ , какъ смѣшна жалоба тѣхъ людей : которыя однѣмъ мнѣніемъ больны , а въ самомъ дѣлѣ никакой подлинной болѣзни неимѣють , и ея нечувствуютъ.

(ы) То есть злое терпи ; а зла за зло не воздавай.

(ъ) Которыя своимъ высокомысленнымъ величіемъ хромають , тѣ могутъ по сему параграфу измѣрять , въ чемъ подлинная великость состоитъ ?

(Ѣ) Славнѣ иныхъ умеръ . СОКРАТЪ хотѣлъ лучше умереть , нежели неприсойное дѣло здѣлать . Только одна сія добродѣтель совершенной хвалы не достойна , для того что смерть человека , къ истинному и совершенному величію не приводитъ.

лой землѣ часто сыпалъ. ✠ По тому ли что онъ повелѣніе Тирановъ презиралъ, и ихъ въ то время великодушно не послушался, (ю) какъ они ему Саламинскаго жилища, къ себѣ привестъ приказали. Всеконечно не по тому, что онъ по улицамъ грунью: и что есть мочи бѣгивалъ. Только я еще не очень и вѣрю, что бы это правда была. (ѿ) Тебѣ надобно изслѣдовать, какая у СОКРАТА душа была? Довольствовался ли сей филозофъ тѣмъ; когда онъ съ людьми праведно, и великодушно поступалъ; а БОГУ съ совершеннымъ послушаніемъ, и кропотливо всего себя предавалъ? Полно не безпричинны ли онъ на злобу человѣческую серживался? Здѣ.

✠ Зимою на дворѣ ночевалъ. СОКРАТЪ многія доказательства терпѣнія своего оставилъ, а въ жизни своей ничѣмъ неустрашимой, и ни какими опасностями непоколебимой нравъ имѣлъ; только еще и сіе, истиннымъ великодушіемъ назваться не можетъ.

(ю) Повелѣніе Тирановъ великодушно презиралъ. Тридцать Тирановъ, или тогдашнихъ владѣтелей: хотѣли СОКРАТА съ не малымъ числомъ солдатъ въ Саламину, по тамсшняго жилища именемъ ЛЕОНА послать: дабы его погубить, а великимъ его имѣніемъ самимъ завладѣть. Но СОКРАТЪ имъ великодушно противился, и того не дѣлалъ; чего помянутыя правители отъ него требовали. О семъ ПЛАТОНЪ въ похвальной своей рѣчи, въ шестомъ письмѣ объявляетъ. Только сіе СОКРАТА великимъ еще дѣлать не могло; для того что и не Филозофы, такую отвагу дѣлаютъ. А буди СОКРАТЪ по улицамъ бѣгалъ, и по на него противникъ его АРИСТОФАНЪ напрасно взвелъ.

(ѿ) Тебѣ надобно изслѣдовать. Сіе то есть Престолъ истинной великости, которое съ послѣдующими обстоятельствами Нравъ СОКРАТОВА, безпрекословное объ немъ свидѣтельство подають.

(я) Здѣлался ли онѣ невольникомѣ, глупосипи и безумія другихѣ? провидѣніе БОЖІЕ, и свою долю: признавалѣ ли онѣ когда за не обыкновенное и несносное дѣло? Занемогла ли душа его жопя одиножды; и на подобіе пѣла разболѣласѣ ли? Посмопри на послѣдокѣ, поддавалась ли она спрасіямѣ, и былалѣ у нихѣ въ порабощеніи, или нѣпѣ? (ѣ)

65.

(ѣ) Натура душу нашу не такѣ съ пѣломѣ смѣшала, чѣобѣ человекѣ еѣ опвраппилѣ, и въ свои собствєнныя границы привесѣ не могѣ; дабы ему по сѣ большею свободою дѣлать, чѣго собствєнная должностѣ опѣ него пребуєпѣ. Нельзя тому спатѣся: чѣобѣ такова человекѣ весь свѣтѣ не зналѣ, которой истинно БОГУ служиѣпѣ. Сіє часѣпо поминай, а и того не забудѣ; чѣпо кѣ благополучному житію очень мало надобно.

Ю

Развѣ

(я) Здѣлался ли онѣ невольникомѣ. Сіє разумѣется, когда человекѣ для раболѣпства, или отѣ самолюбиваго страха, и похлѣбства другимѣ, на чѣто нибудѣ позволяєпѣ, или протѣлѣ своей совѣсти для другихѣ непристойныхѣ намѣреніи; измѣнникомѣ своего собственнаго мнѣнія, и предаѣтѣлемѣ правды дѣлается.

(ѣ) Въ томѣ нѣ истинное великодушіє состоитѣ, по слову древняго учителя, кѣто собою владѣтѣ, томѣ сильнѣе того, которой горы беретѣ, и многія полки побиваетѣ. По сему Христіанское Нравоученіє, сиѣнѣе всей языческой мудрости; для того чѣто оно намѣ ясно показываетѣ, какѣ Христіанинѣ православной, злоє добрымѣ побѣждать можетѣ.

(ѣ) ЦЕСАОѢ въ семѣ пунктѣ показываетѣ: чѣто истинное благополучіє не въ наружней славѣ, роскоши, хитрости, или изобиліи, но въ истинной кротости Нрава состоитѣ; и для того всякой человекѣ, и всегда щасливымѣ быть можетѣ: когда только желаетѣ.

развѣ для того хѣннсса свободнымъ, честинымъ, и БОГУ послушнымъ человекомъ бытъ, что ты великимъ Диспутаторомъ и Физикомъ здѣлался сумнѣваешься?

66.

Ты можешь въ совершенной свободѣ, и въ глубочайшемъ спокойствѣ души своей бытъ, хотябъ всѣ на тебя кричали; и хотя бы дикія звѣри, (е) сіе окружающее тебѣ мѣсто, то естъ пѣло твое зубами перзали. Можешь ли тебѣ какая вещь помѣшанъ, чтобъ душа твоя во всѣхъ случаяхъ спокойна была, также о всѣмъ случающемся тебѣ, здраво и бесприснирасно не разсуждала? Ты бы лучше у неѣ учился, всѣ припадки въ свою пользу обращать.

Твое разсужденіе: можешь ко всякому случаю сказать, по всему твоему виду и обшюяпелству ты, а не иное что: хотя нѣкопорые тебѣ, по своему мнѣнію за другое и берутъ Можешь ли ты привыкнуть всѣ къ тебѣ приходящіе случаи, такимъ поздравительнымъ комплиментомъ въспрѣчать? Добро пожаловать! Тебѣ-то я и ждалъ; для того что все въ мои руки приходящее, изрядной мнѣ случай къ добродѣтели, а припомъ способъ на исполненіе моей должно-сти къ БОГУ и къ людямъ подаешь: ибо все на Свѣтѣ случающееся либо до БОГА, или до людей каса-

(е) дикія звѣри. Что маркъ Авреліи отъ естественнаго разума познаваетъ: то откровеніе съ самымъ искусствомъ подтверждаетъ; и для того Святыи Мученикъ ІГНАТІИ передъ своею кончиною толь веселъ, и радостенъ былъ. Только сіе естъ дѣйствио сособливой БЛАГОДАТИ БОЖІЕЙ, а не одного человѣческаго разума. Во всемъ скорбяще не спужающесе. Всегда мертвостъ господа Іисуса, на пѣлѣ носяще. Вся могу сотворити, о укрѣпляющемъ мя Іисусѣ.

касается. Кромѣ сихъ двухъ пунктовъ, ни чего новаго, тяжкаго, или не возможнаго нѣтъ: но обое извѣстно, и легко.

67.

Совершенство великодушнаго, и благороднаго Нрава, въ помѣ соспоишъ: дабы челѣку всякой день своей жизни такъ, какъ послѣдней препровождать; чтобъ въ немъ ни дѣлности, ни поспѣшенія, ни притворства не имѣшь.

68.

БЕЗСМЕРТНОМУ БОЖЕСТВУ (v) не только сіе не пошливо, что оно опѣ начала свѣта бесчисленное множество злыхъ сносило; но сіе ВЛАДЫЧЕСТВУЮЩЕЕ и ВСЕДЕРЖИТЕЛЬНОЕ СУЩЕСТВО, всякимъ образомъ о нихъ печется: и промышляетъ. Ты ни одинъ часъ опѣ смерти не свободенъ, а злыхъ терпѣшь не можешь; также не смотришь, что и самъ ты изъ тогожъ числа.

69.

Очень смѣшно; ты собственнѣйшей своей заслѣ прегрѣшествовать можешь, а самъ еѣ сносишь. Чужой заслѣ помѣщать ты не въ состояніи; а сносить еѣ не хочешь.

70.

Когда РАЗУМНАЯ, и ЧЕЛОВѢКОЛЮБНАЯ СИЛА по во мнѣ находилъ; что до приращенія моего разума, или до челѣческаго обходительства не касается; но ОНА все сіе за несправедливо, и за недостоинное себя дѣло признаваетъ.

Ю 2

71.

(v) БОГЪ Солнцѣ свое стѣлетъ на злыя, и благія; и дождитъ на праведныя, и на не праведныя. Еще читай Дѣяній Апост.: главу 14.

71.

Ежели ты добро дѣлалъ, а другой сіе благодареніе твое чувствовалъ: для чего же ты сверхъ того, и вмѣстѣ съ дураками еще преніяго ищешь: а именно, чтобъ тебя за сіе благодареніе хвалили, илибы тебѣ за него, воздаяніе учинили.

72.

Никому то не скучишь, что ему полезно; ибо сіе природно, чтобъ всякому человеку своей пользы искать. Того ради и ты не уставай, и не скучай другимъ добро дѣлать: вѣдая что симъ, твоя собственная польза поспѣшествуется.

73.

ВСЕМОГУЩЕЕ и ВСЕДЕРЖИТЕЛЬНОЕ СУЩЕСТВО: искони къ тому склонно было, чтобы свѣтъ сей сотворить. Что и теперь ни дѣлается, то все по первому учрежденію идетъ. Развѣ ты согласишь, что начальнѣйшее безъ разума дѣлается? (а) Нѣтъ! Напрасно ты это думаешь. **ТВОРИЦЬ и ВСЕДЕРЖИТЕЛЬ** міра: самъ тупъ. ЕГО собственное **НЕПОСТИЖИМОЕ СУЩЕСТВО** здѣсь присудствуетъ. Сіе разсужденіе; великое тебѣ спокойствіе пренесетъ.

(а) ЦЕСАРЬ чрезъ сіе то мнѣніе имѣетъ; что БОГЪ о разумномъ созданіи, больше всего печется и промышляетъ, какъ СОЛОМОНЪ о превѣчной ПРЕМУДРОСТИ БОЖІЕЙ говоритъ. Ся веселится о сынѣхъ человеческихъ. Что умѣе ты будешь; то больше веселія, въ разсмотрѣніи сего правды найдешь.



ПРАВО.

ПРАВОУЧИТЕЛЬНЫХЪ РАЗСУЖДЕНІЙ
МАРКА АВРЕЛІЯ
ЦЕСАРЯ РИМСКАГО

КНИГА ВОСЬМАЯ.

І.

К О отверженію суешной чести, (а) можетъ тебѣ слѣдующее разсужденіе служить; что ии какому человѣку въ молодости такимъ образомъ жить было не возможно, дабы жизнь его во всемъ съ правилами совершенной премудрости сходна была, о чемъ тебѣ самому больше, а и другимъ не меньше тебя извѣстно: какъ далеко, и сколь долго наша молодость, отъ истинной премудрости удалена была? Видишь ли, что ты въ своемъ мнѣніи обманулся, когда думалъ при такомъ не совершенствѣ въ состояніе совершеннаго человѣка прийти, а при томъ еще имя Філософа то есть мудраго человѣка заслужить? Вся

Ю 3

твоя

(а) Къ отверженію суешной чести. Можете ли склонный читатель видѣть, съ какю искренностію ІМПЕРАТОРЬ суешному любленію чести противопоставилъ? и потому се обвиненіе весьма ложно, что нѣкоторые говорятъ будто всѣ язычники, для одного только честолюбія, добродѣтели искали. Нѣтъ другъ мой! не думай. Собою же къ тому побуждала. О семъ Павелъ Апостолъ въ главѣ 2. къ римлянамъ ясно показываетъ.

твоя жизнь сему проптивна. А буде уже глаза у тебя такъ опворяются, что ты начинаешь видѣть, въ чемъ истинная Премудрость состоитъ? что уже ты на суетную честь не много смотришь, и обыкновенно очень мало печалишься, но только одно се намѣрение имѣешь будешь: какъ бы тебѣ мало-временной и крапкой остатокъ своей жизни, по правиламъ своей Напуры, [сирѣчь души] дожить. Спарайся же здраво и прилѣжно рассуждать, чего она требуетъ? А на другое ни на что не смотри. Вспомни: что ты во всемъ своемъ кружаніи, и безразсудномътуда и сюда бѣганіи, то есть: во всей своей суетѣ спокойнаго, и благополучнаго житія не нашолъ. Ни въ пустыхъ разсужденіяхъ, ни въ суетныхъ мѣсляхъ, ни въ богачествѣ, ни въ чести, ни въ славѣ, ни въ роскоши, ни въ забавахъ, сего крайняго щастія не сыскалъ. Нѣтъ нигдѣ! Въ чемъ же скажи мнѣ, и гдѣ его найди? Въ томъ, когда будешь по дѣлать; чего Напура человѣческая требуетъ! А какъ это дѣлается? Когда у тебя такія мнѣнія будутъ, отъ которыхъ добрыя дѣла родятся. А какія же это мнѣнія? Мнѣнія о добромъ и о зломъ; А яснѣе тебѣ сказать, такія разсужденія: копорыя одно только то за доброе признаютъ, что человека праведнымъ, воздержнымъ, храбрымъ и свободнымъ пворитъ; а все проптивное сему, за зло почитаютъ.

2.

У всякаго дѣла (б) самъ себя спроси, что мнѣ теперь дѣлать? Не будетъ ли мнѣ послѣ, эпова

(б) Сей пунктъ сходенъ съ уѣщаніемъ сирахова: Во всѣхъ словесѣхъ и дѣлѣхъ твоихъ, поминай послѣдняя твоя, [то есть смерть] во вѣки не согрѣшишь.

этова жаль? Мнѣ по видимому уже не много жить. Можетъ бытъ я скоро умру; такъ и все пропало. Мнѣ больше того не надобно, только что бы дѣла свои такъ исправлялъ: какъ такому разумному созданію надлѣжитъ, которое съ людьми обходится, и по закону БОЖІЮ живешь.

3.

Можно ли АЛЕКСАНДРА, ІУЛІА, или ПОМПЕЯ, съ ДІОГЕНОМЪ, съ ГРАКЛИТОМЪ, или съ СОКРАТОМЪ СМѢНИТЬ? Право не знаю! Послѣдніе пірсе о всякой вещи по ея причинамъ, по формѣ и матеріи разсуждали; и во нравѣ своемъ совершенную свободу имѣли. А первые всю свою жизнь, болѣе въ порабощеніи препроводили. Что изъ нихъ лучше? Самъ разсуждай.

4.

Хотя бы ты самъ себя въ клочки изорвалъ; такъ люди уже для тебя не переимѣнятся; да такъ будешь дѣлать, какъ обыкли.

5.

Не печалься: все по натурѣ дѣлается. Скоро и тебя такъ же какъ АДРІАНА да АВГУСТА, съскашъ будешь негдѣ. По томъ о всякой вещи здраво разсуждай, что оно? А при всемъ томъ помни, что ты честнымъ человѣкомъ быть долженъ дѣлай то, чего натура человѣческая съ тебя требуетъ. Будь постояненъ. Говори правду; только съ учтивостью, съ почтеніемъ, и безъ лицемерства.

6.

(в) Общая Натура всегда въ трудахъ; одно сюда, а дру-

(в) ЦЕСАРЬ о семъ въ 6 книгѣ, въ 18 и 23 Параграфѣ, странно говорилъ; а теперь еще хуже, только нарочно

а другое на иное мѣсто перенеситѣ. Все въ не-
ременѣ соспоитѣ. Ни чего новаго не жди. Все
старина; и по старому дѣлается.

7.

Вся Натура тѣмъ довольна, что она прямою
дорогою идетъ; а разумное созданіе (сирѣчь человекъ)
въ то время прямымъ путемъ идетъ: когда онъ ни
ложью, (г) ни не извѣстностію, въ мысляхъ сво-
ихъ не мучится; но всѣ свои желанія, ко всеобщему
благополучію обращаетъ. Когда человекъ ни склон-
ности, ни омерзѣнія своего ни на что не уснаждаетъ,
кромѣ того что въ его власти: или броситъ, или
взять. Когда онъ все то съ благодареніемъ принимаетъ,
и великодушно несетъ, что отъ ВСЕОБЩАГО СУЩЕ-
СТВА ему посылается, ежели только онъ въ семъ
СУЩЕСТВѣ участіе имѣетъ: (д) такъ какъ листъ
на деревѣ, шокмо съ такимъ различіемъ.

Листъ

Для того повторяетъ, чтобъ страхъ смерти отогнать;
которой Цесарь по видимому часто беспокоилъ. По сему хри-
стіанъ тѣмъ гораздо услабѣ язычниковъ, что они съ
Апостоломъ Святымъ ПАВЛОМъ сказать могутъ. Еще
живемъ, Господеви живемъ. Еще же умираемъ,
Господеви умираемъ. Тѣмъ же убо еще живемъ,
еще умираемъ: Господни есмы.

- (г) Ни ложью. Симъ разумѣетъ маркъ Авреліи, ложно-
свидѣніе о всякой вѣщи; съ притворствомъ и лицемеріемъ.
- (д) Участіе имѣетъ. Цесарь говоритъ о обществѣ разумнаго
созданія, то есть о согласіи у человека съ БОГОМъ, и сіе пишетъ
полычскому: а больше по Стоическому обыкновению. А ІОАННЪ
учитъ насъ о соединеніи съ БОГОМъ чрезъ ХРИСТА;
и о дѣйствѣ БЛАГОДАТИ БОЖІЯ, пространнѣе
пишетъ.

Листъ по своей Натурѣ какъ извѣстно, есть малѣйшая часнь бездушнова, и не чувствительнаго дерева; которое въ своемъ дѣйствіи, можетъ помѣшательство или препятствіе имѣть. А Натура человѣческая: есть знатная часть премудраго, праведнаго, и не премѣннаго существа, которое всякой вѣщи свое время, бытіе, причину, дѣйство, и случай: не премѣнно удѣляетъ. Ты сіе дѣло (е) въ самой истинѣ иаково найдешь, какъ я тебѣ объ немъ говорю, ежели о каждой вѣщи не порознь, или особливо; но оппюмъ сирѣчь во общесъ другими: разсуждать будешь.

8.

(ж) Когда ты [напримѣръ] ни читать, ни писать не умѣешь: иакъ перестань спрашивать. Тебѣ можно страсти и болѣзни побѣдить. Ты самъ собою выше всякой суетной чести, быть можешь. Тебѣ легко ко всѣмъ безумнымъ и неблагодарнымъ: не только крошку, и благо-
Я склонну

(е) Ты сіе дѣло. Отъ сего то приходитъ наибольшей обманъ: что люди новой случай за странное, и не обыкновенное дѣло признаютъ, и потому объ немъ, худо или хорошо разсуждаютъ: а имъ было надлѣжало всѣ вѣщи по тому порядку разсматривать, въ которомъ премудрѣйшій творецъ и богъ ихъ учредилъ. Ежелибъ люди сіе дѣлали, тобъ увидѣли; что мнимое ими худое, къ доброму концу идетъ: и такъ печаль ихъ суетна, а и жалоба не разсудная.

(ж) Много такихъ людей, которые развращеннаго своего житія перемѣнишь, и на путь правды обратиться нехотятъ. А ежели что пороками ихъ упрекаетъ, то они во оправданіе свое объявляютъ; да я безграмотной челоѣкъ, отъ бумажки говорить не умѣю; высокимъ наукамъ не учился, и по просту живу. И для того мнѣ такъ какъ вашей милости, или другимъ мудрецамъ; этова и зѣлать не лзя. Мы сударь

склонну быль, но еще и облагополучи ихъ : по-
печеніе имѣшь не трудно.

9.

Никто бы того не слыхалъ; что ты придворное
жишье, или свою собственную жизнь порицаешь. (s)

10.

Раскаяніе челоѣка, есть наказаніе самого себя,
за упущеніе пользы: А кто роскошь полезною на-
зываетъ, тогдѣ еѣ за добрую и достойную того по-
читаетъ, чтобъ честной челоѣкъ обней попеченіе
имѣлъ. Но понеже ни какой доброй, и честной чело-
ѣкъ о томъ не сожалѣетъ: (з) что роскошь съ за-
бавами отъ него ушла, а онъ за нею не гнался; то
видно что роскошь, ни хороша ни полезна.

11.

Всякую вещь прилѣжно разсматривай, и такъ
объ

и безъ наукъ живемъ, да хлѣбъ жуемъ. Подлинно! и Ішаки
съ верблюдами тожъ дѣлаютъ, а Слоны по цѣлому калачу
вдугъ, и не жевая глотаютъ. МАРКЪ АВРЕЛІЙ, симъ
параграфомъ: всѣ такіа глупыя извиненія опровергаетъ.
Мы Хрістіанѣ должны къ одолѣнію страстей, а къ пер-
пѣнію бѣдъ и скорбей нашихъ: у БОГА помощи, и милости
просить.

- (s) А для того: что Кроткой и разумной челоѣкъ, вездѣ ща-
сливымъ бытъ можетъ; куда бы званіе его не привело.
(з) Ни малаго сожалѣнія не имѣетъ. Да о томъ не только жа-
лѣетъ, но воздыхаетъ, и со слезами раскаявается; что
съ нею дружбу водилъ. А ежели челоѣкъ подстрѣканіе ея
съ прихотью побѣдилъ, и отъ нихъ ушолъ, то душевно
о семъ веселится; и радуется.

объ ней разсуждай. Што это? (и) Какая сѣ вѣшь сама въ себѣ? Что въ ней? На што, и изъ чего она здѣлана? Къ чему годится. И долголь ей на свѣтѣ быть?

12.

(і) буде ты проснулся и скоро встать не хочешь, такъ вспомни: что все сѣ твоя должность дѣлать, что съ человѣческою Натурою сходно, а ближнему полезно. Сонъ: не только человѣку, но и безумнымъ тварямъ сродное дѣло. А дѣла разумаго созданія исправлять: то человѣку свойственное, и ево прямое, а ближнему его полезное дѣло.

13.

Ежели твоя мысль: о какой либо вѣщи особенное тебѣ мнѣніе подастъ, то прежде всего разсмотри оное по Натурѣ, (к) по Нравоученію, и по Справедливости.

14.

Какъ ни мало не смѣшно, что смоковница смокви носивъ: такъ и пому дивится глупо, что свѣтъ сей

Я 2

- (и) Такимъ образомъ поступалъ Премудрый Соломонъ: когда онъ смѣху сказалъ, ты взбѣсилъ! а радость спрашивалъ, што ты дѣлаешь?
- (і) По всему видно: что Цесарево слабое здоровье и не крѣпкая натура, рано вставать ИМПЕРАТОРУ препятствовала; о чемъ онъ въ 1 пунктѣ пятой своей книги пространно говорилъ, а здѣсь еще тоже повторяетъ; и тѣмъ даетъ знать, что онъ свою слабость, частымъ напоминаніемъ о своемъ высокомъ достоинствѣ, и о правленіи Цесарскаго чина: побуждалъ.
- (к) По натурѣ; то есть, што оно, и какова состоянія? По нравоученію: что въ немъ дѣла, или пользы? По справедливости: чтобъ о сей вещи безпристрастно разсуждать.

сей подобное себѣ производишь. Лѣкарю снѣдно дивися, что у челоуѣка лихорадка; а кормицику глупо удивляйся, когда противной вѣтрѣ вѣетъ.

15.

До кого бы тебѣ дѣло ни коснулось, то самъ себя спроси. Какое этоу челоуѣку о добромъ, и о зломъ мнѣніе имѣетъ? А еже ли онъ о роскоши, о болѣзни, о чесоти, или снѣдѣ, о жизни или о смерти, въ одинакой мысли пребываетъ; то мнѣ и не дивно, когда онъ то дѣлаетъ что я вижу, но я больше думаю: что онъ такимъ образомъ поступать принужденъ.

16.

Ежели это въ твоей воли, такъ для чегожъ ты его не дѣлаешь? А буде онъ другоу зависить; то кого обвиняешь, БОГА ли: или пылинку? И то, и другое обвинять: безумно. Можешь ли сіе дѣло исправить? такъ приведи его въ лучшее состояніе. А когда не можешь; то жалоба твоя ни что. Напрасно ни чего дѣлать не надобно.

17.

Что умираетъ, то изъ свѣту не выпадетъ. А когда въ свѣтѣ оставшись перемѣняется; то оно по прежнему въ спѣхѣ міра переходитъ. Элементы и сами перемѣняются, только они не ропщутъ и не жалуются.

18.

Всякая вещь; къ чему ни будь надобному здѣлана. Лошадь къ ѣздѣ и воженію. Виноградъ къ ношенію кислей, и такъ далѣе. Чемужъ и дивишься? Солнце тебѣ скажетъ; я также на службу сотворено. Прочія твари власно такой же отвѣтъ тебѣ дадутъ.

А ны

А ты на што въ свѣтѣ родился? Развѣ на веселіе и забаву? Спросипка своей совѣсти, что она скажетъ? Полно не противно ли это ей: и разуму будетъ?

19.

Натура о всемъ томъ попеченіе имѣетъ, что до ея начала, продолженія, и конца касается. Власно какъ такой человѣкъ, которой ударивши мячъ лапшою, прилѣжно смотришь: куда онъ полѣтитъ? Какая мячу оногого польза, (л) что онъ въверхъ бѣжитъ; или что ему въ томъ худова, когда на землю упадетъ? Какой онъ того вредъ пузырю, что онъ на водѣ спойтъ; и какая ему въ томъ худоба, когда исчезнетъ? Какую лампада оногого пользу имѣетъ; когда горитъ? И что ей худова, какъ погаснетъ?

20.

(м) Вывороти ризу своего тѣла, такъ какъ портной
Я ? спарое

(л) Какая мячу польза? ЦЕСАРЬ! говоритъ о тѣлѣ человѣческомъ; что ему отъ смерти ничего худова нѣтъ. А по-неже ИМПЕРАТОРЬ попеченіе о мячѣ; поручаетъ въ волю и провидѣніе того, которой его ударивши прилѣжно смотришь, куда мячъ полѣтитъ, то изъ сего усматриваемъ: что сей Премудрой МОНАРХЪ по своему проникательному разуму, воскресеніе мертвыхъ признавалъ; съ такою надеждою, что отъ БОГА вся возможна.

(м) Ежели бы у кого такъ острой видъ, съ такими проникательными глазами былъ, чтобы человѣкъ скрозъ тѣла, и до самой внутренней видѣть могъ: то бы ему самое прекрасное, и стройнѣйшее тѣло трупомъ показалось. Только наши глаза всегда красотою наружнаго вида прельщаются, которой внутри весьма иное лицо имѣетъ. А внутри кромѣ зрѣнія разума, то есть душевныхъ очей; ни какія лучи глаза человѣческаго, пройти не могутъ.

старое платье, и по смотри: каковъ этоиъ
обносокъ на старости? Каково сие вороченое
платье въ болѣзни? И что оно въ то время;
какъ духъ изъ него вышелъ?

21.

Хвалящей: и хвалимой, великой воинъ: и потиъ кто
его производииъ, оба не долго живуиъ. Слухъ славы,
въ одномъ только углу сего тѣснаго мѣста завѣ-
нелъ; гдѣ обрѣпающіися жителіи между собою не
согласны, но большая часть изъ нихъ; сами собою
недовольны. А вся земля: одна только почка.

22.

Не худо, и справедливо; что на тебя бѣды пришли.
Очень тебѣ здорово, что ты терпишь принужденъ.
Умилосердись какое это разсужденіе? Непогнѣвайся
здоровое. Но чему жъ? А потому; что ты покаяніе свое
до послѣднѣй, а исправленіе твоей жизни; до завтра
оплагашь!

23.

Ежели я что дѣлаю; то во всемъ человѣческой
пользы ищу. А Когда надомною что дѣлается, то
я на БОГА смотрю; какъ на общей источникъ, изъ
котораго все происходитъ.

24.

(и) ЛУЦІЛЛА ВЕРУСОВУ смерть видѣла: а по-
томъ и сама за нимъ пошла. СЕКУНДА ПОСЛѢ
МАК-

(и) ЦЕСАРЬ о своей дочери ЛУЦІЛЛѢ говоритъ. Она была
въ замужствѣ за ЦЕСАРЕМЪ ВЕРУСОМЪ, которой вмѣстѣ
съ ІМПЕРАТОРОМЪ МАРКОМЪ АВРЕЛІЕМЪ правительство-
валъ.

25.

Человѣческое веселіе состоитъ во исполненіи того; что ему природно и свойственно. А собственное человѣку то, что бы любить ближняго: и подобнаго себѣ. Бореніе и подстрѣканіе чувствъ, побѣждать. О самой правдѣ, и о сходствѣ съ истинною разныхъ мнѣній: здраво разсуждать. Общей Натурѣ послѣдовать, и все то прилѣжно разсматривать, что черезъ неѣ дѣлается.

26.

Всякому человѣку: надобно прехъ вѣщей смотрѣть. Во первыхъ того, что около его; то есть своего тѣла. Потомъ втораго что надъ нимъ: сирѣчь БОГА. Отъ котораго намъ все приходитъ, а безъ ЕГО ВОЛИ; и волосъ съ головы у человѣка непадеетъ. На послѣдокъ надлѣжитъ ему смотрѣть на тѣхъ, которые подлѣ его, то есть на людей; для того что человѣкъ съ ними въ свѣтѣ живетъ.

27.

Болѣзнь: есть зло тѣлу, или душѣ. Когда тѣло страждетъ, то пускай его на се зло само жалуется: а когда оно до души доидетъ, такъ еще въ сеѣ волѣ, чпобъ свою собственную чистоту и чистоту, то есть спокойство душевное сохранить, а при томъ не жаловаясь, и никому не сказывать: что болѣзнь

человѣческой жизни, сирѣчь о дыханіи говоритъ; которое безъ всякаго сомнѣнія разсыпается; а не о разумной и безсмертной душѣ: о которой ИМПЕРАТОРЪ во многихъ мѣстахъ своей кнги, самъ имменно засвидѣтельствуетъ, что она отъ БОГА свое начало получила: и къ БОГУ пакъ возвратилась.

болѣзнь зло. А наша разсудительная сила (у) со всякимъ желаніемъ, со спрасъми, и склонностью, такъ глубоко въ челоуѣкѣ вкорениласъ: что никакое зло до неѣ пройти не можетъ.

28.

Искореняй свое ложное мнѣніе. (ф) Побѣждай прелестную мысль; чтооу пи самъ себѣ и всегда сказанъ могъ. Сіе теперь въ моей силѣ, чтооу въ душѣ моей злобы, спраспи, и никакова замѣшательстваспва

(у) Разсудительная Сила. Сіе не всегда, но въ нѣкоторомъ намѣреніи правда бываетъ. Только грѣхъ насъ такъ слабыми зѣлааъ, и въ такое безсиліе привелъ; что мы не только всю власть надъ вишними вѣщи потеряли; но и тому совершенно препятствовать не можемъ; чтооу сіи наружныя причины великой власти надъ нашею душою не взяли. Сего и самыя наибольшія фѣлософы, въ совершенство не узнали. Только изъ сего опять высочайшее преимущество Хрістіанскаго ученія толь наиболѣе видно, что оно намъ паденіе и востаніе челоуческаго естества ясно показываеъ, съ такимъ объявленіемъ: что вся наша сила въ истинной кротости, и въ покореніи себя МИЛОСЕРДІЮ БОЖІЮ состоиъ.

(ф) Въ семъ параграфѣ объявляеъ МАРКЪ АВРЕЛІИ, способъ къ тому совершенству, о которомъ ЦЕСАРЬ въ прежнихъ пунктахъ упоминааъ. Правда что челоуку приведеніемъ въ порядокъ своего мнѣнія, много зла миновать, и упредить можно. Да къ томуу можетъ челоукъ симъ способомъ все злое мнѣніе искоренить. Только какъ бы кто о томъ ни спарался, однако мнѣніе по неволѣ: и разными мыслями челоука прельщаеъ. А гдѣ такова челоука сыскать, которой бы безъ всякаго желанія былъ? Мы можемъ спрасъ свою воздержать, и силы ея убавить; а ео все оную никому искоренить не лзя. А и воздержаніе спрасей, челоукъ не своею силою: но помощію БЛАГОДАТИ БОЖІЯ въ дѣйство производить, какъ намъ высочайшее ХРІСТІАНСКОЕ УЧЕНІЕ, о семъ вторичное изъясненіе подаеъ.

пелѣства не было. Спану же я о всякой вѣщи такъ разсуждать, какова она есть; и по ея достоинству въ мою пользу употреблять. Вспомни: что Напура и тебѣ, всю сію силу и возможность даровала.

29.

Тебѣ надобно въ совѣтахъ, въ публичныхъ собраніяхъ, въ компаніи, и во всѣхъ случаяхъ пвоей жизни, честно поступать: а при томъ учтиво, и съ благоприспоспѣшностію говорить. Никакова ученаго, и занята краснорѣчія не употреблять, да только того смотрѣть: что бы твоя рѣчь мужественна, разумна, и важна была.

30.

Сперва самого АВГУСТА неспало. Потомъ супруга, дочь, внуки, пасынки, и сестра ево: за ними АГРИППА, сродники, друзья, и пріятели ево, АРИИ МЕЦЕНАСЪ, лѣкари, священники, и служители ево померли. Однимъ словомъ: весь АВГУСТОВЪ дворъ вымеръ.

Отъ него поди къ другимъ, и не только о смерти одной персоны, но и опресѣченіи цѣлыхъ семей помысли. Напримѣръ: цѣлой домъ ПОМПЕЕВЪ перевелся, и какъ на дскахъ и гробницахъ пишуть: ПОСЛѢДНЕЙ ВЪ СВОЕМЪ РОДѢ БЫЛЪ.

При томъ вспомни: какъ много предки ихъ трудились, и съ какимъ усердіемъ желали, вѣчную память и славу, въ потомкахъ по себѣ оставивъ; только однакоже одинъ, послѣднимъ въ родѣ ихъ, по неволѣ здѣлался. Сверхъ того подумай, что не только знапныя города опустѣли: но и цѣлыя націи вымерли. (х)

31.

(х) Гдѣ нынѣ вандалы, цимбры, оботрицы, готы, и прочія древнія народы?

31.

32.

33.

9 2

Лякова

(ц) богатымъ въ нынѣшнемъ вѣѣ забывай не высокоудрствова-
ти, ниже уповати на богатство погибающее: но на БОГА
ЖИВА, къ Тимоф: 1. послан: глава 6.

такова человѣка: которой тѣмъ отъ другихъ отдѣляется, что случающагося ему сносить нехочетъ, или другова; которой правамъ человѣческаго общесства и обхожденія, противное дѣлаетъ.

И пы бывалъ членъ одного тѣла; а теперь уже отъ него отдѣлился. Только еще ну пользу имѣетъ; что ко оному тѣлу опять присоединится можеть. БОГЪ сея силы и возможности, никакимъ другимъ членамъ кромѣ человѣка не далъ. Пользуйся же благостию ВЫШНЯГО, копорю ТВОРЕЦЪ человѣка выше всѣхъ пварей почилъ, и не допустилъ до того: чпобъ онъ вовсе отъ человѣческаго сожитія отспалъ и отдѣлился, но совершенную волю и свободу ему даровалъ, дабы человѣкъ по удаленіи возвратился, и паки къ людемъ приссединившись: съ ними попрежнему, въ спаромъ своемъ мѣстѣ и порядкѣ жилъ.

34.

ВСЕОБЩЕЕ и ВСЕМОГУЩЕЕ СУЩЕСТВО, украсивши разумное созданіе многими свойствами, предъ всѣми другими твореніями, своею собственною силою одарило; ибо какъ САМО СІЕ ВСЕСИЛЬНОЕ и ВСЕДЕРЖИТЕЛЬНОЕ БОЖЕСТВО, все противляющееся себѣ вкругъ обращаетъ; (ч) А попомъ особливую пользу и славу, изъ сего же противнаго себѣ

(ч) Все противляющееся себѣ обращаетъ. сія ВСЕДЕРЖИТЕЛЬНАЯ БОЖІЯ СИЛА и ПРЕМУДРОСТЬ, православную вѣру и ученіе ЦЕРКВИ ХРИСТОВОЙ, толь яснѣйшими лучами всему свѣту осіяваетъ; что сія НЕВѢСТА ХРИСТОВА самымъ гоненіемъ, мученіемъ, и пролитіемъ невинной крови, великихъ мѣлѣновъ мучениковъ, святыхъ мученицъ, и младенцовъ, такъ распространиласъ; что и врага адова, по слову ея ЖНИХА, СПАСИТЕЛЯ и БОГА одолѣть еѣ не могли, и во вѣки невозможетъ. ХРИСТОСЪ бываетъ жидамъ Камень

себѣ производитѣ; и не обходимое слѣдство изъ того дѣлаетѣ. Такъ власно и разумное созданіе, можетѣ усердное пищаніе приложитѣ: дабы послѣдуя СОЗДАТЕЛЮ своему, изовсѣхъ приключающихся себѣ препятствъ и прошивносней возможную пользу, а чрезъ оную къ поспиженію своего намѣренія; способъ получить.

35.

Да не устращаетѣ тебя, разсмотреніе всей твоей жизни. (ш) Не мучь, и не беспокоивай себя разсужденіемъ будущаго: да только у настоящаго спроси. Развѣ и пы мнѣ не сносно? Ни какъ! Сказать сего

Θ 3

не

препытканія, а чрезъ тоже самое Камнемъ краеугольнымъ и основаніемъ Святой Своей ЦЕРЬКВИ учинился. СПАСИТЕЛЬ по плоти умерщвляется; а ЦЕРЬКОВЬ ХРИСТОВА сею самою ево смертію оживши: сѣмя, ращеніе, и плодъ свой получаетѣ. Апостолы и Ученики ево терпятѣ въ неповинности гоненіе. Мученики за вѣру, за честь и слово СПАСИТЕЛЯ своего, не только лишентѣ всего временнаго публично терпятѣ, но по среди огня, и безчеловѣчныхъ мукъ имя ХРИСТОВО проповѣдаютѣ, и не боясь убивающихъ тѣло ихъ, а больше того здѣлать имъ ничего немогущихъ: кровь свою проливаютѣ, и члены своето тѣла, на разсѣченіе предаютѣ: а однимъ тѣмъ, не только великія тысячѣ предстоющихъ, съ рыданіемъ и воплемъ, и съ неизреченною жалостію спраданія и блаженной кончины ихъ смотрящаго народа, но и тѣхъ ко торыхъ ихъ быютѣ и мучатѣ: въ вѣру ХРИСТОВУ приводятѣ. Читай о семъ дѣяніи Апостольскихъ главу 3. и къ Філіппис. Посл. главу 1. А и Мученическія Історіи: довольно тебѣ о семъ, свидѣтельство подадутѣ.

(ш) Да неустращаетѣ тебя. Сего ничемъ кромѣ одного храненія доброй, и чистой совѣсти учинить неможно: потому и Іовъ говорилъ. Совѣсть моя, о всей моей жизни немучитѣ.

не лзя, да и спыдно. Кромѣ того вспомни: что ни прошедшее, ни будущее, но одно только настоящее, человеку скучно. Однакожъ и оно скуку свою поперебѣ, когда ты вздумаешь: что настоящее малоуременно, и скоро преходитъ. А при томъ сердцу своему сильной выговоръ здѣлай; что оно малоуременнаго, и во мгновении ока преходящаго припадка: снести не можетъ.

36.

(ш) Не еще ли ПЕРГАМЪ и ПАНТЕЯ: у гроба своего Государя сидятъ? Перѣспалиль ГАБРИАСЪ и ДЮТИМЪ: надъ тѣломъ АНДРИАНОВЫМЪ плакать? По нынѣ еще плачутъ? Куда смѣшно! Да слышатъ ли умершія сей плачъ? Нѣтъ! А когдабъ слышали; спалили бы мертвыя объ этой ихъ печали радоваться? Ни какъ! А ежели бы мертвецы тому радовались; здѣлались ли бы плачущія отъ того безсмертными? Не надѣюсь! Развѣ они не знаютъ что имъ самимъ состарѣтца, а попомъ и умереть надобно? Какъ не знать, безъ сумнѣнія вѣдаютъ. А когда по смерти и надъ тѣлами помянутыхъ плачущихъ, другія выть и плакать спа-

(ш) Пергамъ и Пантея у гроба своего Государя сидятъ. Се у древнѣйшихъ римлянъ, и другихъ народовъ наибольшая честь была: что по смерти преставльшихся ЦЕСАРЕЙ и МОНАРХОВЪ, друзьямъ и пріятелямъ ихъ чрезвѣчной годъ, денно и ночью у гроба сидѣть, и перебѣваясь надъ тѣломъ беспрестанно плакать. МАРКЪ АВРЕЛИНЪ не только сию суету нехвалитъ, но и весьма опорочиваетъ; для того что, преставляющаяся персона ничего неслышитъ, и ни малой отъ того пользы не имѣетъ. БАГАПАТЪ у гроба ДАРИЕВА семь лѣтъ сидѣлъ, и всякой день надъ тѣломъ плакалъ: а попомъ и самъ умеръ.

станутъ: будетъ ли умершимъ отъ того какая польза или отрада? Нечаю!

37.

Когда ты очень оспроуменъ: такъ ни на что своего оспроумя, кромѣ премудрости не употребляй.

38.

(Ъ) Я въ РАЗУМНОМЪ СОЗДАНИИ, ничего противнаго правдѣ не нахожу; только нѣчто такое въ немъ вижу, которое роскоши пропивишся; а именно воздержаніе.

39.

Ежели тебѣ можно мнѣніе свое отъ того отърапипъ, что тебѣ пропивно или скушно кажется; такъ ты и со всѣмъ цѣль. А хитъ ты? Я разумъ. только не весь, по тому что и пѣло еще на мнѣ есть. Хорошо! Такъ ты по этому человекъ, разумное созданіе? Да! Не допускай же своего разума до того: чтобъ онъ себя беспокоилъ. А буде прочее худо, то пускай умъ твой: самъ о томъ разсуждаетъ.

40.

Что чувствованіе, и движеніе упѣсняетъ: то жизни всякаго животнаго, помѣщательство дѣлаетъ. Что ростъ, и ботѣніе удерживаетъ; то все правамъ, и ропущему вредно. Что веселость погашаетъ, то разуму

(Ъ) ЦЕСАРЬ намѣренъ доказывать, что правда наибольшая добродѣтель; а роскошь великой порокъ. Справедливость для того первѣйшая добродѣтель, что ей ни одна изъ добродѣтелей непротивится: а роскошь поштому порокъ, что добродѣтель умѣренности и воздержанія, всегда роскоши противна; и безпрестанно ей споритъ.

разуму противно. Всю сію правду, къ себѣ примѣни: болѣзнь ли тебя мучитъ: или роскошь подспѣкаетъ? Это принадлежишь чувствамъ! Волѣ ли твоей что противится? Ежели твое намѣреніе безъ уговору; такъ оно (ы) разумному созданію противно было. буде ты припомъ всѣ нечаянныя случаи себѣ предсказывалъ: и объ нихъ напередъ думалъ, что они тебѣ препятствіе дѣлать могутъ, такъ и опять ни какова помѣшательства нѣтъ; ибо кромѣ тебя самого, ничто движенію твоего духа помѣшаетъ, и онаго упѣснить неможетъ. Ни обольганіе, ни мечъ, ни огонь, ни мука, и однимъ словомъ ни что ево не пронетъ; ежели только духъ твой весь въ себя собрался, и таковъ кругъ какъ шаръ.

41.

На что и для чего мнѣ самому себя крушить; когда я ни одного человѣка, умышленно не опечалилъ?

42.

Одного веселишь ты, другаго другое; а я тому только радуюсь, что у меня веселой нравъ, и такой здоровой разумъ: которой не только людей не боится, и человѣческаго обхожденія не бѣгаетъ, но еще на все въ свѣтѣ радостными глазами смотришь; все съ вѣліемъ принимаешь, и всякую вещь по ея достоинству употребляешь.

43.

Ты пользуйся настоящимъ временемъ, и смотри того:

(ы) Разумному созданію противно. Разумной человѣкъ знаетъ, что онъ подѣ Богомъ ходитъ, и для того во всемъ съ волею божіею согласуется, а противнаго ей ничего не дѣлаетъ.

того : чтобъ оно у тебя даромъ не пропадало. Кпо печалился о томъ, что про него въ будущія времена станушь говоришь ; томъ не думаешь что слѣдующія по немъ, ибъ же людямъ подобны будутъ, которыхъ человекъ въ своей жизни сперишь не можетъ ; да они же еще къ тому , и сами всѣ помрутъ. Что тебѣ въ томъ нужды , какую они тебѣ похвалу дадутъ , или какое о тебѣ мнѣніе имѣтъ будутъ ?

44.

Подыми ты меня , и брось куды хочешь ; а душа моя всегда , и вездѣ будетъ спокойна. Я въ такой силѣ говорю , что Духъ и Нравъ мой спокоенъ будетъ : ежели онъ по своей собственнѣйшей Напурѣ и должности , поступать можетъ.

45.

Какая бы то вещь такъ драгоцѣнна была , чтобъ ДУША моя опъ не испорчилась , или обеспокоила себя ибъ , когда она въ уныніе придетъ , или горячими спрасъми безмѣрно распроспранится ? Споишь ли [говорю я] какая въщъ того : чтобъ щны не имѣющая , и БЕЗСМЕРТНАЯ ДУША моя опъ не испужалась ; или бы для не въ уныніе впала ?

46.

Ежели тебя что внѣшнее обеспокоиваетъ , такъ знай себѣ что не вещь ; да собственное свое мнѣніе тебя мучитъ , которое ты объ оной вещи имѣешь. А ты всегда воленъ , чтобъ такова мнѣнія не имѣть. Буде же о томъ мучишься , что ты добраго не здѣлалъ , а случай къ тому имѣлъ ? такъ лучше другаго къ сему способу ищи , а о минувшемъ не печалься ; про-

V

шедшаго

шедшаго уже не возвращишь. Я бы радъ добро дѣлашь, да мочи моей нѣтъ; а къ помужь еще великая сила мнѣ мѣшается! О чемъ же и печалишься; когда другой, а не ты въ помѣ винованъ? Да я не хочу живъ быть, ежели зпова не здѣлаюсь! А кому ты угрозишь? умри буде сможешь. Только послушай меня; претерпи до конца, и жди какъ тебя душевнымъ колоколомъ, въ верьхъ позовушь. Да и въ тѣ поры такъ спокойно отъ сего житія отходи, какъ бы ты доброжелательное свое намѣреніе, самымъ дѣломъ исполнилъ. А при помѣ не забудь всѣхъ тѣхъ отъ усердія простишь, (ъ) которыя тебя до того не допускали, и во исполненіи добродѣтелей тебѣ препятствовали.

47.

Помысли: что нравъ твой непобѣдимъ, ежели только онъ въ себѣ твердъ, собою доволенъ, и ни чего кромѣ собственнаго своего произволенія и въ то время не дѣлаешь, когда въ какомъ либо дѣлѣ упрямо поснупаешь. А какъ уже нравъ человеческой въ тѣ часы не преодолимъ; когда онъ разумно и оспорожно о чемъ разсуждаетъ? Того ради отъ спрасней свободное; и вождѣлѣніямъ не поработенное сердце, (Ѣ) подобно крѣпкому замку. У человѣка надежнѣе сего щипа,

(ъ) Тѣхъ отъ усердія простишь. Не только особливаго примѣчанія достойно, но и весьма удивительно: что язычникъ говоритъ: дабы челоѣку враговъ своихъ, прежде смерти своей прощать; а въ злобѣ съ ними неумирать.

(Ѣ) Подобно крѣпкому замку. Подлинно; что челоѣку просвѣщенной разумъ съ твердою волею, крѣпкая стѣна и ограда. А милость и помощь БОЖІЯ, крѣпче и сильнѣе всего. Въ сію крѣпкую ограду, велитъ Премудрый Соломонъ убѣгать сими словами: ИМЯ ГОСПОДНЕ градъ крѣпокъ: Праведный убѣгаетъ въ него. Всякъ иже призоветъ имя Господне, спасется.

щипа, и убѣжища нѣтъ, которое бы его отъ всякихъ нападеній укрѣпъ, и охранить могло. Кто сея крѣпости не знаетъ, тотъ не уменъ; а кто видя страхъ, во оную не убѣгаетъ; тотъ бѣдственъ.

48.

Дальше первыхъ представлений не думай. Знаешь ли что имярекъ про тебя худо говорилъ? Только я сіе тебѣ одному сказываю, а ты пожалуй не разглашай: и ни на кого не сердись! Я смотрю на болящаго младенца; только вижу, что въ немъ ни какой дальней опасности нѣтъ. Такъ и ты при первомъ предложеніи останься: а самъ ни чего къ тому неприбавляй, то тебѣ ничего и не здѣлается. А ежели что прибавить похочешь; такъ поступай по примѣру такова человека, который уже (ю) все знаетъ, что ему насвѣтъ случится можетъ.

49.

Эти яблоки кислы. Не ѣшь ихъ! На дорогѣ много терновнику. Обойди его. Полно того! Не говоришь больше, для чего это, или на что другое въ свѣтъ здѣлано? А буде еще что спанешь разсуждаешь, шакъ Физики и другія ученые люди, шакъ спанутъ надъ тобою смѣяться; какъ сапожникъ и плашникъ тебѣжъ насмѣется, когда ты перваго спросишь; для чего у тебя въ избѣ коженныя лоскутки и обрѣски, или другому скажешь: А у тебя на что щепы и спрушки, въ сѣняхъ валяются? Только у сихъ художниковъ есть шакія мѣста, куда они помянутой соръ бросаютъ. А натура кромѣ

№ 2

самой

(ю) Которой о всемъ томъ думаетъ что ему случится можетъ, и для того все готовъ принимать, чтобы ему нидѣлалось.

самой себя ни чего не имѣешь. Тѣмъ она въ своемъ художествѣ удивительнѣе всего, что сама себѣ предѣлъ и граница; и для того натура все то въ себя обращаетъ, что въ ней испорчено, худо, старо, или не годно кажется; и изъ тѣхъ же старыхъ вещей, новое себѣ дѣлаетъ. И такъ ей ни какія чужія матеріалы, и мѣста не надобны; для того что природа своимъ собственнымъ мѣстомъ, матеріаломъ, орудіемъ, и художествомъ довольствуется.

50.

Человѣку отнюдь въ дѣлахъ своихъ слабу, и лѣннву: въ обхожденіи покойну, во мнѣніи свѣдѣннву, въ тверду, въ мысляхъ не поспоянну, въ разсужденіи шоропливу, и поспѣшну бытъ; а во многія дѣла мѣшаться не надобно.

51.

Убиваютъ, терзаютъ, и проклинаятъ меня! А чтожъ тебѣ помѣхи. Развѣ что своею душѣ чистой, прозорливой, премудрой, и праведной быть мѣшаетъ? Ежелибъ [напримѣръ] кто подошедши къ колодезю, спалъ его бранить, и поносить; перестанетъ ли колодезь для сего проклинанія, чистую свою воду испускать? Какъ хочешь поступать, и что думаешь дѣлать: чтобъ въ тебѣ источникъ живой, и всегда текучей воды, а не копань: то есть въ песокъ, или въ болотъ, выкопаной колодезь былъ? (ω) Сіе тѣмъ только получишь; ежели безпрестанно спаращда спашешь: свободнымъ, просто-сердечнымъ,

(ω) Копанью ЦЕСАРЬ все поддѣльное, притворное, принужденное, и лицемерное разумѣетъ. А ключъ, то есть живой воды источникъ: всегда самородной, чистъ, и безъ всякаго притвору.

сердечнымъ , равнодушнымъ , и кропкимъ человѣкомъ быть.

52.

Кто не знаетъ , что свѣтъ ? Тотъ не вѣдаетъ , гдѣ онъ самъ ? Кто не знаетъ для чего міръ сотворенъ , тотъ не вѣдаетъ что такое свѣтъ ? А и о себѣ такой человѣкъ не разумѣетъ : что онъ ? Кто о первомъ и о другомъ познанія не имѣетъ , тотъ и о свѣтѣ да и о умѣ не имѣетъ ; на что онъ рожденъ ? Что ты думаешь о томъ человѣкѣ , к которому поношенія боится : или желаетъ хвалы отъ такихъ людей , изъ которыхъ большая часть о себѣ не знаетъ : гдѣ живутъ и что они сами ?

53.

Ты желаешь ; чтобы тебя такой человѣкъ хвалилъ , которымъ самъ себя на всякой часъ по прожди бранишь , и проклинаешь . Хочешь угодишь иному , которымъ самъ себя не милъ . А какъ такому въ себѣ спокойну , и собою довольну быть ; которому всего жаль , что онъ ни дѣлаетъ .

54.

Тебѣ не довольно того , чтобы одно только дыханіе имѣть ; да надобно стараться , что бы ты со вся исполняющимъ духомъ , (я) одного мнѣнія былъ . Сіе разумное , божественное , и духовное существо : прѣнмаетъ все ; и желающимъ Его причастниками быть , такъ власно и богато

V 3

себя

(я) маркъ авреліи сіе имянно , о вездѣ сущемъ и животворящемъ святомъ духѣ говоритъ : О немъ же живемъ , движемся : и есмы .

себя удѣляетъ; какъ воздухъ тѣмъ тварямъ, которыя дыханіе имѣютъ.

55.

Злостъ свѣту ни что; да только тому великой вредъ дѣлаетъ, кто власть имѣетъ оную изливать, когда хочетъ.

56.

Чужая воля, также мало можетъ меня повредить, какъ духъ или тѣло другаго. А хотѣя человѣкъ въ пользу другому и здѣланъ; однакожъ душа наша собственную вольность имѣетъ. Иначе бы злостъ ближняго, и меня злымъ здѣлать могла; чего однако же БОГЪ не изволилъ, и до того не допустилъ, чпобъ опъ воли инова не зависѣло: меня бесчаснымъ здѣлать.

57.

Солнце по всюды сіяетъ, и власно какъ разливается: а вылило, и изчерпано бытъ; не можетъ. Разливаніе его, ни что иное какъ распростираніе; и для того сіяніе Солнечное на Греческомъ языкѣ, разливаніемъ лучей называется. Ты самъ познаешь, чпю оно такое? ежели увидишь, когда лучи ускою скважиною: въ шемное мѣсто проходятъ. Они прямою линіею безъ помѣшательства идутъ, а супротивленіемъ заслоняющей ихъ сѣни въ тѣмномъ мѣстѣ; никогда не перерываются. Хотя оныя лучи тамъ и удерживаются, однакожъ не опадають: и не теряются. (Ѹ) Такову же власно и просвѣщенію нашего

(Ѹ) Такову же власно. Кто сію натуральную богословію, или природнымъ свѣтомъ разума, просвѣщенное О БОГѢ ученіе, съ Хрістіанскимъ усердіемъ разсмотритъ пожелаетъ: тотъ чтеніемъ высочайшаго БОГОСЛОВА, и возлюбленнаго таинства Хрістовыхъ хранителя, СВЯТАГО ЕВАНГЕЛИСТА ІОАННА; еще болѣе просвѣтитъ.

нашего ДУХА быть надобно. Ему должно изъ своего
испочника истекаеть ; а ничемъ онъ него не
опривається. Чтобъ сие просвѣщеніе отъ часу болѣе
распространялось , а не пропадало. Дабы оно за
обратныя себѣ препятства, и противности не запи-
налось. Ему не на одно мѣсто упавши расплыться :
но въ непремѣнномъ существѣ быть , и все то про-
свѣщаеть должно , что лучи ево освѣняютъ. А что
свѣта , и сіянія ево принимать не хочеть , и лу-
чамъ онаго приходу къ себѣ не даетъ ; то само
себя всякаго свѣта лишаеть , и всегда въ темнотѣ
пребудеть.

58.

Кто смерти боится , тотъ опасается не чув-
ственности ; или уже другаго чувствованія спра-
шився. Ежели ты всѣ чувства поперявши , не
чувственнымъ здѣлаешься ; то уже ни чего худова
не услышишь. А когда новую чувствительность полу-
чишь. (ψ) Въ то время уже ты обновленною тварью
здѣлаешься : и жизни твоей , не будетъ конца.

59.

Человѣкъ на пользу и услугу ; другому человѣку
рожденъ. Для того ты людей учи , или сноси не
доспадки ихъ.

60.

Стрѣла лѣтитъ такъ : а Нравъ нашъ иначе.
Ежели

(ψ) Цесарь объ однихъ только кроткихъ , и добродѣтельными
своими блаженной жизни удостойшихся , разумныхъ людей
говоритъ ; и для того о лютой смерти грѣшныхъ , о му-
кахъ съугрызеньемъ совѣсти беззаконныхъ не упоминаетъ.
Которымъ не только самая смерть , но и память ея безъ су-
мѣнъ весьма горѣть должна.

Ежели стрѣла криво изъ лука пущена, то никогда прямо не полѣпитъ; а Нравъ человѣческой и въ то время къ своему намѣренію идетъ, когда онъ дороги своей нѣсколько удалившись, на что ни будь заглядится, и мысль свою съ разсужденіемъ, нѣсколько времени на сіе усмирить.

61.

(Ѳ) Ты своею прозорливостію, нравъ друга про-
нищай; а напропивъ того и другимъ, во свой
умъ власно какъ войти: не запрещай.

(Ѳ) Сія отъ ІМПЕРАТОРА объявляемая острога разума, или про-
зорливостъ, имѣетъ сходство, съ СЛОВАМИ ХРИСТА СПА-
СИТЕЛЯ: будите мудри яко змѣя, цѣли же яко
голубіе.



НРАВО-

нравоучительныхъ разсужденій
МАРКА АВРЕЛІЯ
ЦЕСАРЯ РИМСКАГО

КНИГА ДЕВЯТАЯ.

I.

Кто неправдою живетъ, (а) погнѣ беззаконно
поступаетъ. ВСЕДЕРЖИТЕЛЬНОЕ и ВСѢМЪ
ОБЩЕЕ СУЩЕСТВО, разумныя созданія на-
рочно для того, и въ одномъ только погнѣ намѣреніи
сотворило: чтобъ одно другому служило, помогало,
а вреда отнюдѣ не дѣлало. По сему уже погнѣ
беззаконствуетъ, и противъ ПРЕВѢЧНАГО БОГА
грѣшитъ; кто сіе Натуральное Право пресупукаетъ.
ВСЕОБЩЕЕ СУЩЕСТВО, на всѣ природы удѣльныхъ
вещей разливается: и всѣмъ равно себя удѣляетъ.
Все что ни дѣлается, то союзомъ неразрывнаго
А а свойства

(а) Кто неправдою живетъ. Ся правда такъ велика,
что она и самымъ язычникамъ глаза просвѣщала. Не праведно
поступать значитъ то: когда человекъ противъ Есте-
ственного, то есть Природнаго Закона что дѣлаетъ, а
именно: ближняго облыгаетъ, за бѣднаго и обидимаго не-
вступается, таланта своего какъ надѣжитъ неупотреб-
ляетъ; а все сіе потому беззаконіе называется, что оно
крайняя неправда. По сему ЦЕСАРЬ МАРКЪ АВРЕЛІИ, мно-
гихъ Хрістіанъ праведнѣе и совѣстнѣе былъ, для того что
новыхъ вѣковъ Хрістіане, такихъ по ихъ мнѣнію малыхъ вещей:
и въ дѣло представлятъ.

свойства соединено. СІЕ СУЩЕСТВО по тому правдою называется, что оно вина, то есть причина: и источник ВСЯКОЙ ИСТИННЫ. И такъ кто умышленно лжѣтъ, пошѣ незаконно дѣлаеѣтъ; потому что ложь, на правду мѣняеѣтъ. (б) А кто безъ умыслу и невѣденіемъ сіе дѣлаеѣтъ, пошѣ для того не правымъ становится, что такимъ лганіемъ опѣ ВСЕОБЩАГО СУЩЕСТВА удаляется, и шѣмъ ОНОЕ бесчеститъ: что красоту и порядокъ свѣта разоряеѣтъ. А противится ЕМУ шѣмъ, (в) что не слушая доброй своей воли и разума, склоняется къ тому; что правдѣ противно. Что же онъ данныя ему опѣ напугу на вспоможеніе способы опмещеѣтъ, сіе опѣ того происходиѣтъ; что человекъ уже пошѣмъ, праведное опѣ ложного опдѣлитъ не умѣеѣтъ. (г) Кто на-

- (б) А кто безъ умыслу и невѣденіемъ дѣлаеѣтъ. Хрістіане во многихъ лжахъ невѣденіемъ отговариваются, а язычникъ непреодолимыми доводами доказываетъ, что и въ невѣденіи учиненная ложь, грѣхъ есть.
- (в) А противится ей шѣмъ. Императоръ доказываетъ, что никто невѣденіемъ негрѣшитъ, а особливо уже тотъ, кто данныя ему опѣ БОГА силъ разума, на познаніе правды употреблять нехочетъ.
- (г) Праведное опѣ ложного опдѣлитъ неумѣеѣтъ. Сіе весьма способно къ изъясненію, и подтвержденію словъ Святаго Апостола Павла, къ римляномъ въ главѣ первой сказанныхъ. Открывается гнѣвъ БОЖІИ съ небесе, на всякое нечестіе, и не правду человеческую содержащихъ истинну въ неправдѣ. въ шѣмъ же зачалъ. Сего ради осуетишася помышленіи своими, и омрачится неразумное ихъ сердце, глаголюще себе были мудрыхъ; обюродѣша. дѣла. Тѣмъ же и предаде ихъ БОГЪ, въ похоти ихъ сердецъ ихъ въ нечистоту, во еже сквернишася плѣсенью ихъ

напримѣръ къ роскошамъ, будто къ доброму при-
лѣпляется: а болѣзней какъ худова бѣгаетъ, тоиъ
беззаконно поступаетъ. Такой человекъ спанетъ
ВСЕОБЩЕЕ СУЩЕСТВО часто порицать, будто
оно на праведныхъ и грѣшныхъ по насылаетъ, чего
они не заслужили; А самъ ясно видишь, что мно-
гія злыя люди время свое въ роскошахъ, въ забавахъ,
и въ саможелаемомъ довольствіи проводили; а Пра-
ведники многія скорби, бѣды, и болѣзни претерпѣли.
Кто печалей и напастей боится, тоиъ обыкновен-
наго въ свѣтѣ дѣла убѣгаетъ; и то несправедливо.
Кто къ роскошамъ прилѣпляется, тоиъ по неволѣ
грѣшитъ, и не правду дѣлаетъ принужденъ. А это
уже главное беззаконіе спало. (д) А по природѣ
надобно было намъ все заедино признавать, что
ВСЕОБЩЕЕ СУЩЕСТВО равномерно опредѣлило.
И поному тоиъ человекъ не праведно поступаетъ,
кто печаль и радость, смерть и животъ, честь и
бесчестіе, не съ такимъ же равнодушіемъ сноситъ,
въ какомъ они равенствѣ; оиъ природы здѣланы.

А буде я говорю, что натура сіи вещи въ равен-
ствѣ учредила, то уже такое и мнѣніе имѣю,
что имъ по совершенной справедливости равнымъ бытъ
надобно, для того что они изъ одного того по-
рядку происходятъ, коюрой ПРОВИДѢНІЕ БОЖІЕ
отъ вѣка такъ соединило, и такое движеніе ему

А а 2

во-

въ себѣ самихъ. Иже премѣниши истинну БОЖІЮ
во лжу, и почипоша и послужаши твари, паче
ТВОРЦА: иже естъ благословенъ во вѣки аминь.
(д) А по природѣ надобно было намъ. Вся сія глава со-
держитъ въ себѣ такіа глубочайшія правды, которыми доказы-
вается что БОГЪ никакой вещи для того нездѣлалъ, чтобъ
ей безпачасной быть. А при томъ объявляется несправедли-
вость человеческого роптанія, и не удовольствія.

вообразило: которому бы такіа дѣйства, со временемъ производить. **КАКЪ ВСЕМОГУЩЕЕ ПРЕДВѢДНІЕ БОЖІЕ** о будущемъ размышлять; силу на произведение всего въ дѣйство раздавать; бытіе со оживленіемъ опредѣлять начало; такъ ОНО еще въ то время, сей порядокъ установило.

2.

(е) Сіе бы человѣку лучше всего; когдабъ онъ не вкусивши лжи, лицемерія, роскоши, и гордости умеръ. (ж) Да ему же бы великая изъ того польза произошла, ежели бы онъ съ омерзѣнія, или съскуки отъ помянутыхъ вещей; съ тѣломъ разлучился, а къ злобному ихъ безумію; никогда не прилѣплялся. (s) Другъ мой! Развѣ еще тебя самое искусство не научило тѣхъ мѣстъ бѣгать, гдѣ морь? А что злѣе той заразы, или какая вѣщъ можетъ быть опаснѣе той язвы: отъ которой сердце, и нравъ у человѣка плѣтѣтъ? Которой воздухъ плѣтвортѣ наслажденія пагубныхъ роскошей? Моревая язва наполняетъ ядомъ тѣло; а роскошная порча, убиваетъ душу.

3.

Смерти не презирай, но такъ какъ натурѣ
нужное

(е) ЦЕСАРЬ сими словами признаетъ, что человѣкъ прежде своего паденія: въ крайнемъ благополучіи, и совершенствѣ былъ.

(ж) Да ему же бы. А сею рѣчью **МАРКЪ АВРЕЛИИ** учитъ: что въ обращеніи отъ грѣховъ, совершенное блаженство: и удовольствіе человѣческое состоитъ.

(s) Другъ мой! на послѣдокъ показываетъ **ИМПЕРАТОРЬ**, что начало человѣческаго обращенія отъ заблуждений; есть убѣганіе злыхъ бесѣдъ, и опасныхъ подруговъ.

нужное, и не обходимое дѣло; оную люби. какъ природно человѣку родиться; россть; молоду быть, усъ, или зубамъ у него выходить; жениться; дѣшей имѣть; попомъ соспарѣться, посѣдеть, и пропчая: такъ власно и умереть, не только натуральное: но и не обходимое дѣло. Для того всякому разумному человѣку приспойно, чѣмъ въ ожиданіи смерти не наглу, не беспокойну, и гордостью не надменну быть, но такъ еѣ ждать какъ ты родишь брюхатой своей жены ожидаешь, и будешь радоваться, что она отъ такова тяжкаго бремени облегчилась. То и тебѣ слово въ слово такимъ же образомъ того часа дожидаться надобно, въ которомъ твоя душа изъ темницы сего мѣла выведена, и отъ желѣзъ сея носильной пюрмы: освобождена будетъ.

Хочешь ли: я тебѣ выпишу изъ Аптеки крѣпительное лѣкарство, что бы сердце твое смерти не боялось, горести ея не чувствовало; а отъ страха смертнаго не препенало, и не билось? Подумай! Какъ суепны и бѣдны тѣ вещи: которыхъ смерть тебя лишитъ. Или каковы нравы и обычаи тѣхъ людей, отъ которыхъ обхожденія душа твоя, изходомъ своимъ отъпѣла; вовсе отвлечется. А хочи бы тебѣ отъ нихъ и ни какова озлобленія не имѣть, да только что ихъ дикой и спроппивой нравъ сносить, или исправлять: такъ бы ты и отъ того, безмѣрно скучилъ. Однако же при всемъ томъ разсуждаешь тебѣ вольно, что ты съ такими людьми разспашся, которыя съ тобою не одного мнѣнія. Одно бы только человѣка въ жизни сей удержатъ могло, то есть склонность къ обхожденію съ такими добрыми людьми: которыя съ тобою одно мнѣніе имѣютъ. А когда уже ты довольно видалъ, сколько ссоръ и не удовольствія, отъ несогласія съ людьми происхо-

дипѣ, такѣ не лучше ли тебѣ сказать? Приди ко мнѣ смерть поскорѣе, не забудь, и позьми меня къ себѣ; чтобъ я самъ себя не забывалъ.

4. Кто грѣшитъ; тотъ самъ себя озлобляетъ. Кто не правду дѣлаетъ; тотъ челоуѣкъ самъ себѣ вредитъ, для того что онъ отъ часу злѣйшимъ становится.

5. А и тотъ не праведно поступаетъ, кто доброе оставляетъ. Ибо и то на зло похоже, что доброе начавши; бросить.

6.

Не досугъ тебѣ на свѣтѣ покоиться, ежели ты о всемъ тебѣ случающемся здраво разсуждаешь, настоящее праведно употребляешь, а всѣ припадки: со удовольствіемъ принимаешь желаній. Ты принужденъ это дѣлать; для того что все сіе; онъ ВСЕОБЩАГО СУЩЕСТВА, и ВСЕСИЛЬНОЙ ВИНЫ ВСЯЧЕСКИХЪ происходитъ.

7.

Глупыя твари, одно тѣло и паръ получили; а разумнымъ созданіямъ, одинъ ДУХЪ РАЗУМА данъ. (з) Какъ все земное изъ одной земли здѣлано, такъ всякое животное, однимъ свѣтомъ соуприимъ: и однимъ дыханіемъ живетъ.

8.

(з) Какъ все земное. Единство сего ДУХА должно насъ къ истинному челоуѣчеству; и нелицемѣрному другъ друга лобленію поощрять: о чемъ въ послѣдующей главѣ, пространнѣе доказано.

8.

(и) Что съ чемъ сходно ; по къ тому и склонно. Что отъ земли ; по къ земли и клонится. Вода , къ водѣ и печетъ ; А Воздухъ съ воздухомъ соединяется. Кто сии вѣщи разорвать хочетъ , тотъ долженъ на сіе , великую силу употребить.

Огнь

(и) Что съ чемъ сходно. Цесарь всю сію главу ; изъ натуральныхъ правъ взялъ. Подобное подобнаго ищетъ. Аи Сираховъ говоритъ: человекъ любитъ подобное себѣ. Обое сіе , превеликая правда. ВО ПЕРВЫХЪ : что выше , чище , и святѣе , разумная душа ; толь горячее , и больше со СВЯТЫМЪ И ПРЕЧИТЫМЪ ДУХОМЪ , какъ съ превѣчнымъ НАЧАЛОМЪ СВОЕГО СУЩЕСТВА , ТО ЕСТЬ СЪ БОГОМЪ соединится желаетъ. ВТОРОЕ : Хотя натура наша такъ уже испортилась , что между всѣми тварями , одинъ только человекъ ; подобному себѣ человеку волкомъ бываетъ , и равно лютому звѣрю , немилосердо его сѣдаетъ. Однакоже и разбойникъ , на разбой и убійствахъ самымъ дѣломъ показываетъ : что онъ подобное себѣ любитъ , то есть дружелюбия и сообщенія такихъ же людей ищетъ , каковъ онъ самъ. Хотя разбойникъ другимъ людямъ вредъ и дѣлаетъ , однакоже безъ той натуральной склонности пребыть не можетъ , чтобъ ему съ людьми необходимо. Изъ сего явно ТРЕТІЕ : что тотъ противъ природы дѣлаетъ , кто ближняго своего умышленно озлобляетъ. ЧЕТВЕРТОЕ : что оскуденіе любви нынѣшняго вѣка , о своей великой потибели , о удаленіи отъ превѣчной ПРАВДЫ , и отъ угожденія БОГУ : само о себѣ свидѣтельствуемъ. ПЯТОЕ : Изъ сего же преизряднаго увѣренія язычника , ясно показывается ; что вѣра христіанская , имѣетъ лучше всѣхъ законовъ въ свѣтѣ , что она на недвижимомъ Камени. ЛЮБВИ БОЖІЯ , И БЛИЖНЯГО основана , и НА НОВОЙ ЗАПОВѢДИ ОТЪ САМОГО СПАСИТЕЛЯ НАШЕГО преданной , то есть : да любимъ другъ друга , непоколебимо стоимъ. Аще любовь между собою имаетъ ; по сему разумѣемъ міръ ; яко мои естъ ученицы ! САМЪ ХРИСТОСЪ У ЕВАНГЕЛИСТА ІОАННА объявляетъ.

Огонь уходитъ въ верьхъ къ небесному огню; а земной пламень, съ подобнымъ себѣ пламенемъ скоро соединяется. Ежели сухія вѣщи огнемъ обняты будутъ, то онѣ тотчасъ загорятся; за тѣмъ чпо огню, никакова препятствва нѣтъ. Такъ власно, и все то къ своему началу спѣшитъ: чпо съ ДУХОМЪ РАЗУМА, и ВСЕОБЩИМЪ СУЩЕСТВОМЪ сходство, и общеніе имѣетъ. А чемъ оно лучше и совершеннѣе, тѣмъ большую склоность и охоту имѣетъ: со онымъ своимъ ПРЕВѢЧНЫМЪ НАЧАЛОМЪ соединится, и во вѣки съ НИМЪ быть. Сіе общеніе тому причина, чпо на земли между безумными тварями, Пчолы, цѣлыми роями, животина, и птицы стадами; а въ водѣ рыбы, каждая съ своимъ родомъ, станицами ходятъ; и тѣмъ образъ дружества и любви, во всѣхъ тваряхъ виденъ. Чпо живѣе и лучше вѣщъ, толь скорѣе и силнѣе она съ подобнымъ себѣ соединяется больше: нежели бездушная камень, дерево, или трава. Изъ сего Общенія между РАЗУМНЫМЪ СОЗДАНІЕМЪ: происходятъ республики, союзы, дружества, браки, домоводства, компаніи, и собраніе пріятелей. Онѣ сего же общества приходятъ, что посреди жесточайшей войны, успокоеніе оружію; а между палящихъ баталій, миръ дѣлается. Буде же они того совершеннѣе? то конечно между ими Сходство и сообщеніе есть, какъ бы одно отъ другаго, далеко ни было. А между звѣздами и планетами власно тожъ; которыя не смотря на свое великое опдаленіе, всегда между собою сообщеніе имѣютъ, и соединенымъ дѣйствомъ; силу свою на такія вѣщи изливаютъ, которыя не только онѣ оныхъ звѣздъ, но и между собою въ далечайшемъ разстояніи находятся. А въ нынѣшнія времена, чпо

что дѣлается? Одиѣ только разумныя твари, сію природную склонность такъ забыли, что сего, нравы и сердца склоняющаго соединенія: противъ спарыхъ ѣжковъ много убыло! Но какъ бы разумное созданіе, отъ сего общенія ни бѣгало, только общеніе его охватишь. Напура сильна, на конецъ одолѣешь. Ежели ты сіе со вниманіемъ примѣтишь: то увидишь, что я правду говорю. Ты скорѣе усмотришь, что земное отъ земнова оторвется, а того никогда не увидишь; что бы человѣкъ отъ людей вовсе разлучился.

9.

БОГЪ, Человѣкъ, и Свѣтъ: даешь плоды во время свое. Хотя сіе слово одному только виноградному дереву принадлежишь; однакоже, и о прехъ первыхъ, причею сказать сіе можно. И разумъ также плоды носишь. А изъ сего уже нѣчто такое вырастаетъ, которое разуму: какъ своему началу подобно. (i)

10.

Исправляй злыхъ, и приводи на путь истинны буде можешь. А ежели силы нвоей нѣтъ, такъ вспомни: что кротость и человѣколюбіе, для нихъ тебѣ дано. БОГЪ самъ на всякой день, не только кротостію, и долгоперпѣніемъ съ ними обходится, но еще къ большей имъ же пользѣ: милоспивую имъ помочь подаешь. ВСЕДЕРЖИТЕЛЬ такъ къ нимъ

6 6

МИЛО-

(i) Сіе служишь ко изъясненію слова ХРИСТОВА. Аще древо добро, и плоды его добры: Нынѣ же свободышеся отъ грѣха, поработышеся богу, имате плодъ вашъ во святыню. Къ римлян: глава 6.

милосердѣ; что здравіе, богатство, и честь имѣ жалуетъ. Будь ЕМУ въ томъ подобенъ, или скажи; какое мнѣ въ томъ препятствіе, (к) когда я сего вѣлать немогу?

II.

(л) Работай: только что бы твоя работа, не была похожа на суетныя труды такова бѣднаго челоѣка, которому дивился, или уже надъ нимъ умилосердился надобно. Тебѣ такимъ образомъ трудился, и такъ отдыхать надлѣжитъ: чтобъ изъ того всеобщая польза произойти могла.

12.

Сего дня я, всю свою печаль и кручину бросилъ.
(м) А для того что она наружная; и въ одномъ только мнѣніи моемъ была.

13.

(к) Какое мнѣ препятствіе. Челоѣку во исполненіи такова милосердія ничто не мѣшаетъ, только одна злость его сердца, и злое состояніе разума препятствуетъ, понеже о сихъ порокахъ всякъ стыдится, для того что каждой челоѣкъ самъ въ томъ виноватъ: то МАРКЪ АВРЕЛІИ чрезъ сіе всякого челоѣка къ познанію самого себя приводитъ.

(л) Работай. Въ другихъ мѣстахъ ЦЕСАРЬ говоритъ, что хотя нѣкоторые люди съ великимъ прилѣжаніемъ и непрестанно трудятся, однакожъ работа ихъ нелучше лѣности, и празнаго препровожденія времени, а для того что отъ сихъ трудовъ ихъ, ни малаго добра не бываетъ.

(м) Всю свою печаль и кручину бросилъ. Какъ вамъ кажется любезный читатель: и что вы думаете о ХРИСТИАНСКОМЪ УЧЕНІИ нелучше ли полно оно самой высочайшей изыскаемой премудрости? а потому что сіе ПРАВОСЛАВНОЕ УЧЕНІЕ сими словами, съ БОГОУТѢШЕМЪ и пророкомъ СВЯТЫМЪ ДАВЫДОМЪ насъ утѣшаетъ. Возверъзи на Господа печаль твою, и пой ты препинаешь; не дасть во вѣкъ молвы праведнику!

13.

Всякая вещь по своему случаю заобычайна, въ продолженіи своемъ кратка; а по существу своему подла, и презрѣнія достойна. Коротко сказано: все настоящее таковожъ, каково оно было при грѣхъ людяхъ; у которыхъ ны на погребеніи былъ.

14.

Всякая вещь въ челоѣка, и будто какъ у дверей спойнѣ. (н) Вѣщи сами не знаютъ, а и намъ сказано не могутъ; что они? Ктожъ намъ про нихъ скажетъ, и лучше разсудитъ? Душа!

15.

(о) Какъ Зло и Добро, разумнаго созданія; на обхожденіе и дружество рожденнаго, не во мнѣніи, но въ дѣлахъ; такъ власно добродѣтель и порокъ, не въ мысли: да въ самомъ дѣлѣ состоятъ.

16.

Войди буде можешь внутрь челоѣка, и посмотри: что онъ о себѣ думаетъ? Такъ по тому увидишь, что тебѣ ни мало того мнѣнія бояться

б б 2

не

(н) Грѣхъ беспрестанно у порога; только ты ему воли не давай, и никогда его внутрь себя не пускай, но всегда имъ влади. А буде ты его въ сердце свое хотя на малое времяпустишь, то уже онъ шовою овладеетъ

(о) Подлинно что истинное челоѣческое зло и добро, не въ словахъ, да въ самомъ дѣлѣ состоятъ. Напрасно Галлиусъ блорѣемъ щеславится, ежели дѣла его черны.

не надобно; (п) которое онъ о другомъ имѣетъ.

17.

Все на свѣтѣ премѣнно. Самъ ты день опъ дни перемѣняешься. Вся швоя жизнь непреспанная перемѣна, и шлѣние. А и съ цѣлымъ свѣтомъ: тоже дѣлается.

18.

(р) Это не моя вина: быть тому такъ!

19.

с) Конецъ дѣла, замедлѣніе движенія, пресѣченіе мыслей: все сіе такія роды смерши, въ копорыхъ ничего худова нѣтъ. Пройди разныя времена человѣческой старости; младенчество, юношество, мужескія лѣта, и глубокую старость. Посмотри на перемѣну ихъ, ты въ нихъ
много

(п) Тебѣ нимало того мнѣнія бояться. ненадбно. Такъ говоритъ ТЕРТУЛІАНЪ о безбожномъ мучителѣ Неронѣ. Сіе ХРІСТІЯНАМЪ не малая честь, что такой безчеловѣчной мучитель ихъ гонитъ, и ненавидитъ: ибо такому звѣрю, только одно доброе во омерзѣніи имѣтъ надлѣжало.

(р) ЦЕСАРЬ намѣренъ сказать: когда всякъ своей собственной злости беречся будетъ; такъ чужая злоба, ничего ему не дѣлаетъ.

(с) Конецъ дѣла. Осень смерть лѣту, весна зимѣ. А и съ человѣческою жизнью, слово въ слово также. Юношество смерть младенчеству; а за старостью умираетъ возрастъ мужеской. Кто сіи разныя степени жизни человѣческой перешолъ, тотъ власно какъ бы четырежды умеръ. А когда уже человекъ столько смертей чувствовалъ: такъ для чего ему, самой послѣдней смерти бояться?

много смертей; а спрашнаго ничего не увидишь. Вспомни то время, которое ты у своего дѣда, у Оппа, у Маппери, и у другихъ людей прожилъ. А потомъ всѣ такія перемѣны свои разсмотри, самъ себя спроси. Трудны ли мнѣ эти перемѣны были? Сіе увѣришь тебя, что и въ послѣднемъ твоёмъ разрѣшеніи опъ тѣла, ни малаго зла, спраху, и опасности нѣтъ.

20.

Понеже ты на то родился, чтобъ тебѣ членомъ теловѣческаго общества, и сожитія быть, такъ учреждай же всѣ свои дѣла, на исполненіе той должності, которая всякому гражданину полезна. А которыя твои дѣла не къ сему намѣренію клонятся, тѣ собственную твою жизнь раздираютъ. Они подобны бунтовщикамъ и возмущителямъ, которыя миръ и согласіе не только одного Города: но и цѣлаго Королевства, тишину и спокойство нарушаютъ.

21.

(ш) Дѣти играютъ, рабы дерутся, духъ въ мертвомъ тѣлѣ ходитъ; а привидѣніе трупъ на себѣ носитъ. Такъ по этому вся наша жизнь, подобна непрестаннымъ похоронамъ.

22.

Ты уже много за то претерпѣлъ, что тѣмъ не
6 6 3 хотѣлъ

(ш) Дѣти играютъ. сіе цесарево мнѣніе сходно съ словами Софоклеса, которой сказалъ. Вижу я что всѣ мы живущія на земли, только одна спѣнь, и привидѣніе!

хотѣлъ довольствоваться . дабы ДУХУ твоему по
дѣлать , на что онъ сотворенъ . Оспанься же при
шомъ ; и сего своего ДУХА ; ни на какое зло , больше
не употребляй .

23.

Бранятъли тебя ? Ненавидятъли ? Клеветаютъ ли
кто на тебя ? Войди въ его душу и посмотри , кто
этомъ ругатель самъ ; и что онъ зачеловѣкъ ? Топ-
часъ увидишь , что ты ни малой причины къ пе-
чали не имѣешь , чтобъ онъ про тебя ни говорилъ ,
и какія бы плевелы о тебѣ нисѣялъ . Ты еще къ нему
благосклоненъ будешь ; въ такомъ разсужденіи , что
онъ тебѣ по напурѣ своей сродникъ , и пріятель .
БОГЪ за него самъ , не только часто вступаеиъ , но
и помогаеиъ ему откровеиъ сновъ , (Ѹ) Пророче-
ствомъ , и другою помощію : а особливо въ такихъ
вещахъ , и случаяхъ ; которыя самому БОГУ проишны .

24.

Все на свѣтѣ , власно какъ колесо вертитъ .
Верхнее

(Ѹ) Язычники такъ были суевѣрны , что въ капищахъ своихъ
нѣсколько ночей сряду спали , и тамъ откровеиъ сновъ :
способу къ излѣченію отъ своихъ болѣзней , и другихъ случаевъ
ожидали . Сіе бы конечно языческому ихъ суевѣрію приписывать
надлѣжало , ежели бы достовѣрныя люди , сего неоптвер-
ждали . Но особливаго примѣчанія достойно , что ЦЕСАРЬ
МАРКЪ АВРЕЛІИ въ 17 параграфѣ , 1 своей книги именн
объявляеиъ : что ему въ его жизни самому сіе случилось .
АРИСТІДЪ , СИЛЕЗІИ , СОКРАТЪ , АЛЕКСАНДРЪ ВЕЛИКОЙ ,
И ГЕРМОГЕНЪ У КСЕНОФОНТА , сами о себѣ съ вѣроят-
ными обстоятельствомъ свидѣтельствуютъ ; токмо намъ
сего за оскуѣнеиъ мѣста , внести здѣсь невозможно . Но
только подлинно , что сонныя откровени не вовсе прези-
рать надлѣжитъ : чему въ старомъ заѣтѣ , многія Святыя
Драотцы , а именн ІОСИФЪ , ДАНИЛЪ , ЕЗДРА , и други
Пророки свидѣтели .

Верхнее на низъ опускается, а исподнее на верхъ всходитъ: и такъ одно время за другимъ оборачивается. По этому: ВСЕДЕРЖИТЕЛЬНАЯ СИЛА все управляетъ; чего ради все оныя НЕЯ насылаемое и приходящее, съ охотою принимаетъ надѣлѣ жити. Или уже ВСЕМОГУЩЕЕ СУЩЕСТВО, единожды, за- всегда: такое движеніе натурѣ дало, по которому все такъ бываетъ, что ни дѣлается. А буде скажешь? слѣпою удачею, и по случаю все дѣлается: такъ нѣтъ, ошибеся. Да добро! полно спорить! Ежели все оныя БОГА приходитъ, то очень хорошо: и я вѣрю что подлинно такъ. А буде на твое мнѣніе склонившись сказать, что по случаю дѣлается. (у) Такъ смотрижь! ничего по случаю, и на удачу не дѣлай, чпобъ самому тебѣ душею: и пѣломъ не пропасть.

25.

Не въ долгомъ времени, земля насъ всѣхъ покроетъ, потомъ сама перемѣнится: и такъ пойдетъ въ безконечныя вѣки. Кто сей приливъ и опливъ безпре- станной перемѣны, съ іполь скорымъ премѣненіемъ всего что на свѣтѣ ни есть: здраво разсудитъ, топъ всконечно все земное и плѣнное, презираетъ будетъ.

26.

Напура очень быстрая рѣка; она все съ собою уноситъ. (ф)

27.

(у) Какъ искусно и разумно МАРКЪ АВРЕЛІИ заблужденіе Епі- куровъ открываетъ. Человѣкъ ничего на удачу не дѣлаетъ? Нѣтъ! Такъ какъ же бы всему порядочному свѣту, на удачу дѣлается?

(ф) ГЕРАКЛИТЪ сказалъ, въ одной рѣкѣ дважды некупаются, [то есть челѣку дважды родиться, и двухъ вѣковъ жить нельзя] для того что прежняя вода въ рѣкѣ потчасъ збѣ-

Какъ великаго презрѣнія достойны пѣ спатскія люди, которые все по фѣлософическимъ правиламъ; цыркулемъ размѣривать хотѣли. Другъ мой! ты исправь то; чего напуга отъ тебя требуетъ. Всѣ къ тебѣ въ руки приходящія дѣла съ крайнимъ прилѣжаніемъ, и всею возможностью дѣлай; а о томъ не печался, смотришь ли кто на тебя или нѣтъ. Не надѣйся! ты совершенной Платонической Републики: никогда не увидишь. Ежели только одно начало совершеннаго БЛАГА покажется, такъ и пѣмъ будь доволенъ; а отнюдь его не презирай, и за малое дѣло не славь. Кто можетъ перемѣнить мнѣніи всѣхъ живущихъ на земли? А безъ такой всеобщей перемѣны, ничего кромѣ неволи, и провождаемаго воздыханіемъ и слезами раболѣпства: (х) надѣянъ не лъзя. Поди! говори объ АЛЕКСАНДРѢ, о ФІЛІППѢ (ѡ) и о ДІМІТРІИ ѠАЛЕРѢ. Полно зналили эти люди сами, что по естъ Натуральное Право, и подлинно ли они по сему Закону поступали? А буде дѣла и поступки ихъ невольное припворсво было; такъ меня никто по шѣ вины не станетъ; и къ послѣдованію симъ

житъ, а наеѣ мѣсто другая вода сверху придетъ. Такъ потому и вся рѣка на каждое мгновеніе ока перемѣняется. Сѣ есть преизрядное уподобленіе; и образъ непрестанно текущей жизни человѣческой.

- (х) Слезами и воздыханіемъ провождаемое раболѣпство. Когда злыя противъ своей совѣсти поступаютъ, то они подлинно не только въ себѣ неспокойны, но отъ угрызѣнія совѣсти часто воздыхаютъ и плачутъ, какъ бы сердца ихъ окаменены были.
- (ѡ) ФІЛІППЪ отецъ АЛЕКСАНДРА ВЕЛИКАГО, и ДІМІТРІИ ѠАЛЕРѢЙ: были славнѣшій спатскія люди древнѣйшихъ вѣковъ.

симъ людѣмъ никакими муками не принудитѣ. (ц)
Меня истинная Філософія, кротосіи и нелицемѣр-
ному простосердечію учитѣ. Поди же ты со всею
своею надменною гордосію, и двуличною полпі-
кою отѣ меня прочѣ.

28.

Взойди своимъ умомъ, на высокое мѣсто безпри-
спрасныхъ мыслей, и посмотри съ сея горы на вели-
кія спада многихъ народовъ. Разсмотри ихъ разныя
обычаи и обряды, какъ они по сѣ шпурмомъ, по сѣ
добрымъ вѣщамъ, по морю ходящѣ. Разбери безчислен-
ное различіе вѣщей, которыя прежде сего были, теперѣ
есть: и впредѣ будуще. Разсуди жизнь шѣхъ людей,
которыя до тебя были, при тебѣ живутѣ, и послѣ
тебя житѣ будутѣ. Не забудѣ подуматѣ и о шѣхъ
народахъ, которыхъ другія Варварами называютѣ.
Все сіе пересмотри, самъ себѣ скажи. Сколько та-
кихъ людей на свѣшѣ, которыя не только обомнѣ
не слышали, да еще и имени моего не знаютѣ? Какъ
много шѣхъ, которыя ево скоро позабудутѣ?
Сколько между хвалящими меня, такихъ людей
сущетѣ, которыя мое имя скоро цѣнитѣ, и на
торгу продаватѣ будутѣ. Въ то время ты увидишѣ;
что ни великое имя, ни высокая честь, и ничто
другое на земли, кромѣ безсмертной добродѣтели:
попеченія, и почтенія нашего недостойно.

29.

Во вѣшнихъ припадкахъ и случаяхъ своей жизни,
шихъ и спокоенѣ; а во внутреннемъ и отѣ тебя про-

В в

исходя-

(ц) Никакими муками не принудитѣ. Великодушной,
и природною справедливостію какъ верхомъ шѣхъ добродѣ-
тели: сѣющей ІМПЕРАТОРЬ МАРКЪ АВРЕЛІИ: лицемѣре,
и невольное притворство; въ мѣсто мукъ почипалѣ.

исходящемъ, сколько тебѣ возможно праведенъ; то есѣ во всѣхъ твоихъ желаніяхъ и дѣлахъ, по крайней возможности, непороченъ будѣ. Обое должно къ человѣческой пользѣ клониться; а для того, что ПРАВЕДНѢЙШЕЕ СУЩЕСТВО, и Природа; того отъ насъ потребуѣ.

30.

Ты можешъ себя отъ многихъ, и такихъ лиш-
нихъ вѣщей избавить, которыя тебѣ до сего времени
для того беспокоили, что онѣ въ одномъ твоёмъ
миріи состояли; а къ избавленію и свободѣ твоего
сердца отъ такого угнетенія, лучше сего способу
нѣтъ. какъ тебѣ не только такія мысли, но и весь
свѣтъ, а особливо то время, въ которомъ ты жи-
вешъ, власно какъ на широкое и чистое поле вывести,
и на подобіе Арміи въ строй поставя, смотрѣ имъ
здѣлать; а при томъ тщательнѣе на всѣ обороты
ихъ глядя, внимательнѣе примѣчать, съ какою
скоростию все перемѣняется, какъ коротко то
время, которое отъ своего начала по сей часъ про-
шло, и до окончанія вѣка продолжится будетъ?
чтобъ ты видѣлъ, какъ до твоего рожденія прошед-
шее время, весьма пространно; такъ и то некороче
сво будетъ, которое послѣ твоей смерти начнется.

31.

Все что ты ни видишь, въ ничто обратится; а
и тѣхъ по малому времени не будетъ, которыя ко-
нецъ сему видятъ. Кто въ глубокой старости
умеръ; тотъ скоро сравняется съ тѣмъ, котораго
смерть, въ самыхъ молодыхъ его лѣтахъ подкосила.

32.

Разсмотри поприлѣжнее, каковъ у кого нравъ?
чѣмъ

чѣмъ они забавляются, и какими дѣлами время свое провождаютъ? чѣмъ можно милость ихъ получить? посмотри на обнаженную ихъ душу; и подумай, какъ безумно ихъ мнѣніе, ежели они похвалою своею тебѣ пользу: а ругательнымъ своимъ презрѣніемъ, вредъ учинишь думаяиъ?

33.

Лишеніе жизни, одна только перемѣна. ВСЯ ПРЕМУДРО СОТВОРИВШЕМУ, такъ угодно; и въ томъ ЕГО благоволеніе. Всегда такъ было, и во вѣки поужь будетъ. А ты што скажешь? съ начала дивно шло, и до конца удивительно поидетъ! по чему? Развѣ БОГЪ сего непорядку оипсавишь не могъ? Не говори! Или бы уже весь свѣтъ на такое мученіе сотворенъ былъ, чпюбъ ему во всегдашнемъ злѣ, и нещастіи бытъ? молчи!

34.

Матерія всякой вѣщи; одно только плѣніе, вода, пыль, кость, и нечистота. Мarmorъ, земляная кожа; а золото съ серебромъ, плѣна и дрожжи, высокихъ горъ. Одежда, персти разныхъ звѣрей; и нитки. Шолкъ, лутчая работа червей. А и вся жизнь пвоя шаковажъ; приходишь, и уходишь.

35.

Ты уже долго въ бѣдности былъ; довольно ропталъ: не пораль какъ переснать? Что тебѣ въ сей бездѣлицѣ? Што ты такого новаго нашолъ; которое тебя въ такое беспокойство приводитъ? Вѣщи ли сего свѣта? Полупче ихъ разсмотри! Матерія ли ихъ? достовѣрнѣе еѣ опробуй! А кромѣ сихъ обихъ: ничего въ свѣтѣ нѣтъ. По эпому надобно тебѣ другъ мой! умиѣ, и въ себѣ спокойнѣе бытъ. Сно ли тебѣ лѣтъ, или три года жить: право все равно!

36.

Согрѣшилъ ли кто? Емужъ хуже! А можетъ быть что онъ еще и не согрѣшилъ? (ч)

37.

Или все бывающее изъ РАЗУМНАГО ИСТОЧНИКА въ пользу всему міау происходитъ; и для того одному члену о томъ жаловаться не надобно, что не такъ до него одного: какъ до всего міау касается. Или уже все сіе происходитъ отъ случайнаго собранія пылинокъ, чему спастись не лзя; для того что бы по сему примѣру весь свѣтъ, ни что иное: какъ одно не порядочное замѣшательство былъ. (ш) Отъ чего ты пугаешься? не бойся, это о міау говорятъ! А духу своему можешь ли сказать: ты умрешь, згнешь, припворишься, пѣй, ѣшь, пляши, и веселися.

38.

Развѣ БОГИ безсильны? или что нибудь могутъ? Когда они не сильны, для чегожъ ты ихъ и просишь? А ежели силу имѣютъ; то чего ради ихъ о томъ не

- (ч) О погрѣшностяхъ и дѣлахъ ближняго такъ трудно разсуждать, что всего лучше, СЛОВУ ХРИСТА СПАСИТЕЛЯ послѣдовать, Несудите да не судимы будете!
- (ш) Отъ чего ты пугаешься? удивительное дѣло, что ЦЕСАРЬ ни одного мнѣнія и предлогу Эпікуровъ безъ опроверженія не оставляетъ. Ежели все [какъ Эпікуры говорятъ] по случаю дѣлается, такъ чуждъ человѣку и пугается? на что ему разумѣніе добра и зла дано? Для чего онъ вѣритъ что душа безсмертна? А когда по своему ослѣпленію думаетъ что она смертна, такъ для чегожъ смерти и страху боится? Для чего душа, отъ одного питья и ѣствы, такъ какъ другія смерти и плѣню подверженныя животныя не содержится?

не молишь, дабы тебѣ ихъ помощію; одного не жалѣть, а другога не бояться? Ты просишь у боговъ, чтобъ тебѣ не печалиться; а тыбъ лучше ихъ молилъ объ опнытіи того, о чемъ ты себя сокрушаешь. Они въ томъ силу и помощь свою больше всего покажутъ. Моженъ быть ты мнѣ скажешь; что боги сіе въ твою волю отдали. А когда шакъ! То не гораздо ли тебѣ лучше, съ совершенною свободою по дѣлаешь, что въ твоей власпи; нежели съ такою подлоспію, неволею, и съ беспокойствомъ, за тѣмъ гоняшься; что не въ твоей воли, и не отъ тебя зависишь? А кто тебѣ сказалъ (щ) что БОГЪ ВСЕМОГУЩИИ, намъ въ томъ не помогаетъ, что въ нашей волѣ соспишь? Помолись ВСЕВЫШШЕМУ съ вѣрою, увидишь что БОГЪ здѣлаешь? (ъ) Иной проситъ, чтобъ жена его къ нему добра была. А ты молишь, что бы тебѣ сіе, и на мысль не приходило. ДРУГОЙ проситъ чтобъ у него сынъ не умеръ. А ты молишь, что бы БОГЪ у тебя страхъ и печаль въ то время опнылъ, когда ТВОРЦУ твоему угодно будетъ, дѣтей твоихъ къ себѣ взять.

Молись ОЦУ НЕБЕСНОМУ, ДУХОМЪ и истинною: говори ЕМУ въ молитвѣ своей БУДИ ВОЛЯ ТВОЯ. Увидишь: какой великой тебѣ ПЛОДЪ, отъ того произойдетъ?

В в з

39.

(щ) А кто тебѣ сказывалъ? Какое презрѣнное исповѣданіе изустъ язычника: о дѣйствахъ благодати и помощи БОЖІЯ.

(ъ) Иной проситъ. Вся сія регула толь большаго удивленія достойна, что ею Слова самого ХРИСТА СПАСИТЕЛЯ НАШЕГО, къ нѣкоторымъ изъ Его Апостоловъ сказанныя, подтверждаются: Невѣста сѣ чесо просиша? А другимъ изъ учениковъ своихъ, которыя Его больше о тѣлесномъ нежели о душевномъ просили; ХРИСТОСЪ объявилъ: Доселѣ не просиша ни о чемъ же.

Въ болѣзняхъ моихъ: [говоритъ Эпікуръ] (ы) ни когда я съ пѣми людьми коиорыя меня посѣщали, о немощи моего пѣла не разговаривалъ; да объ томъ только съ ними говорилъ, что я въ напурѣ примѣшилъ; а больше всего имъ показывалъ, какъ ДУША МОЯ, посреди болѣзней и мученія скорбнаго пѣла, свое спокойство учрежданъ, и собственное благо: сохранишь могла. А лѣкарямъ я способу не давалъ, къ надмѣнному величанію пѣмъ, бушпо они какое великое дѣло здѣлали: что меня въ прежнее состояніе моего здоровья привели! И такъ я въ моей болѣзни, всегда щасливъ и спокоенъ былъ.

Дѣлай и ты въ своихъ болѣзняхъ такъ же: а и въ другихъ припадкахъ швоей жизни, равнымъ образомъ поступай. Ни когда отъ премудрости не удайся, и съ не разумными; а особливо съ такими людьми въ глубокія разговоры не вступиай, коиорыя напуръ въ совершенство не знаютъ. Для шого, что во всѣхъ художествахъ сіе первое и общее правило: (ы) дабы человѣку на свое дѣло, и на инструменты смотрѣть.

40.

(ы) Эпікуръ говоритъ. Ежели Эпікуръ о душѣ своей такое прилѣжаніе, какъ о пѣлѣ имѣлъ: то какову уже Хрістіанину быть должно? Изъ сихъ Цесаревыхъ словъ можно видѣть, что учитель нешакоу худъ былъ, каковы злы ученики; и послѣдователи ево здѣлались.

(ы) Въ художествахъ первое правило. Такъ и всякому человѣку надобно прежде разсмотрѣть, къ чему и для чего онъ на свѣтъ пришолъ? Не ево ли дѣло больше разуму, нежели веселу быть? Не человѣческая ли должность; чтобъ болѣе въ изученіи премудрости, и въ добродѣтеляхъ: нежели въ роскоши и забавахъ, жизнь свою провождать? Ежели ты первое за правду признаешь, такъ ты самъ отъ себя такихъ способовъ искать, и всею возможностью о томъ стараться будешь; коиорыя

Ежели тебя безстыдной озлобитъ? Такъ ты того же часу самъ себя спроси. Лъзя ли тому спаша, чтооѣ на свѣпѣ безстыднымъ людямъ не быть? Ни какъ: и думашъ ненадобно! Для чегожъ я не возможнаго и пребую? Такъ по этому и меня озлобляющей, изъ числа шѣхъ же безстыдныхъ; которыми въ свѣпѣ не обходимо быть надобно? Конечно въ томъ же числѣ: да еще и не послѣдней! Тоже подумай о лукавомъ, о измѣнникѣ, и о всякомъ чело-вѣкѣ, которой умышлено грѣшишъ. Какъ скоро ты вспомнишъ, что такимъ людямъ въ свѣпѣ не быть, не возможно; то всякой изъ нихъ тебѣ; поль-сноснѣе будетъ.

Въ это время очень полезно челоѣку осмопрѣпсѣ и поискашъ: какую добродѣтель ВСЕОБЩЕЕ СУЩЕ-СТВО, противъ котораго порока учредило? Для того что сѣ ВСЕДЕРЖИТЕЛЬНАЯ СИЛА, на всякой порокъ, по особливой добродѣтели: такъ какъ на всякой ядѣ, особое лѣкарство дало. На роскошъ воздержаніе, на гнѣвъ крепость, на злобу незлобіе, и такъ далѣе. Твое совершенное благо-получіе то; что ты волю и власть имѣеши, за-блуждающему челоѣку прямую дорогу указаши.

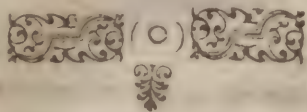
А чѣмъ тебя озлобили? Разсмотри поприлѣжнѣе: такъ увидиши, что ни одинъ изъ шѣхъ на которыхъ ты гнѣваеши того не здѣлалъ; отъ чего бы твоя душа похуѣшъ, или испортишся могла? Въ томъ только единое и истинное озлобленіе состоитъ: чѣмъ душа повреждается. А въ томъ какое зло, или

тебѣ къ сему предрагому и высочайшему намѣренію служить, и тебя къ сему благополучнѣйшему конду; привесити могутъ.

или не обыкновенное дѣло, когда не разумной: безумно дѣлаетъ?

Полно тебѣ не самомуль на себя пѣнять, и о томъ жаловаться надобно, что ты напередъ не вѣдалъ, и не видѣлъ: что сему отъ такого чело-вѣка быть, что онъ самымъ дѣломъ учинилъ? Разумъ тебѣ часто способы подавалъ къ размышле-нію: что оскорбитель твой такое погрѣшеніе здѣ-лалъ можетъ, да ты только вздумаешь позабылъ: и для того сему удивляешься!

Буде ты кого въ неблагодарности, или въ не-вѣрности порицаешь: такъ ты прежде самого себя обвини. Ты больше въ томъ не правъ, что на сего чело-вѣка совершенно положился; и крѣпкую наде-жду имѣлъ, что онъ тебѣ вѣренъ будетъ. Или ты ему не совершенное благодареніе показалъ, да его благодарности, какъ плода своего благодаренія ожи-даешь. Не полно ли того, что онъ отъ тебя все до-брое получилъ, чегожъ ты больше и желаешь? Какова ты ждешь воздаянія, за такое дѣло: котораго сама наипра отъ тебя пребуешь. Эпо бы подобно было тому, когдабъ глаза твои пожелали благодаренія за то, что они смотрятъ: а ноги пребовали воз-даянія за то, что они ходятъ, что они ходятъ. Какъ по-мянутыя члены, каждой на свое опредѣленное дѣло со-творены; такъ и чело-вѣкъ на то созданъ, чтоо-бъ ему добро дѣлать. А какъ часто чело-вѣкъ сіе благо-твореніе кому являетъ, или особливую пользу роду чело-вѣческому дѣлаетъ, то онъ должностъ своего званія исполняетъ: и въ тоже самое время, долж-ное за сіе получаетъ воздаяніе.



ПРАВО.

нравоучительныхъ разсуждений
МАРКА АВРЕЛІЯ
ЦЕСАРЯ РИМСКАГО
КНИГА ДЕСЯТАЯ.

I.

Когда ты ДУШЕ МОЯ скажи мнѣ! когда простосердечна, безъ бѣлилъ, безъ румянъ, и безъ всякаго припвору: своею природною красивою сіять будешь? Когда свѣтлѣе, и чище того тѣла здѣлаешься, которое ты нынѣ на себѣ носишь? (а) Когда [говоря я] сладость человѣколюбія вкусишь? Когда ты сама себя полна, и собою довольна будешь? Когда тебѣ въ чужомъ вспоможеніи нужды не будешь? Когда ты ихъ безумныхъ вожделѣній отречеши? которыя тебѣ совершеннаго удовольствія и веселія, въ одушевленныхъ: или въ бездуш-

Г г

ныхъ

(а) Когда ты свѣтлѣе и чище тѣла будешь? Душа въ то время свѣтлѣе тѣла становится, когда она со страстями и дѣйствами тѣлесными не очень мѣшается, но такъ отъ нихъ отстаетъ, чтобъ она прежде и больше всего, съ БОГОМЪ соединиться могла. То наиболѣе ищетъ, любитъ, и дѣлаетъ, что съ разумною Натурою, то есть съ самою Душею сходнѣе, а БОГУ угоднѣе всего: также во многихъ добродѣтеляхъ безъ притворства, и лицемерія сілетъ. Весь сей ЦЕСАРЕВЪ съ Душею своею разговоръ, или собственной ево совѣсти смотрѣ: великою премудрости наполненъ.

ныхъ вѣщахъ искать совѣтующиѣ, и тебѣ непре-
спанно къ тому побуждаючи. Когда ты всѣ такія
желанія исполнѣиши? Чтѣбъ скоро преходящую рос-
кошью долго наслаждаешься! Когда ты переспанеши
покойнова мѣсна, или здороваго воздуха искать?
Когда ты неспанеши пребывать, чтѣбъ люди обходи-
пельнѣе были? Когда ты [говори со мною] противнымъ
своимъ состояніемъ, довольствоваться спанеши?
Когда начнеши всѣмъ тѣмъ веселишься, чтѣбъ про-
тивнаго тебѣ не случилось? Шпожъ ты молчиши?
Опвѣчай мнѣ ДУША МОЯ! Когда ты не сумѣнно
будеши вѣриши; что ты сама въ себѣ все имѣеши,
и все къ твоему истинному благу служиши? Чтѣ
все отъ БОГА приходящее ЕМУ угодно: а тебѣ
полезно! А что ВСЕДЕРЖИТЕЛЬ тебѣ ни посылаетъ,
то все къ благоволенію ВСЕСОВЕРШЕННѢЙШАГО,
(б) ВСЕБЛАГАГО, ПРАВЕДНѢЙШАГО, и того ПРЕ-
ДРАЖАЙШАГО СУЩЕСТВА клонится: которое ни
Начала, ни Конца не имѣетъ.

Промолви слово! и скажи мнѣ на послѣдокъ ДУШЕ
МОЯ. Когда ты въ такое состояніе придеши, что
бы тебѣ съ БОГОМЪ, и съ людьми такъ жить; дабы
ты ТВОРЦА СВОЕГО ни вчемъ не обвиняла, а ближ-
няго не кляла, и не поносила.

2.

Вопервыхъ разсуди: (в) чего отъ тебя Натура
требуетъ?

- (б) Къ благоволенію СОВЕРШЕННѢЙШАГО СУЩЕСТВА
клонится. Симъ словомъ разумѣетъ императоръ ЧЕСТЬ:
БОЖІЮ. А она отъ тѣхъ людей поспѣшествуется, кото-
рыхъ всѣ свои дѣла, на исполненіе ВОЛИ БОЖІЯ учреждаютъ.
- (в) Во первыхъ разсуди. Сію регулу можно почитать за
оселку или пробной камень, всякаго дѣла. Только ЦЕСАРЬ
разумѣетъ, что не все съ натурою сходное разумно; но то

требуетъ? какъ бы ты одному ея повелѣнію повиновался имѣлъ, а попомъ уже дѣлай все то, чѣмъ матерія твари не повреждается. По прилѣжномъ разсмотрѣніи всего, чего отъ тебя Природа какъ отъ проспой твари требуетъ, не лишай себя тѣхъ вѣщей: чѣмъ матерія содержится, только кромѣ того, что тебѣ какъ РАЗУМНОМУ СОЗДАНИЮ пропивно. А черезъ слово РАЗУМНОЕ СОЗДАНИЕ, разумѣется то твореніе: которое на обхожденіе рождено. Ежели ты по вышеозначеннымъ правиламъ поступишь, то уже ни о чемъ больше не печалься.

3.

Заблуждаетъ ли кто? Исправь его; и съ кротостию покажи ему погрѣшеніе его. Не можешь сего здѣлать? такъ не только кого другаго; но и себя самого не обвиняй. (г)

4.

Все на свѣтѣ случающееся таково, что оно тебѣ сносно: или не сносно. буде оно сносно, то безъ ропнанія неси; а ежели не сносно: такъ не жалуйся, для того что оно въ то время и само переспанетъ: какъ тебя сокрушитъ. Вспомни, что напура тебѣ къ ношенію всего способнымъ здѣлала, что только твоему мнѣнію; сноснымъ показаться можетъ. Того ради думай, что въ томъ твоя должность, или польза состоятъ: дабы тебѣ все случающееся, терпѣливо нести.

Г Г 2

5.

человѣку только полезно; что разумно. А Хрістіанамъ полезно то, что съ разумомъ сходно, только бы при томъ ВОЛИ И ЗАПОВѢДИ БОЖІЕЙ: непротивно было.

(г) Для того что щасливой успѣхъ исправленія, не въ нашей власти: и возможности состоятъ.

- (д) Все шѣѣ приходящее : отъ вѣка приготовлено было. Нерозрывная цѣпь общихъ припчинъ : бытіе швое съ сими случаями, отъ сложенія міра спела.

6.

Все что въ свѣтѣ ни есть, тому надобно преппи; то есть перемѣнился. Ежели сіе свѣту не обходимое зло, то подлинно состояніе сего свѣта, безщасно; по тому что всѣ ево части, бесчисленнымъ перемѣнамъ подвержены. По этому натура всѣ свои дѣла такъ безщасными дѣлать хотѣла, что оныя не только погибнуть принуждены, да еще оной своей гибели; и миновать не могли. Или уже Натура не знаетъ, что она ихъ такъ дѣлала? Только ни то, ни другое невѣрояно. (е) Положимъ [напримѣръ] имя Натуры на спорону, да скажемъ: что всѣ ея части на то рождены, такъ не смѣшно ли бы и вѣтъ поры было, когда я признаюсь, что все перемѣнѣ подвержено, а однакожъ бы удивлялся, или сердился спалъ; когда такая перемѣна дѣлается, власно какъ бы сіе натурѣ проппивно было; а особливо когда всякая вѣщъ, опять

- (д) Цесарь говоритъ о тѣлесныхъ припадкахъ, которые отъ порядочнаго теченія природы, необходимо происходятъ. А въ духовныхъ вѣщахъ : ни къ какому бѣдству, или нещасію злымъ употребленіемъ, примѣнять сего ненадѣжитъ, для того что духъ нашъ, по силѣ императорова ученія : весьма свободное, и ни чемъ непринуждаемое Существо.
- (е) Положимъ. Цесарь всегда о томъ старается, чтобы нравъ отъ всякихъ непристойныхъ вопросовъ, и школьныхъ диспутовъ отводить, да дѣйствительнымъ исполненіемъ человѣческой должности, къ твердому удовольствію : и совершенному спокойствію привести.

опять въ тоже обращается, изъ чего она составлена.

Разрѣшеніе: естъ рассыпаніе тѣхъ Стихій, изъ которыхъ всякая вѣщь состояла. Или такая перемѣна; копорою крѣпкія части нашего тѣла, землею спановляясь; а воздушныя, по прежнему въ воздухъ обращаются. И такъ все сіе въ общую напугу для того принимается, чтобъ ему по прошесіи вѣи нѣкотораго времени згорѣти; или всегдашнюю перемѣною обновиться.

А когда я о нашихъ крѣпкихъ, тѣлесныхъ: или воздушныхъ частяхъ говорю, то не думай, что бы во всѣхъ частяхъ то тѣло было, съ копорымъ ты родился; для того что оное тѣло копорое ты теперь имѣешь, вчерашнее и претъегоднишное: также пищею, питьемъ, и опъ воздуха; опъ часу больше возрасло. Такъ по сему примѣру (ж) то что ты опъ матери своей получилъ, и съ чемъ опъ нея рожденъ, ни когда неперемѣнится: да только оное приращеніе перемѣну претерпитъ, копорое по своему тѣлу съ того времени придано. А хопябъ тѣло своими неизбѣжными причинами тебя спугало, и со всѣмъ смѣшалось: однакожъ оно того не прекратитъ и не погубитъ, о чемъ я говорилъ; то естъ Души. (s)

7.

Ежели ты имя добраго, скромнаго, праведнаго, мудраго, равно- и великодушнаго человека, одиножды

Г г 3

полу-

(ж) То тѣло неперемѣнится съ копорымъ человекъ родился. Кто сіе по Натурѣ и существу тѣла человеческого разумно разсудитъ, тотъ ясно увидитъ, что въ предъидущихъ словахъ ничего не сказано: что бы Воскресенію мертвыхъ противно было.

(s) О чемъ я говорилъ. разумѣй: что ты къ совершенному удовольствію всегда причину имѣешь, какъ въ началѣ сего книги, Цесарь самъ о себѣ говорилъ.

получилъ; (з) то смотрижъ себѣ и берегись, чтобъ ево не потерять. А буде потеряешь, то какъ возможно спарайся: чтобъ тебѣ опять, и поскорѣе ево получишь. Только вѣдай себѣ; чпо имя мудраго тебя обязуетъ, все и прилѣжно самому разсматривать. Именованіе равнодушнаго требуетъ, все по себѣ охотою принимать: чтобъ тебѣ по воли и опредѣленію ВСЕОБЩАГО СУЩЕСТВА ни пришло. Ежели тебя великодушнымъ зовущъ: шакъ пы всѣми подспрѣканіями шѣла, желаніемъ чеспи, и спрахомъ смерпи, не только обладашь: но и надѣ всѣмъ симъ высокимъ умомъ, и не боязненнымъ сердцемъ господспвовавъ долженъ.

Ежели пы всѣ сіи изрядныя имяна, въ правду имѣешь, не смотря на то: величаютъ ли люди тебя сими именованиями или нѣтъ, то уже пы весьма другимъ челоѣкомъ здѣлаешься, и всю свою прежнюю жизнь перемѣнишь. А ежели бы пы въ прежнемъ швомъ состояніи оспавшись, и въ старой грязи и шинѣ всякихъ нечистотъ валяться, также въ давнѣшнемъ порабощеніи у безумныхъ спраспей непремѣнно быть похотѣлъ: то бы пы шакимъ безчаспнымъ людямъ подобенъ былъ, которые на сѣденье дикимъ звѣрямъ брошены, и отъ нихъ будучи росперзаны, умирающимъ и жалкимъ голосомъ просятъ; чпобъ ихъ до утрешняго дня зберечь, а по утру опять, и шѣмъ же звѣрямъ на сѣденье бросить.

Спарайся же помянушыя не многія имяна, въ правду (и) получишь; а какъ пы ихъ въ самомъ дѣлѣ имѣешь, будешь,

(з) Удивительно что маркъ авреліи, о имени ученаго нимало неупоминаетъ. Мудрый ЦЕСАРЬ вѣдалъ, что челоѣку премудрости, кротости, и великодушію: изъ книгъ научиться невозможно.

(и) Въ правду. То есть въ самомъ дѣлѣ, добрую, кроткую, премудрую, и милосливую душу имѣть. Се радостное со-

будешь, то крайнее стараніе приложи, такъ твердо въ нихъ стояишь: буиши бы ты во оспровѣ блаженныхъ преселенъ былъ. А ежели увидишь, что тебѣ ихъ удержати не возможно; то удалишь въ такой уголокъ, гдѣ бы ты доспальныя дни своей жизни въ покое, и безъ всякаго мятежа препроводить могъ. Буде же ты помянутыя имена вѣчно за собою удержишь желаешь, то тебѣ не обходимо потребно, чтобъ ты часто БОГА помнилъ: (i) А припомъ себѣ знай, что ВСЕДЕРЖИТЕЛЬ всѣми льстцами, и лицемѣрами мерзихъ и гнушается; но того опѣ людей пребуеишь, чтобъ разумное Созданіе ПРЕМУДРОМУ СОЗДАТЕЛЮ своему подобно было; и все то дѣлало, что человѣку надлѣжитъ.

8.

(к) Можетъ быть что какія бездѣлицы, или и важныя припчины, а имянно: война, страхъ, лѣноснѣ,

стояніе души: всегдашнее благополучіе, удовольствіе, и по справедливости предъверіе вѣчнаго блаженства называется. О семъ ни кто кромѣ такого человѣка знать не можетъ, которой по особливой благодати и милости БОЖІЕЙ; самъ такую душу имѣетъ. А кто сему невѣритъ, тотъ ВСЕМОГУЩЕСТВА БОЖІЯ отрицается, и собственную свою злобу объявляетъ.

(i) Часто Бога помнилъ. Самой здравой разумъ признаетъ, что на сей же страницѣ въ опметкѣ у помянутого блаженнаго состояніа души, безъ БЛАГОДАТИ, МИЛОСТИ, и ПОМОЩИ БОЖІЯ: получить невозможно.

(к) Можетъ быть, что какія бездѣлицы. Такъ то мы бѣдныя люди слабы, и всебѣ безъ сильны! пока съ БОГОМЪ совершенно несоединимся. А ежели мы къ нему ТВОРЦУ своему всѣмъ сердцемъ и всею душою прильпимся, то Его благодатию и милосердіемъ; такъ крѣпки будемъ, что ни смеришь, ни животишь, ни Ангели, ни начала,

лѣность, и раболѣпство; всѣ данныя тебѣ полезныя ученія, въ одинъ день изъ твоего сердца искореняи, и изъ памяти твоей всѣ изрядныя правила заглади, копорыя ты чрезъ нѣсколько лѣтъ, изъ разсмотрѣнія Напугры собралъ

- (л) Для того надобно тебѣ, все такимъ образомъ разсуждать и дѣлать: чтобъ исполненіе, съ разсужденіемъ твоимъ согласно, и всегда съ нимъ сходно было. Изъ сего дѣйствительнаго познанія, такое удовольствіе въ тебѣ здѣлается: которое хотя внутреннее, только уже не скрытно будетъ. Въ то время ты о своемъ простосердечіи возрадуешься, когда съ очесливою скромностію соспоение ихъ въщей разсмотря узнаешь, какая ихъ матерія, куда онѣ принадлежатъ, какъ долговременны, изъ чего составлены, кому могутъ удѣлены быть, кто ихъ дасть, и на задъ взять можетъ?

9.

Паукъ по своей паучинѣ подымается къ верху, какъ онъ муху поймае. Человѣкъ радуется, какъ зайца

ниже силы, ни наступающая, ни грядущая. Ни высока, ни глубина, ни иная вещь, возможетъ насъ разлучити отъ любви БОЖІЯ, яже о ХРИСТѢ ИСУСѢ ГОСПОДѢ НАШЕМЪ.

- (л) Для того надобно тебѣ. маркъ АВРЕЛІИ въ прежнемъ параграфѣ человѣческую слабость узналъ, а въ этомъ пунктѣ ЦЕСАРЬ повелѣваетъ челоѣку, душу свою въ довольно познанномъ добрѣ, частымъ разсужденіемъ, а частѣйшимъ исполненіемъ добра укрѣплять: дабы такое постоянство въ добродѣтеляхъ, лѣнностное упущеніе добрыхъ дѣлъ, перемогло и преодолѣло. А изъ сего дѣйствительнаго познанія, истинное и совершенное удовольствіе произходитъ.

зайца изловитъ, рыбу поймаеъ, дикую свинью или медведя застрѣлитъ. А другой веселится пѣмъ, что нѣсколько плѣнныхъ Сарматовъ, на цѣпяхъ и въ желѣзахъ за собою тащитъ. Посмотри на ихъ мнѣніе, лучше ли эти люди разбойниковъ? (м.)

10.

Привыкай часто разсуждать; какъ одно въ дру-
гое перемѣняется. Примѣчай сію перемѣну съ прилѣ-
жаніемъ; и всегда въ такихъ разсужденіяхъ пребывай.
Нѣтъ сего великодушія, и душевнаго просвѣщенія
больше: какъ человѣку о томъ разсужданіи, что
онъ сего житія скоро лишится, а все свое; другимъ
оставить принужденъ. Кто сіе часто помнитъ,
потъ тѣлесное оплодивши, всѣ свои дѣла правдѣ
посвятитъ; а случаи и припадки свои, БОГУ пору-
читъ. Шло бы про него другія ни говорили и ни
думали, или какія бы противности ему ни дѣлали,
а онъ за то не сердится, но только двумя вѣщами
довольствуется. Во первыхъ, что самъ правду дѣ-
лаетъ; а потомъ все приходящее и случающееся
ему, добрымъ и охотнымъ сердцемъ принимаемъ.
Такой человѣкъ все другое на сторону откладываетъ,
и кромѣ того ничего не желаетъ, какъ точно
по заповѣдямъ божіимъ жить, вездѣ правды БОЖІЯ
искать: и прямою дорогою за БОГОМъ идти.

Д Д 511

II

(М) Лучше ли эти люди разбойниковъ? Можетъ быть что человеколюбивой императоръ, тѣ слова здъ съ напоми-
наетъ которыми Скифы: АЛЕКСАНДРА ВЕЛИКАГО поприхо-
дѣ ихъ землю встрѣтили. Ты хланился тѣмъ; будто
разбойникъ искалъ прихода, а ты самъ разбойникъ,
летѣхъ тѣхъ народовъ: на которыхъ ты войною идеши!
Курцѣ Книга 7. глава 8.

11.

На что зависть; къ чему подозрѣніе? Вѣдь я воленъ смотрѣть, что и какъ мнѣ которое дѣло дѣлать? Когда видишь, такъ ни на что не озираясь, съ кропотливостию въ дѣйствіе его производи. А буде не можешь видѣть; такъ исполненіе дѣла, до тѣхъ поръ положи: пока ты лупчихъ своихъ друзей: и служителей на совѣтъ не зберешь. Ежели тебѣ что помѣшаетъ, то смотря по случаю и обстоятельству поступай, только такъ; что бы ты всегда то избиралъ, что тебѣ самому лучше, и правднѣе кажется. Тебѣ лучше сего дѣлать не лзя. А хопя бы тебѣ временемъ и пріятно показалось отъ того воздержаться; однакоже потъ лучше и пристойнѣе всего поступаетъ, кто во всемъ и при всякихъ случаяхъ: здравому разуму послѣдуетъ.

12.

Когда услышишь, что люди съ гордостію, или ложнымъ мнѣніемъ другихъ хвалятъ; или порицаютъ, то не забудь собственнаго сихъ цѣновщиковъ житія разсмотрѣть. Провѣдывай, что они при сполѣ, или въ своихъ покояхъ дѣлаютъ? Прилѣжнымъ проищаніемъ узнавай намѣреніе ихъ, что они желаютъ, и чего бѣгаютъ? За чѣмъ больше гоняются; что къ себѣ шатаютъ и прибираютъ, или грабятъ; не такъ руками или ногами, какъ ПРЕДРАЖАЙШЕЮ ЧАСТІЮ САМИХЪ СЕБЯ: то есть душою, (н) которою бы они себѣ, ежели бы только хотѣли; Вѣру и Вѣриosity, Правду, Честь, и Добронравіе: присовокупить могли.

13.

(н) Предражайшею частію самихъ себя. Цесарь говоритъ о злонравныхъ, которые ближняго вездѣ и всегда озлобляютъ, и при всякихъ случаяхъ гдѣ только могутъ, честное его имя доносятъ.

13.

Честной, скромной, и въ добромъ воспитаніи, возмужавшей человѣкъ: ко ВСЕСИЛЬНОМУ, ВСЯ ПОДАЮЩЕМУ, и ОБРАТНО ВЗЕМЛЮЩЕМУ СУЩЕСТВУ, такъ говоришь. (о) ДАЖДЬ МНѢ, ЧТО ТЫ ИЗЪОЛИШЬ; А ВОЗЬМИ У МЕНЯ ТО, ЧТО ТЕБѢ УГОДНО. Только онъ сіе слово не съ угрожающимъ, или высокомышленнымъ, но кроткимъ; и смиреннымъ сердцемъ произносишь.

14.

Жизни твоей уже очень не много оспалось. Живи же такъ, какъ на горѣ. (п) Въ томъ нужды мало, гдѣ бы ты ни былъ; только бы на свѣтѣ, какъ въ превеликомъ городѣ жилъ. На сей высотѣ люди, истиннаго въ тебѣ человѣка увидяшь, коюрой такъ живешь, какъ разумная Натура отъ него требуетъ. Противно имъ сіе? Пускай тебя умертвляй! Лучше тебѣ умереть, нежели такъ жить, какъ они живут!

15.

Недосугъ, и нѣкогда тебѣ за то ссорится; и
Д д 2 много

(о) Такъ ювъ богу говорилъ. Господь даде, Господь и взялъ; буди имя Господне благословенно, отъ нынѣ и до вѣка.

(п) Какъ на горѣ. Самое сходство съ словами самого ХРИСТА СПАСИТЕЛЯ НАШЕГО ко ученикомъ Его сказанными: Не можешь градъ укрытися верьху горы стоя. Тако да просвѣтитесь свѣтъ вашъ предъ челоуѣки, яко да видятъ ваша добрая дѣла. И паки: Не убойтеся отъ убивающихъ тѣло, души же убиши не могутъ.

много спорить, какову честному человеку быть надобно? Да въ самомъ дѣлѣ покажи, что ты честной человекъ.

16.

Всю Натуру и Вѣчность: часто поминай. Всякая вѣщь по своему особливому состоянію, прошивъ всей Натуры такъ мала; какъ одна капля воды, прошивъ цѣлова моря.

17.

Каковъ человекъ въ то время когда онъ пьетъ, ѣстъ, спитъ: какъ надувается, то есть высокоуміемъ наполненъ, сердится, бранился, кричитъ, дерется; на всѣхъ бросается, и пропчая? Кому онъ въ то время служилъ? Что ево мзда? и какой такимъ людямъ конецъ будетъ?

18.

Здѣсь ли ты живешь? такъ къ этому мѣсту и привыкай! Развѣ въ другое мѣсто хочешь ѣхать? на волѣ твоей. Умрешь ли ты? Когда ни будь, а подлинно умру. Такъ въ тѣ поры, и всей твоей неволѣ конецъ будетъ. Тебѣ уже въ то время больше и дѣлать будетъ нѣчего? Что уже мертвому дѣлать! Такъ будь же веселъ.

19.

Вѣдай себѣ: что это за уголокъ, гдѣ ты сей часъ живешь; таковъ же хорошъ, какъ самое лучшее мѣсто въ свѣтѣ. Ты въ немъ изрядно прожилъ, и власно тоже сыщешь; что другія на верхахъ высокихъ горъ находятъ, или чего подлѣ рѣкъ ищутъ. Ты вездѣ, правду Платоновыхъ словъ увидишь. Премудрой Человекъ и въ Городѣ также спокойно живетъ: какъ пастухъ въ полевыхъ овчарняхъ съ овцами.

20.

Самъ себя: почаще спрашивай. Въ какомъ теперь состоя-

состояніи душа моя? Чпо я изнеѣ дѣлаю? На што я оную употребляю? Развѣ она безъ ума? или онѣ всѣхъ людей оплучена? Развѣ ужѣ она съ симъ многобѣднымъ моимъ шѣломъ такъ смѣшаласъ, и къ нему толь крѣпко прильнула; чпо во всѣхъ ево спра-
стяхъ и перемѣнахъ, учаспницею здѣлаласъ?

21.

Кто отъ Господина уйдетъ, тотъ бѣглець. Законъ всѣмъ намъ господинъ; а кто ево преспу-
паетъ, тотъ бѣглою спалъ. И тотъ съ симъ бѣ-
лымъ равенъ. кто печалится, гнѣвается, или
боится. Чего эпотъ челоѣкъ хочетъ? А того пре-
буетъ, чпобъ надъ нимъ по нездѣлалосъ, чпо ВСЕ-
ДЕРЖИТЕЛЬ опредѣлилъ. Сіе по еспѣ, ВСѢМЪ
ОБЩЕЙ ЗАКОНЪ; всякому свое удѣляющей. По
сему Уставу: всякой печальной, гнѣвливой, и всего
боящейся, еспѣ бѣглою челоѣкъ! (р)

22.

Какъ удивительно челоѣкъ зачинаетъ; колъ
чудно воображается, и во чрезъ матернемъ лѣжитъ,
питается, и растетъ. Другія причины подаютъ
ему умъ, чувство, силу, движеніе, и жизнь.
О Удивительная сила природы! Съ какимъ прилѣ-
жаніемъ надлѣжало тебѣ разсматривать? Какимъ
бы способомъ пречудное швое дѣйство узнать? и ду-
шевыми очами швоя тайны такъ увидѣть, какъ
челоѣкъ плотскими глазами, на всѣ въ верхъ и въ
низъ по лѣсницѣ идущее смотритъ.

Д 4 3

23.

(р) А для того, чпо такой челоѣкъ отъ наказанія: и онѣ воли
БОЖІИ бѣгаетъ.

23.

Все на свѣтѣ таково было, какво оно нынѣ; а и впредь слово въ слово тожѣ, и таково же будетъ. Всѣ дѣла и перемѣны: такъ себѣ представляй, какъ ты ихъ самъ видѣлъ, или въ Испоріяхъ объ нихъ читалъ. На примѣръ: Придворной шпатель АІРІАНОВЪ, АНГОНІНОВЪ, ФІЛІПОВЪ, АЛЕКСАНДРОВЪ, КРЕЗОВЪ: и другихъ славныхъ людей. Ссоры и драки вездѣ однѣ: да только люди розныя.

25.

Которой человѣкъ обовсемъ печалился: на PROVIDѢНІЕ сердился, и своею часпью не доволенъ: тогдѣ подобенъ такой свинѣ, которая въ то время пуще другихъ порѣ хрючитъ и вижитъ, какъ еѣ на убой шашлетъ. Всякому своя доля. А Разумнаго Созданія свойство такое: что ОНО PROVIDѢНІЮ БОЖІЮ, терпѣливо повинуется, а своею долею: всегда довольно бываетъ.

25.

При всякой случающейся тебѣ вѣщи: во внутреннюю твою вошедши, самъ себя спроси. Развѣ мнѣ смерть для того страшна; что она меня сея вѣщи лишитъ? (с)

26.

На погребеніе ли чье сердишься? Такъ одумайся, вспомни,

(с) развѣ смерть потому страшна: что мнѣ уже въ деньгахъ нужды не будетъ, что я безумства человеческого больше не увижу, и ихъ злости чувствовать не стану? Что я безуменъ, скоту подобенъ, раболѣпству, суешамъ, грѣху, и смерти подверженъ не буду. Для того ли смерть люта, что она меня отъ всей такой славы, и великолѣпія избавитъ?

вспомни, и спроси себя. Не дѣловалъ ли полно
я и самъ того? На примѣръ: не признавалъ ли
роскоши, богачества, чести, и подобныхъ имъ вещей:
за истинное благо? Сіе разсмотрѣніе, весь пивой гнѣвъ
укропитъ; а особливо въ то время когда ты разсудишь,
что сей безщастной человѣкъ по неволѣ: и съ при-
нужденія такъ дѣлалъ. Чію было ему дѣлать?
Можеши ли? Избавь ты ево отъ той силы, кото-
рая сего плѣнника, въ поиманъ держитъ.

27.

Берегись: что бы ни одинъ человѣкъ про тебя
въ истинну не сказалъ, будто ты неправедной,
и нечестной человѣкъ. Всѣхъ твоихъ лжецами дѣ-
лай, которыя объ тебѣ такое мнѣніе имѣютъ. Это
въ твоей власти. Что тебѣ мѣшаетъ справедли-
вымъ, и честнымъ человѣкомъ быть? Лучше умереть,
нежели такое поношеніе: въ правду на себѣ носить.

28.

Можно ли что лучше дѣлать, или сказать?
Такъ исправь! Это въ твоей воли. Не отговаривай-
ся же твоими, будто тебѣ мѣшаютъ. Ты до твоихъ
поръ вздыхать, и жаловаться не престанешь: пока
въ такое состояніе не придешь, чтобъ тебѣ какъ
совершеннаго возраста человѣку: все съ полнымъ
удовольствіемъ дѣлать, и исполненіемъ того наи-
паче веселился, что съ твоею напурою сходно, и
ей приспойно. Сіе всегда, и вездѣ дѣлать можно.
Разумная душа частымъ обычаемъ можетъ научиться,
скрозь всякое супротивленіе проходить, когда похо-
четъ. Того ради почаще смотри на ту силу, которою
разумъ все проптивляющееся ему преодолеваетъ, и какъ
огонь въ верхъ иппи, или на подобіе камня;
внизъ

въ низъ лепѣнь можетъ. Чего ты больше пребу-
ешъ? Протчія обстоятельство приходятъ отъ тво-
его смерти подверженнаго тѣла, которое ты на
себѣ таскаешъ: а при томъ же они тебѣ безъ помочи
твоего мнѣнія, или безъ поущенія твоего разума
вредить не могутъ; а иначе бы терпящему, потчасъ
тердится надобно было.

Всѣ доспальныя дѣла: Натуры и художества,
разными припадками порпяшся. Только съ однимъ
человѣкомъ иное обращеніе; по тому что онъ пра-
веднымъ употребленіемъ противношей, въ большее
исправленіе приходишь, и отчасу лучшимъ стано-
вишься. (ш)

29.

Кто добрыхъ Нравовъ, съ молодыхъ лѣтъ набралъ,
того можетъ одно слово, или не большая
припчка: къ осипавленію печалей ево побудить. *Какъ
напримѣръ слова ГОМЕРОВЫ.*

На Веснѣ трава роснѣтъ, а лиснѣ зеленѣтъ,
Въ Осень цвѣтъ сохнѣтъ; а лиснѣ опадаешъ;
Такъ власно и съ нами.

Одинъ родится: а другой умираетъ.

И твои дѣла такой же лиснѣ. Всѣхъ тѣхъ мо-
жно уподобить лисну, которыя съ великимъ шу-
момъ другихъ хвалятъ, или порицаютъ. И тѣ
всѣ лиснѣ, къ которымъ твое имя по смерти твоей
приденъ. Однимъ словомъ сказать: все на свѣтѣ
лиснѣ. Весна ево произрастаетъ, а Осеннѣй вѣтръ
збиваетъ. На будущую Весну другой лиснѣ
родится,

(ш) По тому что онъ. Всякое наказаніе въ настоящее время
немнишя быти радость но печаль, пишетъ Апостолъ
Павелъ; послѣди же плодъ радости и миренъ, наученымъ
тѣмъ; воздаетъ правды. ко Евреемъ глава 12.

родится, а въ послѣдующую Осень паки онадетъ. И пакъ пѣмъ между собою листъ равенъ, что не-долговѣченъ; а ты желаешь чпобъ онъ вѣченъ былъ? По маломъ времени пѣмъ глаза закроютъ, копорыя теперь быспро смопрятъ. По нихъ другія прогля-нутъ; но и пѣ зажмурятся. По сихъ претія по-смопрятъ, да и пѣ вѣчнымъ сномъ уснутъ. И пакъ далѣе: чему жъ и дивишься?

30.

Здоровому глазу: на всѣ случаи надобно смо-прѣтъ, а ничего не говорить. Я спану только на одну зелень смопрѣтъ! Это однимъ больнымъ гла-замъ приспойно. Умному уху всего слушать: а здоровымъ ноздрямъ, все нюхать надлѣжитъ. Здоровому и крѣпкому желудку; всякую ѣспву варить, пакъ какъ мѣльницъ всякой хлѣбъ молотъ надобно. Умному человеку: равнымъ образомъ къ ношенію всякихъ случаевъ; готовиться надлѣжитъ. А буде кпо только того желаетъ, дай БОГЪ; чпо бы мои дѣти живы были! О! когда бы меня всѣ хвалили: пакъ онъ подобенъ худому глазу; копорой кромѣ зелени, ни на что смопрѣтъ; или больному зубу, копорой кромѣ мяккова, ни чего жевать не можетъ.

31.

Нѣтъ такова щасливаго человека на свѣтѣ: чпобъ изъ предсоящихъ около ево вѣгробѣ лѣжащаго пѣла, нѣкопорые люди о смерти ево не радовались. Ежели онъ честной и мудрой человекъ былъ; пакъ кпо нибудъ скажетъ. *Телерь то уже мнѣ отъ этска учителя покой будетъ! Хотя онъ ни кому и не досадилъ: однакожъ я часто примѣчалъ, что онъ насъ спомѣ мнѣнїемъ осужалъ.*

Е е

Мы

Мы сами въ себѣ много пиго имѣемъ : для чего другія , смерти намъ желаютъ . Ежели ты передъ своею кончиною сѣ разсудишь : то конечно спокойнѣе умрешь . Ты въ то время самъ себѣ скажешь , я оставляю такую жизнь ; въ которой ближайшія мои , (ѿ) съ охотою мое погребение видѣть желали . Для которыхъ я всю жизнь мою въ трудахъ проводилъ , всегда за нихъ молился , и не усыпное о нихъ попечение имѣлъ ; пѣ моеи кончины съ неперпѣливостію ожидали въ такомъ мнѣніи , что смерть моя ; нѣ-копорую имъ радость , или утѣху принесетъ . Такъ что уже мнѣ больше на свѣтѣ и дѣлать ? Однакожъ ты не сердясь на такихъ людей , отъ сея жизни отходи : но по обыкновенной пвоей склонности , какъ другъ и благожелатель ихъ : съ кротостію и душевнымъ спокойствіемъ , конца своего ожидай . Не съ такимъ неудовольствіемъ умирай ; буди то тебя отъ нихъ силою оприваютъ , да съ совершенною пихостію , на подобіе такихъ душъ съ свѣтомъ разлучайся ; которыхъ такъ какъ бы пихимъ сномъ , съ пѣломъ розстаются . Натура тебя съ ними соединила ; она и разлучаетъ . Хотя я отъ всѣхъ ближнихъ , и кровныхъ моихъ отхожу : однакожъ безъ всякаго насильства и принужденія . Мнѣ вѣдь когда нибудь Натурѣ долгъ отдавать надобно ?

32.

Ежели ты человѣка за какимъ дѣломъ увидишь ; то немедленно самъ себя спроси , на что : и для чего онъ это дѣлаетъ ? только не забудь съ себя начать . (у)
Вся-

- (ѿ) ближайшія мои . Можетъ быть что ЦЕСАРЬ , всю сію главу для жены своей ФАУСТИНЫ , или о сынѣ своемъ КОММОДѣ написалъ , изъ которыхъ одинъ кто нибудь , или уже сынъ съ матерью вмѣстѣ : ИМПЕРАТОРУ причину къ тому подали .
(у) Не забудь съ себя начать . Особливаго примѣчанія до-

Всякое намѣреніе твоего дѣла, прилѣжно разсма-
тривай; и знай, къ какому концу оно клонится?

33.

Вѣдай себѣ! что въ сокровенной и собственной
твоей внутренности по лѣжипѣ, что тебѣ какъ
куклу волоскомъ: или пружиною тянепѣ. Чувствуй
твои, сии пружины; а мысль ими такъ, какъ Коме-
діантъ куклами дѣйствуетъ. Сіе по естѣ человѣкъ.
(ф) Только ты надъ разсужденіемъ сосуда, или на-
ружняго корпуса твоего тѣла, и членовъ его долго
не медли: ибо они подобны такой пилѣ, (х) которая
нарочно для того съ человекомъ родилася, чтобъ
жизнь его помалу и не чувствительно пилилѣ; а безъ
движущей ихъ причины, также бы никуда не годи-
лѣ: какъ челнокъ безъ гкача, не о безъ писца, домъ
безъ жилища, бичъ безъ возницы: и прочая.

стойное, и весьма удивительное напоминаніе. Премудрость
отъ БОГА: и отъ самой себя начинается, для того приво-
дитъ насъ ЦЕСАРЬ въ послѣдующемъ параграфѣ къ разсуж-
денію внутреннѣйшихъ причинъ, или движеній всѣхъ на-
шихъ дѣлъ.

(ф) Сіе по естѣ человѣкъ. Обыкновенная рѣчь: живое и
чувственное обращеніе членовъ тѣла человеческого, за дѣ-
лаго человека признаетъ. А Священнаго писаніе сію тем-
ноту, великимъ различіемъ между вѣннимъ, и внутрен-
нимъ человекомъ: явно открываетъ.

(х) Подобны такой пилѣ. Наружная пилѣ, внутренними
чувствами тянется, и тѣмъ жизнь нашу пилуетъ. ЦЕСАРЬ
учитъ насъ, чтобъ мы плоть какъ преходящую, и весьма
тѣнную вещь презирали: да о безсмертной душѣ прилѣ-
жаніе имѣли. А при томъ бы тѣ пружины разсматривали,
которыя наружныя члены нашего тѣла, разными стра-
стями и желаніями движутъ: а для того, чтобъ бы мы
сами себя совершенно узнали, и своего собственнаго вреда:
убѣгать могли.

Е е 2

ПРАВО-

нравоучительныхъ разсуждений
МАРКА АВРЕЛІЯ
ЦЕСАРЯ РИМСКАГО

КНИГА ПЕРВАЯ НАДЕСЯТЬ.

Истинное, и главное свойство Разумной Души въ томъ состоитъ: (а) что она сама на себя смотритъ, себя учреждаетъ, и такъ готовится: какъ ей угодно. Отъ своего собственнаго, и того плода вкушаетъ: которой она сама приноситъ (б). Древа, звѣри, и прочія твари: всѣ

(а) Разумная душа сама себя смотритъ. Однакожъ зрѣніе души, не таково какъ зрѣніе тѣла. Тѣлесныя глаза кромѣ зеркала, или подобнаго ему противъ сіянія, видѣть себя немогутъ. А душа сама въсебѣ смотрится, и не только свои свойства и силы видитъ; но и о ВСЕСОВЕРШЕННѢЙШЕЙ ПРЕМУДРОСТИ, то есть: о БОГѢ, представленіе себѣ зѣлать можетъ. А какъ тѣлесныя очи безъ свѣта смотрѣть немогутъ, такъ и душа безъ просвѣщенія свыше, ЖИВОТНАГО и ПРЕВЪЧНАГО СВѢТА: прямо и совершенно увидѣть неможетъ. А ежели Душа отъ СЕГО СВѢТА удалившись, къ тому чувствительному прилѣпится, что плотскія глаза наши видятъ: то она сама себя потерявши, въ глубочайшую темноту и ослабленіе упадетъ.

(б) Отъ своего собственнаго плода вкушаетъ. Плоды душевныя называются въ Священномъ писаніи, ПЛОДЫ ПРАВДЫ, ПЛОДЫ СВѢТА, и ПЛОДЫ ДУХА; противящіяся неправдѣ и злобѣ. А Павелъ Апостолъ объ нихъ пространно,

всѣ свои плоды, и труды въ пользу другихъ: а не для себя носятъ. Разумная ДУША всегда къ своему намѣренію приходитъ, (в) какъ бы жизнь человѣческая кратка ни была, потому что съ душою не такъ обш. ояпельство: какъ съ тѣлами, комедіею, или съ такими вещами, опѣвокъ рыхъ ни малѣйшей части безъ раззоренія всего представленія: опнытъ не возможно. Возьмисъ за нѣ гдѣ хочешъ, а именно съ конца, съ начала, или съ середины: по всякое ея начинаніе, совершеннымъ шебъ дѣломъ покажется; и такъ одна только душа, сіе слово по правдѣ сказать можетъ. МОЕ УМЕНЯ. (г) Онажѣ еще во весь свѣтъ, и всюды проходитъ. Смотришь на свое лицо. Измѣриваетъ вѣчность. Разсматриваетъ перемѣнное обновленіе вещей: и изъ того все будущее, такъ ясно какъ въ книгѣ читая находить, что наши потомки ничего новаго не увидятъ: но такъ власно какъ прежде насъ бывшія все тоже видѣли, что мы нынѣ видимъ. Того ради о человѣкѣ сорокъ лѣтъ, а при томъ нарочитую

Е е 3

память

и такъ говоритъ: Плодъ духовный есть, любви, радостъ, миръ, долготерпѣніе, благостъ, милосердіе, вѣра, кротостъ, воздержаніе.

- (в) Всегда къ своему намѣренію приходитъ. Цесарь такъ о душѣ говоритъ, каковой ей быть надобно; или когда она въ собственныхъ своихъ дѣйствахъ, ни ложному мнѣнію, ни страстямъ, препятствовать себѣ не допускаетъ.
- (г) Душа, сквозь весь свѣтъ: и всюды проходитъ. Сіе доказательство употребляли древніи Філософы, для лучшаго и большаго изъясненія, о безсмертіи Души. И потому они изъ сихъ божественныхъ силъ и дѣйствъ Души человѣской, которыми она сокровеннѣйшую глубину безны, и неизмѣримую высоту небесную постигать можетъ; совершенство, и безсмертіе ея признавали. Чрезъ сіе упомянутыя Філософы твердо обнадежены будучи, безсмертію ея посылать, ни малаго сумнѣнія неимѣли.

память имѣющею, сказать можно: что онъ прежде ево бывшее, и по немъ будущее видѣлъ.

А прочія душевныя свойства; Любовь ближняго, Правда, Стыдѣніе, и что душа выше себя ни чего не почитаетъ: (д) всѣ вмѣстѣ, суть свойства Законовъ; (е) ибо между разумнымъ и праведнымъ, никакова различія нѣтъ.

2.

Я тебя научу танцы, музыку, и комедіи презирать. Раздѣли музыку на разныя ея тѣны, а при всякомъ особливомъ голосѣ, и одинакомъ тонѣ какова нибудь инструмента, самъ себя спроси. *Не это ли меня въ такое изумленіе, и посторѣзъ приводитъ?* Тебѣ и сказаніе буденіе слышно что ОНО! По сему примѣру зашкнуй уши, и не слышавъ музыки: на танцы посмотри, да не смѣйся. А и во всѣхъ Свѣтскихъ вѣщахъ, [только кромѣ добродѣтели, и дѣла ея;] (ж) равнымъ образомъ поступай. Сіе обыкновеніе часно употребляй: чтобъ тебѣ все на свѣтѣ, власно какъ бы раздробляя пересматривать.

- (д) Душа ничего выше себя не почитаетъ. Отъ того наиболѣшій не порядокъ въ людяхъ дѣлается, что почти всѣ, должное къ себѣ и къ душѣ своей почтеніе забываютъ. Черезъ мѣру мало, и безъ мѣры много: все дѣло портитъ.
- (е) Свойства законовъ. Душа сама въ себѣ природное познаніе правды, и неправды имѣетъ. И сіе есть ЗАКОНЪ ЕСТЕСТВЕННОЙ, или НАТУРАЛЬНОЕ ПРАВО. По сему она о всемъ рассуждаетъ: а сама ничемъ рассуждена, и постижима быть не можетъ. Въ томъ то сокровенно основаніе того почтенія, которое душа къ самой себѣ имѣетъ: а оного почтенія сила то: ежели душа разумъ свой на доброе употребляетъ, и имъ пользуется:
- (ж) Кромѣ добродѣтели и дѣла ея. Сіе надобно съ намѣреніемъ исполнителя, вообще разсматривать.

смащриваць, для того чшо сїе раздѣленїе на частї; унищпоженїе и подлосць вещей сего свѣта, ясно тебѣ покажетъ; а и всей швоей жизни, весьма полезно будетъ.

3.

Коль блаженна, и какъ щасплива та душа; которая на всякой часъ къ исходу отъ шѣла гопова. Только сїя гоповость, и охота души: должна отъ собшвеннаго ея намѣренїя и добраго произволенїя, съ совершеннымъ разумомъ, съ посшпоянною волею, и безъ всякой гордосшїи быть; штобъ другїя на шо смотря, послѣдоваць могли.

4.

Я нѣчто къ общей пользѣ здѣлалъ! Мнѣ же лучше. Такъ всегда думай: и никогда добра дѣлать не перешавай.

5.

Въ чемъ мое званїе состоитъ, и что моя долж- ность? Доброму быть! А какъ бы мнѣ сего досши- гнуть? Ежели шы порядокъ всея Натуры разсудишь; а особливо шу должность разсмотришь, ко испол- ненїю и храненїю которой, Еспешвенной Законъ всякаго человека одолжаетъ, и обязываетъ.

6.

Трагедїи съ самаго начала на свѣтѣ вышли, для напоминанїя: что и впредъ тоже здѣлается можетъ, шшо прежѣ сего бывало. Того ради такїя, на вели- комъ и весьма просщпанномъ мѣстѣ сего свѣта часшо бывающїя случаи, въ шо время намъ прощивными и нещносными быть не должны, когда мы предшавленїя оныхъ:

онихъ : на комедіальныхъ театрахъ увидимъ. Вся эта игра такова ! Та персона мою бѣдноспъ представляеиъ, которая на театрѣ кричитъ. О! ЦІТЕРОНЬ! (s) У нѣкоторыхъ издательей сихъ Трагедіи : изрядное нравоученіе случается. А именно :

Ежели БОГЪ своею милостію ; меня забыаетъ.

То конечно не безъ причины ; а причину тому самъ , и одинъ ОНЪ знаетъ.

Што ты на это дѣла : Сердису натужно ?

Дѣлу твое сердце , ни мало не нужно.

Жизнь подобна хлѣбу ; съется , растетъ , цѣтеть , созреваетъ.

А по томъ смертию какъ сѣломя , и жата быается.

За Трагедіею : вышла на свѣтъ старая комедія , (з) которая невоздержную гордость гражданъ , своею учащею , и наказующею вольноспію , искуснымъ образомъ переламываетъ : и для нюго ДЮГЕНЬ , многія пословицы изъ комедей говаривалъ. Попомъ была средняя ;

(s) О ЦІТЕРОНЬ. Имя горы въ Беотіи ; на которой великія разбой и смертныя убійства бывали , чѣмъ сія гора въ древнихъ Исторіяхъ весьма прославилась. Мнѣніе сего регулы , содержится въ словахъ Эпиктетовыхъ , которой у Арріана слѣдующимъ образомъ говоритъ ; Только одни пелікля , богатые , и сильныя люди , а особливо Тіраны , Трагедію или печальное дѣйствіе играютъ. А убогія въ Трагедіяхъ , всегда веселую персону представляютъ. Король начинаетъ игру съ радостію и веселіемъ , когда говоритъ : украшайте лавату. А въ четвертомъ дѣйствіи уже печальной голосъ слышенъ ; а именно. О Цітеронъ ! для чего ты меня скрываешь ?

(з) Комедія въ Трагедіяхъ или печальныхъ дѣйствахъ : представлялись дѣла Героевъ , и славныхъ людей. А Комедіи или веселыя игры , предъавляли дѣла гражданскаго житія. Трагедіи исправляли нравы великихъ : а Комедіи сочинены для тайнаго наказанія , и обличенія мѣщанъ.

средняя; а за нею вышла новыхъ вѣковъ комедія: ко-
торая пропавъ прежнихъ, власно какъ рабѣчи игру-
шки. Правда что временемъ и въ нихъ, много хорошаго
говорящъ: да только на намѣреніе ихъ посмотри!

7.

Какъ ясно уже тебѣ доказано, что во всей
твоей жизни, способнѣе наслощаго времени нѣтъ:
въ которомъ тебѣ больше всего, премудрости учишься
должно.

8.

Человѣку можно и безъ того членомъ Граждан-
скаго пѣла быть; чтобъ не со всѣми одно мнѣніе
имѣть.

9.

Хотя тебѣ многія въ томъ и противны, что
ты правиламъ здраваго разума послѣдуешь: однако
же они въ томъ препятствуютъ тебѣ не могутъ,
дабы ты добра не дѣлалъ, а къ нимъ любви: и мило-
сти неказалъ. Оспанься же въ томъ намѣреніи, не
перемѣняй сея склонности, и безперерывно будь
кротокъ ко всѣмъ пѣмъ, которыя тебѣ въ томъ
препятствуютъ. На такихъ людей гнѣваться, не
малая слабость; и подобная тому, какъ въ добромъ на-
мѣреніи унынью предавшись, руки опустить. Оба
отъ своей должности удаляются, и томъ копорой
отъ добраго дѣла страхомъ себя отгонявъ допу-
скаешь, и другой; кто ненавидитъ ближняго.

10.

Натура не хуже Науки. (и) Всѣ Науки и Худо-
Ж ж жества

(и) Натура не хуже Науки Для того что она не совер-
шенное; на службу совершеннаго дѣлается. А ВСЕОБЩЕЕ
и ВСЕСОВЕРШЕННѢЙШЕЕ существо, то есть БОГЪ,

жества, послѣдуютъ натурѣ. Ежели это правда, то и сіе безсумнѣннѣе подлинно: что ВСЕСОВЕРШЕННѢЙШЕЕ, И ВСЯ СОДЕРЖАЩЕЕ СУЩЕСТВО не только всѣхъ Наукъ и Художествъ гораздо лучше, но и самой природы: несравненно выше. Всѣ Художества дѣлаютъ не совершенное, на услугу совершенному. А для чегожъ СЕМУ ВСЕОБЩЕМУ и ВСЕСОВЕРШЕННѢЙШЕМУ СУЩЕСТВУ: не такъ же поступать? Изъ того происходишь Правда; а изъ нея уже всѣ другія добродѣтели, какъ изъ своего источника истекаютъ. Правда шѣмъ не исполняется; когда человѣкъ къ среднимъ вѣщамъ, съ печалію и горячностью прилѣпится, а чрезъ то въ заблужденіе, наглосѣ, или въ непоспоянство придетъ.

I I.

Ежели то само къ тебѣ не придетъ, что въ своемъ отсутствіи: спрахомъ или надеждою тебя мучишь; но ты самъ по него пойдешь, такъ ты укрепи свое мнѣніе, и воздержи мысль, которая объ отсутствующемъ толь полезно думаетъ; тогда ты онаго ни бояться, ни желать не будешь.

I 2.

Душа подобна круглому, и гладкому шару. Пока она за наружнимъ не погонится; а съприкасающимся ей не смѣшается, до шѣхъ поръ ДУША наша и въ темнотѣ,

также шворитъ, и отъ того происходитъ всякая истинна. Что же сія Правда дѣлаетъ? Не совершенное въ послушаніе совершенному приводитъ. Сія то истинна требуетъ, дабы весь свѣтъ богу, какъ ВСЕБЛАГОМУ и ВСЕСОВЕРШЕННѢЙШЕМУ СУЩЕСТВУ покарался. Сіе то прямое намѣреніе сего, хотя опіасши темнаго; только весьма остроумнаго разсужденія.

темноѣ, спанетѣ свѣпишся какѣ свѣтъ; (1) а нѣмѣ самымѣ какѣ виѣшнюю, такѣ и внушреннюю свою Правду: освѣщаѣ непреспанетѣ.

1.3.

Презираетѣ ли меня кто! Пускай ево знаетѣ, для чего? а я стану беречся, чѣтобѣ ничего презрѣнїа доспойнаго не дѣлать, и не говорить. Ненавидитѣ онѣ меня? полно и самѣ знаетѣ ли за шѣ? да не-замай ево. Я непереспану ко всѣмѣ людемѣ кротокѣ: а особливо ему, прїятелемѣ быть пощуся. Я ему неразумную ево поступку оспаваю; только безѣ всякаго порицанїа, и ни мало шерѣнїемѣ моимѣ невеличаюся, но честнымѣ и любезнымѣ образомѣ пакѣ ево прощу, какѣ ФОКІОНѣ гонящихѣ и обидящихѣ ево просилѣ: (к) ежели только онѣ не припѣворялся.

Ж ж 2

Сіе

(1) ГАТАКЕРѣ изъясняетѣ сіе, слѣдующими словами Евангелиста Святаго ІОАННА. Свѣпѣ во шѣмѣ свѣпишся, и тѣма его необъянѣ. бѣ свѣпѣ истинный, просвѣщаяй всякаго челоѣка, грядущаго въ мирѣ. О семѣ же душевномѣ просвѣщенїи, и пророкѣ ДАВИДѣ говоритѣ: Во свѣпѣ швоемѣ, узримѣ свѣпѣ.

(к) Какѣ ФОКІОНѣ. ФОКІОНА и чѣтырехѣ челоѣкѣ друзей ево, осудили на смерть. Какѣ спали опредѣленной имѣ ядѣ приготавлиаѣ, то нѣкто изѣ предстоящихѣ ево спросилѣ, чѣто пы на прощанїе сыну своему приказываешѣ? Скажи ему пожалуй, [отвѣчалѣ ФОКІОНѣ] Чѣтобѣ онѣ Афінянамѣ, за сію налитую мнѣ чашу: никогда не мстиаѣ. Между тѣмѣ товарищи ево, поднесенной имѣ ядѣ выпили; а ФОКІОНУ ничего неосталось, и наладѣ уже безѣ платы сего яду ему сыпать нехотѣлѣ, тогда ФОКІОНѣ увидя знакомыхѣ своихѣ закричалѣ: пожалуйста государи мои заллатите этому челоѣку тѣ небольшїа деньги, которыхѣ онѣ проситѣ, для того что по Афїнахѣ безѣ платы, и умереть не ладя! Ежели эти слова неругательныя, и недосадительныя были: то ЦЕСАРѣ сего умирающаго ФОКІОНА, въ примѣрѣ всякому

Сіе оставленіе долгу ближнему нашему, должно происходишь отъ чистаго сердца; дабы СЕРДЦЕ-ВЪДЕЦЬ, и упробы испытуйаи БОГЬ, тебѣ пакимъ человѣкомъ нашолъ: которой всѣмъ доволенъ, и ни о чемъ не жалуется. Развѣ ты иного дѣлать не хочешь, что ВСЕОБЩЕМУ СУЩЕСТВУ полезно? Ты вѣдь человѣкъ; и на вспоможеніе человѣческому обществу на свѣтѣ родился? Какъ же бы тебѣ могло по пропивно быть, что другимъ пріятно и полезно?

14.

- (л) Которыя другъ друга презираютъ, одинъ другому льстятъ; иной другимъ обладать желаетъ, тѣ всегда другъ другу покарются.

15.

- (м) Какъ бесчестно, и коварно человѣку сіе сказать. *Теперь уже я наитѣренъ съ вами откровенно и искренно посылать.* Другъ мой! что ты говоришь? Это предисловіе напрасное, дѣло само о себѣ говоритъ сплетень. Надобно что бы у тебя на лбу написано, и изъ гласъ твоихъ паки какъ у любящихся видно было: что ты думаешь, и куда твои мысли клонятся? Честной и непри-
творной

представляетъ. Только ИМПЕРАТОРЬ и самъ ненадѣется, чтобъ она ФОКІОНОВА рѣчь: безъ жолти и горести сказана была.

- (л) Эти шутки человѣческой слабости, при знатныхъ дворахъ ежедневно играютъ, кто въ нихъ отъ части искусился: тому мнѣніе сея регулы, нескрытно будетъ.
- (м) Сіе подобно тому, какъ бы кто сказалъ: прежде сего я васъ обманывалъ, а теперь уже въ правду съ вами поступаю. МАРКЪ АВРЕЛІИ требуетъ, что бы честной человѣкъ; въ своихъ дѣлахъ и поступкахъ, всегда постояненъ былъ.

на предвождене; какъ Овенъ спаду овецъ, Журавль своему роду, и пчельная матка пчеламъ.

ВТОРОЕ. Узнавай какъ поплъ, или другой: при сполбъ, въ своихъ покояхъ, и въ компаніи обходится? (н) Какая нужда къ объявленію мнѣнія ихъ побуждаетъ? и что они о себѣ, при своихъ развращенныхъ дѣлахъ: и строптивыхъ поспупкахъ думаютъ?

ТРЕТІЕ. Ежели они къ дѣламъ своимъ право имѣютъ: такъ нѣчего тому и дивиться, что они дѣлаютъ. А буде безъ всякаго права поступаютъ, то противъ своей воли, и невѣдѣніемъ грѣшатъ: ибо какъ душа никогда своею вою правды не лишается, такъ и сіе противъ ея воли дѣлается: что душа не такъ поступаетъ, какъ ей надобно. Для того то, такіа люди не могутъ перѣбѣть: ежели кто ихъ неправедными, скупыми, и къ ближнему своему немилосердными назоветъ.

ЧЕТВЕРТОЕ. Ты самъ часто грѣшишь; и въ томъ почти со всѣми другими равенъ. А хотя ты опъ какого ни будь грѣха и воздержисся, однакоже всегда къ тому склонность имѣешь; а что ты грѣха бережесся, и то только для стыда, страху, или по другой подобной сему злой склонности: о) а не изъ доброй воли, и благова произволенія сіе дѣлаешь.

ПЯТОЕ

(н) Какъ кто въ компаніи обходится? всѣ эти ЦЕСАРЕВЫ слова, можно принять за важныя причины, къ сожалѣнію о заблужденіи: и безуміи ближняго.

(о) Или по другой злой склонности. Преудивительное и остроумное познаніе язычника! маркъ АВРЕЛІИ всѣ тайныя намѣренія, за лицемѣріе и злобу признаваетъ. И всякимъ образомъ той чистоты дѣлъ требуетъ: о которой Апостоль ПАВЕЛЬ къ римлянамъ въ главѣ 12. пишетъ. Непобѣжденъ бывай опъ зла, но побѣждай благимъ злое.

ПЯТОЕ. (п) Тебѣ еще подлинно и вѣдать не лѣзя, согрѣшилъ ли я погнѣвъ челоуѣкъ, или нѣтъ. А знаешь ли, что подѣ видомъ погрѣшенія; много благихъ, и съ добрымъ намѣреніемъ предпріятыхъ дѣлъ, на свѣтѣ дѣлаются? Для того ты всѣхъ обспояпельствъ на передѣ подлинно не зная, о дѣлахъ ближняго твоего не говори, и ево напрасно не осуждай.

ШЕСТОЕ. Когда ты безмѣрно печалился, или мысли тебѣ жестоко мучали, такъ вспомни: что жизнь наша часовая, а по маломъ времени; и всѣхъ насъ не будетъ.

СЕДЬМОЕ. Не другихъ людей дѣла тебѣ беспокоятъ. Они въ душѣ у того живущъ, кпо ихъ дѣлаются: да твоя собспвенная мысль тебѣ мучитъ, и въ замѣшательство приводитъ. Ошгони еѣ, и перестань думать: что эта или другая вещь зла, такъ и гнѣвъ пропадетъ. Да какъ мнѣ еѣ выгнать? А я тебѣ научу! Подумай только; что тебѣ въ немъ никакова снуда, и бесчестія нѣтъ, что другія дѣлаются. (р) Кромѣ тѣхъ пороковъ, которыя внутри челоуѣка; ничего

(п) Тебѣ еще подлинно и вѣдать нельзя. Примѣчайте се, сучекъ изъ глаза ближняго вынимающіи судьи, и удивляйтесь премудрости язичника: которой вамъ праведно запрещаетъ, чтобы вы о бѣдномъ и въ погрѣшеніе неволею впадающемъ челоуѣкѣ, по своему злобному желанію, и съ надменнымъ руганіемъ, ничего кромѣ одной правды не разсуждали. Изъ дали и чрезъ зрительную трубу, сучокъ въ глазу ближняго кажется съ Слона. А въ своемъ глазу торчащее бревно; что ближе, то меньше комара видится.

(р) Кромѣ тѣхъ пороковъ. Какъ ццеронъ во изгнаніи былъ, то ФІЛІСКЪ презрѣдное къ нему письмо писалъ, и во ономъ представлялъ: что поношеніе и стыдъ, больше въ одномъ мнѣніи, нежели въ самомъ дѣлѣ состоитъ, для того что ни одинъ челоуѣкъ отъ того не занеможетъ, и ни одна душа тѣмъ справедливости не потерпитъ, что челоуѣкъ по срамленію, или изгнанію шерпитъ.

ничего злота нѣтъ: А ежели бы опричь ихъ, что злое нашлось; пакъбы и тебѣ, только для того грѣшникомъ и разбойникомъ быть надѣжало, что другія паковы.

ВОСЬМОЕ. Гнѣвъ и печаль: больше человеку зла и вреда дѣлаютъ, нежели тѣ самыя вѣщи: на которыя человекъ сердится, или очемъ безразсудно печалился.

ДЕВЯТОЕ. Кротость не побѣдима; ежели она только прямая, а не припворная. Что тебѣ самой злѣйшей ругатель, и озлобляющей здѣлаешь? Ежели ты всегда къ нему кротокъ будешь, а при случаѣ нападки ево, съ пихоспїю ему напомянешь. Когда онъ въ наибольшей пропїивъ тебя ярости; и всякимъ образомъ мечется, чтобъ тебѣ зло здѣлать, а ты къ нему веселымъ лицомъ подошедши, съ кротостїю скажи: *Другъ мой! Не такъ ты лостулаешь. Мы не на то родились, чтобъ одному другомуа вѣсть. Ты мнѣ зла здѣлать неможешь: да самъ только себя предѣшь. Одумайся другъ мой! што ты дѣлаешь? Ты пѣдъ знаешь, что пчела пчелу не жалитъ, и зпѣръ своего роду зпѣря не вѣсть; а ты челопѣкъ разумной, подобнаго себѣ челопѣка, да еще ближняго своего предѣть хочешь; хорошее ли это дѣло?* Только ты сіе напominаніе, не съ руганіемъ и не съ презирательною гордостїю говори, и злобной желчи въ сію сладость, отнюдь не примѣшивай; но съ кротостїю, и любовію сіе здѣлай. Ты съ нимъ не пакъ: какъ учитель съ ученикомъ въ школѣ поступай, и не такимъ образомъ говори, какъ тѣ люди, которыя желаютъ чтобъ ихъ за очи хвалили; но отведи ево отъ компанїи прочъ, и слова мои: одному ему съ пихостїю скажи. Имѣй сіе девятиперичное число правилъ, во всегдашней памяти; почидай ихъ за бесцѣнной даръ Свободныхъ Наукъ;
и на-

и начинай бытъ человѣкомъ: пока еще ты живѣ. Только ты также опѣлеспи, и похлѣбспѣва ближ-
нему своему берегись; какъ опѣнапраснаго гнѣву,
и подозрѣнія на него, прилѣжно себя храни.

Не сердился ли? Подумай; что совершенному
мужу сіе не пристойно, а кропость и пикой нравъ:
какъ человѣку, такъ и совершеннаго возраста мужу:
гораздо приличнѣе. Припомѣ разсуди, что твер-
доспѣ разума съ храбростію, больше въ кропкомѣ,
а въ такомѣ человѣкѣ ни когда не живепѣ, копорой
сердипѣ или скучливѣ. Ежели благоспѣ съ милосер-
діемѣ поспоянна, то она опчасу сильнѣе бываепѣ.
А гнѣвъ и печаль: въ унылыхъ и робкихъ сердцахъ,
пресполь свой имѣепѣ. Гдѣ они покажупся: то
уже видно, что помѣ человѣкѣ ранепѣ, или по-
бѣжденѣ.

Подарипѣ ли тебя десятымѣ правиломъ? Покорно
прошу. Изволь же ево приняти, за особое даро-
ваніе Профектора наукъ; а при помѣ себѣ вѣдай,
что сего желаніе безумно; что бы злая, зла не
дѣлали. Кто имѣ злое дѣланіе позволяепѣ, съ та-
кимѣ желаніемѣ чтобѣ они одного ево берегли, помѣ
не только безумепѣ: но и совершенной мучипель.

18.

ДУША наша, имѣепѣ въ себѣ четыре вѣтра: (с)

S s

которыя

(с) Душа имѣепѣ четыре вѣтра. Преудивительное че-
ловѣку руководство, къ познанію самого себя. Четырьми вѣтрами
разумѣепѣ ЦЕСАРЬ четыре главныя страсти, которыя въ
душѣ, нашей наибольшую бурю и волненіе причиняютъ, тѣмъ
что онѣ человѣка къ злу склонитъ, и въ бѣдѣ привестъ
могутъ, ежели ихъ неводержипѣ, и неукропипѣ. ПЕРВАЯ
страсть фантазія, или мечтаніе. Сколько зла и бѣд-
ности, симъ каналомъ, во всю жизнь нашу приходипѣ?

которыя ей всякимъ образомъ узнавать, а познавши : съ крайнимъ прилѣжаніемъ ихъ беречься, воздерживать, и всякому изъ нихъ, особливо сказать надлѣжитъ. А именно : ПЕРВОМУ. Сии мысли были напрасныя, и суешныя. ВТОРОМУ. Э по человѣчское общество раззоритъ. ТРЕТЬЕМУ. Чпо ты сказать хочешь; то мнѣнію швоему противно, и слѣдственно съ правдою не сходно. ЧЕТВЕРТОМУ скажи : ты знаешь, чпо симъ дѣломъ дражайшая, и БОЖЕСТВЕННАЯ ЧАСТЬ меня самого, то есть : ДУША моя оплѣнѣнаго плѣла, и скотскихъ ево прихотей : не только побѣждена, но и вѣчно ему порабощена быть можетъ.

19.

Хотя духъ швоей жизни, и все что въ тебѣ огненнаго ни есть, оплѣ напурѣ къверху восходитъ; однакожъ все сіе съплѣломъ смѣшалось, а для того, что природа иакъ опредѣлила. Хотя все, и въ плѣломъ швоемъ плѣлѣ, находящееся водяное : по напурѣ своей на низъ клонится, однако же оно къверху держится; а особливо въ такомъ углу, которой не по своей тяжелой напурѣ здѣланъ. И иакъ самая Спѣхія, ВСЕОБЩЕМУ закону послѣдуютъ; ибо они въ шомъ соспояніи пребываютъ, въ которомъ имъ до шѣхъ поръ быть надобно; пока напура всѣхъ ихъ, совершенно разрѣшитъ.

Не

ВТОРАЯ, безумное Самолюбіе. Сколько оно собственной нашей пользы, и добра портитъ? ТРЕТЬЯЯ : ложь, или лукавство : которое всякаго челоѣка, съ природы лжецомъ дѣлаетъ. Она своимъ притворствомъ, всякую злость и злобу защищаетъ. ЧЕТВЕРТОЕ. прихоть и вождельніи. Они всю челоѣческую жизнь плотскими наѣтами, и пятью чувствами плѣсными, беспокоятъ. Противъ сихъ внутреннихъ враговъ, долженъ челоѣкъ разумомъ, молитвою, а потомъ благодарію и помощію БОЖІЕЮ : непрестанно вооружаться.

Не страшно, и не мерзко ли это: что одна человеческая разумная Душа, ВОЛИ И ПРОВИДѢНІЮ ТВОРЦА СВОЕГО оупіюдѣ покоришся, а своимъ состояніемъ; довольна быть не хочѣтъ. А видѣвъ что ей, ни чего насильственнымъ образомъ; и выше силъ ея не налагается. (ш) Но все приходящее и случающееся ей сносно, и съ ея натурою сходно. Только она тому пропивитъ, и добровольно нести сего не хочѣтъ. Всѣ ея движенія къ неправдѣ, къ невоздержанію, къ печали, къ жестокосердью, и къ мученію: ничто другое, какъ бунтъ и возмущеніе противъ натуры. Какъ скоро человекъ о случающемся ему возмущится, то онъ изъ своего мѣста выплываетъ; а самъ знаетъ, что онъ къ равнодушію, кротости, и ко всякой правдѣ уготованъ. Эти при добродѣтели, роду человеческому не только весьма полезны: но и всѣхъ праведныхъ дѣлъ спарѣе. (ѣ)

20.

Человекъ въ своихъ дѣлахъ, не всегда одно намѣреніе имѣетъ. И для того ему всегда равнодушно, то есть одного нраву: и быть не возможно. Не до-

С s 2

ВОЛЬНО

(ш) Ни чего выше силъ ея не налагается. Смотрите сего жестокосердья Христіане. Вы жалуетесь что вамъ заповѣдей ГОСПОДА И СПАСИТЕЛЯ своего снести невозможно. Научитесь же отъ язычника, непоколебимой истинѣ: у ЕВАНГЕЛИСТА СВЯТАГО МАТѢЕЯ: въ главѣ 11. сказанной: Иго бо мое благо; и бремя мое легко есть. Вѣра, и заповѣдь ХРІСТОВА, только одно то, человеку предписываетъ, что разумное созданіе къ своему собственному благополучію, и содержанію пребудетъ.

(ѣ) Всѣхъ праведныхъ дѣлъ спарѣе. Праведныя дѣла отъ сотворенія свѣта начались, а миръ, спокойство, и любовь: всѣ вмѣстѣ, суть ИСТИННОЕ И ПРЕДВѣЧНОЕ СУЩЕСТВО САМОГО БОГА.

вольно того чѣмъ о семъ говорить, да за подлинно утвердѣнїю надобно; каково сѣ намѣреніе быть должно. Правда что (у) не у всѣхъ людей одно мнѣніе: и сѣ въ нихъ вѣщахъ очень изрядно, которыя народъ за полезное признаваетъ. Однакожъ есть такія вѣщи, которыя всякъ за доброе признаваетъ, а особливо пѣ: которыя къ общей пользѣ клонятся. Того ради и наши дѣла; такое намѣреніе имѣть должны, которое бы къ общему благу клонилось, и отъ всякаго челоука; за доброе дѣло признано было. Кто свое намѣреніе къ такому концу склоняетъ, того дѣло во вѣки одинаково; а онъ всегда равнодушенъ, и одного нраву будетъ.

21.

СОКРАТЪ; всѣ вкоренившіеся, и затвердѣлыя мнѣніи, спукъ причиняющими привидѣніями; и робчыми спрашилами называлъ.

22.

(Ф) Лакедемонцы: чужестраннымъ и приѣзжимъ людемъ, въ своихъ комедіяхъ лутчія и покойнѣйшія мѣсна отводили, а сами садились гдѣ могли.

23.

(у) Правда что. Съ какимъ прилѣжаніемъ премудрой ЦЕСАРЬ, всякихъ излишнихъ и беспокойныхъ споровъ убѣгаетъ: да только о такихъ дѣлахъ старается, которыя бы къ общей всего рода челоуческаго пользѣ; служить могли.

(Ф) Можно надѣяться, что милостивой ЦЕСАРЬ; къ большому поспѣшествованію челоуколюбія, и для храненія нашей должности къ чужестраннымъ, сѣ написалъ; а Спартапы въ своихъ обыкновеніяхъ, весьма иные намѣреніи имѣли.

23.

(х) ПЕРТИКЪ спрашивалъ СОКРАТА, для чего ты меня не посѣщаешь? Я боюсь отвѣчать СОКРАТУ: дабы мнѣ за то срамною смертию не умереть, что мнѣ пвоей милости, и благодѣянія опслужить: и воздать нѣчемъ.

24.

Въ Эпикуровыхъ письмахъ, такое ученіе есть. Возьми себѣ въ примѣръ изъ древнихъ людей, одного совершеннаго въ добродѣтеляхъ человека: и послѣдуй ему.

25.

ПИФАГОРИЦЫ велѣли: вставши по утру на Небо смотрѣть. (ѿ). Дабы ево неподвижное состояніе, непремѣнное печеніе; преизрядной порядокъ, чистоту, и ясность увидѣть. Для того то, звѣздамъ: завѣсу ненадобно.

S S 3

26.

(х) ПЕРТИКЪ спрашивалъ СОКРАТА. СЕНЕКА пишетъ будто король АРХЕЛАЙ велѣлъ нѣкогда СОКРАТА къ себѣ просить, только онъ слѣдующими словами отъ короля отговорился. Я никоимъ образомъ для принятія КОРОЛЕВСКОЙ милости притти немогу, для того что мнѣ за сію милость, воздать нѣчемъ: и опслужить КОРОЛЮ невозможно. По праву и состоянію СОКРАТОВУ видно: что конечно АРХЕЛАЙ, такого дѣла отъ СОКРАТА требовалъ, къ чему сего справедливаго человека, никакими дарами склонить было нельзя.

(ѿ) На небо смотрѣть. Чтобъ отъ всякихъ тайныхъ бездѣлицъ, и сокровенныхъ пороковъ беречься. Вѣдая что предъ всевидящимъ ОКОМЪ БОЖИИМЪ; ничто скрытся, и утаено быти неможетъ.

26.

(ц) Вспомни то : какъ СОКРАТЪ кожею покрылся , когда КСАНТИПА жена его платье надѣвши , съ двора ушла ; и что онъ своимъ друзьямъ въ то время сказалъ , какъ они сожалѣя его въ такомъ спрамѣ видѣть , назадъ воропитъ хопѣли .

27.

Никого писать и читать не учи , пока самъ пому гараздъ не будешь ; а особливо уже непоказывай имъ , какъ человѣку на свѣтѣ жить : ежели ты самъ того не знаешь .

28.

(ц) Вспомни то . Очень легко можешь стать , что ЦЕСАРЬ сѣ правило на облеженье собственной плетости , и временемъ несноснаго бремени отъ своей , различными квалитетами распетреной супруги , роскошной ФАУСТИНЫ написалъ , и симъ напоминаньемъ Кропкаго СОКРАТА , съ бѣшеною КСАНТИПОЮ : отъ своихъ домашнихъ плетостей , утѣишся хопѣлъ . КСАНТИПА въ одно время не только все платье , но и рубашку мужа своего надѣвши : безъ его спосу и позволенія , въ Комедию ушла . А почти нагой СОКРАТЪ принужденъ былъ въ кожу обернуться . Друзья его увидя въ такой позитурѣ , съ перваго сожалѣли , а потомъ СОКРАТУ совѣтовали : чтооъ онъ госпожу КСАНТИПУ хорошими пощечинами стрѣтилъ , а потомъ полновѣскими салдацкими разами попомчивалъ , только СОКРАТЪ имъ сказалъ : *Этотъ советъ лизъ нехуаъ : а какъ мы съ нею станемъ за плетости таскаться , будетельны въ тѣ поры кричать : уа СОКРАТЪ уаю КСАНТИПА* . Сими словами хопѣлъ сей мудрой философа , и кропкава нраву человѣкъ показать : что мужъ съ женою , никогда собѣдамъ и друзьямъ своимъ , ни малой причины къ смѣху и ругательству надъ собою , или къ радости о несогласіи ихъ : давать не должны . Только и тѣ слова не меньшаго примѣчанія достойны ; которыя СОКРАТЪ , съ Комедию домой пришедшей , женѣ своей сказалъ . *Видишь ли телера ; что ты не столько Комедию насмотрѣлась , какъ больше сама , страстнымъ позорищемъ задалась ?*

28.

(ч) Ты рабъ и невольникъ; тебѣ говорить непристойно.

29.

Мнѣ безмѣрно смѣшно, когда я услышу: что робенокъ отца учитъ.

30.

Тотъ человекъ глупъ, кто зимою на деревьяхъ смоквей ищетъ; а и другой не умнѣе его, который на дѣпей своихъ въ то время посматрѣть желаетъ, какъ уже ихъ на свѣтѣ нѣтъ.

31.

Когда ты подлѣ жены своей сидя, маленькова сына или дочь свою пѣснуетъ, и поцѣловавши младенца скажешь: полно ты имярекъ живущей ли, не умри ты у меня! Ахъ бапюшка [отвѣчаетъ тебѣ жена твоя] шпо ты это говоришь? БОГЪ съ нимъ! Ты ей на сѣ отвѣтствуй: отъ слова ничего младенцу не здѣлается, а буде ты подлинно знаешь, и поручиться можешь, что мальчикъ [или дѣвочка] до заупрѣе доживетъ, такъ я напрасно сказалъ. Мы оба съ тобою не вѣдаемъ, какъ долго онъ проживетъ? А желаемъ что бы живущей былъ. Мнѣ кажется въ томъ спыда нѣтъ, чпобъ сказать: младенцу умереть

(ч) Холопи у римлянъ никогда передъ Господами своими говорить не смѣли. Съ симъ сходно слово Евангельское: Еда можетъ слѣпецъ слѣпца водити? А и сѣ сюда же принадлежатъ. Премудрость оправдася отъ чалъ своихъ. Только надобно разумѣть, куда и на какія случаи въ человеческой жизни, сѣо Святую: и глубочайшей Премудрости исполненную, прищучи толковать?

умереть можетъ. Буде это не хорошо? Такъ и по
сказать худо; ячмень поспѣлъ, пора его жать.

32.

(ш) Незрѣлая, спѣлая, и иссохшая кисть: все въдѣ
одинъ плодъ виноградова дерева? Одинъ! По-
смотрижь на молодова, совершеннова, и спарова
человѣка: поже увидишь.

33.

ЭПІКТЕТЪ сказалъ: Никто (щ) разбойникомъ
моей воли: быть не можетъ.

34.

Онже желаетъ такую хитрость найсти, чѣмъ
человѣкъ въ настоящее время, и къ спаси всякую
вещь хвалить, а спраси свои въ такія границы
привести могъ; чѣмъ онъ безъ уговору ни на что
не склонялись, но всегда бы къ пользѣ рода человѣ-
ческаго клонились. Человѣкъ по крайней возможности
долженъ стараться, отъ страстей себя осво-
бождать:

(ш) ЦЕСАРЬ представляетъ симъ, разныя переменныя человѣческой
жизни.

(щ) Разбойникъ воли. Можетъ быть, что ІМПЕРАТОРЬ
сими словами напоминаетъ ту грамоту, которую Індіан-
ской Філософъ Каламъ, къ АЛЕКСАНДРУ ВЕЛИКОМУ пи-
салъ, и между прочимъ ему далъ знать: что хотя сей
почти всего свѣта обладатель, Восточныя земли плѣнитъ,
и силою своего войска грабитъ можетъ; только воли у ихъ
Філософовъ и мудрыхъ людей опнишь, и принудить ихъ не
въ состояни.

бождать, и ничемъ пѣмъ (ѵ) не мерзипъ : что не въ ево власти.

35.

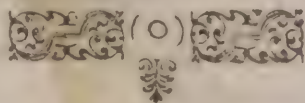
Тотже философъ еще сказалъ. Мы не обмаломъ пункпѣ бѣмся ; да за такое дѣло у насъ спало , что либо вовсе умнымъ , или уже во вѣки дуракомъ быть.

36.

СОКРАТЪ спрашивалъ : Какая памѣ душа надобна , разумная или безумная ? Разумная ! Опивѣчали ему. Да какая же разумная ? Опять у нихъ спросилъ : Здоропая или больная ? Здоропая ! Сказали СОКРАТУ ! Для чегожъ пы ея не ищете ? А для того , что мы уже еѣ имѣемъ ! Полно у насъ ли она ? У насъ ! А когда пѣ насъ лодлинно здоропая душа ; такъ за что же пы бранитесъ ; и псякой день ссоритесъ ? (ы)

(ѵ) Немерзипъ. Эпикпектомы слова , записной ево карманной книжки : въ шестой главѣ такъ гласятъ. Ни чемъ пѣмъ немерзи и того не бойся , что не пѣ твоей власти , да отъ того только страхъ и омерзеніе имѣй , что натурѣ тѣхъ пещей противно , которыя пѣ твоей доли и власти. А мнѣніе сихъ словъ такое ; чтобъ человекъ болѣзни , смерти , бѣдъ и напастей не боялся , вѣдая что такіа случаи не отъ насъ зависятъ ; да того бы только опасался , что въ ево воли состоятъ.

(ы) Апостолъ Іаковъ въ 4 главѣ посланія своего спрашиваетъ : Откуда брани и свары въ васъ ? не отсюду ли отъ сластей вашихъ ! воюющихъ во удесѣхъ вашихъ ? и протчая.



нравоучительныхъ разсуждений
МАРКА АВРЕЛІЯ
ЦЕСАРЯ РИМСКАГО

КНИГА ВТОРАЯ НАДЕСЯТЬ.
И ПОСЛѢДНЯЯ.

I.

ТЫ можешь (а) сего дня то получить, чего съ долговременнымъ желаніемъ и трудами ищешь; ежели только ты въ своемъ удовольствіи самъ себя не мѣшаешь, и истинное спокойствіе души своею подлинно любишь. Сіе можешь такимъ образомъ здѣлаться, когда ты минувшее забудешь, будущее **ПРОВИДѢНІЮ БОЖІЮ** поручишь: а настоящее по правиламъ крепости и правды употреблять станешь. Правила крепости учатъ; что бы человекъ все приходящее, и случающееся ему со удовольствіемъ, и тихимъ нравомъ принималъ. А по правиламъ правды: надлѣжитъ ему истинну безъ всякихъ

(а) Сія глава еще подтверждаетъ, какъ мало человекъ о полученіи истиннаго своего благополучія старается; а ему въ томъ больше труда, чтобъ себя несчастнымъ, нежели благополучнымъ учинить. Изъ сего Параграфа видна вторичная правда словъ, въ первомъ посланіи Святаго Евангелиста и богослова **ІОАННА** сказанныхъ: Заповѣди его тяжки не суть.

кихъ обширностей, прямо и не обвиняяъ говорить:
а во всѣхъ своихъ дѣлахъ, по законамъ справедли-
вости поступать. Отъ исполненія сея должности;
не только злобѣ и мыслямъ, или разсужденію о тебѣ
другихъ людей, но ниже подстрѣканію и вождель-
ніямъ собственнаго твоего пѣла, отвращать себя
не допускай. Опдай перпящей часпи, нужду ея.
(6) Ты уже близко къ концу своей жизни при-
шолъ. брось же все плѣнное; а худова отпрекись.
Начни свою душу: и живущее въ тебѣ ДУХОВНОЕ
БОЖЕСТВО, прямо и искренно почипать. Не бойся
того, что тебѣ умереть. Смерть окладное дѣло.
Да спарайся Просвѣщенной Намурѣ слѣдовать, пока
еще ты живъ. Въ то время ты достойнымъ Созда-
ніемъ СВОЕГО СОЗДАТЕЛЯ здѣлаешься, на свѣтѣ не
приницѣ, а въ своемъ Опечестяѣ не чуждъ будешь,
когда всеневнымъ хопя нечаяннымъ случаямъ, ни
мало удивляясь, а своимъ сердцемъ ни къ чему зем-
ному и плѣнному, кромѣ Небеснаго Вѣчнаго: при-
лѣпляясь не будешь.

2.

САМЪ ГОСПОДЬ БОГЪ на душу смотритъ:
только кромѣ того плѣннаго и нечистаго сосуда,
въ копоромъ сіе безсмертное Существо заперто.
ДУХЪ БОЖІЙ, все оное него происходящее прои-
цаетъ. Привыкай и ты своимъ разумомъ тоже дѣ-
лать; такъ оное многова беспокойства свободишься.
Кпо о пѣлѣ своемъ мало печется; (в) поплъ о планьѣ,
3 3 2 о домѣ,

- (6) Опдай перпящей часпи нужду ея. Священное
писаніе называетъ сіе. Плоть поработитъ духу.
А ясиѣ толкуется, чтооъ челоѣкъ силою Духа: плотскія
дѣла, и страсти умерщвляѣ.
(в) Кпо о пѣлѣ своемъ мало печется. къ сему намѣ-
ренію клонится Святое учене, ХРИСТА СПАСИТЕЛЯ

о домѣ, о чести, и о внѣшнемъ украшеніи сея плѣнныя храмины: еще и того меньше печалились будешь.

3.

Ты изъ трехъ вещей составленъ. изъ ТѢЛА, ДУХА и ДУШИ. Тѣло съ духомъ твое, пока ты об немъ попеченіе имѣшь можешь. А Душа твое собственное имѣніе; или яснѣе сказать, самъ ты. Ежели ты (г) опъ своей души, то есѣ опъ самого себя, все то оплачуешь и опдаешь, что другія про тебя говоряшь, или думаешь, также что ты самъ говорилъ и дѣлывалъ, а еще все будущее опспавишь, которое тебя устръашаетъ и мнѣніемъ мучишь, всѣ плѣсныя волненія утишишь, подспрѣканиі укропишь, духъ свой успокоишь, и все что не въ твоей власни опспавишь; однимъ словомъ, когда все то великодушно снесешь, что вихоръ сего свѣта на тебя ни бросишь. То въ тѣ поры твоей нравъ, опъ всякихъ нуждъ, и порабоженія твоей доли свободившись: чисишь, и всегда живъ будешь. При томъ же кромѣ справедливости ничего говоришь, а кромѣ правды, ничего дѣлать не спашешь, и все случающеесяся

НАШЕГО, у Евангелиста МАТѢЕЯ въ главѣ 4 сказанных. Не душа ли есѣ больше пищи, и плѣло одежды? (г) Ежели ты. ЦЕСАРЬ подаетъ въ сей главѣ краткой способъ, къ спокойствію душевному. Первая къ сему степень: убѣжаніе излишнихъ печалей. Второе, что въ самого себя отречся. Третье, приближеніе къ БОГУ. Четвертое, истинное постоянство. Подлинно, что все сѣ изрядно. И ученіе сего язычника весьма умно и полезно. Ежели въ сео сравнишь съ блаженствами отъ ХРІСТА СПАСИТЕЛЯ, у МАТѢЕЯ въ главѣ 5. и 6. къ Апостоломъ сказанными, то ясно покажется: что языческое мудрованіе, отъ Хрїстіанскаго ученія и блаженства, такъ далеко: какъ земля отъ неба.

щеся себѣ съ охотою принимая, терпѣливо сносишь будешь. Ежели ты изъ своей мысли попеченіе о минувшемъ, и печаль о будущемъ выгонишь, и самъ себя здѣлаешь *Эмлідоклошымъ шаромъ*, которой *беспрестанно катался*; и до пѣхъ поръ разумно будешь жить, пока ты живъ: по доспальныя дни въ дражайшей спокойности и тишинѣ пакъ проводишь, какъ разумному, и Просвѣщенному чело-вѣку, надлѣжишь.

4.

Я тому часто дивился: (д) что хотя люди самихъ себя гораздо больше, нежели другихъ любящъ, однакожъ чужое о себѣ мнѣніе, въ высочайшемъ поятеніи содержащъ, нежели ту мысль, которую они, сами о себѣ имѣютъ. Ежели бы БОГЪ САМЪ къ людямъ пришолъ, или бы САМУЮ ПРЕВѢЧНУЮ СВОЮ ПРАВДУ и ПРЕМУДРОСТЬ къ нимъ послалъ, (е) ЧТО ЕДВА УЖЕ И НЕ ЗДѢЛАЛОСЬ ЛИ, съ такимъ повелѣніемъ: что бы люди кромѣ того ни

З з з

чего

(д) Я тому часто дивился. Сіе глубокое и остроумное ЦЕСАРЕВО разсужденіе, показываетъ собственной чело-вѣка самого себя обманъ, и при томъ объявляетъ, истинну словъ богоотца и Царствующаго пророка ДАВИДА: Всякъ чело-вѣкъъ ложь. И пакъ: Лживи суть сынове чело-вѣчестіи въ мѣрилахъ, еже неправдовати. Ся ложь начинается въ самомъ чело-вѣкѣ, когда онъ лучше самъ себя обмануть, нежели все по совѣсти, и въ сущую правду разсмотрѣть, и разсудить хочетъ.

(е) Послалъ. МАРКЪ АВРЕЛІИ сіе очень ясно о воплощеніи и бытности на земли, ХРИСТА СПАСА И БОГА НАШЕГО говоритъ. А ГОСПОДЬ самъ, о такомъ природномъ о слѣпленіи чело-вѣка, слѣдующими словами подтвердилъ: Ниже еще кпо изъ мертвыхъ воскреснетъ; неимутъ вѣры!

чего о себѣ не думали, что они тотчасъ: и безъ всякаго стыда вопрошающему ихъ сказать могутъ. Только я не надѣюсь, чтобъ они этому повѣрили, и сіе принужденіе, одинъ день снести могли. Не довольно того! Да человѣкъ еще чужова о себѣ разсужденія больше, нежели самъ себя стыдится!

5.

(ж) Какъ можно тому спастся, чтобъ все премудро сотворившее, и человека любящее божество, одну вещь, а особливо то просмотрѣло и упустило; чтобъ самыя лучшія, и избранныйшія люди, которыя въ ближайшемъ соединеніи съ богомъ пребывающіе. всю жизнь свою въ добродѣтеляхъ, а именно: въ молитвахъ, въ приношеніи жертвъ, въ благошвореніи, и въ другихъ праведныхъ, и милосердныхъ дѣлахъ провождаютъ; что бы такія люди говоря я, натуральною смертию во всѣ угасши, вѣчной жизни имѣть; а за такія свои добродѣтели, отъ превѣчнаго и праведнаго божества, на земли прославлены быти, а въ небѣ отъ руки его вѣнца: и съ нимъ бесконечнаго пребыванія, получить не могли? Этому я не вѣрю; да и вѣрить не лѣзя! Но

(ж) Сею главою доказываетъ премудрый императоръ безсмертіе души. По сему основанію подлинно тому спастся нельзя, дабы то въ насъ живущее существо, которое добро и зло не только разумѣетъ, но и чувствуетъ: бога знаетъ, и искреннюю склонность не токмо къ его службѣ имѣетъ, но и съ самимъ богомъ соединится можетъ, чтобъ оно смерти подвержено; или тайно быть могло. А особливо цесарь о блаженныхъ, и богу угождавшихъ душахъ сіе говоритъ, которыя безпорно въ руки божіи, а богъ поистинѣ: во святыхъ своихъ дивенъ.

Но понеже БОГЪ самъ ихъ предусмотрѣлъ, и избралъ; то имъ иначе поступать было не лѣзя; и слѣдственно правымъ воздаяніе и похвала, безспорно подобаеиъ. (s) Мнѣ кажется что слова мои на правду похожи? А когда такъ: то вѣдай себѣ, что этому иначе и быть было не лѣзя. (з) А ежели бы сему не такъ быть, тобъ оно другимъ образомъ и здѣлано было. (и) Ибо БОГУ все Праведное здѣлать, возможно было. А напуща: все натуральное произвела. (і) буде же что по твоему мнѣнію не такъ, то вѣрь, что ему иначе и быть надѣжало.

Видиши ли изъ сего разсужденія, что ты съ БОГОМЪ власно какъ въ судѣ иппи, и передъ нимъ оправдаться хочешь? (к) А инова бы небѣ здѣлать

- (s) Мнѣ кажется. Подлинная правда, что БОГЪ ПРАВЕДЕНЪ, ПРЕМУДРЪ, И ЧЕЛОВѢКОЛЮБИВЪ. А душа по самой истинѣ такова, какъ объ ней сѣ глава пишетъ.
- (з) А ежели бы сему не такъ быиъ. То есть когда бы праведнымъ душамъ не безсмертнымъ, а при томъ на земли прославленнымъ, и въ небѣ съ БОГОМЪ вчиненнымъ не быиъ, то бы они такими божественными желаніями, и безсмертною къ помянутымъ въ семъ Параграфѣ добродѣтелямъ склонностію: и одарены небыли.
- (и) БОГУ всеправедное и прочая. Всеправедное съ напущою просвѣщенной, и БОГУ угодной души сходно, и такъ сему ея натуральному, и блаженному состоянію весьма прилично: чтобъ ей такое же безсмертное Существо и склонность имѣть, какова она сама безсмертна.
- (і) А буде что по твоему мнѣнію не такъ? То есть: ежели бы душа не безсмертна была, то бы ей инова состояніи; и другога существа быть надѣжало.
- (к) А инова бы небѣ и здѣлать было нельзя! большее потвержденіе о безсмертіи души, по тому доказательству: что БОГЪ есть, БЛАГОЕ, ПРАВЕДНОЕ, И НЕПОВИННОЕ

здѣлать было не лѣзя, ежели бы БОГЪ ПРАВЕДЕНЪ, БЛАГЪ, КРОТОКЪ, ДОЛГОТЕРПѢЛИВЪ, и МНОГОМИЛОСТИВЪ не былъ? А когда уже ОНЪ воистинну таковъ! То не думай же себѣ, бунтпобы БОГЪ сію правду и милость свою не только нынѣ: да еще въ самомъ сложеніи міра, оказаны позабылъ.

6.

(А) Привыкай и къ такимъ вѣщамъ, которыя тебѣ не возможными кажутся. Лѣвая рука ко многому не способна, по тому что не за обычла. Только однакожъ ею; на лошади сидящей человекъ, поводъ лучше держитъ нежели правою, а для того; что оную лѣвую руку, часто къ тому употребляетъ.

7.

Осмотри причину каждой вѣщи, и всю скорлупу съ нихъ сними. Посмотри на конецъ всякаго дѣла. Что неудовольство, и скука? Что роскошь, честь, и прощее? Увидишь, что всякая вещь свою причину въ себѣ имѣетъ. Такъ же и то найдешь, что другой ни кто меня беспокоитъ не можетъ: но все въ одномъ мнѣніи состоитъ.

8.

СУЩЕСТВО. Сіе между прочимъ изъ того показывается, что люди о такомъ БОЖІЕМЪ СУЩЕСТВѢ, и о сихъ ЕГО ПРЕСВЯТЫХЪ И БОЖЕСТВЕННЫХЪ СВОЙСТВАХЪ понятіе имѣютъ, о томъ говорятъ и спрашиваютъ, что съ сею правдою, и благостію сходно. А понеже съ обѣими согласно, что оное СУЩЕСТВО никогда некончается въ которомъ БОГЪ, особливый опыты правды, премудрости, и благости своей показалъ, то уже безъ всякаго сумнѣнія вѣрить надлѣжитъ, что БОГЪ души наши: по образу и подобию СВОЕГО СОБСТВЕННОГО СУЩЕСТВА, БЕЗСМЕРТНЫМИ сотворилъ.

(А) Привыкай. Цесарь хочетъ показать, что обычай со временемъ все облекаетъ.

8.

Въ осмотрѣ, и употребленіи мнѣнія; долженъ человекъ уподобляясь борцамъ, (м) и кулачнымъ бойцамъ: а не фехтовальщикамъ. Ибо какъ скоро у фехтовальщика [у шпажного бойца] шпагу изъ рукъ выбьютъ; такъ онъ мертвою человекъ спалъ. А у кулашного бойца, кулаки его всегда съ нимъ: только бы онъ, владѣть ими умѣлъ.

9.

Это неприспойно? Не дѣлай сво! Это неправда? Не говори еѣ. Будь всегда обладатель, и господинъ спрашивающій своихъ.

10.

Поставь себѣ весь свѣтъ передъ глаза, и не преступно помышляй; какая это вещь, что мнѣ такія беспокойныя мысли причиняетъ? Пересмотри еѣ въ матеріи, и въ подлинномъ оныя обстоятельство. А потомъ подумай, на какое короткое время мнѣ въ ней нужда будетъ?

И И

11.

(м) Кулашному бойцу кромѣ рукъ, а борцу также опричъ рукъ и ногъ своихъ, ничего другаго не надобно. А Фехтовальщикъ всегда чужой Инструментъ, то есть шпагу употребляетъ. Симъ Фехтовальщикамъ подобны тѣ, которые все слышанное говорятъ, а сами никогда правды не разсматриваютъ; и другія полуученныя люди, тѣмже фехтовальщикамъ уподоблены быть могутъ; а собливо такія, которые такъ какъ говорливая сорока, или по примѣру попугая кричатъ, *тогда то и менель мнѣ сказывалъ: я отъ него слышалъ.* А кто подлинную правду сыскать хочетъ, тотъ долженъ свой разумъ въ помощь взять, какъ кулашной боецъ свои кулаки, которыхъ у него никто изъ рукъ не выьетъ; а шпага у фехтовальщика, отъ великой силы соперника его, скоро изъ рукъ выметѣть можетъ; и тогда уже онъ вовсе пропадетъ.

11.

Все состоипѣ во мнѣніи; а мнѣніе въ тебѣ. Опѣими мнѣніе буде хочешъ; отгони ево ежели можешъ? Когда это здѣлаешъ, то такъ спокоенъ будешъ, какъ на караблѣ въ тихомъ заливѣ ходишь, а самъ какъ корабль опѣ волнъ и жестокихъ вѣтровъ; за горы зайдешъ.

12.

Тѣмъ человѣкомъ БОГЪ владѣетъ, и ДУХОМЪ СВОИМЪ ево водишь; которой одно намѣреніе, и одну волю съ БОГОМЪ имѣетъ.

13.

Три вещи всегда помни. ПЕРВОЕ. Во всѣхъ дѣлахъ своихъ смотри; что бы пвоя рука ничего безъ разсужденія и напрасно, но такъ какъ бы справедливоспъ сама дѣлала. О припадкахъ пвоей жизни разсуждай: что они не по слѣпому случаю, но опѣ ПРОВИДѢНІЯ БОЖІЯ приходящъ; шого ради на ПРОВИДѢНІЕ БОЖІЕ опнюдъ хулы не возлагай, а и на нечаянной случай не жалуйся. ВТОРОЕ о всякой вещи разсуждай, что она до полученія своей души и жизни была? Изъ чего соспавлена, и во что опять обратилъ? ТРЕТІЕ. Думай, будпшо ты на облакахъ сидишь: а опѣ пуда на людей, и на всѣ ихъ поведене, такъ какъ на воздушныхъ духовъ смотришь. Дабы ты, кой часъ возмѣришь, и мнѣніемъ вознесешь, шобъ въ шожѣ самое время и подумать могъ; что одно съ другимъ ровно. Къ шомушъ оно преходящее, и такъ маловременно; что человѣкъ къ возгордѣнію шѣмъ, ни малой припчины не имѣетъ.

14.

14.

Когда ты на какую вѣщѣ, или на што ни будь сердишся, такѣ забывай: что все кѣ лучшему ВСЕОБЩАГО СУЩЕСТВА дѣлается, а погрѣшеніи другихъ, до тебя не касаются. Что ни дѣлается, то давно такѣ бывало, а и впредѣ власно тоже будетѣ. Всѣ люди между собою блискія сродники, не такѣ по плоти: какѣ больше по Духу. Ты еще позабылѣ, что душа всякаго человѣка, не только подобна БОГУ: (н) но и ПРОИСХОЖДЕНІЕ БОЖЕСТВА. У человѣка ничего своего нѣтъ. Онѣ своихъ дѣтей, душу, и тѣло; онѣ БОГА получаетѣ. Ты одно только наспоющее время имѣеши, а кромѣ ево: никакова другога, поперяпѣ не можешѣ.

15.

Помни часто такихъ людей: которыхъ много гибѣли. И такихъ забывай, которыхъ великую честѣ, и знаменныя достоинства получа: въ великую бѣднотѣ, въ горести и въ напастѣ впади: также онѣ непріятелей, онѣ несчастія, и онѣ несчастія мученіе претерпѣли. Куда жѣ эти люди дѣвались? Въ дымѣ, пепелѣ, и въ басню обратились; да еще можно ли полно и баснею ихъ называть? Еще вспомни, что (о) ФАБІЙ КАТУЛІНѣ въ

И и 2

деревнѣ

(н) Такѣ говорили язычники о душѣ, о нравѣ, и о совѣсти человеческой. Иныя именovali сѣ три вещи БОГОМЪ, другія БОЖЕСТВЕННОСТІЮ, а прочія БОЖІИМИ свидѣтелями ихъ называли. Мы сѣ языческое заблужденіе на ихъ, въ темнотѣ невѣденія бывшую, а при томѣ истиннаго БОГА: и ЕДИНОРОДНАГО СЫНА ЕГО, незнающую волю предаемѣ, а сами держимся Хрістіанской Правды, онѣ Апостола намѣ сказанной: Невѣсте ли, яко тѣлеса ваша; храмѣ Божіи суть, и духѣ Божіи живемѣ въ васѣ.

(о) Фабіи Катуплінѣ. Эти Господа съ Тіверіемѣ наряду стоятъ, и священно по мнѣнію Давіѣра, въ деревняхъ сво-

деревнѣ своей дѣлалъ? Чѣмъ ЛУЦІЙ ЛУПУСЪ, и СТЕР-
ТИНІУСЪ: въ бѣги предпринималъ? Чѣмъ ТІВЕРІЙ, и
ВЕЛІУСЪ РУФУСЪ въ Капрѣѣ, время свое препрово-
ждалъ? Съ какими великими беспокойствомъ они за
бездѣльными, и пагубными дѣлами гонялись? Куда
бы эти люди умны были, ежелибъ они при всякомъ
случаѣ, передъ свѣтомъ праведно, и воздержно по-
ступали; а БОГУ въ просвѣтѣ сердца работали.
Нѣтъ той гордости противнѣ: (п) которая лож-
нымъ смиреніемъ покрывается.

16.

- (р) благополучіе человѣческой жизни нѣмъ болѣе
поспѣшесивуется, ежели человекъ спанетъ раз-
суждасть: что такая вѣщъ въ самой себѣ есть?
А потомъ эту форму, изъ которой вѣщъ соспавле-
на, и подлинное ея сущесіе, въ тонкость узна-
вать потщится. За нѣмъ справедливосіе отъ
всего

ихъ съ Тіверіемъ; одну и жизнь имѣли. Которой удаливши
изъ Рима, въ свои увеселительныя дома, и загородныя дворы:
великія чудеса дѣлалъ, и роскошныя храмы строилъ.

- (п) маркъ АВРЕЛІЙ клонитъ свою рѣчь на всегдашнее при-
творство и лицемеріе Тіверія: которой передъ людьми пріят-
енъ и милосивъ казался; а въ сердце гордой, и человекъ
ненавистной мучитель былъ.

- (р) Ежели совершенное благополучіе въ сихъ вѣщахъ состоитъ,
какъ сіе и заподлинно почитается: то уже Хрістіанское
ученіе, безъ всякаго спору и сумнѣнія, всесовершенное и
истинное есть; потому что оно, къ сему благополучію на-
лучшее руководство поаетъ, и учитъ. 1. Какъ суету и тлѣ-
ніе земныхъ вещей презирать, и оныхъ отвергаться. 2. Смо-
тривъ чистоты сердца во всѣхъ дѣлахъ. 3. И не только
всегдашнихъ добрыхъ дѣлъ требуетъ. Но еще 4. всякаго
Хрістіянина животворящую вѣрою, несумнѣннымъ уповані-
емъ на ТВОРЦА и ГОСПОДА; а потомъ нелицембною любо-
вію БОГА, и ближняго, вооружаетъ.

всего сердца дѣлать, а правду всегда, и на всякомъ мѣстѣ говорить будетъ. Въ то время уже только то останется, дабы въ доспальномъ печеніи своего житія, добро къ добру прилагать, такъ что бы ни малѣйшая часъ сего времени, безъ добрыхъ дѣлъ праздна не была.

17.

Хотя солнечныя лучи: облаками, стѣнами, и горами перерываются, однако одно Солнечное сіяніе. Одна матерія и форма Свѣта, (с) хотя онъ на премногія, и бесчисленныя мільоны различныхъ мѣлъ раздѣляется. Одинъ Духъ: хотя онъ на бесчисленное, и бесконечное множество разныхъ напуръ расшѣлся. Потому уже и одна разумная душа: хотя и кажется, будто она раздѣлена. Правда что нѣкоторые изъ помянутыхъ мѣлъ не чувствены, и одно къ другому по видимому склонности не имѣетъ; однакожъ ВСЕ ОБЩЕЕ РАЗУМНОЕ СУЩЕСТВО, всѣхъ ихъ между собою соединило. (п) А разумная Душа, къ подобной себѣ Душѣ, особливую склонность имѣетъ. Она съ подобнымъ себѣ скоро, и такъ крѣпко соединяется; что ни какая вещь на свѣтѣ, союза ихъ разорвать не можетъ.

И и 3

18.

(с) Одна матерія и форма свѣта. Цесарь о единомъ истинномъ БОГѢ говоритъ, и сіиетъ солнечнымъ ЕГО ПРИСУЩНОЕ, НЕПОСТИЖИМОЕ, и вся исполняющее БОЖЕСТВО разумѣетъ.

(п) А разумная душа. Императоръ сіе, о человеколюбии и взаимной любви между человеки пишетъ: что особливо до насъ Хрістіанъ касается, и намъ въ сей неразрывной любви, по истиннѣ пребывать надлѣжало: вѣдая что самъ БОГъ такъ бы естъ, и пребывай въ любви, въ божѣ, а БОГъ въ немъ пребываетъ. и прочая.

18.

Чего ты пребуешь? жишь, чувствоватъ, движеніе имѣшь, умаляясь, говоришь, помнишь; или еще чего желаешь? А что изъ сихъ вѣщей, подлиннаго твоего желанія достойно? Но понеже всякое изъ сихъ дѣлъ, само въ себѣ не великой цѣны и достоинства, то держись же лучше всѣхъ послѣдняго. То естъ непрестанно помни: что бы ты БОГУ повиновался, и Здравому Разуму послѣдовалъ. Сему намѣренію твою пропивиши; кѣмъ о томъ печалиши, будто онъ временною смертію, самъ во все пропадетъ; и все поперяетъ.

19.

Какое малое мгновеніе бесконечнаго времени, всякому челоѣку порознь удѣлено: и какъ скоро вѣчность, опять его поглощаетъ? Какую малѣйшую крошку Всеобщей Матеріи, ты въ раздѣлѣ на СВОЮ часть получилъ; какъ малая порошинка ОБЩАГО ДУХА тебѣ дана? И какъ узокъ твой комъ земли, по которому ты ползаешь? Ежели ты все сіе обспоятельно и здраво разсудишь; то уже подлинно много о себѣ думать не будешь, но то за лучшее признаешь; чѣмъ по разумной Натурѣ жить, а онъ ВСЕДЕРЖИТЕЛЯ приходящее и насылаемое, все терпеливно нести.

20.

Какъ теперь твоя душа находится: и какимъ образомъ сама себя употребляетъ? Въ томъ то вся сила: а другое все дымъ, прахъ, и пепелъ.

21.

Ни что мнѣ лучшаго способу (у) къ презрѣнію
смерти

(у) Ничто мнѣ лучшаго способу. и проч. Сіе принужденное, и ученыхъ язычниковъ утѣшеніе: отъ страха смерти.

смерти не подастъ какъ сіе; когда я вздумаю, что уже и нѣ люди смерть презирали, которыя роскошь за высочайшее благо: а болѣзнь за крайнее зло признавали.

22.

Кто ко времени примѣняется, БОЖІЮ PROVIDENCІЮ; И СВЯТОЙ ЕГО ВОЛИ повинуется, а долею своєю всегда доволенъ. Кому все равно: долготы, или коротко, много или мало онъ свѣтъ сей видѣлъ, или впродъ видѣтъ имѣетъ: тотъ уже смерти подлинно, не очень бояться будетъ.

23.

ДРУГЪ МОЙ! Ты вѣдь на семъ свѣтѣ, какъ въ самомъ большемъ городѣ гражданиномъ пожилъ. Не все же ли тебѣ равно; что ты только пять, или пятьдесятъ лѣтъ жилъ? Гражданской законъ до всѣхъ равно касается. Для чего, и на ково же ты жалуешься, когда тебѣ ни Тирани, ни несправедливой Судьи, съ сего свѣта не бываешь; да также Нанура отсюда зоветъ, которая тебѣ за руку взявши, на свѣтъ притела. Ты комедіантъ, котораго тотъ съ театра ссылаетъ: кто его нанялъ.

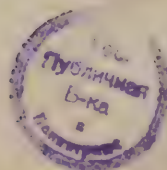
Да я еще всѣхъ пяти Актовъ не окончалъ, но только при сценѣ [явленія] свигралъ? Не худо говоришь!

А Хрістіанское разсужденіе, о необходимости смерти: гораздо великодушнѣе сего, которое такъ гласитъ. Гдѣ ты смерти жало? гдѣ ты аде побѣда? Богу же благодареніе, давшему намъ побѣду ГОСПОДЕМЪ НАШИМЪ ИСУСЪ ХРИСТОМЪ. Прочти 15 главу къ Коринф. 1 посланія, и увидишь; какое великое утѣшеніе, званной ХРИСТОВЪ АПОСТОЛЪ всякому Хрістіанину, протѣивъ страху смертнаго подаетъ.

говоришь! А знаешь ли ты, что въ этихъ трехъ
явленіяхъ; ибѣлая комедія твоей жизни состояла?
Какъ ПОЛАГАЮЩЕМУ ПРЕДѢЛЫ жизни человѣческой
угодно было, чинишь ты предъ нѣсколькими лѣтами
на свѣтъ проглянулъ: и жизнь свою началъ. Такъ
и нынѣ ЕВО ЖЕ СВЯТАЯ ВОЛЯ на то пришла; что
бы ты оную свою жизнь окончалъ. Ты ни началу
ни концу своему не причина; да только комедіанинъ.
(Ф) Сходи же съ театра въ покоѣ, и во всякой психо-
сипи такъ; какъ ТВОРЕЦЪ и БОГЪ твоей БЛАГЪ, И
КРОТОКЪ ЕСТЬ. Онъ тебя нынѣ, опускаетъ съ
миромъ.

(Ф) Вся человѣческая жизнь, Комедія; до того нужды мало,
долго или коротко Комедію играли, да въ томъ сила вся
состоитъ, хороша ли Комедія была?

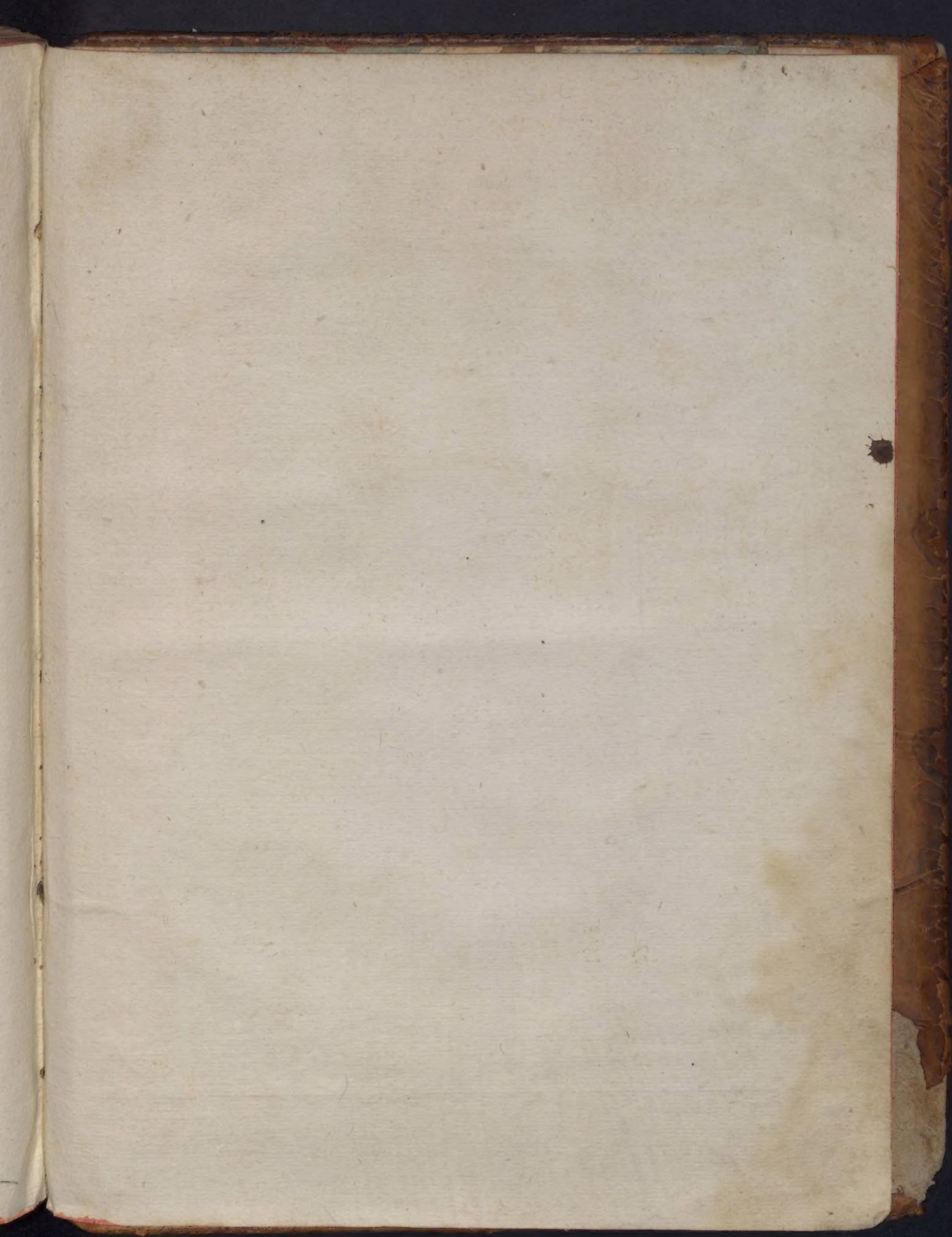
К О Н Е Ц Ъ .



194. *Lucina*

Pen

L







18.8.2.9.